

THE PROVINCE OF TRANSVAAL

Official Gazette

(Registered at the Post Office as a Newspaper)



RECEIVED 24 FEB 1977

E PROVINSIE TRANSVAAL



Offisiële Koerant

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

PRICE: S.A. 10c OVERSEAS 15c

VOL. 221

PRETORIA 23 FEBRUARY,
23 FEBRUARIE 1977

3870

No. 33 (Administrator's), 1977.

PROCLAMATION

Whereas power is vested in me by section 2 of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967) to alter, suspend or remove a restriction or obligation referred to in that section;

Now therefore I do hereby, in respect of Erf 100, situate in Lyttelton Manor Township, Registration Division J.R., Transvaal held in terms of Deed of Transfer T.37452/1974,

(1) remove condition (a); and

(2) alter condition (b) by the removal of the words: "shops or other business places whatsoever."

Given under my Hand at Pretoria, this 7th day of February, One thousand Nine hundred and Seventy-seven.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrator of the Province Transvaal.
PB. 4-14-2-810-70

No. 32 (Administrator's), 1977.

PROCLAMATION

Whereas power is vested in me by section 2 of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967) to alter, suspend or remove a restriction or obligation referred to in that section;

Now therefore I do hereby;

(1) in respect of Erf 235, situate in Menlo Park Township, City Pretoria, held in terms of Deed of Transfer 35560/1965, remove conditions (d) and (f); and

(2) Erf 236, situate in Menlo Park Township, City Pretoria, held in terms of Deed of Transfer T.40835/1976, remove conditions (c) and (e); and

(3) amend Pretoria Town-planning Scheme 1974 by the rezoning of Erven 235 and 236, Menlo Park Township, City Pretoria, from "Special Residential" with a density of "One dwelling per erf" to "Special Residential" with a density of "One dwelling per 1 000 m²" and which amendment scheme will be known as Amendment Scheme 46 as indicated on the annexed Map 3 and the scheme clauses.

Given under my Hand at Pretoria, this 30th day of July, One thousand Nine hundred and Seventy-six.

D. S. v.d. M. BRINK,
Deputy Administrator of the Province Transvaal.
PB. 4-14-2-856-3

No. 33 (Administrateurs-), 1977.

PROKLAMASIE

Nademaal bevoegdheid by artikel 2 van die Wet op Opheffing van Beperkings 1967, (Wet 84 van 1967) aan my verleen is om 'n beperking of verpligting in daardie artikel genoem, te wysig, op te skort of op te hef;

So is dit dat ek, met betrekking tot Erf 100 geleë in dorp Lyttelton Manor, Registrasie Afdeling J.R., Transvaal, gehou kragtens Akte van Transport T.37452/1974,

(1) voorwaarde (a) ophef; en

(2) voorwaarde (b) wysig deur die opheffing van die woorde: "shops or other business places whatsoever."

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die 7de dag van Februarie, Eenduisend Negehonderd Sewen-sewentig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrateur van die Provincie Transvaal.
PB. 4-14-2-810-70

No. 32 (Administrateurs-), 1977.

PROKLAMASIE

Nademaal bevoegdheid by artikel 2 van die Wet op Opheffing van Beperkings 1967, (Wet 84 van 1967) aan my verleen is om 'n beperking of verpligting in daardie artikel genoem, te wysig, op te skort of op te hef;

So is dit dat ek;

(1) met betrekking tot Erf 235, geleë in dorp Menlo Park, stad Pretoria, gehou kragtens Akte van Transport 35560/1965, voorwaardes (d) en (f) ophef; en

(2) Erf 236, geleë in dorp Menlo Park, stad Pretoria, gehou kragtens Akte van Transport T.40835/1976, voorwaardes (c) en (e) ophef; en

(3) Pretoria-dorsaanlegskema 1974 wysig deur die hersonering van Erwe 235 en 236, dorp Menlo Park, stad Pretoria, van "Spesiale Woon" met 'n digtheid van "Een woonhuis per erf" tot "Spesiale Woon" met 'n digtheid van "Een woonhuis per 1 000 m²" welke wysigingskema bekend staan as Wysigingskema 46 soos aangedui op die bygaande Kaart 3 en die skemaklousules.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die 30ste dag van Julie, Eenduisened Negehonderd Ses-en-sewentiq.

D. S. v.d. M. BRINK,
Wnde. Administrateur van die Provincie Transvaal.
PB. 4-14-2-856-3

PRETORIA - DORPSBEPLANNINGSKEMA, 1974
PRETORIA TOWN-PLANNING SCHEME, 1974

WYSIGINGSKEMA
AMENDMENT SCHEME 46

KAART
MAP 3

(VOORHEEN PRETORIASTREEK-WYSIGINGSKEMA 598)
(PREVIOUSLY PRETORIA REGION AMENDMENT SCHEME 598)

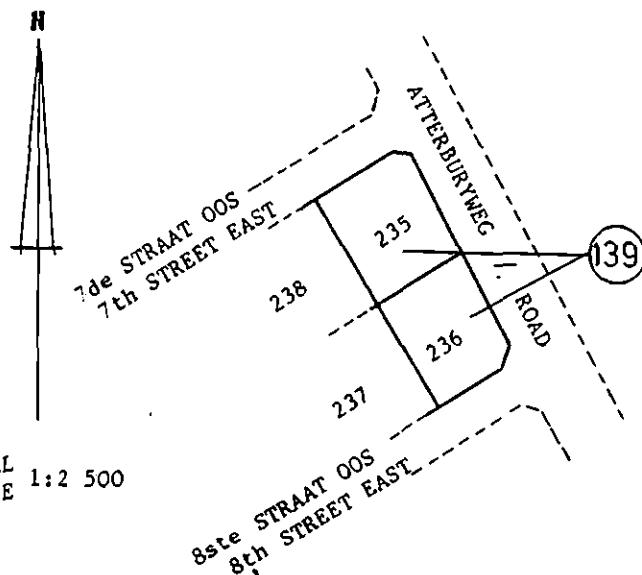
(1 VEL
SHEET)

NOTA.

1. Erwe 235 en 236 is Rooi 2.2 geverf.
2. Bylae nr. is groen.

NOTE.

1. Erven 235 and 236 are washed Red 2.2
2. Annexure no. is green.



SKAAL
SCALE 1:2 500

ERWE 235 en 236 MENLO PARK
ERVEN 235 and 236 MENLO PARK

VERWYSING

REFERENCE

digtheidskleur
density colour

Rooi 2.2 geverf
washed Red 2.2

139

SPESIALE WOON
SPECIAL RESIDENTIAL

EEN WOONHUIS PER 1000m²
ONE DWELLING PER 1000m²

VERWYSING NA BYLAE "B"
REFERENCE TO ANNEXURE "B"

VERWYS/REFER D3

PRETORIA - DORPSBEPLANNINGSKEMA, 1974
 PRETORIA TOWN-PLANNING SCHEME, 1974

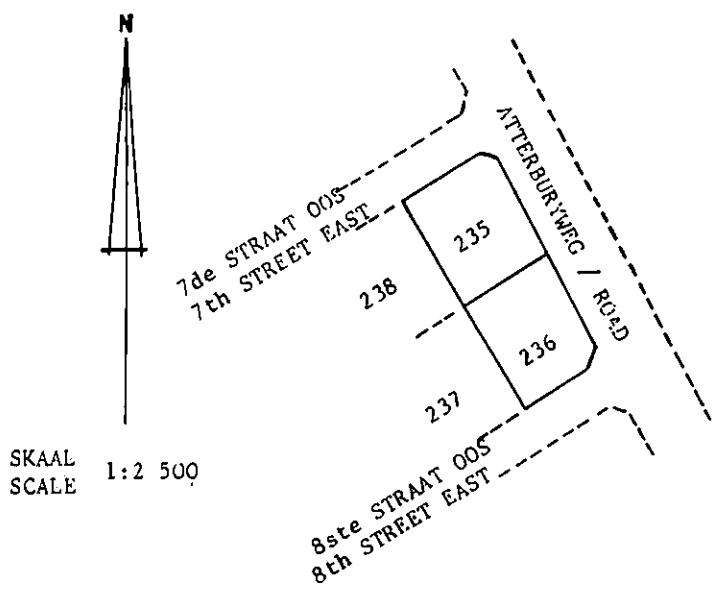
WYSIGINGSKEMA
 AMENDMENT SCHEME 46

139

BYLAE B

ANNEXURE B

(VEL 1 VAN 2 VELLE) (Voorheen Pretoriastreek-Wysigingskema 598) (SHEET 1 OF 2 SHEETS)
 (Previously Pretoria Region Amendment Scheme 598)



ERWE 235 EN 236 MENLO PARK DORP
ERVEN 235 AND 236 MENLO PARK TOWNSHIP

PRETORIA - DORPSBEPLANNINGSKEMA, 1974
PRETORIA TOWN-PLANNING SCHEME, 1974

WYSIGINGSKEMA
AMENDMENT SCHEME

139

BYLAE B

ANNEXURE B

(VEL 2 VAN 2 VELLE)

(SHEET 2 OF 2 SHEETS)

GEBRUIKSZONE I..... (Spesiale woon) Die volgende voorwaardes is van toepassing:

Erwe 235 en 236, Menlo Park mag elk verdeel word in gedeeltes waarvan die een kleiner as 1 000 m² mag wees op voorwaarde dat sodanige gedeeltes nie gebruik mag word vir enige doel of die oprigting van 'n woonhuis nie, tensy dit gekonsolideer is met 'n aangrensende gedeelte om 'n totale oppervlakte van minstens 1 200 m² te vorm.

REGTE EN VOORWAARDEËN NIE HIEROP AANGELOUI
NIE IS SOOS IN DIE SKEMAKLOUSULES GESTIPULEER

USE ZONE I.....(Special residential) The following conditions shall apply:

Erven 235 and 236, Menlo Park may each be divided into portions whereby the one may be smaller than 1 000 m² on condition that such portions may not be used for any purpose or the erection of a dwelling house, except where it may be consolidated with the adjoining portion to form a total area of at least 1 200 m².

RIGHTS AND CONDITIONS NOT INDICATED HEREON
ARE AS STIPULATED IN THE SCHEME CLAUSES

No. 35 (Administrator's), 1977.

PROCLAMATION

Whereas power is vested in me by section 2 of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967) to alter, suspend or remove a restriction or obligation referred to in that section;

Now therefore I do hereby, in respect of Portion 6 of Holding 47 situate in Halfway House Estate, Registration Division J.R., Transvaal, held in terms of Deed of Transfer T.22228/1974, alter condition (4) to read as follows:—

"(4) No canteen, beerhall, restaurant, place for the sale of wines or spirituous liquors, or place of business or store whatsoever may be opened or conducted on the property without the written approval of the Administrator first had and obtained, provided that the Cleveland Estates Limited or its successors in title shall be notified and given an opportunity of making representations to the Administrator before such approval is given; provided further that notwithstanding conditions (1) and (3) the property may, with the written approval of the Administrator be used for religious and educational purposes".

Given under my Hand at Pretoria, this 22nd day of December, One thousand Nine hundred and Seventy-six.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrator of the Province Transvaal.
PB. 4-16-2-275-9

No. 34 (Administrator's), 1977.

PROCLAMATION

Whereas power is vested in me by section 2 of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act 84 of 1967) to alter, suspend or remove a restriction or obligation referred to in that section;

Now therefore I do hereby;

1. in respect of Portions "C", "D", "E" and "M" of Lot 26, situate in Parktown Township, district Johannesburg, held in terms of Deed of Transfer F.3262/1962, remove conditions 1A, 1B, 1C, 1D, 1E, 1F, 1(b), 4A, 4B, 4C, 4D, 4E, 4F and 4(b);

2. in respect of Portion "K" of Lot 26, situate in Parktown Township, district Johannesburg, held in terms of Deed of Transfer F.2119/1964, remove conditions 1, 2, 3, 4, 5, 6 and (b);

3. in respect of Portion "L" of Lot 26, situate in Parktown Township, district Johannesburg, held in terms of Deed of Transfer F.13330/1965, remove conditions 1, 2, 3, 4, 5, 6 and (b); and

4. amend Johannesburg Town-planning Scheme 1, 1946 by the rezoning of

(a) Portions "C", "D", "E", "K" and "L" of Lot 26, Parktown Township, from "Special Residential" to "Special" for residential buildings, shops and garage as primary uses and with the consent of the Council places of instruction, places of amusement, places of public worship and social halls; and

No. 35 (Administrateurs-), 1977.

PROKLAMASIE

Nademaal bevoegdheid by artikel 2 van die Wet op Opheffing van Beperkings 1967, (Wet 84 van 1967) aan my verleen is om 'n beperking of verpligting in daardie artikel genoem, te wysig, op te skort of op te hef;

So is dit dat ek, met betrekking tot Gedeelte 6 van Hoewe 47, geleë in Halfway House Estate, Registrasie Afdeling J.R., Transvaal, gehou kragtens Akte van Transport T.22228/1974, voorwaarde (4) wysig om soos volg te lees:—

"(4) No canteen, beerhall, restaurant, place for the sale of wines or spirituous liquors, or place of business or store whatsoever may be opened or conducted on the property without the written approval of the Administrator first had and obtained, provided that the Cleveland Estates Limited or its successors in title shall be notified and given an opportunity of making representations to the Administrator before such approval is given; provided further that notwithstanding conditions (1) and (3) the property may, with the written approval of the Administrator be used for religious and educational purposes".

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die 22ste dag van Desember, Eenduisend Negehonderd Ses-en-sewentig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrateur van die Provincie Transvaal.
PB. 4-16-2-275-9

No. 34 (Administrateurs-), 1977.

PROKLAMASIE

Nademaal bevoegdheid by artikel 2 van die Wet op Opheffing van Beperkings 1967, (Wet 84 van 1967) aan my verleen is om 'n beperking of verpligting in daardie artikel genoem, te wysig, op te skort of op te hef;

So is dit dat ek;

1. met betrekking tot Gedeeltes "C", "D", "E" en "M" van Lot 26, geleë in dorp Parktown, distrik Johannesburg, gehou kragtens Akte van Transport F.3262/1962, voorwaardes 1A, 1B, 1C, 1D, 1E, 1F, 1(b), 4A, 4B, 4C, 4D, 4E, 4F en 4(b) ophef;

2. met betrekking tot Gedeelte "K" van Lot 26, geleë in dorp Parktown, distrik Johannesburg, gehou kragtens Akte van Transport F.2119/1964, voorwaardes 1, 2, 3, 4, 5, 6 en (b) ophef;

3. met betrekking tot Gedeelte "L" van Lot 26, geleë in dorp Parktown, distrik Johannesburg, gehou kragtens Akte van Transport F.13330/1965, voorwaardes 1, 2, 3, 4, 5, 6 en (b) ophef; en

4. Johannesburg-dorpsaanlegskema 1, 1946, wysig deur die heronering van:—

(a) Gedeeltes "C", "D", "E", "K" en "L" van Lot 26, dorp Parktown, van "Spesiale Woon" tot "Spesiaal" vir woongeboue, winkels en garage as primêre gebruik en met toestemming van die Raad plekke van onderrig, plekke van vermaaklikheid, plekke van openbare godsdiensoeferinge en geselligheidsale; en

- (b) Portion "M" of Lot 26, Parktown Township, from "General Residential" to "Special" for residential buildings, shops and garage as primary uses and with the consent of the Council places of instruction, places of amusement, places of public worship and social halls.

and which amendment scheme will be known as Amendment Scheme 1/690 as indicated on the annexed Map 3 and the scheme clauses.

Given under my Hand at Pretoria, this 4th day of February, One thousand Nine hundred and Seventy-seven.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrator of the Province Transvaal.
PB. 4-14-2-1990-21

Use Zone VII "Special", to permit residential buildings, shops and garage as primary uses. Places of instruction, places of amusement, places of public worship and social halls may be permitted with the consent of the Council.

CONDITIONS.

1. All portions shall be consolidated into one erf to the satisfaction of the Council.
2. All buildings shall be designed and sited to the satisfaction of the Council.
3. The total floor space ratio on the erf shall not exceed 1,0.
4. The total height of all buildings shall not exceed 8 storeys, above ground level.
5. The total coverage of all buildings shall not exceed 25% of the site.
6. The gross leasable area for the shopping area shall not exceed 4 000 square metres.
7. The garage shall not exceed 1 000 square metres.
8. Offices shall be ancillary to the main uses on the site and shall not exceed 2 000 square metres gross leasable area.
9. On-site parking shall be provided on the site on the following basis:

Shops — 6 car spaces per 100 square metres of gross leasable area.

Doctors Consultation Room — 6 parking spaces per 100 square metres gross floor area.

Flats — 1 parking space together with the necessary manoeuvring area to 1 single bedroomed dwelling unit and such parking space shall be increased by 0,5 parking spaces for each additional bedroom. In addition paved parking area in the ratio of 1 parking space to 4 dwelling units shall be provided on the site for the use of visitors.

Hotel — 1 car space per hotel bedroom or suite plus sufficient parking for public rooms to the satisfaction of the Council.

Garage site — a minimum of 40% of the area of the site shall be reserved for parking and manoeuvring purposes: Provided that the aprons surrounding fuel pump islands may be included in such reserve but area occupied by workshops, showrooms, workbays, lubrication bays and washbays shall not be so included.

- (b) Gedeelte "M" van Lot 26, dorp Parktown, van "Algemene Woon" tot "Spesiaal" vir woongeboue, winkels en garage as primêre gebruik en met toestemming van die Raad plekke van onderrig, plekke van vermaaklikheid, plekke van openbare godsdiensoeferinge en geselligheidsale, welke wysigingskema bekend staan as Wysigingskema 1/690 soos aangedui op die bygaande Kaart 3 en die skemaklousules.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die 4de dag van Februarie, Eenduisend Negehonderd Sewe-en-sewentig.

S. G. J. VAN NIEKERK,
Administrateur van die Provinie Transvaal.
PB. 4-14-2-1990-21

Gebruikstreek VII "Spesiaal", ten einde woongeboue, winkels en 'n garage as primêre gebruik toe te laat. Die Raad mag plekke van onderrig, vermaaklikheid, openbare godsdiensoeferinge en geselligheidsale toelaat.

VOORWAARDEN.

1. Al die gedeeltes moet tot een erf gekonsolideer word tot bevrediging van die Raad.
2. Die geboue moet tot bevrediging van die Raad ontwerp en geleë wees.
3. Die totale vloerruimteverhouding mag hoogstens 1,0 wees.
4. Die totale hoogte van alle geboue mag hoogstens agt verdiepings bo grondvlak wees.
5. Die totale dekking van alle geboue mag nie meer as 25% van die perseel wees nie.
6. Die bruto verhuurbare winkelgebied mag nie 4 000 vierkante meter oorskry nie.
7. Die garage mag nie 1 000 vierkante meter oorskry nie.
8. Die kantore moet verwant wees aan die hoofgebruiken op die terrein en mag nie 2 000 vierkante meter bruto verhuurbare oppervlakte oorskry nie.
9. Terreinparkeerplek moet in die volgende verhouding verskaf word:

Winkels — 6 parkeervakke per 100 vierkante meter van die bruto verhuurbare oppervlakte.

Dokterspreekkamers — 6 parkeerplekke per 100 vierkante meter bruto vloerruimte.

Woonstelle — 1 parkeerplek tesame met die nodige beweegruimte per enkelslaapkamerwooneenheid en sodanige parkeerruimte moet met 0,5 parkeerplekke vir elke bykomende slaapkamer uitgebrei word. Daarbenevens moet geplaveide terreinparkering in die verhouding van 1 parkeerplek per 4 wooneenhede vir besoekersgebruik verskaf word.

Hotel — 1 motorparkeerplek per hotelslaapkamer of suite plus voldoende parkeerplek vir openbare kamers, tot bevrediging van die Raad.

Garageterrein — minstens 40% van die oppervlakte van die terrein moet vir parkeer- en manœuvreerdoelindes uitgehou word: Met dien verstande dat die blaai om die brandstofpompeiland in sodanige oppervlakte ingesluit mag word maar oppervlakte wat deur werkwinkels, toonlokale, werksvakke, smeringvakke en wasvakke beslaan word uitgesluit moet word.

10. A building line of 60,96 metres shall be imposed on the northern boundary of the site and a building line of 18,288 metres on the eastern boundary of the site, to the satisfaction of the Council.

11. Ingress to and egress from the site shall be to the satisfaction of the Council.

12. The area of the site not occupied by buildings shall be landscaped by the owner at his expense to the satisfaction of the Council within six months from the date of completion of the buildings.

13. All open parking areas shall be paved or tarmacadamised and be landscaped by the owner at his expense to the satisfaction of the Council within six months from the date of completion of the buildings.

14. Definition:

"Gross leasable area" means the total floor area designed for the occupation or exclusive use of a lessee including basements, mezzanines, top floors if any, expressed in square metres, which area shall be measured from the centre of communal partitions and the outside of exterior walls.

JOHANNESBURG AMENDMENT SCHEME 1/690.

The Johannesburg Town-planning Scheme 1, 1946, approved by virtue of Administrator's Proclamation 132, dated 2 October, 1946, is hereby further amended and altered in the following manner:—

1. The map, as shown on Map 3, Amendment Scheme 1/690.

2. Clause 16(a), Table "E(E)", Use Zone VII, (Special) by the addition of the following to columns (1) and (2):—

(1)	(2)
Parktown Township, Portions C, D, E, K, L, M of Lot 26.	E180.

3. By the addition of Plan "E180" to Annexure "E".

10. 'n Bouverbodstrook van 60,96 meter langs die noordelike grens van die terrein en 'n verbodstrook van 18,288 meter langs die oostelike grens van die terrein moet tot bevrediging van die Raad verskaf word.

11. Die ingange na en uitgange uit die terrein moet tot bevrediging van die Raad wees.

12. Die eienaar moet die deel van die terrein wat nie deur geboue beslaan word nie binne ses maande vanaf die datum waarop die gebou voltooi is, op sy koste tot bevrediging van die Raad belandskap.

13. Die eienaar moet die deel van die terrein wat nie deur geboue beslaan word nie binne ses maande vanaf die datum waarop die gebou voltooi is, op sy koste tot bevrediging van die Raad plavei of van 'n teerblad voorsien en belandskap.

14. Definisie:

"Bruto verhuurbare oppervlakte" beteken die totale vloeroppervlakte ontwerp vir bewoning of eksklusiewe gebruik deur 'n huurder insluitende kelders, tussenverdiepings, boonste vloere indien enige, uitgedruk in vierkante meters, welke oppervlakte gemeet word van die middellyne van gesamentlike afskortings en buitekante van buitemure.

JOHANNESBURG-WYSIGINGSKEMA 1/690.

Die Johannesburg-dorpsaanlegskema 1, 1946, goedgekeur kragtens Administrateursproklamasie 132, gedateer 2 Oktober 1946, word hiermee soos volg verder gewysig en verander:—

1. Die kaart, soos aangetoon op Kaart 3, Wysigingskema 1/690.

2. Klousule 16(a), Tabel "E(E)", Gebruikstreek VII (Spesiaal), deur die byvoeging van die volgende tot kolomme (1) en (2):—

(1)	(2)
Dorp Parktown, Gedeeltes C, D, E, K, L en M van Lot 26.	E180.

3. Deur die byvoeging van Plan "E180" tot Bylae "E".

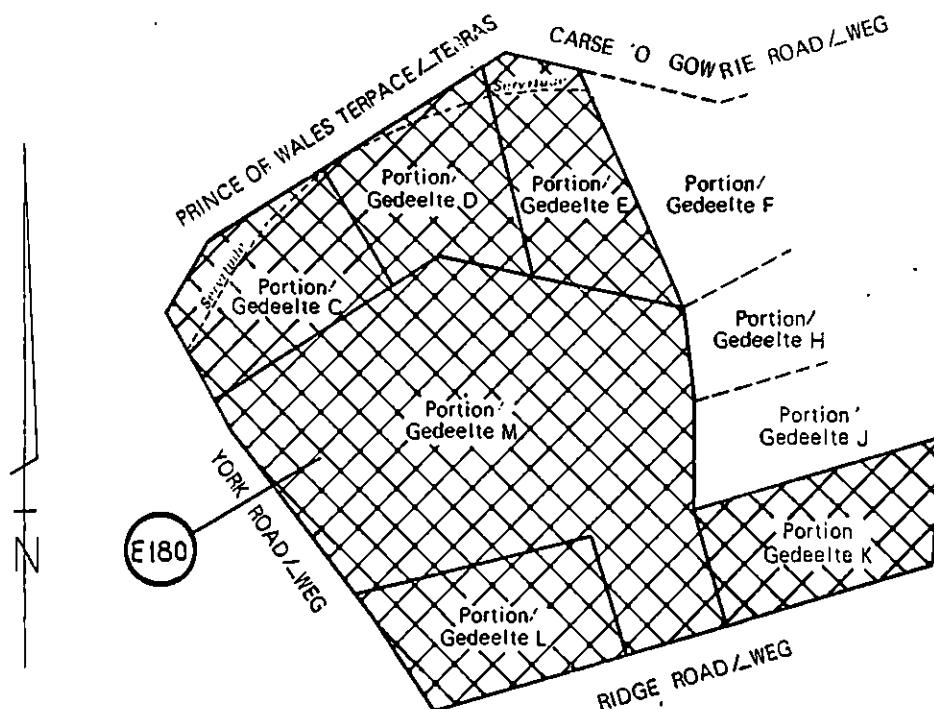
JOHANNESBURG

(SHEET 1 OF 1 SHEET)
(VEL 1 VAN 1 VEL)AMENDMENT SCHEME
WYSIGINGSKEMA

1/690

MAP / KAART 3

SCALE / SKAAL 1: 2 500

NOTE:

Annexure No. and circle is green.

NOTA:

Bylae No. en sirkel is groen.

PORTIONS C,D,E,K,L,M OF LOT 26 **PARKTOWN** TOWNSHIP
GEDEELTES C,D,E,K,L,M VAN LOT 26 **PARKTOWN** -DORP

REFERENCE / VERWYSINGSPECIAL
SPESAAL

— BL —

BUILDING LINE in metres
BOULYN in meterANNEXURE
BYLAE

JOHANNESBURG AMENDMENT SCHEME
JOHANNESBURG WYSIGINGSKEMA **1/690**

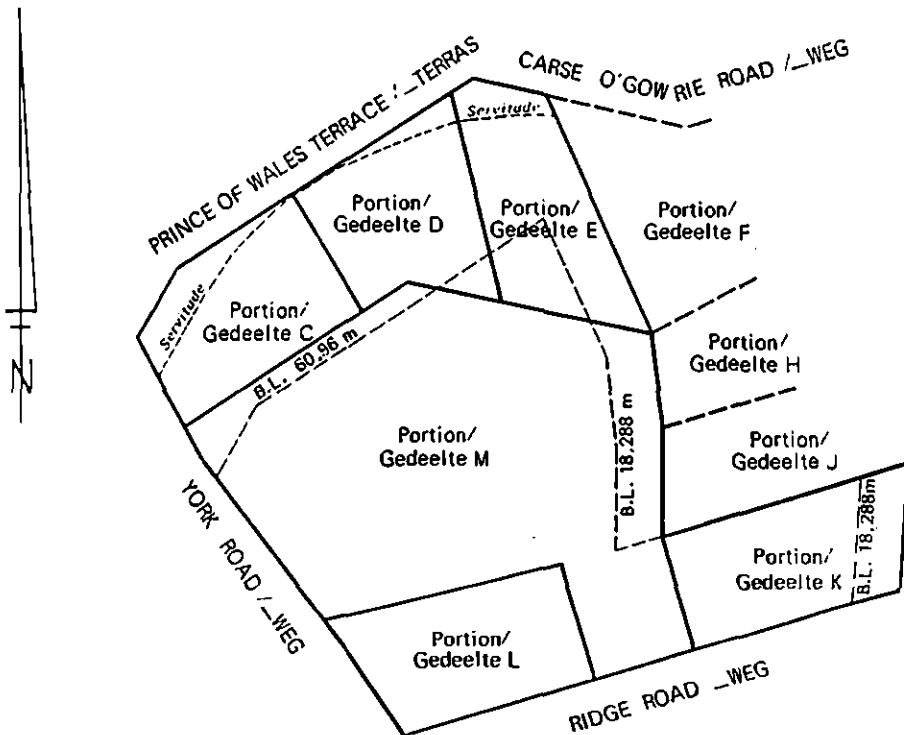
ANNEXURE / BYLAE E 180

NOTE

In addition to the general provisions of the Town Planning scheme the properties shall be entitled to the special uses and shall be subject to restrictions in accordance with the layout and conditions indicated on this annexure. These uses, restrictions and conditions shall prevail should they be in conflict with any other use, clause or provisions of the scheme.

NOTA

Bykonstig tot die algemene bepalings van die Dorpsbeplanningskema sal die eiendomme op die spesiale gebruiks en beperkings in ooreenstemming met die aanleg en voorwaarde op hierdie bylae aangedui, geregtig en onderworpe wees. Hierdie gebruiks, beperkings en voorwaarde sal van krag wees wanneer dit bots met enige ander gebruik, klousule of bepaling van die skema.



SCALE / SKAAL 1 : 2 500

**PORTIONS C,D,E,K,L,M OF LOT 26
GEDEELTES C,D,E,K,L,M VAN LOT 26** **PARKTOWN**

**TOWNSHIP
-DORP**

ADMINISTRATOR'S NOTICES

Administrator's Notice 213 23 February, 1977

RANDBURG AMENDMENT SCHEME 56 (PREVIOUS RANDBURG AMENDMENT SCHEME 177).

It is hereby notified in terms of section 36(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Administrator has approved the amendment of Randburg Town-planning Scheme, 1976, by the rezoning of Portion 1 of Erf 10, Vandia Grove Township, from "Special Residential" with a density of "One dwelling per 4 000 m²" to "Residential 1" with a density of "One dwelling per 2 000 m²".

Map 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Director of Local Government, Pretoria and the Town Clerk, Randburg, and are open for inspection at all reasonable times.

This amendment is known as Randburg Amendment Scheme 56.

PB. 4-9-2-132H-56

Administrator's Notice 214 23 February, 1977

NORTHERN JOHANNESBURG REGION AMENDMENT SCHEME 864.

It is hereby notified in terms of section 36(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Administrator has approved the amendment of Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme, 1958, by the rezoning of Portion 1 of Lot 55, Edenburg Township, from "Special Residential" with a density of "One dwelling per 40 000 sq. ft." to "Special Residential" with a density of "One dwelling per 20 000 sq. ft.".

Map 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Director of Local Government, Pretoria and the Town Clerk, Sandton, and are open for inspection at all reasonable times.

This amendment is known as Northern Johannesburg Region Amendment Scheme 864.

PB. 4-9-2-116-864

Administrator's Notice 215 23 February, 1977

EDENVALE AMENDMENT SCHEME 1/120.

It is hereby notified in terms of section 36(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Administrator has approved the amendment of Edenvale Town-planning Scheme 1, 1954, by the rezoning of a part of Lot 629 and Lot 630, Edenvale Township, to "Special" for a garage and purposes incidental thereto, subject to certain conditions.

Map 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Director of Local Government, Pretoria and the Town Clerk, Edenvale and are open for inspection at all reasonable times.

This amendment is known as Edenvale Amendment Scheme 1/120.

PB. 4-9-2-13-120

ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS

Administrateurskennisgewing 213 23 Februarie 1977

RANDBURG-WYSIGINGSKEMA 56 (VOORHEEN RANDBURG-WYSIGINGSKEMA 177).

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel 36(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorppe, 1965 bekend gemaak dat die Administrateur goedgekeur het dat Randburg-dorpsbeplanningskema, 1976, gewysig word deur die hersonering van Gedeelte 1 van Erf 10, dorp Vandia Grove, van "Spesiale Woon" met 'n digtheid van "Een woonhuis per 4 000 m²" tot "Residensieel 1" met 'n digtheid van "Een woonhuis per 2 000 m²".

Kaart 3 en die skemaklousules van die wysigingskema word in bewaring gehou deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria en die Stadsklerk Randburg, en is beskikbaar vir inspeksie op alle redelike tye.

Hierdie wysiging staan bekend as Randburg-wysigingskema 56.

PB. 4-9-2-132H-56

Administrateurskennisgewing 214 23 Februarie 1977

NOORDELIKE JOHANNESBURGSTREEK-WYSIGINGSKEMA 864.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel 36(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorppe, 1965 bekend gemaak dat die Administrateur goedgekeur het dat Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema, 1958, gewysig word deur die hersonering van Gedeelte 1 van Lot 55, dorp Edenburg, van "Spesiale Woon" met 'n digtheid van "Een woonhuis per 40 000 vk. vt." tot "Spesiale Woon" met 'n digtheid van "Een woonhuis per 20 000 vk. vt."

Kaart 3 en die skemaklousules van die wysigingskema word in bewaring gehou deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria en die Stadsklerk, Sandton en is beskikbaar vir inspeksie op alle redelike tye.

Hierdie wysiging staan bekend as Noordelike Johannesburgstreek-wysigingskema 864.

PB. 4-9-2-116-864

Administrateurskennisgewing 215 23 Februarie 1977

EDENVALE-WYSIGINGSKEMA 1/120.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel 36(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorppe, 1965 bekend gemaak dat die Administrateur goedgekeur het dat Edenvale-dorpsaanlegskema 1, 1954, gewysig word deur die hersonering van 'n deel van Lot 629 en Lot 630, dorp Edenvale, tot "Spesiaal" vir 'n garage en doeleindes in verband daarmee onderworpe aan sekere voorwaardes.

Kaart 3 en die skemaklousules van die wysigingskema word in bewaring gehou deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria en die Stadsklerk, Edenvale en is beskikbaar vir inspeksie op alle redelike tye.

Hierdie wysiging staan bekend as Edenvale-wysigingskema 1/120.

PB. 4-9-2-13-120

Administrator's Notice 216

23 February, 1977

MIDDELBURG AMENDMENT SCHEME 9.

It is hereby notified in terms of section 36(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Administrator has approved the amendment of Middelburg Town-planning Scheme, 1974, by the rezoning of Portion 1 of Erf 90, Middelburg Township, from "Special Residential" with a density of "One dwelling per 1 500 m²" to "Special Residential" with a density of "One dwelling per 1 000 m²".

Map 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Director of Local Government, Pretoria and the Town Clerk, Middelburg and are open for inspection at all reasonable times.

This amendment is known as Middelburg Amendment Scheme 9.

PB. 4-9-2-21H-9

Administrator's Notice 217

23 February, 1977

CORRECTION NOTICE.**EDENVALE AMENDMENT SCHEME 1/84.**

It is hereby notified in terms of section 38 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that whereas an error occurred in Edenvale Amendment Scheme 1/84 the Administrator has approved the correction of the error in the scheme by the substitution of Map 3, Annexure 41 and the scheme clauses by new Map 3, Annexure 41 and scheme clauses.

PB. 4-9-2-13-84

Administrator's Notice 218

23 February, 1977

BEDFORDVIEW MUNICIPALITY: AMENDMENT TO STANDARD BUILDING BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Building By-laws of the Bedfordview Municipality, adopted by the Council under Administrator's Notice 934, dated 4 June 1975, as amended, are hereby further amended as follows:

1. By amending the Index by —

- (a) the deletion of sections 50, 95, 99, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 113, 114, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 308, 309, 310, 312 and 313;
- (b) the substitution under section 60 for the words "Damp Course" of the words "Damp-Proofing of Floors and Walls";
- (c) the substitution under section 82 for the words "Fire Walls" of the words "Separating and Dividing Walls";

Administrateurskennisgewing 216

23 Februarie 1977

MIDDELBURG-WYSIGINGSKEMA 9.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel 36(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorppe, 1965 bekend gemaak dat die Administrateur goedgekeur het dat Middelburg-dorpsbeplanningskema, 1974, gewysig word deur die hersonering van Gedeelte 1 van Erf 90, dorp Middelburg, van "Spesiale Woon" met 'n digtheid van "Een woonhuis per 1 500 m²" tot "Spesiale Woon" met 'n digtheid van "Een woonhuis per 1 000 m²".

Kaart 3 en die skemaklousules van die wysigingskema word in bewaring gehou deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria en die Stadsklerk, Middelburg en is beskikbaar vir inspeksie op alle redelike tye.

Hierdie wysiging staan bekend as Middelburg-wysigingskema 9.

PB. 4-9-2-21H-9

Administrateurskennisgewing 217

23 Februarie 1977

KENNISGEWING VAN VERBETERING.**EDENVALE-WYSIGINGSKEMA 1/84..**

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel 38 van die Ordonnansie, op Dorpsbeplanning en Dorppe, 1965, bekend gemaak dat nademaal 'n fout in Edenvale-wysigingskema 1/84 ontstaan het, het die Administrateur goedgekeur dat die fout in die skema reggestel word deur die vervanging van Kaart 3, Bylae 41 en die skemaklousules met nuwe Kaart 3, Bylae 41 en skemaklousules.

PB. 4-9-2-13-84

Administrateurskennisgewing 218

23 Februarie 1977

MUNISIPALITEIT BEDFORDVIEW: WYSIGING VAN BOUVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Bouverordeninge van die Munisipaliteit Bedfordview, deur die Raad aangeneem by Administrateurskennisgewing 934 van 4 Junie 1975, soos gewysig word hierby verder soos volg gewysig:

- 1. Deur die Inhoudsopgawe te wysig deur —
 - (a) artikels 50, 95, 99, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 113, 114, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 308, 309, 310, 312 en 313 te skrap;
 - (b) die woord "Voglaag" by artikel 60 deur die woorde "Vogding van Vloere en Mure" te vervang;
 - (c) die woord "Brandmure" by artikel 82 deur die woorde "Skei- en Tussenmure" te vervang;

- (d) the substitution under section 216 for the words "Cat-heads, Cranes and Platforms" of the words "Cranes and Other Lifting Devices"; and
 (e) the addition at the end thereof of the following:

"CHAPTER XVII.

FIRE PROTECTION.

Section.

368 Definitions.

FIRE EXTINGUISHING EQUIPMENT AND SERVICES.

369 Fire Extinguishing Equipment to be Installed.

370 Approved Sprinkler Installations.

371 Requirements for Hand Extinguishers.

372 Requirements for Fitted Hose Reels.

373 Requirements for Hydrant Valves.

374 Requirements in regard to Service Pipes, if an Adequate Water Supply by the Council is Available.

375 Incorporation of Pressure Vessel in Fire Extinguishing Systems.

376 Hydrant Valve Installed at a Greater Height than that at which the Council can maintain an Adequate Water Supply.

377 Position of Reflux Valve.

378 Provision of Intercommunication Telephone System.

379 Maintenance of Fire Extinguishing Systems, Equipment and Appliances.

380 Fire Extinguishing Systems if Municipal Water is not Available or cannot be made Available.

381 Fire Extinguishing Equipment during Construction.

382 Fire Extinguishing Equipment during Demolition.

383 Premises in which Oil is Heated.

384 Fire Extinguishing Equipment Required for Changed Use, Increased Area or Increased Height.

385 Fire Hazards on Vacant Land or in Premises.

386 Fire Extinguishing Equipment in circumstances not provided for.

MEANS OF EXIT.

387 Public Buildings and Places of Assembly.

388 Buildings other than Public Buildings.

389 Means of Exit from Shops.

390 Means of Exit from Rooms and other Enclosed Spaces.

391 Means of Exit from Basements, Cellars or Parts Thereof.

- (d) die woorde "Kraanbalke, Hyskrane en Platforms" by artikel 216 deur die woorde "Hyskrane en Ander Hystoestelle" te vervang; en
 (e) aan die einde daarvan die volgende by te voeg:

"HOOFSTUK XVII.

BRANDBEVEILIGING.

Artikel

368 Woordomskrywing.

BRANDBLUSUITRUSTING EN DIENSTE.

369 Brandblusuitrusting moet geïnstalleer word.

370 Goedgekeurde Sprinkelblusserstelsels.

371 Vereistes vir Handblussers.

372 Vereistes vir Gemonteerde Slangtolle.

373 Vereistes vir Brandkrane.

374 Vereistes in verband met Brandpype as 'n Toereikende Watertoevoer van die Raad Beskikbaar is.

375 Inbou van 'n Drukhouer in 'n Brandblusstelsel.

376. Brandkrane wat Hoër geïnstalleer is as die Hoogte waarop die Raad 'n Toereikende Watertoevoer kan handhaaf.

377 Ligging van Terugslagklep.

378 Verskaffing van Intertelefoonstelsels.

379 Onderhoud van Brandblusstelsels, -uitrusting en -toestelle.

380 Brandblusstelsels as Munisipale Water nie Beskikbaar is of Beskikbaar gestel kan word nie.

381 Brandblusuitrusting Tydens Bouery.

382 Brandblusuitrusting Tydens Slopingswerk.

383 Perséle waarin Olie verhit word.

384 Brandblusuitrusting wat vereis word in die geval van 'n Verandering van Gebruike, Uitbreiding van die Oppervlakte of van die Hoogte.

385 Brandgevare op Onbeboude Grond of in Persele.

386 Brandblusuitrusting in Gevalle wat nie deur Hierdie Verordeninge gedek word nie.

UITGANGE.

387 Openbare Geboue in Plekke van Samekoms.

388 Geboue, Uitgesonderd Openbare Geboue.

389 Uitgange uit Winkels.

390 Uitgange uit Vertrekke en ander Ingeloste Ruimtes.

391 Uitgange uit Kelderverdiepings, Kelders of Gedeeltes Daarvan.

- 392 Means of Exit from Internal Passages and Corridors.
 393 Accessibility of Exits from the interior of a Building.
 394 Route to Point of Exit.
 395 Exit Routes and Directional Signs to be Lighted.
 396 Width of Passages, Corridors, Lobbies, Foyers, Vestibules or Stairways Forming Part of a Route of Exit.
 397 Prohibited Obstruction.
 398 Flame Spread Rating and Smoke Development Rating of Floor and Wall-coverings, Ceilings and Suspended Ceilings.
 399 Emergency Electric Lighting System.
 400 Elimination of Dangerous Conditions.

STAIRWAYS.

- 401 Occupant Load.
 402 Number of Stairways.
 403 Width of Stairways.
 404 Stairway Enclosures.
 405 Other Dimensions and Construction of Stairways.
 406 Protection of Stairway.
 407 Handrails.
 408 Headroom on Stairways.
 409 Material Used for Construction of Stairways.
 410 Doors, Windows and other Openings in Stairway Enclosures.
 411 Stairways Contained in a Service Core.
 412 Pressurisation and Ventilation of Stairways.
 413 Accessibility of Stairways.
 414 Termination of required Stairways.
 415 Escalators not to be Regarded as Stairways.
 416 Escalators between Storeys.
 417 Ramps.

LIFTS.

- 418 Dimensions of Lift-lobbies, Lift-foyers and Lift-vestibules.
 419 Stretcher and Fireman's Lifts.

SMOKE AND DRAUGHT CONTROL AND FIRE STOPPING.

- 420 Lift Installations.
 421 Dumbwaiter.
 422 Chutes between Storeys.
 423 Ventilating- or Air Conditioning System.
 424 Fire Stopping of Concealed Spaces.

- 392 Uitgange uit Binnengange.
 393 Toeganklikheid van Uitgange uit n Gebou.
 394 Roete na Uitgangspunt.
 395 Uitgangsroetes en Rigtingwysers moet Verlig wees.
 396 Wydte van Gange, Binneportale, Voorportale, Vestibules of Trappe wat Deel van 'n Uitgangsroete is.
 397 Verbode Versperring.
 398 Vlamsprei- en Rookontwikkelvermoë in die Geval van Vloer- en Muurbekettings, Plafonne en Hangplafonne.
 399 Elektriese Noodverligtingstelsel.
 400 Uitskakeling van Gevaartoestande.

TRAPPE.

- 401 Okkupantetal.
 402 Getal Trappe.
 403 Wydte van Trappe.
 404 Trapskagmure.
 405 Ander Afmetings en die Konstruksie van Trappe.
 406 Beveiliging van Trappe.
 407 Handrelings.
 408 Kopruimte van Trappe.
 409 Materiaal wat vir die Bou van Trappe gebruik word.
 410 Deure, Vensters en ander Openinge in Trapskagmure.
 411 Trappe in 'n Geboupit.
 412 Drukreëling in en Ventilasie van Trappe.
 413 Toeganklikheid van Trappe.
 414 End van Voorgeskrewe Trappe.
 415 Roltrappe word nie as Trappe Beskou nie.
 416 Roltrappe tussen Verdiepings.
 417 Opritte.

HYRSERS.

- 418 Afmetings van Hyserbinneportale, -voorportale en -vestibules.
 419 Draagbaar- en Brandhysers.

ROOK- EN TREKBEHEER EN BRANDAFDIGTING.

- 420 Hyserinstallasies.
 421 Kostipe Hyser.
 422 Stortgeute tussen Verdiepings.
 423 Ventilasie- of Lugversorgingstelsel.
 424 Brandafdigting van Verskuilruimtes.

GENERAL.

425 Malfunctioning of Fire Alarm Systems.

426 Prohibited Occupation of Buildings.

427 Penalty Clause".

2. By the substitution for the preamble in section 1 of the following:

"In these by-laws, unless otherwise specifically provided or unless the context otherwise indicates —"

3. By the insertion after section 15(8) of the following:

"(9)(a) In respect of the drawings referred to in subsection (1), the owner shall show or endorse thereon, or cause to be shown or endorsed thereon, the type or types of fire extinguishing appliances or equipment to be provided or installed and the position thereof, and the measures to be taken to prevent the spread of fire, heat and smoke or to prevent the concealment of an outbreak of fire.

(b) In addition to the requirements of paragraph (a), the Chief Officer, as defined in section 368 of these by-laws, may require the owner to furnish, or cause to be furnished, to him such additional information as he may deem necessary to show compliance with all relevant requirements of Chapter XVII of these by-laws or compliance with any decision given by the Chief Officer in terms thereof."

4. By the deletion of sections 50, 95, 99, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 113, 114, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 308, 309, 310, 312 and 313.

5. By the substitution for section 60 of the following:

"Damp-proofing of Floors and Walls.

60.(1)(a) Any floor and any wall, pier, column or other part of a building built of bricks or blocks or similar masonry units which is or at any stage will be, in contact with the ground shall be provided with a damp-proof course or other effective means of preventing the entry of ground moisture into the building.

(b) Any material used as a damp-proof course shall comply with the Standard Specification of the South African Bureau of Standards which is applicable to the material and to the position in which it is used and shall bear the appropriate mark of the South African Bureau of Standards, or shall be of such other effective material as the engineer may approve.

(c) Where joints occur in a horizontal damp-proof course composed of sheeting, such sheets shall overlap by not less than 150 mm.

(2) External walls of buildings built of bricks, blocks or similar masonry units shall be so constructed or otherwise treated as to effectively resist penetration by rain."

6. By the substitution for section 82 of the following:

"Separating and Dividing Walls.

82.(1) Walls separating dwelling units which have floors, ceilings or roofs made of combustible materials, and walls separating semi-detached dwelling-houses shall be constructed as firewalls.

ALGEMEEN.

425 Foutiewe Werking van Brandalarmstelsels.

426 Verbode Okkupasie van Geboue.

427 Strafbepaling".

2. Deur die aanhef van artikel 1 deur die volgende te vervang:

"In hierdie verordeninge, tensy uitdruklik anders bepaal of die sinsverband anders aandui, beteken —".

3. Deur na artikel 15(8) die volgende in te voeg:

"(9)(a) Wat betref die tekeninge wat in subartikel (1) genoem word, moet die eienaar daarop aantoon of endosseer, of daarop laat aantoon of endosseer, watter soort of soorte brandblustoestelle of -uitrusting voorsien of verskaf gaan word en waar dit aangebring gaan word, asook die maatreëls wat getref word om brand-, hitte- en rookverspreiding te voorkom of om te voor- kom dat 'n brand wat uitbreek, onopgemerk bly.

(b) Benewens die bepalings van paragraaf (a), kan die Brandweerhoof, soos in artikel 368 van hierdie verordeninge omskryf, van die eienaar vereis om aan hom sodanige bykomende inligting te verskaf of te laat verskaf wat hy nodig ag om te bewys dat daar aan die betrokke vereistes van Hoofstuk XVII van hierdie verordeninge of aan enige beslissing wat die Brandweerhoof ooreenkomsdig daarvan gegee het, voldoen is."

4. Deur artikels 50, 95, 99, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 113, 114, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 308, 309, 310, 312 en 313 te skrap.

5. Deur artikel 60 deur die volgende te vervang:

"Vogding van Vloere en Mure.

60.(1)(a) Enige vloer en enige muur, penant, suil of ander deel van 'n gebou wat van bakstene of boublokke of soortgelyke boumateriaal gebou is en wat met d.e grond in aanraking is of wat in enige stadium daarmee in aanraking kan kom, moet deur 'n voglaag of ander doeltreffende manier beskerm word sodat die klammigheid van die grond nie tot die gebou kan deurdring nie.

(b) Enige materiaal wat as 'n voglaag gebruik word, moet voldoen aan die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde se Standaardspesifikasie wat van toepassing is op die materiaal en op die posisie waar dit gebruik gaan word en dit moet die toepaslike merk van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde op hê, of dit moet van 'n ander doeltreffende materiaal wees wat die ingenieur goedkeur.

(c) Waar daar laste voorkom in 'n horizontale voglaag wat uit plaatbekleding bestaan, moet die dunplate wat sodanige plaatbekleding vorm 'n oorslag van minstens 150 mm hê.

(2) Buitemure van geboue wat van baksteen, boublokke of soortgelyke boumateriaal gebou is, moet so gebou word, of andersins op so 'n wyse behandel word, dat dit doeltreffend sal verhoed dat reën daar deurdring."

6. Deur artikel 82 deur die volgende te vervang:

"Skei- en Tussenmure.

82.(1) Mure tussen wooneenhede waarvan die vloere, plafonne of dakke van brandbare materiaal gemaak is, en die mure wat 'n skeiding vorm tussen halfvrystaande woonhuise, moet as brandmure opgerig word.

(2) Internal walls in buildings of the domestic class, other than the walls referred to in subsection (1), and walls dividing buildings of the office class into separate parts for occupation by different tenants, and all walls enclosing passageways used in common by such tenants, shall be made of non-combustible materials so constructed and installed as to have a fire-resistance rating as defined in section 368, of not less than one hour.

(3) All doorways in walls referred to in subsection (2) shall be fitted with doors having a fire resistance rating as defined in section 368 of not less than one half hour."

7. By the substitution for subsection (1) of section 84 of the following:

"(1)(a) Notwithstanding the provisions of section 82, where in any building any storey having a floor area greater than 950 m² contains separate rooms, dwelling units or offices for occupation by different tenants, such storey shall be divided into units each having a floor area not greater than 950 m² separated from each other by walls made of fire-resisting materials: Provided that where in the opinion of the Chief Officer, as defined in section 368, adequate arrangements are made and maintained to his satisfaction for lessening the danger of the spread of fire, units having a greater floor area may be permitted.

(b) Every doorway in any such wall shall be fitted with a selfclosing fire-resisting door.

(c) The floor of such storey and the floor of the storey immediately above shall be made of fire-resisting materials."

8. By the insertion after section 117(2)(b) of the following:

"(3) Where lifts are required in terms of subsection (2) such lifts shall comply with the requirements of section 419."

9. By the substitution in section 209(1) for the words "Except in" of the word "In".

10. By the substitution for section 216 of the following:

"Cranes and other Lifting Devices.

216.(1) No person shall, without the consent of the Council, erect, maintain or operate, or cause to be erected, maintained or operated, any crane or other lifting device, any part of which, including any load attached thereto, will rest on, project over or overhang any street or public place.

(2) Any consent granted by the Council in terms of subsection (1) shall be in writing and may be given subject to any conditions the Council may deem fit".

11. By the insertion after section 224(2) of the following:

"(3) 'Free-standing pylon sign' means any advertisement or advertising device supported by, attached to or constructed as a pylon, mast, or other similar independent structure, other than a hoarding or a building."

(2) Binnemure van geboue van die huishoudelike klas, buiten die mure waarnaar daar in subartikel (1) verwys word, en die mure waardeur geboue van die kantoor-klas in afsonderlike seksies verdeel word sodat dit deur verskillende huurders geokkuper kan word en alle mure wat die gemeenskaplike gange wat deur sodanige huurders gebruik word, omsluit, moet van nie-brandbare materiaal gebou word en dit moet op so 'n manier gemaak en geïnstalleer word, dat dit 'n brandweerstandsvermoë soos in artikel 368 omskryf, van minstens een uur het.

(3) Alle deuropeninge in die mure wat in subartikel (2) genoem word, moet deure in hē met 'n brandweerstandsvermoë, soos in artikel 368 omskryf, van minstens 'n halfuur."

7. Deur subartikel (1) van artikel 84 deur die volgende te vervang:

"(1)(a) Ondanks die bepalings van artikel 82, moet enige verdieping in enige gebou met 'n vloeroppervlakte groter as 950 m² wat uit afsonderlike vertrekke, woon-eenhede of kantore bestaan wat vir okkupasie deur verskillende huurders bedoel is, in eenhede verdeel word wat elk 'n vloeroppervlakte van hoogstens 950 m² het en wat van mekaar geskei word deur mure van brandbestande materiaal: Met dien verstande dat as daar na die mening van die Brandweerhoof, soos in artikel 368 omskryf, doeltreffende reëlings getref en gehandhaaf word ter vermindering van die gevvaar van brandverspreiding daar eenhede met 'n groter vloeroppervlakte tegelaat kan word.

(b) Elke deuropening in enige sodanige muur moet met 'n brandbestande selftoemaakdeur toegerus wees.

(c) Die vloer van sodanige verdieping en die vloer van die verdieping onmiddellik bokant sodanige verdieping moet van brandbestande materiaal gemaak wees."

8. Deur na artikel 117(2)(b) die volgende in te voeg:

"(3) As daar ingevolge subartikel (2) hysbakke verlang word, moet sodanige hysbakke aan die bepalings van artikel 419 voldoen."

9. Deur subartikel (1) van artikel 209 deur die volgende te vervang:

"(1) Geen verandakolomme word in of op enige straat of sypaadjie toegelaat in dié gedeelte van die munisipaliteit wat van tyd tot tyd deur die Raad omskryf word nie."

10. Deur artikel 216 deur die volgende te vervang:

"Hyskrane en Ander Hystoestelle.

216.(1) Niemand mag sonder die toestemming van die raad enige hyskraan of ander hystoestel waarvan enige gedeelte, met inbegrip van enige vrag daaraan, op 'n straat of openbare plek staan of daaroor uitsteek of oorhang, oprig, onderhou of bedien of laat oprig, onderhou of bedien nie.

(2) Enige vergunning wat die raad ingevolge subartikel (1) verleen, moet skriftelik wees en kan verleen word op enige voorwaardes wat die raad goeddink."

11. Deur na artikel 224(2) die volgende in te voeg:

"(3) 'Vrystaande piloonteken' beteken enige advertensie of advertensiestoel wat deur 'n piloon, mas of ander soortgelyke losstaande struktuur, buiten 'n skutting of 'n gebou, gestut word, daaraan vas is of as sodanig opgerig is."

12. By the insertion in section 230(3)(f) of the Afrikaans text of the word "sentrale" before the words "openbare vermaaklikheidsgebou."

13. By the substitution for section 235 of the following:

"Bill Postings and Hoardings.

235.(1) The topmost part of any hoarding used or intended to be used for bill posting or the display or exhibition of any advertisement, shall not exceed 5 m in height above the lowest ground level upon which such hoarding is erected.

(2) Every free-standing pylon sign and its supporting structure shall comply with the following requirements:

- (a) The supporting structure shall be effectively secured to an adequate foundation and shall be without guys or other ancillary restraining devices.
- (b) No part of the supporting structure nor any part of the sign shall be located within or pass through a building or part thereof, or in any way be attached or secured to a building or a part thereof.
- (c) The dimensions of the sign and its supporting structure shall be such that both the sign and the structure can be contained wholly within a notional vertical cylindrical figure having a diameter of not more than 6 m and a height of not more than 12 m.

(3) Drawings to a scale of 1:20 showing structural details of the support and framework of any bill-posting, hoarding, or any free-standing pylon sign shall be submitted to the council together with other details specifically required in respect of signs in terms of these by-laws.

(4) The design of any hoarding or free-standing pylon sign and its supporting structure shall be to the satisfaction of the council."

14. By the substitution in section 242(8) for the figures "6c" and "3c" of the figures "25c" and "10c" respectively.

15. By the deletion in section 257(1) of the word "city" in the third line and the words "in such streets" in the third and fourth lines.

16.(1) By the deletion of subsection (3) of section 264, and the renumbering of the remaining subsections to read (3), (4), (5), (6), (7), (8) and (9) respectively.

(2) By the deletion of paragraph (c) of section 264 (4).

17. By the substitution in the second line of section 286 for the word "to" of the word "of".

18. By the substitution in section 315 —

- (a) for the heading of the following:

"Hatches"; and

- (b) for the word "Hatches" in the first line of the word "Hatches".

12. Deur in artikel 230(3)(f) voor die woorde "openbare vermaaklikheidsgebou" die woorde "sentrale" in te voeg.

13. Deur artikel 235 deur die volgende te vervang:

Aanplak van Biljette en Skuttings.

235.(1) Die hoogste gedeelte van enige skutting wat vir die aanplak van biljette of vir die uitstalling of vertoning van enige advertensie gebruik word of bedoel is, mag nie hoër as 5 m bokant die laagste grondvlak waarop sodanige skutting opgerig is, wees nie.

(2) Elke vrystaande piloonteken en die drastruktuur daarvan moet aan die volgende vereistes voldoen:

- (a) Die drastruktuur moet op doeltreffende wyse in 'n toereikende fondament vasgesit word en mag geen ankertou of ander hulpstuttoestel aan hê nie.
- (b) Geen deel van die drastruktuur of enige deel van die teken mag binne 'n gebou geleë wees of daardeur of deur 'n gedeelte daarvan strek, of op enige manier hoegenaamd aan 'n gebou of enige gedeelte daarvan vas wees of daaraan vasgemaak word nie.
- (c) Die afmetings van die teken en die drastruktuur daarvan moet sodanig wees dat die teken sowel as die struktuur geheel en al in 'n denkbiedige vertikale silindriese figuur met 'n middellyn van hoogstens 6 m en 'n hoogte van hoogstens 12 m kan pas.
- (d) Geen sodanige teken mag advertensiemateriaal oor 'n oppervlakte groter as 37 m² bevat nie.
- (e) Die laagste gedeelte van enige sodanige teken moet minstens 2,5 m bo die grondhoogte wees.

(3) Tekeninge op die skaal 1:20 waarop die strukturele besonderhede van die stut en die raamwerk van enige aanplakbord, skutting of enige vrystaande piloonteken aangedui word, moet saam met ander besonderhede wat uitdruklik ingevolge hierdie verordeninge ten opsigte van tekens vereis word, aan die raad voorgele word.

(4) Die ontwerp van enige skutting of vrystaande piloonteken en die stutstruktuur daarvan moet tot voldoening van die raad wees.

14. Deur in artikel 242(8) die syfers "6c" en "3c" onderskeidelik deur die syfers "25c" en "10c" te vervang.

15. Deur in artikel 257(1) die woorde "stadswyke in sodanige strate" in die derde en vierde reëls deur die woord "wyke" te vervang.

16.(1) Deur subartikel (3) van artikel 264 te skrap en die oorblywende subartikels onderskeidelik te hernommer (3), (4), (5), (6), (7), (8) en (9).

(2) Deur paragraaf (c) van artikel 264(4) te skrap.

17. Deur in die tweede reël van artikel 286 van die Engelse teks die woord "to" deur die woord "of" te vervang.

18. Deur in artikel 315 van die Engelse teks —

- (a) die opskrif deur die volgende te vervang:

"Hatches"; en

- (b) die woord "Hatches" in die eerste reël deur die woord "Hatches" te vervang.

19. By the deletion of subsection (3) of section 341 and the renumbering of the remaining subsections to read (3), (4), (5), (6), (7) and (8) respectively.

20. By the substitution in section 367 for the figures "R50" and "R100" of the figures "R100" and "R300" respectively.

21. By the insertion after Chapter XVI of the following:

"CHAPTER XVII.

FIRE PROTECTION.

Definitions.

368. For the purpose of this Chapter, unless the context otherwise indicates —

'adequate' or 'adequately' means adequate or adequately in the opinion of the Chief Officer;

'approved' means approved by the Chief Officer;

'Chief Officer' means the person appointed by the Council as Chief Officer of its Fire Department and includes any person representing the Chief Officer in the administration of these by-laws;

'effective' or 'effectively' means effective or effectively in the opinion of the Chief Officer;

'fire alarm system' means any apparatus, whether or not connected to a fire station, designed to give warning of any fire, excessive smoke or heat;

'fire-résistance rating' of any part or component of a building means the time in hours or fractions thereof that such part or component as constructed and installed in that building will withstand fire exposure as determined by a test carried out by the South African Bureau of Standards or the National Building Research Institute;

'flame spread rating' of a material means the measurement, expressed as a numeral of the comparative rate of spread of flame over the surface of the material as determined by a fire test carried out by the South African Bureau of Standards or the National Building Research Institute;

'height of building' means the vertical distance from the lowest ground level abutting on the building to a point at the average height of the ceiling of the topmost storey of the building, or if there is no ceiling, to a point at the average height of the roof structure;

'mezzanine' means any intermediate floor situated between a floor level and the floor level, ceiling or roof above, as the case may be: Provided that when the total gross floor area of all mezzanines occurring in any storey exceeds 33½% of the gross floor area of that storey, such mezzanines shall be considered as separate storeys;

'occupant load' —

- (a) where a storey or part thereof is used for one purpose only, 'occupant load' means the number obtained by dividing the net occupiable floor area of the storey or part thereof by the relevant unit of area prescribed in the right hand column of the table appearing in Schedule A to this Chapter;
- (b) where a storey or part thereof includes a section which is used for multiple purposes involving diffe-

19. Deur subartikel (3) van artikel 341 te skrap en die oorblywende subartikels onderskeidelik te hernoemmer (3), (4), (5), (6), (7) en (8).

20. Deur in artikel 367 die syfers "R50" en "R100" onderskeidelik deur die syfers "R100" en "R300" te vervang.

21. Deur na Hoofstuk XVI die volgende in te voeg:

"HOOFSTUK XVII.

BRANDBEVEILIGING.

Woordomskrywing.

368. Vir die toepassing van hierdie Hoofstuk, tensy dit uit die sinsverband anders blyk, beteken —

'brandalarmstelsel' enige stelsel, of dit met 'n brandweerstasie verbind is of nie, wat ontwerp is om te waarsku dat daar 'n brand, oormatig rook of hitte is;

'Brandweerhoof' die persoon wat die Raad as hoof van sy Brandweerafdeling aangestel het, en sluit in iemand wat die Brandweerhoof in die toepassing van hierdie verordeninge verteenwoordig;

'brandweerstandsvermoë' van enige deel of onderdeel van 'n gebou, die tyd in ure of gedeeltes daarvan wat sodanige deel of onderdeel soos dit gemaak en in die gebou geïnstalleer is, blootstelling aan vuur sal weerstaan, soos bepaal deur middel van 'n toets wat die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde van die Nasionale Bouwingsinstituut toegepas het;

'doeltreffend' doeltreffend na die mening van die Brandweerhoof;

'gedeelte van 'n verdieping' enige gedeelte van 'n verdieping wat doeltreffend van die res van sodanige verdieping geskei word deur middel van materiaal wat so gemaak en geïnstalleer is dat dit 'n brandweerstandsvermoë van minstens twee uur het;

'geboupit' enige ruimte in 'n gebou wat deur mure omsluit word en as sodanige ruimte 'n hyserskag of hyserskagte en twee of meer trappe bevat wat vier verdiepings of meer bedien;

'goedgekeur' goedgekeur deur die Brandweerhoof;

'hoogte van 'n gebou' die vertikale afstand tussen die laagste grondoppervlak aangrensend aan die gebou en 'n punt op die gemiddelde hoogte van die plafon van die boonste verdieping van die gebou, of as daar nie 'n plafon is nie, 'n punt op die gemiddelde hoogte van die dakstruktuur;

'okkupantetal' —

- (a) as 'n verdieping of gedeelte daarvan vir slegs een doel gebruik word, die getal wat verkry word deur die netto okkupeerbare vloeroppervlakte van die verdieping of gedeelte daarvan deur die toepaslike oppervlakte-eenhed, wat in die regterkantste kolom van die tabel in Bylae A by hierdie Hoofstuk verstrek word, te deel;
- (b) as 'n verdieping of gedeelte daarvan 'n deel insluit wat vir meervoudige doeleindes, wat verskillende aktiwiteite op verskillende tye behels, gebruik word, die getal wat verkry word deur die netto okkupeerbare vloeroppervlakte van daardie deel van dié ver-

rent activities at different times, 'occupant load' means the number obtained by dividing the net occupiable floor area of that section by that relevant unit of area prescribed in the right hand column of the table appearing in Schedule A to this Chapter which will involve the greater or greatest number of occupants envisaged by such different activities, as the case may be;

- (c) where different areas in a storey or part thereof are used for multiple purposes at the same time, 'occupant load' means the sum of the numbers obtained by dividing the net occupiable floor area of each such different area in the storey or part thereof by the relevant unit of area prescribed in the right hand column of the table appearing in Schedule A to this Chapter;

In determining the net occupiable floor area of a storey or part thereof, toilets, locker rooms, storage rooms, staff kitchens, lift shafts and similar rooms or spaces that are not occupied at the same time as other rooms or spaces on the same storey or part thereof, may, subject to the consent of the Chief Officer, be omitted from such calculation to the extent that such rooms or spaces serve other occupied rooms on the same storey or part thereof;

'part of a storey' means any part of a storey which is effectively separated from the remainder of such storey by materials so constructed and installed as to have a fire-resistance rating of not less than two hours;

'service core' means any volume of space enclosed by walls in a building and where such space contains a lift shaft or lift shafts and two or more stairways which serve four or more storeys;

'smoke development rating' of any material means the measurement, expressed as a numeral, of the comparative rate of liberation of smoke by the material as determined by a fire test carried out by the South African Bureau of Standards or the National Building Research Institute;

'storey' means that space within a building which is situated between one floor level and the floor level next above, or if there is no floor above, the ceiling or roof above, and includes a mezzanine in the circumstances referred to in the proviso of the definition of mezzanine;

'sufficient' or 'sufficiently' means sufficient or sufficiently in the opinion of the Chief Officer.

FIRE EXTINGUISHING EQUIPMENT AND SERVICES.

Fire Extinguishing Equipment to be Installed.

369.(1) To the extent that the floor space of a storey or portion thereof in any building envisaged in the tables appearing in Schedule B to this Chapter is used for a purpose or purposes envisaged in those tables, the owner of such building shall —

- (a) install the fire extinguishing equipment prescribed in those tables;

dieping of gedeelte daarvan te deel deur die toepaslike oppervlakte-eenheid wat in die regterkantste kolom van die tabel in Bylae A by hierdie Hoofstuk voorgeskryf word, wat die grootste getal okkupante behels wat aan die verskillende aktiwiteite kan deelneem.

- (c) as verskillende oppervlakte in 'n verdieping of gedeelte daarvan terselfdertyd vir meeroudige doelendes gebruik word, die totaal van die getalle wat verkry word deur die netto okkupeerbare oppervlakte van elke sodanige oppervlak in die verdieping of gedeelte daarvan deur die toepaslike oppervlakte-eenheid wat in die regterkantste kolom van die tabel in Bylae A by hierdie Hoofstuk voorgeskryf word te deel;

By die bepaling van die netto okkupeerbare vloeroppervlakte van 'n verdieping of gedeelte daarvan, kan toiletkamers, kleekamers, pakkamers, personeelkom-buise, hyserskagte en soortgelyke vertrekke of ruimtes wat nie terselfdertyd as ander vertrekke of ruimtes in dieselfde verdieping of gedeelte daarvan geokkupeer word nie, met die toestemming van die Brandweerhoof van sodanige berekening uitgesluit word tot die mate waarin sodanige vertrekke of ruimtes ander geokkuppeerde vertrekke op dieselfde verdieping of gedeelte daarvan bedien.

'rookontwikkelvermoë' van 'n materiaal, die vermoë uitgedruk as 'n vergelykingsgetal, van die materiaal, om rook te ontwikkel soos bepaal deur middel van 'n brandtoets wat die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde of die Nasionale Bounavorsinginstiutuut toegepas het;

'toereikend' toereikend na die mening van die Brandweerhoof;

'tussenverdieping' enige tussenverdieping wat tussen die vloervlak en, na gelang van die geval, die vloervlak, plafon of dak daarbo geleë is: Met dien verstande dat as die totale bruto vloeroppervlakte van al die tussenverdiepings op enige verdieping $33\frac{1}{3}\%$ van sodanige verdieping se totale bruto vloeroppervlakte oorskry, sodanige tussenverdiepings as afsonderlike verdiepings beskou word;

'verdieping' dié ruimte in 'n gebou tussen een vloervlak en die vloervlak net daarbo of as daar geen vloer daarbo is nie, die plafon of dak daarbo, en sluit in 'n tussenverdieping in die omstandighede waarna daar in die voorbehoudsbepaling by die woordomskrywing van tussenverdieping verwys word;

'vlamspreivermoë' van 'n materiaal, die vermoë, uitgedruk as 'n vergelykingsgetal, van die materiaal om vlamme oor die oppervlak van die materiaal te versprei, soos bepaal deur middel van 'n brandtoets wat die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde of die Nasionale Bounavorsinginstiutuut toegepas het;

'voldoende' voldoende na die mening van die Brandweerhoof.

BRANDBLUSUITRUSTING EN DIENSTE.

Brandblusuitrusting moet Geinstalleer word.

369.(1) Die eienaar van enige gebou moet in die mate waarin die vloerruimte van 'n verdieping of gedeelte daarvan in sodanige gebou aangewend word vir die doel wat in die tabelle in Bylae B by hierdie Hoofstuk aangegee word —

- (a) die brandblusuitrusting wat by sodanige tabelle voorgeskryf word, installeer;

(b) in cases not specifically regulated in terms of Schedule B or by any other provision of these by-laws, install the fire extinguishing equipment required by the Chief Officer.

(2) Fire extinguishing equipment includes the following types of equipment which for the purposes of these by-laws are listed hereunder in order of what shall be deemed to be their increasing effectiveness.

- (a) Hand extinguishers.
- (b) Fitted hose reels.
- (c) Hydrant valves.
- (d) Approved sprinkler installation.

(3) Where different types of equipment are prescribed for two or more storeys of the same building, the Chief Officer may require that the entire building be protected by the most effective equipment prescribed for any one storey.

(4) If in any building a cubic capacity in excess of 6 000 m³ is devoted to the manufacture, processing, use, sale or storage of combustible material, whether contained in one or more than one storey, such building shall be divided into units of not more than 6 000 m³, separated effectively from each other and from all other parts of the building by materials so constructed and installed as to have a fire-resistance rating of not less than two hours, or such building shall be protected by hand extinguishers, fitted hose reels, hydrant valves and an approved sprinkler installation.

(5) Where an arcade or similar pedestrian way is less than 9 m wide at any point, and where there are shop-windows on both sides and the length of the arcade or pedestrian way exceeds 15 m, every shop having a window onto such arcade or pedestrian way shall be protected by an approved sprinkler installation, and if the arcade or pedestrian way is covered over, such arcade or pedestrian way shall be protected in the same manner.

(6) Where the use of any floor space or part of any floor space cannot, in the opinion of the Chief Officer, be classified in terms of Schedule B to this Chapter, the Chief Officer shall prescribe the type or types of fire extinguishing equipment to be installed in the entire storey.

(7) Where different parts of the floor space of any one storey or mezzanine are devoted to different uses referred to in Schedule B to this Chapter, the Chief Officer shall prescribe the type or types of fire extinguishing equipment to be installed in the entire storey.

(8) Where the Chief Officer considers that the materials used and the processes carried on in an industrial building of one storey only do not constitute a fire hazard, he may, irrespective of the height of such building, permit the installation of fire extinguishing equipment of lesser effectiveness than that prescribed in Schedule B to this Chapter.

(9) Where the height of a building exceeds 30 m, every storey therein shall be protected by an approved sprinkler installation in addition to any fire extinguishing equipment otherwise prescribed in terms of these by-laws: Provided that in the case of any building, other than a hotel whether licensed or unlicensed, which is divided into units for human residence which are effectively separated from each other

(b) in gevalle wat nie uitdruklik by Bylae B of 'n ander bepaling van hierdie verordeninge voorgeskryf word nie, die brandblusuitrusting wat die Brandweerhoof vereis, installeer.

(2) Brandblusuitrusting omvat die ondergenoemde soorte uitrusting, wat vir die toepassing van hierdie verordeninge in 'n stygende volgorde van doeltreffendheid aangegee word:

- (a) Handblussers.
- (b) Gemonteerde slangtolle.
- (c) Brandkrane.
- (d) Goedgekeurde sprinkelblusserstelsel.

(3) As verskillende soorte uitrusting vir twee of meer verdiepings van dieselfde gebou voorgeskryf word, kan die Brandweerhoof bepaal dat die hele gebou deur die doeltreffendste uitrusting wat vir enige verdieping voorgeskryf is, beveilig word.

(4) As in enige gebou 'n kubieke ruimte van meer as 6 000 m³ benut word vir die vervaardiging, verwerking, gebruik, verkoop of opberging van brandbare materiaal, afgesien daarvan, of sodanige ruimte een verdieping of meer beslaan, moet sodanige gebou verdeel word in eenhede van hoogstens 6 000 m³ elk, wat doeltreffend van mekaar en van alle ander dele van die gebou geskei is deur materiaal wat so gemaak en geïnstalleer is dat dit 'n brandweerstandsvermoë van minstens twee uur het, of anders moet so 'n gebou deur handblussers, gemonteerde slangtolle, brandkrane en 'n goedgekeurde sprinkelblusserstelsel beveilig word.

(5) As 'n arkade of soortgelyke voetgangerpad op enige punt smaller as 9 m is, en daar winkelvensters aan weerskante is en die arkade of voetgangerpad langer as 15 m is; moet elke winkel waarvan 'n venster op sodanige arkade of voetgangerpad uitkyk, deur 'n goedgekeurde sprinkelblusserstelsel beveilig word, en as die arkade of voetgangerpad oordek is, moet sodanige arkade of voetgangerpad op dieselfde wyse beveilig word.

(6) As die gebruik van enige vloerruimte of 'n gedeelte van enige vloerruimte na die mening van die Brandweerhoof nie ingevolge Bylae B by hierdie Hoofstuk ingedeel kan word nie, moet die Brandweerhoof die soort of soorte brandblusuitrusting wat in die hele verdieping geïnstalleer moet word, voorskryf.

(7) As verskillende gedeeltes van die vloerruimte op enige verdieping of tussenverdieping gebruik word vir meer as een doel soos dit in Bylae B by hierdie Hoofstuk aangegee word, moet die Brandweerhoof die soort of soorte brandblusuitrusting voorskryf wat in die hele verdieping geïnstalleer moet word.

(8) As na die mening van die Brandweerhoof die materiaal wat gebruik word en die proses wat plaasvind in 'n enkelverdiepingnywerheidsgebou nie 'n brandgevaar inhoud nie, kan hy, ongeag die hoogte van sodanige gebou, toelaat dat brandblusuitrusting wat minder doeltreffend is as dié wat by Bylae B by hierdie Hoofstuk voorgeskryf word, geïnstalleer word.

(9) As 'n gebou hoër as 30 m is, moet elke verdieping daarvan beveilig word deur 'n goedgekeurde sprinkelblusserstelsel benewens enige ander brandblusuitrusting wat ingevolge hierdie verordeninge voorgeskryf word: Met dien verstande dat in die geval van 'n gebou, uitgesonderd 'n hotel, of dit gelisensieer is of nie, wat vir mensebewoning verdeel is in eenhede wat doeltref-

by materials so constructed and installed as to have a fire-resistance rating of not less than two hours, the Chief Officer may relax the requirements of this subsection.

Approved Sprinkler Installation.

370. If in the opinion of the Chief Officer the existing means for the natural ventilation of a storey or part thereof having a floor area in excess of 200 m² are insufficient to dispel heat and smoke effectively in the event of a fire occurring therein, such storey or part thereof shall be protected by an approved sprinkler installation in addition to any fire extinguishing equipment prescribed in terms of these by-laws.

Requirements for Hand Extinguishers.

371.(1) Hand extinguishers prescribed in terms of these by-laws shall be of one or other of the following types:

- (a) Water or foam extinguishers, which shall have a capacity of not less than 9 litres; or
- (b) Carbon dioxide extinguishers, which have a capacity of not less than 2,25 kg; or
- (c) dry chemical powder extinguishers, which shall have a capacity of not less than 2,25 kg..

(2) Where hand extinguishers are prescribed in addition to fitted hose reels or hydrant valves, such hand extinguishers shall be provided in the ratio of two extinguishers for each reel or valve, and where not prescribed in addition to reels or valves, in the ratio of not less than two extinguishers for each 450 m² of floor area or part thereof of the storey concerned.

(3) Hand extinguishers prescribed in terms of these by-laws shall be hung in such manner and in such positions as the Chief Officer may approve.

Requirements for Fitted Hose Reels.

372. Fitted hose reels prescribed in terms of these by-laws shall —

- (a) comply with the South African Bureau of Standards specification No. 543 and any amendment thereto or substitution thereof;
- (b) contain not less than 25 m and not more than 30 m of 20 mm diameter reinforced plastic or reinforced rubber hose, fitted with a shut off nozzle having a 5 mm diameter outlet orifice;
- (c) be provided in the ratio of not less than one reel for each 450 m² of floor area or part thereof of any one storey and shall, irrespective of the floor area, be so located that all parts of such storey can be reached by one or more hoses;
- (d) without any reduction in the ratio prescribed in terms of paragraph (c), be located in a stairway enclosure, communal lobby, passage, foyer, vestibule or other approved position;
- (e) be connected to a service pipe complying with the

fend van mekaar geskei is deur materiaal wat so gemaak en geïnstalleer is dat dit 'n brandweerstandsvermoë van ten minste twee uur het, die Brandweerhoof die bepaling van hierdie subartikel kan verslap.

Goedgekeurde Sprinkelblusserstelsels.

370. As die bestaande middele vir natuurlike ventilasie van 'n verdieping of gedeelte daarvan met 'n vloeroppervlakte groter as 200 m² na die mening van die Brandweerhoof onvoldoende is om die hitte en rook in die geval van 'n brand daarin doeltreffend weg te voer, moet sodanige verdieping of gedeelte daarvan, benewens deur die brandblusuitrusting wat ingevolge hierdie verordeninge voorgeskryf word, ook deur 'n goedgekeurde sprinkelblusserstelsel beveilig word.

Vereistes vir Handblusser.

371.(1) Handblusser wat by hierdie verordeninge voorgeskryf word, moet van een of ander van die ondergenoemde soorte wees:

- (a) Water- of skuiimblusser met 'n inhoudsvermoë van ten minste 9 liter; of
- (b) koolsuurgasblusser met 'n inhoudsvermoë van ten minste 2,25 kg; of
- (c) poeierblusser met 'n inhoudsvermoë van ten minste 2,25 kg.

(2) As handblusser benewens gemonteerde slangtolle of brandkrane voorgeskryf word, moet sodanige handblusser in die verhouding van twee blusser tot elke tol of brandkraan verskaf word, en as dit nie benewens tolle of brandkrane voorgeskryf word nie, in die verhouding van ten minste twee blusser per vloeroppervlakte van 450 m² of gedeelte daarvan van die betrokke verdieping, verskaf word.

(3) Handblusser wat ingevolge hierdie verordeninge voorgeskryf word, moet op sodanige wyse en in sodanige posisies opgehang word, soos dit deur die Brandweerhoof goedgekeur is.

Vereistes vir Gemonteerde Slangtolle.

372. Gemonteerde slangtolle wat ingevolge hierdie verordeninge voorgeskryf word, moet —

- (a) aan die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde se Spesifikasie No. 543 en enige wysiging of vervanging voldoen;
- (b) voorsien wees van 'n versterkte plastiek- of versterkte rubberslang wat 'n binnemiddellyn van 20 mm het en wat ten minste 25 m en hoogstens 30 m lank is, en waaraan 'n afsluitspuitstuk met 'n uitlaatopening met 'n binnemiddellyn van 5 mm geheg is;
- (c) in die verhouding van minstens een tol per vloeroppervlakte van 450 m² of gedeelte daarvan per verdieping verskaf word en moet ongeag die vloeroppervlakte so geleë wees dat alle dele van die verdieping met een of meer slange bereik kan word;
- (d) sonder dat die verhouding wat by paragraaf (c) voorgeskryf is, verminder word, in 'n trapskag, gemeenskaplike binneportaal, gang, voorportaal, vestibule of 'n ander goedgekeurde plek geleë wees;
- (e) na gelang van die geval met 'n brandpyp wat aan die bepaling van artikel 374 voldoen of met 'n

requirements of section 374, or a delivery pipe as prescribed in section 376, as the case may be.

Requirements for Hydrant Valves.

373. Hydrant valves required in terms of these by-laws shall —

- (a) be of an approved material and made to a wheel valve pattern and shall have an inlet for a supply pipe of not less than 75 mm internal diameter and a female outlet of not less than 65 mm in diameter and such wheel valve shall have embossed or engraved thereon the words 'OPEN/OOP' and an arrow indicating the direction of rotation of the wheel to open the valve;
- (b) when required by the Chief Officer, be fitted with approved fire hoses of such length and diameter as he may specify together with all necessary hose-couplings and branch pipes;
- (c) be provided in the ratio of not less than one valve for each 900 m² of floor area or part thereof on any one storey and shall, irrespective of floor area, be so located that all parts of such storey can be reached by one or more hoses of a length not exceeding 35 m;
- (d) without any reduction in the ratio prescribed in terms of paragraph (c), be located in a stairway enclosure, communal lobby, passage, foyer, vestibule or other approved position;
- (e) be connected to a service pipe complying with the requirements of section 374, or a delivery pipe, as prescribed in section 376, as the case may be;
- (f) siting and ratio may be altered in hydrant valve positioning under certain circumstances as may be determined by the Chief Officer.

Requirements in regard to Service Pipes, if an Adequate Water Supply by Council is Available.

374.(1) Every service pipe to which a fitted hose reel or hydrant valve is connected shall be connected to the council's communication pipe at a point approved by the Chief Officer and shall comply with the following requirements:

- (a) The diameter of a service pipe conveying water to the inlet of a fitted hose reel shall be not less than 50 mm and in the case of a service pipe serving a hydrant valve, not less than 100 mm.
- (b) Every service pipe to which a hydrant valve is connected shall be fitted with an approved twin fire-pump connection, and every service pipe installed exclusively to serve fitted hose reels installed at a height exceeding 6 m above the lowest ground level abutting on the building shall be fitted with a single fire-pump connection.
- (c) Every service pipe fitted with one or more fire-pump connections shall have a pressure gauge reading up to 2 100 kPa and a reflux valve so located as to shut off automatically the supply of water from the council's main whenever and for so long as the fire-pump connection pipe is in use.

perspyp soos dit by artikel 376 voorgeskryf word, verbind wees.

Vereistes vir Brandkrane.

373. Brandkrane wat ingevolge hierdie verordeninge voorgeskryf word, moet —

- (a) van goedgekeurde materiaal en volgens 'n wielkleppatroon gemaak wees, en moet 'n toevoerpypinlaat met 'n binnemiddellyn van ten minste 75 mm en 'n oorpasuitlaat met 'n binnemiddellyn van ten minste 65 mm hê en die woorde 'OOP/OPEN' en 'n pyltjie wat aandui in watter rigting die wiel gedraai moet word om die klep oop te kry, moet op sodanige wielklep gebosseer of gegraveer wees;
- (b)anneer die Brandweerhoof dit vereis, met goedgekeurde brandslange van sodanige lengte en binnehiddellyn wat hy voorskryf, tesame met al die nodige slangkoppelstukke en handpype voorsien word;
- (c) in die verhouding van minstens een brandkraan per vloeroppervlakte van 900 m² of gedeelte daarvan per verdieping aangebring word en, ongeag die vloeroppervlakte, so geleë wees dat alle dele van sodanige verdieping bereik kan word deur een of meer slange wat hoogstens 35 m lank is;
- (d) sonder vermindering van die verhouding wat by paragraaf (c) voorgeskryf word, in 'n trapslag, gemeenskaplike binneportaal, gang, voorportaal, vestibule of op 'n ander goedgekeurde plek geleë wees.
- (e) na gelang van die geval, met 'n brandpyp wat aan die vereistes van artikel 374 voldoen, of met 'n perspyp soos dit by artikel 376 voorgeskryf word, verbind wees.
- (f) die plasing en verhouding van brandkraaninstallasies kan onder sekere omstandighede deur die Brandweerhoof bepaal, gewysig word.

Vereistes in verband met Brandpype as 'n Toereikende Watertoevoer van die Raad beskikbaar is.

374.(1) Elke brandpyp waarmee 'n gemonteerde slangtol of brandkraan verbind is, moet op 'n punt wat die Brandweerhoof goedkeur, aan die Raad se toevoerleiding verbind word, en moet aan die volgende vereistes voldoen:

- (a) Die binnemiddellyn van 'n brandpyp wat water na die inlaat van 'n gemonteerde slangtol voer, moet ten minste 50 mm en dié van 'n brandpyp wat 'n brandkraan bedien, ten minste 100 mm wees.
- (b) Elke brandpyp waarmee 'n brandkraan verbind is, moet toegerus wees met 'n goedgekeurde dubbele brandpompverbinding en elke brandpyp wat geïnstalleer is uitsluitlik om gemonteerde slangtolle te bedien wat hoër as 6 m bokant die laagste grondoppervlak aangrensend aan die gebou geïnstalleer is, moet toegerus wees met 'n enkele brandpompverbinding.
- (c) Elke brandpyp wat toegerus is met een brandpompverbinding of meer, moet toegerus word met 'n drukmeter met 'n lesinggrens van 2 100 kPa en 'n terugslagklep wat so geleë is dat die watertoevoer van die raad se hoofleiding outomaties afgesluit word terwyl die brandpompverbindingspyp in gebruik is.

(d) Every service pipe which has a hydrant valve or fitted hose reel connected to it at a height exceeding 30 m above the lowest ground level abutting on the building shall at its uppermost end be connected to a tank which has a capacity of not less than 6 kl of water above its point of connection with the service pipe.

(2) The tank referred to in subsection (1)(d) shall be connected, supplied with water and controlled in accordance with the following requirements:

(a) The point of connection between the tank and the service pipe shall be not less than 4,5 m above the level of the outlet of the topmost hydrant valve or the inlet pipe of a fitted hose reel, as the case may be: Provided that where for any reason the dimensional requirements of this subsection cannot be met, a power driven pump capable of maintaining a flow rate of not less than 20 litres of water per second at a gauge pressure of not less than 300 kPa at the topmost hydrant valve, and made to function automatically and simultaneously with the opening of the hydrant valve or hose reel nozzle, shall be installed between the tank and the said hydrant valve or hose reel.

(b) A reflux valve and a manually operated shut-off valve shall be provided on the service pipe at a position between the topmost hydrant valve or fitted hose reel and its point of connection with the tank and so arranged as to cut off the flow of water from the tank whenever and for so long as its associated fire-pump connection is in use.

(c) The tank shall be supplied with water in a manner adequate to fill and to maintain it automatically to its required capacity except when any hydrant valve or hose reel connected to it is in use and where the supply of water is controlled by a ball valve, such valve shall have a diameter of not less than 20 mm and shall be fitted with a manually operated shut-off valve.

Incorporation of Pressure Vessel in Fire Extinguishing Systems.

375.(1) In lieu of the installation of the tank referred to in section 374(1)(d), the owner of a building may with the consent of the Chief Officer incorporate into a fire extinguishing system a pressure vessel tested and approved to resist safely a pressure of not less than one and a half times its working pressure.

(2) In lieu of the installation of the tank referred to in section 374(1)(d), the Chief Officer may require the incorporation in a fire extinguishing system of a pressure vessel tested and approved to resist safely a pressure of not less than one and a half times its working pressure.

Hydrant Valves Installed at a Greater Height than that at which the Council can maintain an Adequate Water Supply.

376.(1) Where in any fire extinguishing system installed in a building any hydrant valve or fitted hose reel is installed at a height greater than that at which the council is capable of maintaining an adequate water supply through its mains or the equipment of its Fire Department, the owner of the building shall ensure that such system is capable of maintaining a flow rate of not less than 20 litres per second at a gauge pressure of not less than 30 kPa at any hydrant valve connected to such system.

(d) Elke brandpyp waaraan 'n brandkraan of 'n gemonteerde slangtol verbind is op 'n hoogte hoër as 30 m bokant die laagste grondoppervlak aangrensend aan die gebou moet op sy hoogste punt verbind wees met 'n watertank wat bokant die plek waar dit met die brandpyp verbind is, 'n inhoudsvermoë van ten minste 6 kl het.

(2) Die tenk waarna daar in subartikel (1)(d) verwys word, moet ooreenkomstig die volgende bepalings verbind, van water voorsien en beheer word:

(a) Die plek waar die tenk en die brandpyp verbind is, moet ten minste 4,5 m bokant die hoogte van die uitlaat van die boonste brandkraan of van die inlaatpyp van 'n gemonteerde slangtol wees, al na gelang van die geval: Met dien verstande dat as daar om enige rede nie voldoen kan word aan hierdie subartikel se bepalings betreffende die afmetings nie, daar 'n kraggedrewe pomp wat die levering van ten minste 20 liter per sekonde teen 'n meterdruk van ten minste 300 kPa by die boonste brandkraan kan handhaaf en wat outomatis en gelyktydig met die oopgaan van die brandkraan of die slangtolspuitstuk funksioneer, tussen die tenk en genoemde brandkraan of gemonteerde slangtol geïnstalleer moet word.

(b) 'n Terugslagklep en 'n handsluitklep moet aan die brandpyp aangebring word tussen die boonste brandkraan of gemonteerde slangtol en die plek waar die brandpyp met die tenk verbind word, en moet so ingerig word dat dit die watertoever van die tenk afsluit terwyl die verwante brandpompverbinding in gebruik is.

(c) Die tenk moet op toereikende wyse van water voorsien word sodat dit outomatis tot sy voorgeskrewe inhoudsvermoë gevul en dié stand gehandhaaf word behalwe wanneer 'n brandkraan of 'n slangtol wat daarmee verbind is, gebruik word, en as die watertoever deur 'n vlotterklep beheer word, moet sodanige vlotterklep 'n middellyn van ten minste 20 mm hê en toegerus wees met 'n handsluitklep.

Inbou van 'n Drukhouer in 'n Brandblusstelsel.

375.(1) Die eienaar van 'n gebou kan, met die toestemming van die Brandweerhoof, in plaas van die tenk waarna daar in artikel 374(1)(d) verwys word, 'n drukhouer wat getoets en goedgekeur is om 'n druk van ten minste anderhalf keer sy werkdruck veilig te weerstaan, in 'n brandblusstelsel inbou.

(2) Die Brandweerhoof kan bepaal dat 'n drukhouer wat getoets en goedgekeur is om 'n druk van ten minste anderhalf keer sy werkdruck veilig te weerstaan in plaas van die tenk waarna daar in artikel 374(1)(d) verwys word, in 'n brandblusstelsel ingebou word.

Brandkrane wat Hoër Geïnstalleer is as die Hoogte Waarop die Raad 'n Toereikende Watertoever kan Handhaaf.

376.(1) As enige brandkraan of gemonteerde slangtol in enige brandblusstelsel in 'n gebou hoër aangebring is as die hoogte waarop die raad 'n toereikende watertoever deur sy hoofleidings of deur die uitrusting van sy Brandweerafdeling kan handhaaf, moet die eienaar sorg dat sodanige stelsel 'n watertoever van ten minste 20 liter per sekonde teen 'n meterdruk van ten minste 300 kPa by enige brandkraan wat met sodanige stelsel verbind is, kan handhaaf.

(2) Every fire extinguishing system as prescribed in terms of subsection (1) shall be provided by the owner of the building with —

(a) a tank located at or below ground level which shall —

(i) have a capacity of not less than 25 kl;

(ii) be supplied by a service pipe which has a diameter of not less than 100 mm, is connected to the council's communication pipe and is provided with a pressure gauge reading up to 2 100 kPa, controlled at its outlet by an approved high pressure automatic shut-off valve;

(iii) be connected to a supplementary service pipe which has a diameter of not less than 100 mm, and which has a twin fire-pump connection fitted at its inlet, and which has an outlet so positioned as to discharge into the top of the tank;

(iv) be provided with a gauge to indicate the level of the water contained in the tank.

(b) not less than two interconnected power driven water pump units each individually capable of producing and maintaining the flow rate and pressure specified in subsection (1) and each of which shall —

(i) be fitted with starting mechanisms either manually controlled or functioning automatically with any lowering of the static pressure in the system;

(ii) be driven by an electric motor connected to the normal electric power supply and also to a diesel-electric unit which shall start automatically and immediately in the event of failure of the normal electric power supply;

(iii) be connected to a delivery pipe having a diameter of not less than 100 mm and not less than 150 mm in the case of a delivery pipe which exceeds a height of 50 m above the pump;

(c) approved devices limiting the gauge pressure at any hydrant valve to 700 kPa.

(3) Every pump unit and its' starting and driving mechanisms prescribed in terms of subsection (2) shall be installed in an adequately ventilated compartment constructed to have a fire-resistance rating of not less than two hours and where any such compartment is located at or below ground level, the entrance or other means of access thereto shall about on a street, public place or other approved open space: Provided that where any such compartment is located in a sub-basement, the means of access thereto from the street, public place or other open air space shall be enclosed by walls having a fire-resistance rating of not less than two hours and shall not be used as a means of access to any other part of the building.

(4) Where the pressure developed by any pump unit can be varied by altering the speed of its driving equipment, a suitable chart indicating the pressure that develops at any given speed at any particular floor shall be displayed in a prominent position in close proximity to the controls of such equipment and shall be maintained in a legible condition.

(2) Elke brandblusstelsel soos dit ingevolge subartikel (1) voorgeskryf word, moet deur die eienaar van die gebou toegerus word met —

(a) 'n tenk wat op of onderkant die grondhoogte geleë is en —

(i) 'n inhoudsvermoë van ten minste 25 kl het;

(ii) voorsien word deur 'n brandpyp met 'n binnehiddellyn van ten minste 100 mm wat verbind is met die Raad se toevoerleiding en toegerus is met 'n drukmeter met 'n lesinggrens van 2 100 kPa en by sy uitlaat deur 'n goedgekeurde outomatiese hoëdrukafsluitklep beheer word;

(iii) verbind is met 'n aanvullende brandpyp met 'n binnemiddellyn van ten minste 100 mm en met 'n dubbele brandpompverbinding wat by die inlaat van sodanige brandpyp aangebring is en die uitlaat waarvan so geleë is dat die water bo-in die tenk inloop;

(iv) voorsien is van 'n meter wat die stand van die water in die tenk aandui;

(b) ten minste twee kraggedrewe waterpompeenhede wat onderling verbind is en wat elkeen afsonderlik in staat is om die watertoever en druk wat by subartikel (1) voorgeskryf word, te bewerkstellig en te handhaaf en wat elkeen —

(i) toegerus is met aansitmeganismes wat of met die hand beheer word of outomatis en onmiddellik met 'n afname in die statiese druk in die brandblusstelsel funksioneer;

(ii) aangedryf deur 'n elektriese motor wat met die gewone kragtoevoer verbind is, en ook deur 'n diesel-elektriese eenheid wat outomatis en onmiddellik aanskakel wanneer die gewone kragtoevoer onderbreek word;

(iii) verbind is met 'n perspyp met 'n binnemiddellyn van ten minste 100 mm, en as die perspyp se uitlaat hoër-as 50 m bokant die pomp is, ten minste 150 mm;

(c) goedgekeurde toestelle om die waterdruk volgens die meter in enige brandkraan tot 700 kPa te beperk.

(3) Elke pompeenhed met sy aansit- en dryfmeganismes wat ingevolge subartikel (2) voorgeskryf word, moet geïnstalleer word in 'n doeltreffend-geventileerde kompartement wat so gebou is dat dit 'n brandweerstandsvermoë van ten minste twee uur het en as sodanige kompartement op of onderkant die grondhoogte geleë is, moet die ingang of ander toegang daartoe aan 'n straat, openbare plek of ander goedgekeurde oop ruimte gesit: Met dien verstande dat as sodanige kompartement in 'n subkelderverdieping geleë is, die toegang daartoe van die straat, openbare plek of ander oop ruimte af, omsluit moet word deur mure wat 'n brandweerstandsvermoë van ten minste twee uur het en dit mag nie as 'n toegang tot ander dele van die gebou gebruik word nie.

(4) As die druk wat enige pompeenhed ontwikkel, gewysig kan word deur die snelheid van die aandryfuitrusting te verander, moet daar 'n geskikte kaart waarop die druk aangedui word wat teen enige bepaalde snelheid op enige verdieping ontwikkel word, op 'n opvallende plek naby die aandryfuitrusting getoon, en in 'n leesbare toestand onderhou word.

(5) Every fire extinguishing system equipped with automatic pump starting mechanisms shall be fitted with an alarm system designed to emit an adequate and continuous audible warning whenever and for so long as any pump installed in the system is set in motion.

(6) Every fire extinguishing system equipped with manual pump starting mechanisms shall be kept constantly charged with water and shall at all times be under the supervision and control of a person who is fully conversant with all the technical details of the system and its warning devices.

(7) The provisions of these by-laws shall not be construed as prohibiting the installation of supplementary pumps or tanks at any point in a building.

(8) Every fire pump connection, pressure gauge, water level indicator, installation diagram and other equipment prescribed in terms of these by-laws shall be located in approved positions.

Positions of Reflux Valve.

377. No reflux valve in any fire extinguishing system shall be so positioned as to prevent or hinder the flow of water from any fire-pump connection to any hydrant valve or fitted hose reel connected to such system.

Provision of Intercommunication Telephone System.

378. The owner of a building in which pumps form part of the fire extinguishing system shall provide an intercommunication telephone system for the use of the Fire Department and such telephone system shall include the following:

- (a) Wall-hung hand-sets or standard type connections for portable hand-sets which permit intercommunication between the main entrance to the building and all pump and tank rooms; and between all storeys and all pump and tank rooms.
- (b) Where portable hand-sets are installed, not less than three such hand-sets shall be kept in an approved cabinet at the main entrance to the building and each connecting point for a portable hand-set shall be housed in an approved box with a transparent and easily breakable glass panel.
- (c) Every telephone in a pump room shall be fitted with loudspeaker equipment of sufficient strength and clarity to transmit a voice distinctly over a distance of not less than 5 m from the loudspeaker when the pumps are in operation.
- (d) The intercommunication system shall at all times be fully functioning even when the normal electricity supply fails.

Maintenance of fire Extinguishing Systems, Equipment and Appliances.

379.(1) The owner of premises in which a fire extinguishing system is installed in terms of these by-laws shall at all times keep and maintain in a proper state of repair and working order and to the satisfaction of the Chief Officer such fire extinguishing system and all equipment and appliances forming part thereof.

(2) Every pump and its driving and starting mechanism in a fire extinguishing system shall be tested at

(5) Daar moet aan elke brandblusstelsel wat met outomatisiese pompaansitmeganismes toegerus is, 'n alarmstelsel aangebring word wat 'n toereikende en aanhoudende hoorbare waarskuwing gee wanneer enige pomp wat in die stelsel geïnstalleer is, aangeskakel word en terwyl dit in werking is.

(6) Elke brandblusstelsel wat met hand-pompaansitmeganismes toegerus is, moet voortdurend met water gevul wees en moet te alle tye onder die toesig en beheer wees van iemand wat ten volle vertrou is met alle tegniese besonderhede van die stelsel en die waarskuwingstoestelle.

(7) Geen bepaling van hierdie verordeninge moet so vertolk word dat die installering van aanvullende pompe en tanks op enige plek in 'n gebou hierby verbied word nie.

(8) Elke brandpompverbinding, drukmeter, waterstandwyser, installasiediagram en ander uitrusting wat ingevolge hierdie verordeninge voorgeskryf word, moet op goedgekeurde plekke geleë wees.

Liggings van Terugslagklep.

377. Geen terugslagklep in enige brandblusstelsel mag op so 'n plek geïnstalleer word dat dit die vloeい van water van 'n brandpompverbinding na 'n brandkraan of 'n gemonteerde slangtol wat met sodanige stelsel verbind is, voorkom of belemmer nie.

Verskaffing van Intertelefoonstelsel.

378. Die eienaar van 'n gebou waarin pompe deel van die brandblusstelsel vorm, moet vir die gebruik van die brandweerafdeling 'n intertelefoonstelsel verskaf wat die volgende insluit:

- (a) Muurhandtoestelle of standaardaansluitings vir drahandtoestelle waarmee daar interkommunikasie tussen die hoofingang van die gebou en alle pompen en tenkkamers, asook tussen alle verdiepings en alle pomp- en tenkkamers bewerkstellig kan word.
- (b) As drahandtoestelle geïnstalleer is, moet daar ten minste drie sulke handtoestelle in 'n gesikte kas by die hoofingang van die gebou gehou word en elke verbindingspunt vir 'n drahandtoestel moet ingesluit wees in 'n goedgekeurde kassie met 'n deurskynende ruit wat maklik gebreek kan word.
- (c) Elke telefoon in 'n pompkamer moet met 'n luidspreker toegerus wees wat kragtig genoeg is sodat 'n stem duidelik op 'n afstand van ten minste 5 m van die luidspreker af gehoor kan word wanneer die pompe in werking is.
- (d) Die intertelefoonstelsel moet ten volle in werking wees selfs al word die normale elektrisiteitstoever onderbreek.

Onderhou van Brandblusstelsels, -Uitrusting en -Toestelle.

379.(1) Die eienaar van 'n perseel waarin 'n brandblusstelsel ingevolge hierdie verordeninge aangebring is, moet sodanige brandblusstelsel, asook alle uitrusting en toestelle wat deel van die stelsel is, te alle tye tot voldoenig van die Brandweerhoof in 'n goeie en werkende toestand hou.

(2) Elke pomp en sy dryf- en aansit-meganisme wat deel van 'n brandblusstelsel is moet met gereeldes tussenposes van hoogstens drie kalendermaande deur 'n

intervals of not more than three calendar months by a suitably qualified person who shall record the results of such tests. Such records shall be kept in the pump compartment envisaged in section 376(3), or in some other safe place on the premises and shall be produced for inspection on demand by the Chief Officer.

(3) In addition to the test referred to in subsection (2), the Chief Officer may at any time direct that the fire extinguishing system, appliance, or warning and communicating device installed in terms of these by-laws be tested in his presence and in such manner and by such person as he may require. Such test shall be carried out and the necessary apparatus supplied at no expense to the council. Any defect revealed by such test shall be remedied immediately by the owner of the premises.

(4) The Chief Officer may at the request of the owner carry out the test referred to in subsection (3).

(5) The owner or occupier or the person in control, as the case may be, of premises in which any hand extinguisher is provided or installed in terms of these by-laws shall —

- (a) as soon as possible after it has, or would by the exercise of reasonable diligence on his part have come to his notice that such extinguisher is defective, cause it to be repaired or replaced by an effective extinguisher;
- (b) cause every such extinguisher to be tested at intervals of not more than twelve calendar months.

Fire Extinguishing Systems if Municipal Water is not Available or cannot be made Available.

380. If the municipal water supply in any part of the municipality is inadequate to ensure the effective operation of any fire extinguishing system prescribed in terms of these by-laws, or is unavailable or cannot be made available, the Chief Officer may require in respect of any particular premises such fire fighting appliances, equipment or water storage as he may deem necessary: Provided that if an adequate municipal water supply becomes available subsequently, the provisions of these by-laws shall apply save to the extent that the Chief Officer considers the previously installed fire appliances, equipment or water storage to be adequate.

Fire Extinguishing Equipment during Construction.

381. In the case of a building under construction, the owner shall comply with these by-laws in respect of each storey, on the basis that such storey forms part of the building as duly completed in accordance with the approved plans: Provided that the Chief Officer may in respect of any storey relax the requirements of these by-laws having regard to the practicability or otherwise of applying them to the uncompleted building.

Fire Extinguishing Equipment Services during Demolition.

382.(1) The owner of a building in the course of demolition and the person demolishing the building shall,

behoorlik-gekwalifiseerde persoon getoets word en hy moet die uitslag van die toets aanteken. Sodanige verslag moet in die pompkompartement wat by artikel 376(3) voorgeskryf word, of op 'n ander veilige plek op die perseel gehou en op versoek van die Brandweerhoof ter insae getoon word.

(3) Die Brandweerhoof kan te eniger tyd bepaal dat, benewens die toepassing van die toets waarna daar in subartikel (2) verwys word, die brandblusstelsel, -uitrusting of -toestel en waarskuwings- of kommunikasie-toestel wat ingevolge hierdie verordeninge geïnstalleer is, in sy teenwoordigheid en op 'n wyse en deur sodanige persoon wat hy bepaal, getoets word. Sodanige toets moet toegepas en die apparaat daarvoor verskaf word sonder dat dit koste vir die raad meebring, en die eienaar van die perseel moet alle gebreke wat deur sodanige toets aan die lig gebring word, onmiddellik regstel.

(4) Die Brandweerhoof kan die toets waarna daar in subartikel (3) verwys word, op versoek van die eienaar toepas.

(5) Na gelang van die geval, moet die eienaar, die okkupant of die persoon in beheer van 'n perseel waarin 'n handblusser ingevolge hierdie verordeninge verskaf of geïnstalleer is —

- (a) so gou as moontlik nadat hy daarvan bewus geword het, of met redelike sorg daarvan bewus kon geword het, dat sodanige handblusser onklaar geraak het, dit laat herstel of dit deur 'n doeltreffende handblusser vervang;
- (b) elke sodanige handblusser met tussenposes van hoogstens twaalf kalendermaande laat toets.

Brandblusstelsels as Munisipale Water nie Beskikbaar is of Beskikbaar Gestel word nie.

380. As die munisipale watervoorraad in enige deel van die munisipaliteit nie toereikend is vir die doeltreffende werking van enige brandblusstelsel wat ingevolge hierdie verordeninge voorgeskryf word, of nie beskikbaar is of beskikbaar gestel kan word nie, kan die Brandweerhoof ten opsigte van enige besondere perseel bepaal dat die brandblustoestelle of -uitrusting of wateropgaargeriewe wat syng insiens nodig is, op die perseel verskaf moet word: Met dien verstande dat as daar later 'n toereikende munisipale watervoorraad beskikbaar word, die bepalings van hierdie verordeninge van toepassing word, behalwe in die mate waarin die brandblustoestelle, -uitrusting of wateropgaargeriewe wat reeds geïnstalleer is, na die mening van die Brandweerhoof toereikend is.

Brandblusuitrusting Tydens Bouery.

381. Die eienaar van 'n gebou wat in aanbou is, moet ten opsigte van elke verdieping aan die bepalings van hierdie verordeninge voldoen op die grondslag daarvan dat sodanige verdieping deel is van die gebou wat behoorlik ooreenkomsdig die goedgekeurde planne voltooi is: Met dien verstande dat die Brandweerhoof die bepalings van hierdie verordeninge ten opsigte van enige verdieping kan verslap indien die toepassing hiervan op die onvoltooide gebou ondoenlik is.

Brandblusuitrusting Tydens Slopingswerk.

382.(1) Die eienaar van 'n gebou wat gesloop word en die sloper daarvan moet, tot tyd en wyl die Brand-

until the Chief Officer otherwise authorizes, keep in good service and proper working order all service pipes, fitted hose reels, hydrant valves and pump units therein: Provided that any service pipe above the point of connection with a hose reel or hydrant valve on the floor immediately below the floor being demolished, may be removed without the authority of the Chief Officer, but the remainder of the service pipe shall be securely plugged and kept in service.

(2) The owner of a building in the course of demolition and the person demolishing the building in which no fire extinguishing system, equipment or appliance has been installed, shall provide such system, equipment or appliance as the Chief Officer may require.

Premises in which Oil is Heated.

383. The person in control of premises where oil is heated for preparing food for sale shall provide not less than one dry chemical powder hand extinguisher.

Fire Extinguishing Equipment Required for Changed Use, Increased Area or Increased Height.

384. If the use of any storey or part of a storey is changed, or if the area of floor space devoted to any existing use in a storey is increased, or if the height of any building is increased, and the fire extinguishing equipment required in terms of these by-laws in respect of such changed use or increased area of floor space or increased height is more effective than that previously installed, the Chief Officer may require the installation of the more effective fire extinguishing equipment in the storey concerned or throughout the entire building.

Fire Hazards on Vacant Land or in Premises.

385.(1) Where existing circumstances on any vacant land or in any premises create a fire hazard of whatever nature or may in future create a fire hazard, the Chief Officer may require the owner thereof to eliminate such hazard or provide such fire extinguishing equipment as he may consider necessary.

(2) Where land is used for the storage of combustible material, or as a caravan, mobile home or amusement park, or exhibition ground, or for any other purpose which in the opinion of the Chief Officer constitutes a fire hazard, the owner of such land shall install a sufficient number of hydrant valves and fitted hose reels in such a manner that every part of such land can be reached by hoses attached to such valves or hose reels.

Fire Extinguishing Equipment in Circumstances not Provided for.

386. In circumstances not covered in terms of these by-laws, the Chief Officer may prescribe the quantity and type of fire equipment and extinguishing media or fire alarm system to be provided and such equipment, extinguishing media or fire alarm shall be placed to his satisfaction.

weerhoof 'n ander opdrag gee, al die brandpype, geïnstalleerde slangtolle, brandkrane en pompeenhede in die gebou in 'n behoorlik-werkende toestand hou: Met dien verstande dat enige brandpyp bokant die punt waar dit met 'n slangtol of 'n brandkraan op die verdieping net onder die verdieping wat gesloop word, verbind is, sonder die Brandweerhoof se magtiging verwijder kan word, maar dat die oorblywende gedeelte van die brandpype behoorlik afgedig en bruikbaar gehou moet word.

(2) Die eienaar van 'n gebou wat gesloop word en die sloper daarvan moet, as daar geen brandblusstelsel, -uitrusting of -toestel daarin geïnstalleer is nie, sodanige stelsel, uitrusting of toestel verskaf wat die Brandweerhoof voorskryf.

Persele Waarin Olie Verhit Word.

383. Die persoon in beheer van enige perseel waarin daar olie vir die voorbereiding van voedsel wat verkoop word, verhit word, moet ten minste een hand-poeierblusser daar verskaf.

Brandblusuitrusting wat Vir Neis word in die Geval van 'n Verandering van Gebruik, Uitbreiding van die Oppervlakte of van die Hoogte.

384. As die gebruik van enige verdieping of gedeelte daarvan verander, of die vloeroppervlakte wat vir 'n bestaande gebruik in enige verdieping aangewend word, uitgebrei, of as die gebou hoër gebou word, en daar ingevolge hierdie verordeninge toereikender brandblusuitrusting as die bestaande uitrusting vanweë die verandering van die gebruik, die uitbreiding van die vloeroppervlakte of die verhoging van die gebou vereis word, kan die Brandweerhoof bepaal dat die toereikender brandblusuitrusting in die betrokke verdieping of in die hele gebou geïnstalleer moet word.

Brandgevare op Onbeboude Grond of in Persele.

385.(1) As toestande op enige onbeboude grond of in enige perseel 'n brandgevaar van watter aard ook al inhou of dit in die toekoms kan inhou, kan die Brandweerhoof bepaal dat die eienaar daarvan die brandgevaar uit die weg moet ruim of dat hy die brandblusuitrusting wat die Brandweerhoof nodig ag, moet verskaf.

(2) As die grond gebruik word vir die opberging van brandbare materiaal of vir 'n woonwa-, mobiele-woning- of pretpark of tentoonstellingsterrein of vir enige ander doel wat na die mening van die Brandweerhoof 'n brandgevaar inhou, moet die eienaar van sodanige grond toereikende brandkrane en gemonteerde slangtolle op sodanige wyse installeer dat elke gedeelte van die grond bereik kan word met brandslange wat aan die brandkrane of slangtolle gekoppel is.

Brandblusuitrusting in Gevalle wat nie Deur Hierdie Verorderinge Gedek Word Nie.

386. In gevalle wat nie deur hierdie verordeninge gedek word nie, kan die Brandweerhoof die hoeveelheid en die soort brandblusuitrusting en -middelle of die soort brandalarmstelsel wat verskaf moet word, bepaal en sodanige uitrusting, middelle of stelsel moet tot sy voldoening geïnstalleer word.

MEANS OF EXIT.

Public Buildings and Places of Assembly.

387.(1) All means of exit from any public building as defined in section 1 of Chapter I of these by-laws, and all passageways, corridors, stairways and vestibules in such building shall be in accordance with the requirements of Chapter XIV of these by-laws.

(2) A fire alarm system shall be provided if, at the discretion of the Chief Officer, having regard to the risk demands of the building, such alarm system is required. The fire alarm system shall operate and be activated as required by the Chief Officer and the whole system shall be to his satisfaction. The Chief Officer may require the alarm system to be coupled to the emergency electricity supply if such supply is required for the building.

Buildings Other than Public Buildings.

388. Every building, other than the buildings and places referred to in section 387, shall be provided with not less than two separate means of exit, other than windows, from the interior of the building to a street, public place or other adequate open air space leading to a street or public place. This requirement shall not apply to single storey outbuildings used together with a dwelling-house, nor to other outbuildings the occupant load of which according to the building plan or assessed in accordance with the provisions of section 401, does not exceed 10.

Means of Exit from Shops.

389.(1) Every shop which is located on the ground storey of any building shall have at least two means of exit to a street, public place or other approved open air space if such shop is used or is intended to be used for trading and has an occupant load greater than 15.

(2) Where the occupant load of any shop referred to in subsection (1) exceeds 200, or where the trading area of such shop extends into and is in direct communication with any lower or higher storey or part thereof whose occupant load together with the occupant load of such shop exceeds 200, one additional means of exit shall be provided for each 100 or part thereof by which the said total occupant load exceeds 200.

(3) The clear width of every means of exit from any shop referred to in subsections (1) and (2) with an occupant load exceeding 15 shall be not less than 1 120 mm.

Means of Exit from Rooms and Other Enclosed Spaces.

390. Where any room or similar enclosed space has an occupant load exceeding 20, such room or space shall be provided with at least two separate doorways which are remote from one another, each of which shall lead to approved means of exit from the building: Provided that these provisions shall not apply to a shop mentioned in section 389, a room or enclosed space in a dwelling unit, or any lobby, foyer or vestibule.

UITGANGE.

Openbare Geboue en Plekke van Samekoms.

387.(1) Alle uitgange uit 'n openbare gebou soos omskryf by artikel 1 van Hoofstuk I van hierdie verordeninge, en alle gange, trappe en vestibules van sodanige gebou moet aan die bepalings van Hoofstuk XIV van hierdie verordeninge voldoen.

(2) 'n Brandalarmstelsel moet voorsien word indien, in die diskresie van die Brandweerhoof, met inagneming van die risiko-vercistes van die gebou, so 'n alarmstelsel benodig word. Die brandalarmstelsel moet werk en geaktiveer word soos deur die Brandweerhoof vereis en die hele stelsel moet tot sy voldoening wees. Die Brandweerhoof kan vereis dat die alarmstelsel aan die nood-elektrisiteitstoever gekoppel word indien so 'n toevoer vir die gebou vereis word.

Geboue Uitgesonderd Openbare Geboue.

388. Elke gebou, uitgesonderd 'n gebou of plek waarin daar in artikel 387 verwys word, moet ten minste twee afsonderlike uitgange, buiten vensters, hê wat uitgang verleen van die binnekant van die gebou na 'n straat, openbare plek of 'n ander toereikende ooplugruimte wat toegang tot 'n straat of openbare plek verleen. Hierdie bepaling is nie van toepassing op een verdiepingbuitegeboue wat saam met 'n woonhuis gebruik word, of op ander buitegeboue waarvan die okkupantetal ingevolge die bouplan of bereken ooreenkomsdig die bepalings van artikel 401, hoogstens 10 beloop nie.

Uitgange uit Winkels.

389.(1) Elke winkel wat op die grondverdieping van enige gebou vir handelsdoeleindes gebruik word, of wat daarvoor bedoel is en wat 'n okkupantetal van meer as 15 het, moet ten minste twee uitgange na 'n straat, openbare plek of ander goedgekeurde ooplugruimte hê.

(2) As die okkupantetal van enige winkel, waarnaar in subartikel (1) verwys word, 200 oorskry, of as die handelsruimte van sodanige winkel strek tot in, en regstreeks verbind is met, enige verdieping of gedeelte van enige verdieping bo- of onderkant sodanige winkel waarvan die okkupantetal saam met dié van sodanige winkel meer as 200 is, moet daar een bykomende uitgang verskaf word vir elke 100, of gedeelte daarvan, waarmee die genoemde totale okkupantetal 200 oorskry.

(3) Die onbelemmerde wydte van elke uitgang uit enige winkel waarnaar daar in subartikels (1) en (2) verwys word, en waarvan die okkupantetal 15 oorskry, moet ten minste 1 120 mm wees.

Uitgange uit Vertrekke en ander Ingeslotte Ruimtes.

390. As die okkupantetal van enige vertrek of soortgelyke ingeslotte ruimte 20 oorskry, moet sodanige vertrek of ruimte ten minste twee afsonderlike deuropeeninge hê wat weg van mekaar geleë is en wat elkeen na 'n goedgekeurde uitgang uit die gebou lei. Met dien verstande dat hierdie bepalings nie van toepassing is nie op 'n winkel waarnaar daar in artikel 389 verwys word, of op 'n vertrek of ingeslotte ruimte in 'n woon-eenheid, of enige binneportaal, voorportaal of vestibule.

Means of Exit from Basements, Cellars or Parts Thereof.

391. Every basement, cellar or part thereof shall have direct access to a street, public place or other adequate open air space leading to a street or public place by at least two separate stairways or at least two other approved means of exit: Provided that where any basement, cellar or part thereof is used only as a place of safety for the keeping of money or other valuables, the Chief Officer may relax compliance with this section on such conditions as he may prescribe.

Means of Exit from Internal Passages and Corridors.

392. Every internal passage or corridor exceeding 15 m in length shall at both ends discharge into an approved means of exit from the building: Provided that where a doorway from any such passage or corridor leads into a room which has an additional doorway remote from the said doorway, and which additional doorway leads to an approved means of exit from the building, the Chief Officer may permit such passage or corridor to discharge into an approved means of exit at one end only.

Accessibility of Exits from the Interior of a Building.

393.(1) All means of exit prescribed in terms of section 388 shall be accessible from every part of the interior of the building.

(2) Where two or more tenants occupy the same building, the means of exit and the routes leading thereto shall be so located and arranged as to permit of unrestricted use by all tenants at all times.

Route to Point of Exit.

394. Where the route to a point of exit is not readily discernible, such route shall be effectively indicated by approved directional signs of approved material and fixed in approved positions.

Exit Routes and Directional Signs to be Lighted.

395.(1) Every passage, corridor, stairway or other route of exit from any building, except a dwelling-house, shall at all times be lighted by natural or artificial lighting, or a combination thereof, of adequate intensity to enable every occupier therein to find his way out of such building.

(2) Where the shortest available route to a stairway is not clearly visible from any point in a storey, directional signs shall be displayed in positions and at heights approved by the Chief Officer. Such signs shall be in letters not less than 75 mm in height and adequately illuminated. Where an emergency lighting system as envisaged in section 399 is provided, the illuminating unit thereof shall be connected to both the normal and the emergency electric lighting system.

Width of Passages, Corridors, Lobbies, Foyers, Vestibules or Stairways forming part of a Route of Exit.

396.(1) Any passage, corridor, lobby, foyer, vestibule or stairway or any combination thereof which forms part of a route to a point of exit from any building shall not decrease in width along the route of exit.

Uitgange uit Kelderverdiepings, Kelders of Gedeeltes Daarvan.

391. Elke kelderverdieping, kelder, of gedeelte daarvan moet deur middel van ten minste twee afsonderlike trappe of ten minste twee ander goedgekeurde uitgange regstreeks toegang hê tot 'n straat, openbare plek of ander toereikende opelugruimte wat toegang tot 'n straat of openbare plek verleen: Met dien verstande dat as enige kelderverdieping, kelder of gedeelte daarvan slegs as 'n bewaarplek vir geld of ander waardevolle artikels gebruik word, die Brandweerhoof, op voorwaardes wat hy kan stel, die nakoming van die bepalings van hierdie artikel kan verslap.

Uitgange uit Binnegange.

392. Elke binnengang wat langer as 15 m is, moet aan elke end op 'n goedgekeurde uitgang uit die gebou uitloop: Met dien verstande dat, as sodanige gang deur middel van 'n deuropening verbind is met 'n vertrek wat 'n bykomende deuropening het wat weg van eersgenoemde deuropening geleë is en wat op 'n goedgekeurde uitgang uit die gebou uitloop, die Brandweerhoof kan toelaat dat sodanige gang net by een end op 'n goedgekeurde uitgang uitloop.

Toeganklikheid van Uitgange uit 'n Gebou.

393.(1) Alle uitgange wat by artikel 388 voorgeskryf word, moet van elke binnekedeelte van 'n gebou af toeganklik wees.

(2) As twee of meer okkupante dieselfde gebou okkupeer, moet die uitgange en die roetes daarnatoe so geleë en ingerig wees dat alle okkupante hulle te alle tye vryelik kan gebruik.

Roete na Uitgangspunt.

394. As die roete na 'n uitgangspunt nie maklik sigbaar is nie, moet sodanige roete doeltreffend aangedui word deur goedgekeurde rigtingwysers van 'n goedgekeurde materiaal wat op goedgekeurde plekke aangebring is.

Uitgangsroetes en Rigtingwysers moet Verlig wees.

395.(1) Elke gang of trap of uitgangsroete uit enige gebou, behalwe 'n woonhuis, moet te alle tye deur middel van kunsmatige natuurlike lig of 'n kombinasie daarvan, helder genoeg verlig wees sodat elke okkupant sy weg uit die gebou kan vind.

(2) As die kortste beskikbare roete na 'n trap nie duidelik van enige punt in 'n verdieping af sigbaar is nie, moet rigtingwysers op plekke en op hoogtes wat die Brandweerhoof goedkeur, aangebring word. Die letters op sodanige rigtingwysers moet ten minste 75 mm hoog wees, en moet toereikend verlig wees. As 'n noodverligtingstelsel, soos beoog by artikel 399, verskaf is, moet die verligtingseenheid daarvan met sowel die gewone elektriese verligtingstelsel as die noodverligtingstelsel verbind wees.

Wydte van Gange, Binneportale, Voorportale, Vestibules of Trappe wat Deel van 'n Uitgangsroete is.

396.(1) Enige gang, binneportaal, voorportaal, vestibule of trap, of enige kombinasie daarvan, wat deel is van die roete na die uitgangspunt van enige gebou, mag nie langs die uitgangsroete nouer word nie.

(2) The minimum unobstructed width of any passage or corridor envisaged in subsection (1) shall be in accordance with the provisions of section 403: Provided that where the use of any passage or corridor is controlled by a door, the width of such passage or corridor shall accommodate a door frame having a clear width of not less than 1,12 m when measured between the inner faces of the jambs or other vertical members forming the doorway.

Prohibited Obstruction.

397.(1) No obstruction other than a fire-resisting door or a draught-and-smoke-excluding-door shall be installed or placed in any passage, corridor or other approach to a stairway or any other means of exit from a building.

(2) No security device of whatever kind shall be fitted to any door referred to in subsection (1) without the consent of the Chief Officer.

Flame Spread Rating and Smoke Development Rating of Floor and Wall-coverings, Ceilings and Suspended Ceilings.

398. No material having a flame spread rating greater than 25 or a smoke development rating greater than 50 shall be used as a wall or floor covering, or as a ceiling or suspended ceiling in any or along any route of exit, or in any lobby, foyer or vestibule referred to in section 420(1)(c).

Emergency Electric Lighting System.

399. The Chief Officer may require an approved emergency electric lighting system to be installed in addition to the normal electric lighting system in any building with the exception of a dwelling-house.

Elimination of Dangerous Conditions.

400. Where the Chief Officer finds that any provision of section 389 or section 390 is contravened, he may give such directions as he deems necessary for the protection of life and property.

STAIRWAYS.

Occupant Load.

401.(1) The occupant load of a storey or part thereof shall be calculated in order to determine the exit facilities which must be provided from any such storey or part thereof.

(2) Where in the opinion of the Chief Officer the occupancy of any storey or part thereof cannot readily be classified by reference to Schedule A to this Chapter, the Chief Officer shall determine the occupant load of such storey or part thereof.

Number of Stairways.

402. Every building, other than a single storey building or public building as defined in these by-laws, shall be provided with stairways as follows:

(a) Every storey above and every storey below the ground storey shall be served by not less than two separate stairways each discharging either directly or through a lobby, foyer, vestibule or arcade into a street, public place or other adequate open air space leading to a street or public place at ground level: Provided that —

(2) Die minimum onbelemmerde wydte van enige gang soos beoog in subartikel (1), moet wees soos dit by artikel 403 bepaal word: Met dien verstande dat waar die gebruik van enige gang deur middel van 'n deur beheer word, sodanige gang 'n deurkosyn moet bevat wat 'n onbelemmerde wydte van minstens 1,12 m het; gemeet tussen die binnevlakte van 'n binnekosyn of ander vertikale dele wat die deuropening vorm.

Verbode Versperring.

397.(1) Geen versperring, behalwe 'n branddeur of 'n trek-en-rookuitsluitende deur, mag in enige gang of ander toegang tot 'n trap of enige ander uitgang uit 'n gebou aangebring of geplaas word nie.

(2) Geen sluittoestel, van watter aard ook al, mag sonder die toestemming van die Brandweerhoof aan enige deur waarna daar in subartikel (1) verwys word, aangebring word nie.

Vlamsprei- en Rookontwikkelvermoë in die Geval van Vloer- en Muurbedekkings, Plafonne en Hangplafonne.

398. Geen materiaal waarvan die vlamspreivermoë hoër as 25 of die rookontwikkelvermoë hoër as 50 is, mag in of langs enige uitgangsroete, of in enige portaal, voorportaal of vestibule waarna daar in artikel 420(1)(c) verwys word, as muur- of vloerbedekking of vir 'n plafon of hangplafon gebruik word nie.

Elektriese Noodverligtingstelsel.

399. Die Brandweerhoof kan bepaal dat daar in enige gebou, behalwe 'n woonhuis, benewens die gewone elektriese verligtingstelsel, 'n goedgekeurde elektriese noodverligtingstelsel aangebring moet word.

Uiiskakeling van Gevaartoestande.

400. Die Brandweerhoof kan, wanneer hy vind dat enige bepaling van artikel 389 of van artikel 390 oortree word, opdragte gee wat hy ter beveiliging van lewe en eiendom nodig ag.

TRAPPE.

Okkupantetal.

401.(1) Die okkupantetal van enige verdieping of gedeelte daarvan moet bereken word sodat die uitgangsgeriewe wat vir enige sodanige verdieping of gedeelte daarvan verskaf moet word, bepaal kan word.

(2) Die Brandweerhoof bepaal die okkupantetal van enige verdieping of gedeelte daarvan as dit syng insiens nie ingevolge Bylae A by hierdie Hoofstuk gereeldig ingedeel kan word nie.

Getal Trappe.

402. Elke gebou, buiten 'n enkelverdiepinggebou of 'n openbare gebou soos dit by hierdie verordeninge om-skryf word, moet soos volg van trappe voorsien word:

(a) Elke verdieping bokant en elkeen onderkant die grondverdieping moet deur ten minste twee afsonderlike trappe bedien word wat of regstreeks of deur 'n binneportaal, voorportaal, vestibule of arkade uitloop op 'n straat, 'n openbare plek of 'n ander toereikende ooplugruimte wat toegang tot 'n straat of openbare plek op grondvlak bied: Met dien verstande dat —

- (i) where the occupant load of any storey or part thereof exceeds 250, not less than three separate stairways shall be provided;
 - (ii) the upper storey of a duplex flat contained in any building not exceeding three, storeys in height above the lowest ground level abutting on the building, or the upper storey dwelling-house occupied by a single family, may be served by a single stairway leading to a means of exit from the lower storey of such duplex flat or dwelling-house;
 - (iii) where the topmost storey of any building is reserved exclusively for residential purposes for not more than 10 persons, and if there is available as a place of refuge on the same storey an open air space not smaller in size than the area of such residential accommodation, then such storey may be served by a single stairway leading to the next lower storey or to ground level, as the case may be: Provided further that the entire route from the place of refuge to the stairway shall be uncovered;
 - (iv) where the roof of any building is used or is intended to be used for any purpose other than as a place of residence or refuge mentioned in proviso (iii) or other than for the purpose of maintenance or repair, such roof shall be deemed to be a storey, and shall be served by stairways in accordance with the provisions of these by-laws.
- (b) The unobstructed travel distance between any point in a storey or part thereof and a stairway serving such storey or part thereof shall not be more than 45 m.

(c) Where —

- (i) any alteration made in or to a building causes the existing stairways serving any storey or part thereof to be inadequate; or,
- (ii) any change in the occupant load causes the existing stairways serving any storey or part thereof to be inadequate; or,
- (iii) the unobstructed travel distance between any point in a storey or part thereof and a stairway serving such storey or part thereof exceeds 45 m;

the Chief Officer may require the owner to provide stairways in accordance with these by-laws, or to carry out such alterations as he may deem necessary, or to reduce the occupant load appropriate to the capacity of the existing stairways, as the case may be.

Width of Stairways.

403.(1) The aggregate unobstructed width of stairways to be provided in respect of any storey or part thereof shall be calculated in accordance with the following formula:

Occupant load of storey.

$\times 560 \text{ mm}$

- (i) as die okkupantetal van enige verdieping of gedeelte daarvan 250 oorskry, daar minstens drie afsonderlike trappe verskaf moet word;
 - (ii) die boonste verdieping van 'n duplekswoonstel in enige gebou met hoogstens drie verdiepings bokant die laagste grondoppervlak aangrensend aan die gebou, of die boonste verdieping van 'n dubbelverdiepingwoonhuis wat deur een gesin bewoon word, bedien kan word deur een trap wat na 'n uitgang uit die boonste verdieping van sodanige duplekswoonstel of woonhuis lei;
 - (iii) as die boonste verdieping van enige gebou uitgehou word uitsluitlik vir woondoeleindes vir hoogstens 10 persone en daar as toevlugplek 'n ooplugruimte, waarvan die oppervlakte minstens gelyk is aan die vloeroppervlakte van sodanige woonplek, op dieselfde verdieping beskikbaar is, sodanige verdieping bedien kan, word deur een trap wat na gelang van die geval na die eersvolgende verdieping daaronder of na die grondoppervlak lei: Met dien verstande voorts dat die hele roete van die toevlugplek af na die trap nie oordek mag wees nie;
 - (iv) as die dak van enige gebou gebruik word, of bedoel is om gebruik te word, vir enige ander doel as vir woon- of toevlugdoeleindes, waarna daar in voorbehoudsbepaling (iii) verwys word, of vir 'n ander doel as vir onderhouds- of herstelwerk, sodanige dak as 'n verdieping beskou word en dit ooreenkomsdig die bepalings van hierdie verordeninge deur trappe bedien moet word.
- (b) Die ónbelemmerde loopafstand tussen enige plek in 'n verdieping of gedeelte daarvan en 'n trap wat sodanige verdieping of gedeelte daarvan bedien, moet hoogstens 45 m wees.
- (c) As —
- (i) enige verbouing in of aan 'n gebou meebring dat die bestaande trappe wat enige verdieping of gedeelte daarvan bedien, ontoereikend is; of
 - (ii) enige verdieping van die okkupantetal meebring dat die bestaande trappe wat enige verdieping of gedeelte daarvan bedien, ontoereikend is; of
 - (iii) die ónbelemmerde loopafstand tussen enige plek in 'n verdieping of gedeelte daarvan, en 'n trap wat sodanige verdieping of gedeelte daarvan bedien, 45 m oorskry;

kan die Brandweerhoof, na gelang van die geval, bepaal dat die eienaar trappe ooreenkomsdig hierdie verordeninge moet verskaf, of die verbouings wat die Brandweerhoof nodig ag moet doen, of die okkupantetal ooreenkomsdig die vermoë van die bestaande trappe moet verminder.

Wydte van Trappe.

403.(1) Die totale ónbelemmerde wydte van trappe wat vir enige verdieping of gedeelte daarvan verskaf moet word, word volgens die onderstaande formule bereken:

Okkupantetal van verdieping

$\times 560 \text{ mm}$

(2) The minimum width of any required stairway shall be 1 120 mm, except in respect of those stairways referred to in section 402(a)(ii) and (iii) which may have a width of not less than 900 mm.

(3) The aggregate width of required stairways shall be so distributed that the widths of individual stairways serving any storey shall be as nearly as practicable equal to each other, and such widths shall in all cases be in multiples of 560 mm.

(4) Any stairway referred to in this section may be wider than the minimum width required in terms of subsection (2) or the individual width as determined in terms of subsection (3): Provided that the prescribed number of stairways and the width of any remaining stairway shall not be reduced on account of one or more stairways being of greater width.

(5) There shall be no decrease in either the number or the width of stairways in the direction of exit from any building.

Stairway Enclosures.

404.(1) Save as provided in subsections (2) and (3) —

(a) every stairway in a building shall be enclosed in a shaft formed by continuous walls made of masonry, concrete or other approved material and so constructed and installed as to have a fire-resistance rating of not less than two hours, and the wall finish of which shall be of a smooth texture in order not to impede human progress in exiting;

(b) (i) every shaft enclosing a stairway shall be separate from any shaft enclosing a lift installation;

(ii) every such stairway and landings therein shall form one continuous means of exit within the same shaft from the topmost storey to ground storey, and from the lowest basement to the ground storey as the case may be, without being intersected by any lobby, foyer or vestibule serving any lift installation;

(iii) nothing in subparagraphs (i) and (ii) shall prohibit the installation of doors affording communication between such stairway and any such lobby, foyer or vestibule;

(c) every opening in an interior wall of a building to an enclosed stairway, and every opening to such enclosed stairway from any lobby, foyer or vestibule, serving a lift installation shall be fitted with a door —

(i) which shall have a fire-resistance rating of not less than one hour;

(ii) which shall be self-closing;

(iii) which shall be installed so as to open only in the direction of access to the stairway, except at the ground storey where such door or doors shall be installed so as to open only in the direction of exit from the building;

(iv) the opening of which when measured between the inner faces of the jambs or other vertical

(2) Die minimum wydte van 'n voorgeskrewe trap moet ten minste 1 120 mm wees, behalwe in die geval van trappe waarna daar in artikel 402(a)(ii) en (iii) verwys word, wat ten minste 900 mm wyd moet wees.

(3) Die totale wydte van voorgeskrewe trappe moet so versprei wees dat die wydte van afsonderlike trappe wat enige verdieping bedien, so na as prakties moontlik dieselfde is, en sodanige wydtes moet in alle gevalle in veelvoude van 560 mm wees.

(4) Enige trap waarna daar in hierdie artikel verwys word, kan wyer wees as die minimum wydte wat ingevolge subartikel (2) voorgeskryf word, of die wydte van die afsonderlike trappe wat ingevolge subartikel (3) bepaal word: Met dien verstande dat die voorgeskrewe getal trappe en die wydte van enige oorblywende trap nie verminder mag word omdat een trap of meer wyer is nie.

(5) Die getal of die wydte van trappe mag nie in die rigting van die uitgang uit 'n gebou afneem nie.

Trapskagmure.

404.(1) Behoudens die bepalings van subartikels (2) en (3) —

(a) moet elke trap in 'n gebou ingesluit wees in 'n skag wat gevorm word deur deurlopende mure van baksteen, beton of 'n ander goedgekeurde materiaal en wat so gemaak en geïnstalleer is dat dit 'n brandweerstandsvermoë van ten minste twee uur het, en die muurafwerkung moet van 'n gladde tekstuur wees ten cinde uitgang daarlangs nie te belemmer nie;

(b) (i) moet elke skag wat 'n trap bevat, afsonderlik wees van 'n skag wat 'n hyserinstallasie bevat;

(ii) moet elke sodanige trap en die bordesse daarvan, in dieselfde skag een deurlopende uitgangsweg van die boonste verdieping tot by die grondverdieping, of na gelang van die geval, van die onderste kelderverdieping tot by die grondverdieping vorm, sonder dat 'n binneportaal, voorportaal of vestibule wat 'n hyser bedien, dit onderbreek;

(iii) verbied niks wat in subparagrawe (i) en (ii) vervat is, die aanbring deure wat toegang van sodanige trap tot sodanige binneportaal, voorportaal of vestibule bied nie;

(c) elke deuroeping in 'n binnemuur van 'n gebou wat op 'n ingeslotte trap uitgaan en elke deuroeping in 'n binneportaal, voorportaal of vestibule wat 'n hyser bedien en wat op sodanige ingeslotte trap uitgaan, moet voorsien wees van 'n deur —

(i) wat 'n brandweerstandsvermoë van ten minste een uur het;

(ii) wat self toegaan;

(iii) wat op so 'n wyse gehang is dat dit slegs in die rigting van die toegang tot die trap oopswaai, behalwe op die grondverdieping waar sodanige deur of deure op so 'n wyse gehang moet word dat dit slegs in die rigting van die uitgang uit die gebou oopswaai;

(iv) waarvan die deuroeping, gemeet tussen die binnevylakte van die binnekosyne of ander ver-

members forming the doorway shall be not less than 900 mm or 80% of the clear width of the stairway, whichever is greater: Provided that where one such door is impracticable on account of its width, two or more such doors shall be provided, separated from one another by piers or walling made of masonry or concrete;

- (v) the swing of which shall not in any way reduce the effective width of the stairway.

(2) The provisions of subsection (1) shall not apply to —

- (a) a building which does not exceed three storeys or 12 m in height, whichever is the lesser, above the lowest ground level abutting on the building;
- (b) any stairway constructed for the exclusive use of the occupier of two consecutive storeys.

(3) The provisions of subsection (1)(c) shall not apply to any opening permitting access to an enclosed stairway, if such opening is located in a passage or corridor, the longer side of which abuts on an open air space and which has evenly distributed, unobstructed and permanently open apertures having a total ventilating area of not less than one half of the area of such side.

Other Dimensions and Construction of Stairways.

405.(1) Every stairway shall —

- (a) have treads the nosing or front edges of which shall protrude horizontally not less than 230 mm beyond the nosing or front edge of the tread or landing immediately above, and every nosing or front edge aforesaid shall overlap or correspond vertically with the back edge of the next succeeding lower tread or landing, as the case may be. The horizontal measurement of all treads in any one flight of stairs shall be as nearly as practicable equal: Provided that any variation in the protrusion of any one tread shall not exceed 6 mm in relation to the horizontal measurement of the lowest tread;
- (b) have steps rising not more than 190 mm measured vertically between successive treads. The vertical measurement of all steps shall be as nearly as practicable equal: Provided that any variation in the height of any one step shall not exceed 6 mm in relation to the vertical measurement of the lowest step;
- (c) subject to the provisions of subsection (3), consist of straight flights, each containing not less than three and not more than sixteen steps and commencing and terminating on level landings;
- (d) at each change of direction be provided with a level landing which has a width and a length not less than the width of the stairway, and be free of any step or surface irregularity;
- (e) except as permitted in terms of subsection (3), be constructed without winders.

(2) Where a stairway is constructed without risers, the width of the open space between successive treads shall not allow the passage of a sphere having a diameter greater than 125 mm.

tikale dele wat sodanige deuropening vorm, ten minste 900 mm is, of 80% van die onbelemmerde wydte van die trap, na gelang van wat die grootste is: Met dien verstande dat as dit as gevolg van die wydte van sodanige deuropening ondoenlik is om een deur in te sit, daar twee of meer deure ingesit moet word wat deur beton of gemesselde pilare of mure van mekaar geskei word;

- (v) wat geensins die effektiewe wydte van die trap verminder as dit oopswaai nie.

(2) Die bepalings van subartikel (1) is nie van toepassing nie op —

- (a) 'n gebou wat van die laagste grondoppervlak aangrensend aan die gebou, hoogstens drie verdiepings of hoogstens 12 m hoog is, na gelang van wat die laagste is;
- (b) enige trap wat vir die uitsluitlike gebruik van die okkupant van twee opeenvolgende verdiepings bedoel is.

(3) Die bepalings van subartikel (1)(c) is nie van toepassing nie op enige deuropening wat toegang tot 'n ingeslotte trap verleen, as sodanige opening geleë is in 'n gang waarvan die langste sy aan 'n opelegruimte grens en reëlmatrik verspreide, onbelemmerde ventilasie-openinge het wat permanent oop is en waarvan die ventilasie-oppervlakte ten minste die helfte van die oppervlakte van sodanige sy beslaan.

Ander Afmetings en die Konstruksie van Trappe.

405.(1) Elke trap moet —

- (a) loopstukke hê waarvan die neus- of voorrande ten minste 230 mm horisontaal uitsteek voor die neus- of voorrand van die eersvolgende hoër geleë loopstuk of bordes en elke sodanige neus- of voorrand moet, na gelang van die geval, loodreg bokant die agterkant van die eersvolgende laer geleë loopstuk of bordes wees, of dit oorvleuel. Die horisontale afmeting van alle loopstukke in 'n betrokke traparm moet sover doenlik dieselfde wees: Met dien verstande dat geen loopstuk meer as 6 mm van die horisontale afmeting van die laagste loopstuk mag verskil nie;
- (b) treetjies hê wat, vertikaal tussen opeenvolgende loopstukke gemeet, hoogstens 190 mm styg. Die vertikale afmetings van alle treetjies moet sover doenlik dieselfde wees: Met dien verstande dat die vertikale afmeting van 'n betrokke treetjie nie meer as 6 mm van die vertikale afmeting van die onderste treetjie mag verskil nie;
- (c) behoudens die bepalings van subartikel (3), uit reguit traparms bestaan wat elkeen ten minste drie en hoogstens sestien treetjies het en op gelyk bordesse begin en eindig;
- (d) by elke verandering van rigting van 'n gelyk bordes voorsien wees wat nie smaller of korter as die wydte van die trap is nie, en wat geen treetjie of onreëlmatrikheid in sy oppervlak het nie;
- (e) behoudens die bepalings in subartikel (3) geen draaitreetjie bevat nie.

(2) As 'n trap met oop stygstuukke gebou is, moet die oop ruimte tussen die opeenvolgende loopstukke nie so wyd wees dat 'n sfeer met 'n middellyn groter as 125 mm daar kan deurgaan nie.

(3) Notwithstanding anything to the contrary contained in subsection (1)(c) and (e), an interior stairway may be curved, provided that the narrowest width of every tread is not less than 230 mm and that the horizontal angles between the nosing or front edges of successive steps are uniform and not greater than 15°. Such stairway may comprise more than one flight of stairs, provided the flights are separated by level landings at least 3 m long.

(4) The top step of any stairway leading to a basement or cellar shall not be less than 900 mm from any abutting street or public place, or from any passage, corridor, arcade or other thoroughfare on any property, whether public or private.

Protection of Stairways.

406.(1) Every internal and every external flight of stairs shall be protected with balustrade walls, balusters or other adequate protective structures not less than 900 mm in height when measured vertically from the nosing or front edge of every tread and not less than 1 050 mm high in the case of any landing in such flight of stairs.

(2) The major axis of any opening in such wall, balustrade or other enclosing structure shall lie in a vertical plane, and the dimensions of such opening shall be such as will prevent the passage of a sphere having a diameter greater than 125 mm.

Handrails.

407. Every stairway shall have at least one continuous handrail adequately secured to the enclosing wall, balustrade or other protective structure, and where the width of any stairway is greater than 1 120 mm, a handrail shall be provided on each side of such stairway.

Headroom on Stairways.

408. Every stairway shall have a clear headroom of not less than 2,1 m measured vertically from the nosing or front edge of every tread and landing in the stairway.

Material Used for Construction of Stairways.

409. Every stairway shall be constructed of, and be supported by, non-combustible material: Provided that —

- (a) combustible material having a flame spread rating of not more than 25 and a smoke development rating of not more than 50 may be used as veneers on risers and treads made of non-combustible material;
- (b) stairways in a duplex flat contained in a building not exceeding two storeys in height, or in a dwelling-house not exceeding two storeys inclusive of any rooms constructed in the roof, may be made of wood.

Doors, Windows and Other Openings in Stairway Enclosures.

410.(1) No door shall open immediately on to any stairway but shall be separated therefrom by a level landing which has no step or other surface irregularity and which has a width and a length not less than the width of the stairway.

(3) Ondanks andersluidende bepalings van subartikel (1)(c) en (e), kan 'n binnetrap met 'n draai gebou wees, mits die loopstukke nêrens nouer as 230 mm, en die horisontale hoeke tussen die neus- of voorrand van opeenvolgende treetjies ewe groot en hoogstens 15° is. Sodanige trap kan uit meer as een traparm bestaan, mits die traparms deur gelyk bordesse, elkeen ten minste 3 m lank, van mekaar geskei word.

(4) die boonste treetjie van enige trap wat na 'n kelder verdieping of 'n kelder lei, moet ten minste 900 mm van enige aangrensende straat of openbare plek, of van enige gang, arkade of ander deurloop op enige eindom, hetsy openbaar of privaat, af wees.

Beveiliging van Trappe.

406.(1) Elke binne- en buitetraparm moet met balustrademure, balusters of ander toereikende beveiligingstrukture beskerm word wat, vertikaal van die neus- of voorrand van elke loopstuk af gemeet, ten minste 900 mm hoog, en in die geval van 'n bordes in sodanige traparm, ten minste 1 050 mm hoog is.

(2) Die langas van enige opening in sodanige muur, balustrade of ander omsluitingstruktuur moet op 'n vertikale vlak lê en sodanige opening moet nie so groot wees dat 'n sfeer met 'n middellyn groter as 125 mm daar kan deurgaan nie.

Handrelings.

407. Elke trap moet, ten minste een deurlopende handreling hê wat op toereikende wyse aan die omsluitingsmuur, balustrade of ander beveiligingstruktuur bevestig is, en as enige trap wyer as 1 120 mm is, moet 'n handreling aan elke kant van sodanige trap aangebring word.

Kopruimte van Trappe.

408. Elke trap moet 'n onbelemmerde kopruimte van ten minste 2,1 m hê, vertikaal van die neus- of voorrand van elke loopstuk en bordes van die trap af gemeet.

Materiaal wat vir die Bou van Trappe Gebruik word.

409. Elke trap moet gemaak wees van en gestut word deur nie-brandbare materiaal: Met dien verstande dat —

- (a) brandbare materiaal met 'n vlamspreievermoë van hoogstens 25 en 'n rookontwikkelvermoë van hoogstens 50 as fineer op loopstukke en stygstuks wat van nie-brandbare materiaal gemaak is, gebruik kan word;
- (b) trappe in 'n duplekswoonstel in 'n gebou van hoogstens twee verdiepings, of trappe in 'n woonhuis van hoogstens twee verdiepings, met inbegrip van enige vertrek in die dak, van hout gemaak kan wees.

Deure, Vensters en Ander Openinge in Trapskagmure.

410.(1) Geen deur mag regstreeks op enige trap oopmaak nie, maar dit moet deur 'n gelyk bordes wat geen treetjie of onregmatigheid in sy oppervlak het nie en wat nie korter of smaller as die wydte van die trap is nie, van sodanige trap geskei word.

(2) No window or other similar hinged device shall be installed in any building unless such window or other similar hinged device when opened, can be secured in a position without obstructing any part of any stairway or landing.

(3) Where any door in any building, except in a dwelling-house or dwelling unit occupied by a single family, controls access to any stairway, such door shall open in the direction of exit and shall have no locks or other fastenings other than an approved security device, where the use of such devices has been permitted in terms of section 413(1)(b).

(4) Any door located within 2 m of, or opening onto, an external stairway shall have a fire-resistance rating of not less than one hour.

(5) Where any window or similar opening, other than a doorway, is located below or within 2 m of any external stairway, such window or opening shall be fitted with a fire-resistant shutter, cover or screen which in the event of fire, automatically and completely closes such opening or window, or such window or opening shall be fitted with fixed metal frames glazed with wire reinforced glass not less than 6 mm thick: Provided that the provisions of subsection (4) and this subsection shall not apply to any doorway, window or other opening located in any wall abutting on a corridor serving as a means of exit from any building of the domestic or office class, nor to air-bricks or other openings fitted with devices through which flames cannot pass.

Stairways Contained in a Service Core.

411.(1) Where two or more stairways are contained in a service core, provision shall be made at each storey for the users of such stairways to transfer from one stairway to another by way of passages or corridors either within such core or external thereto.

(2) Where any such passage or corridor is external to the service core, such passage or corridor shall —

- (a) be enclosed by walls, floors and ceilings of materials so constructed and installed as to have a fire-resistance rating of not less than one hour;
- (b) be accessible to and kept freely available for use by all persons occupying or frequenting such storey by way of doorways, fitted with self-closing doors, having a fire-resistance rating of not less than one hour;
- (c) be isolated from any ducts, pipes or other similar services by materials or devices so constructed and installed as to have a fire-resistance rating of not less than one hour;
- (d) have a clear unobstructed width of not less than 1 120 mm;
- (e) contain no opening other than the doorways mentioned in paragraph (b).

Pressurisation and Ventilation of Stairways.

412.(1) Every shaft enclosing a stairway in a building exceeding 18 m in height above the lowest ground level abutting on the building, shall be provided with mechanical air compressing equipment adequate to raise and maintain the pressure of the air in the shaft at not less than 2,5 mm water gauge greater than the air pressure prevailing in the interior of the rest of the

(2) Geen venster of ander soortgelyke skarnierstoel mag in enige gebou aangebring word nie, tensy dit, wanneer dit oop is, in so 'n posisie bevestig kan word dat dit geen gedeelte van enige trap of bordes belemmer nie.

(3) As die toegang tot enige trap in enige gebou, uitgesonderd 'n woonhuis of 'n wooneenheid wat deur net een gesin bewoon word, beheer word deur middel van 'n deur, moet sodanige deur in die uitgangsrigting oopmaak en mag dit geen slot of ander sluitstoel, uitgesonderd 'n goedgekeurde noodgrendel wat ingevolge artikel 413(1)(b) toegelaat word, bevat nie.

(4) Enige deur wat binne 2 m van 'n buitetrap geleë is, of op 'n buitetrap oopmaak, moet 'n brandweerstandsvermoë van ten minste een uur hê.

(5) As enige venster of soortgelyke opening, uitgesonderd 'n deuropening, onder of binne 2 m van 'n buitetrap geleë is, moet sodanige venster of opening voorseen wees van 'n brandwerende luik, skut of skerm wat in die geval van 'n brand sodanige venster of opening automates en heeltemal sal toemaak, of anders moet vaste metaalrame met draadglasruite, ten minste 6 mm dik, in sodanige vensterkosyn of opening aangebring word: Met dien verstande dat die bepalings van subartikel (4) en van hierdie subartikel nie van toepassing is nie op enige deuropening, venster of ander opening in enige muur wat grens aan 'n gang wat dien as uitgang uit enige woon- of kantoorgebou, of op lugstene of ander openinge toegerus met toestelle waardeur vlamme nie kan dring nie.

Trappe in 'n Geboupit.

411.(1) As twee of meer trappe in 'n geboupit geleë is, moet daar in elke verdieping voorsiening daarvoor gemaak word dat die gebruikers van sodanige trappe deur middel van gange wat of binne of buite sodanige geboupit geleë is, van een trap na 'n ander kan gaan.

(2) As sodanige gang buite dié geboupit geleë is, moet sodanige gang —

- (a) omsluit word deur mure, vloer en plafonne van materiaal wat so gemaak en geïnstalleer is dat dit 'n brandweerstandsvermoë van ten minste een uur het;
- (b) by wyse van selftoemaakdeure met 'n brandweerstandsvermoë van ten minste een uur, toeganklik wees en toeganklik gehou word vir elkeen wat sodanige verdieping okkuper of daar verkeer;
- (c) deur middel van materiaal of toestelle wat so gemaak en geïnstalleer is dat dit 'n brandweerstandsvermoë van ten minste een uur het, van alle kanale pipe of soortgelyke leidings afgeskei wees;
- (d) 'n onbelemmerde wydte van ten minste 1 120 mm hê;
- (e) geen opening, uitgesonderd die deuropening waarnaar daar in paragraaf (b) verwys word, hê nie.

Drukreeëling in en Ventilasie van Trappe.

412.(1) Elke skag wat 'n trap insluit in 'n gebou wat hoër is as 18 m van die laagste grondoppervlak aangrensend aan die gebou, moet voorsien wees van meganiese lugpersuitrusting wat die lugdruk in die skag, volgens die waterdrukmeter, kan verhoog sodat dit 2,5 mm hoër is as die lugdruk in die binnekant van die res van die gebou, en die druk kan handhaaf, en wat ononder-

building and which operates continuously, or is made to start automatically and immediately in the event of an outbreak of fire in the building. Provided that the provisions of this section shall not apply to a building the height of which is less than 30 m above the lowest ground level abutting on such building, and which has at least one stairway in a shaft which is permanently ventilated to the open air at each storey by apertures having an effective ventilating area of not less than 2,70 m² or which has an external stairway which is open to the open air throughout its height.

(2) The mechanical air compressing system referred to in subsection (1) shall be separate from and independent of any air conditioning- or ventilating system in the building, and shall be connected to an emergency electric power supply in addition to the normal electric power supply to which it is connected. Such emergency electric power supply shall be obtained from an approved independent storage or generating plant which shall come into operation automatically and immediately in the event of failure of the normal electric power supply.

(3) No window or other similar opening shall be installed or made in any wall being part of a shaft enclosing any stairway without the prior permission of the Chief Officer.

Accessibility of Stairways.

413.(1) All required stairways shall —

- (a) be accessible and kept available to all persons occupying or frequenting the building and shall be located in approved positions to ensure adequate safety;
- (b) be kept available for entrance to and exit from each storey or part thereof, and shall permit unrestricted communication between storeys: Provided that where the Chief Officer is satisfied that the security of any activity carried on in any storey or part thereof, or where the safety of the occupants may be jeopardised, he may permit such stairways to be controlled by doors fitted with an approved security device.

(2) Any additional stairway which is in fact used as a means of exit from a building shall comply with the provisions of subsection (1)(a) and (b) and with the provisions of section 403(2).

Termination of Required Stairways.

414. No required stairway shall terminate in an enclosed public shopping space.

Escalators not to be regarded as Stairways.

415. Where any escalator is installed in a building, such escalator shall be adequately protected against damage by fire, but shall not be regarded as a stairway as envisaged in terms of these by-laws.

Escalators between Storeys.

416. Where an escalator serves as communication between any storey and another storey immediately above in a building of not less than three storeys, such higher storey shall be adequately protected at the point

broke werk of wat so gemaak is dat dit in die geval van 'n brand in die gebou onmiddellik en onautomaties aanskakel: Met dien verstande dat die bepalings van hierdie artikel nie van toepassing is nie op 'n gebou wat laer is as 30 m van die laagste grondoppervlak aangrensend aan die gebou en wat ten minste een trap in 'n skag het wat op elke verdieping permanent geventileer is deur middel van openinge na die buitelug met 'n effektiewe ventilasieoppervlakte van ten minste 2,70 m² of wat 'n buitetrap het wat in sy volle hoogte na die buitelug oop is.

(2) Die meganiese lugpersuitrusting waarnaar daar in subartikel (1) verwys word, moet afsonderlik en onafhanklik wees van enige lugversorgings- of ventilasiestelsel in die gebou en moet benewens met die gewone elektrisiteitstoervoer, ook met 'n noodelektrisiteitstoervoer van 'n goedgekeurde kragopgaard- of kragontwikkeltoestel verbind wees, wat outomatis en onmiddellik aanskakel as die gewone elektrisiteitstoervoer onderbreek word.

(3) Geen venster of ander soortgelyke opening mag in enige muur wat deel is van 'n skag wat enige trap insluit, geïnstalleer of gemaak word nie, tensy die Brandweerhoof se toestemming daartoe vooraf verkry is.

Toeganklikheid van Trappe.

413.(1) Alle voorgeskrewe trappe moet —

- (a) toeganklik wees en beskikbaar gehou word vir almal wat die gebou okkuper of daarin verkeer en moet op goedgekeurde plekke geleë wees sodat dit toereikende beveiliging bied;
- (b) beskikbaar gehou word vir ingang en uitgang uit elke verdieping of gedeelte daarvan en moet onbelemmerde verbinding tussen verdiepings bied: Met dien verstande dat, as die Brandweerhoof daarvan oortuig is dat die veiligheid van enige bedrywigheid wat in enige verdieping of gedeelte daarvan plaasvind, of van die okkupante in gevare gestel kan word, hy kan toelaat dat sodanige trappe beheer word deur middel van deure wat met goedgekeurde sluitoestelle toegerus is.

(2) Enige bykomende trap wat inderdaad as 'n uitgang uit 'n gebou gebruik word, moet aan die bepalings van subartikel (1)(a) en (b) en aan die bepalings van artikel 403(2) voldoen.

End van Voorgeskrewe Trappe.

414. Geen voorgeskrewe trap mag in 'n openbare winkelruimte wat omsluit is, uitloop nie.

Roltrappe word nie as Trappe Beskou nie.

415. Enige roltrap wat in 'n gebou geïnstalleer is, moet toereikend teen brandbeschadiging beveilig word, maar dit word nie as 'n trap, soos ingevolge hierdie verordeninge beoog, beskou nie.

Roltrappe tussen Verdiepings.

416. As 'n roltrap in 'n gebou van ten minste drie verdiepings as verbinding tussen enige verdieping en die verdieping onmiddellik daarbo dien, moet sodanige hoër verdieping op die punt waar sodanige roltrap op die vloervlak van sodanige hoër verdieping uitkom, deur 'n

at which such escalator penetrates the floor level of such higher storey, by an approved enclosing structure or device, or by lobbies, foyers or vestibules constructed in accordance with these by-laws; or by an approved sprinkler installation.

Ramps.

417. Where in any building the number of required stairways has been determined, any one such stairway may be substituted by a ramp serving as a means of exit for pedestrians, and having a non-slip surface and a slope not greater than 1 in 8: Provided that any such ramp shall have a minimum width not less than the width of the stairway so substituted and shall be separated by an adequate barrier from any remaining portion of the ramp which may be used by vehicular traffic.

LIFTS.

Dimensions of Lift-lobbies, Lift-foyers and Lift-vestibules.

418.(1) The minimum length of each dimension of the floor area of any lobby, foyer or vestibule envisaged in section 420(1)(c), serving —

- (a) one lift shall be not less than 1,7 m or not less than twice the clear width of the lift doorway, whichever is the greater;
- (b) two or more lifts, placed next to each other, shall be not less than the aggregate of the widths of the doorways of such lifts;
- (c) lifts arranged in opposite banks shall be not less than 2,7 m;
- (d) one lift and affording access to a stairway shall be not less than twice the width of the stairway;
- (e) two or more lifts and affording access to a stairway shall be not less than twice the width of the stairway or the aggregate of the clear widths of the doorways of such lifts, whichever is the greater.

(2) Where side-hung doors are used in lift installations, the dimension referred to in subsection (1) shall be measured clear of any part of the swing of such doors.

Stretcher and Fireman's Lifts.

419.(1) Where one or more lifts serve any building, at least one lift car shall be large enough to convey a fully extended 2 m ambulance stretcher in a horizontal position, and the doorway to such lift car and all other doorways giving access thereto shall be wide enough to admit such stretcher.

(2) Where the floor level in any storey in a building is more than 25 m above the street or public place at the lowest point of entry to such building, at least one car of the lifts as required in terms of section 117 under Chapter IX of these by-laws, shall be fitted with an approved switch control system incorporating a key-

goedgekeurde omsluitingstruktuur of -toestel, of deur binneportale, voorportale of vestibules wat ooreenkomsdig die bepalings van hierdie verordeninge opgerig is, of deur 'n goedgekeurde sprinkelblusserstelsel, toereikend beveilig word.

Oplope.

417. As die getal voorgeskrewe trappe in enige gebou bepaal is, kan enige daarvan vervang word deur 'n oprit met 'n glyvaste oppervlak wat as voetgangeruitgang dien, en wat 'n helling van hoogstens 1 op 8 het: Met dien verstande dat sodanige oprit ten minste so wyd moet wees as die trap wat daardeur vervang is, en dat dit met 'n toereikende versperring van enige oorblywende gedeelte daarvan wat as oprit vir voertuigverkeer gebruik kan word, geskei moet word.

HYSERS.

Afmetings van Hyserbinneportale, -voorportale en Vestibules.

418.(1) Die minimum lengte en wydte van die vloeroppervlak van enige binneportaal, voorportaal of vestibule wat in artikel 420(1)(c) beoog word en wat —

- (a) een hyser bedien moet ten minste 1,7 m wees of ten minste twee maal die onbelemmerde wydte van die hyserdeuropening, na gelang van wat die grootste is;
- (b) twee of meer hysers bedien wat langs mekaar geleë is, moet ten minste gelyk wees aan die totale wydte van die deuropeninge van sodanige hysers;
- (c) hysers bedien wat in teenoormekaarliggende groepes gerangskik is, moet ten minste 2,7 m wees;
- (d) een hyser bedien en toegang tot 'n trap verleen, moet ten minste gelyk aan twee maal die wydte van die trap wees.
- (e) twee of meer hysers bedien en toegang tot 'n trap verleen, moet ten minste gelyk wees aan twee maal die wydte van die trap of die totale wydte van die deuropeninge van sodanige hysers, na gelang van wat die grootste is.

(2) As syskarnierdeure in hyserinstallasies gebruik word, moet die afmetings waarna in subartikel (1) verwys word, buite die swaaiboog van sodanige deure meet word.

Draagbaar- en Brandhysers.

419.(1) As een hyser of meer 'n gebou bedien, moet ten minste een hysbak groot genoeg wees om 'n ambulansdraagbaar van 2 m, wat heeltemal horisontaal uitgestrek is, te vervoer en die deuropening na sodanige hysbak en alle ander deuropeninge wat toegang daartoe verleen, moet wyd genoeg wees sodat sodanige draagbaar daar kan deurgaan.

(2) As die vloervlak van enige verdieping van 'n gebou hoër as 25 m bokant die straat of openbare plek by die laagste ingangspunt tot sodanige gebou is, moet ten minste een hysbak van die hysers wat ingevolge artikel 117 onder Hoofstuk IX van hierdie verordeninge voorgeskryf word, toegerus wees met 'n goedgekeurde skakelaarbeheerstelsel wat 'n sleutel- of swiktipte brandskaklaar insluit wat op 'n goedgekeurde plek aangebring is in 'n kassie met 'n ruit en met die woorde

or toggle-type fire switch fixed in an approved position in a glass fronted box clearly marked 'FIRE SWITCH/BRANDSKAKELAAR' and fitted with a device actuated by the operation of the fire switch, enabling firemen to take control of the lift immediately and without interference by any landing switches.

Such lift car shall —

- (a) be legibly and conspicuously designated 'FIREMAN'S LIFT/BRANDHYSER';
- (b) be capable of being stopped at each storey and shall have access to each part thereof;
- (c) be kept available for immediate use at all times.

(3) Where the lifts referred to in subsections (1) and (2) are inaccessible from any storey or part thereof on account of the construction of the building, an additional lift or lifts shall be provided to afford access to such inaccessible storey or part thereof, and such additional lift or lifts shall comply with the provisions of subsections (1) and (2) and shall be connected to the emergency electric power supply as required in terms of subsection (4).

(4) (a) In all buildings mentioned in subsection (2) there shall be provided in addition to the normal electric power supply an independent emergency electric power supply complying with the following requirements:

- (i) The emergency electric power shall be obtained from an approved independent storage or generating plant which shall come into operation automatically and immediately in the event of failure of the normal electric power supply.
- (ii) The rating and capacity of the emergency electric power supply shall be such as will permit the continuous operation of the fireman's lift or lifts for a period of at least four hours, and permit the operation of all other lifts in the building in accordance with the provisions of paragraph (b).
- (iii) The said storage or generating plant shall be housed in the lift motor room or in such other room in the building as the council may require.

(b) Every emergency electric power supply installed in pursuance of these by-laws shall have a main lift control mechanism which shall, in the event of failure of the normal electric power supply, bring all lift cars in the building down to the floor of the entrance storey automatically and in rotation, and which shall thereafter switch off the power supply to all such lift cars, leaving all their doors open, but which shall not in any way interfere with the operation of the fireman's lift or lifts.

SMOKE AND DRAUGHT CONTROL AND FIRE STOPPING.

Lift Installations.

420.(1) Subject to the provisions of subsection (2) —

- (a) every lift installation in a building, irrespective of the number of lift cars therein, shall be enclosed in a shaft formed by continuous walls made of materials so constructed and installed as to have a fire-resistance rating of not less than two hours;

'BRANDSKAKELAAR — FIRE SWITCH' duidelik daarop en toegerus wees met 'n toestel wat deur die brandskakelaar in werking gestel word wat 'n brandweerman in staat stel om onmiddellik beheer oor die hyster te neem, sonder inmenging van enige bordesskakelaar.

Sodanige hysbak moet —

- (a) die woord 'BRANDHYSER — FIREMAN'S LIFT' leesbaar en opvallend daarop hê;
- (b) by elke verdieping tot stilstand gebring kan word en tot elke gedeelte daarvan toegang bied;
- (c) te alle tye vir onmiddellike gebruik beskikbaar gehou word.

(3) As die hysers waarna daar in subartikels (1) en (2) verwys word, weens konstruksie van die gebou uit enige verdieping of gedeelte daarvan ontoeganklik is, moet een bykomende hyster of meer verskaf word wat toegang tot sodanige ontoeganklike verdieping of gedeelte daarvan verleen en sodanige bykomende hyster of hysers moet aan die bepalings van subartikels (1) en (2) voldoen en met die noodelektrisiteitstoevoer wat in subartikel (4) voorgeskryf word, verbind wees.

(4) (a) In alle geboue wat in subartikel (2) genoem word, moet daar benewens die gewone elektrisiteitstoevoer 'n onafhanglike noodelektrisiteitstoevoer wees wat aan die volgende vereistes voldoen:

- (i) Die noodelektrisiteitstoevoer moet verskaf word deur 'n goedgekeurde onafhanglike kragopgaard- of kragontwikkeltoestel wat outomaties en onmiddellik aanskakel as die gewone elektrisiteitstoevoer onderbreek word.
- (ii) Die aanslag en vermoë van die noodelektrisiteitsbron moet sodanig wees dat die brandhyster of -hysers ten minste vier uur lank ononderbroke, en al die ander hysers in die gebou ooreenkomsdig die bepalings van paragraaf (b), kan werk.
- (iii) Die genoemde noodelektrisiteitstoevoer moet in die hysermotorkamer in sodanige ander vertrek wat die Raad voorstel, gehuisves word.

(b) Daar moet met elke noodelektrisiteitstoevoer wat ooreenkomsdig die bepalings van hierdie verordeninge verskaf word, 'n hoofhyserbeheertoestel verbind wees wat sonder dat die werking van die brandhyster of -hysers enigsins belemmer word, alle hysbakke in die gebou in die geval van 'n onderbreking van die gewone elektrisiteitstoevoer outomaties beurtelings na die vloervlak van die ingangsverdieping laat afgaan, en daar die elektrisiteitstoevoer na alle sodanige hysbakke afsakel nadat al die deure oopgegaan het.

ROOK- EN TREKBEHEER EN BRANDAFDING.

Hyserinstallasies.

420.(1) Onderworpe aan die bepalings van subartikel (2) moet —

- (a) elke hyserstel in 'n gebou, ongeag die getal hysbakke daarin, ingesluit word in 'n skag wat gevorm word deur deurlopende mure van materiaal wat so gemaak en geïnstalleer is dat dit 'n brandweerstandsvermoë van ten minste twee uur het;

- (b) every door controlling access to the interior of a lift car shall have a fire-resistance rating of not less than one hour;
- (c) no lift installation shall communicate with the interior of the building except through a lobby, foyer or vestibule which shall be so constructed as to prevent the passage of smoke thereinto from the interior of the building, and the ceiling, walls and floor thereof shall be of materials so constructed and installed as to have a fire-resistance rating of not less than two hours;
- (d) every opening permitting communication between a lobby, foyer or vestibule referred to in paragraph (c), and the interior of the building shall be fitted with a draught-and-smoke-excluding door which —
- (i) shall completely close such opening with only such clearance as is necessary for proper operation;
 - (ii) when open, shall have an opening of an unobstructed width of not less than 1,12 m measured between the inner faces of the jambs or other vertical members forming the doorway;
 - (iii) may swing both ways but shall always be capable of opening in the direction of access to the lift;
 - (iv) shall not, unless permitted by the Chief Officer, be fitted with any form of security device;
 - (v) shall be legibly and conspicuously marked 'SMOKE CONTROL DOOR — KEEP CLOSED/ROOKBEHEER DEUR — HOU TOE' in letters not less than 50 mm in height, and may be held in an open position by an approved device which automatically releases and closes the door in the event of fire.

(2)(a) The provisions of subsection (1)(a) to (d) shall not apply to any lift installation in a building which does not exceed 3 storeys or 12 m in height above the lowest ground level abutting on the building, whichever is the lesser.

(b) The provisions of subsection (1) (c) and (d) shall not apply to any lift installation in which the door giving access to the lift car at each storey opens on to a passage or corridor, the longer side of which abuts on an open air space and which has evenly distributed, unobstructed and permanently open apertures having a total ventilating area of not less than one half of the area of such side.

(3) Where a shaft enclosing a lift installation does not extend to the roof of a building it shall be covered at the top by materials so constructed and installed as to have a fire-resistance rating of at least 2 hours. The dimensions of any openings in such materials for the passage of cables or other lift operating equipment shall be not greater than is necessary for the proper functioning of such cables or equipment.

Dumbwaiter.

421.(1) Any dumbwaiter passing through one or more storeys shall be enclosed in a shaft which has walls and a covered top of materials so constructed and installed as to have a fire-resistance rating of not less than one hour, and any hatch or doorway pro-

- (b) elke deur wat toegang tot die binnekant van 'n hysbak beheer, 'n brandweerstandsvermoë van ten minste een uur het;
- (c) geen hyser toegang tot die binnekant van 'n gebou verleen nie, uitgesonderd deur middel van 'n binneportaal, voorportaal of vestibule wat so opgerig is dat dit nie rook uit die binnekant van die gebou deurlaat nie, en waarvan die plafon, mure en vloer van materiaal moet wees wat so gemaak en geïnstalleer is dat dit 'n brandweerstandsvermoë van ten minste twee uur het;
- (d) elke opening wat 'n binneportaal, voorportaal of vestibule waarna in paragraaf (c) verwys word, met die binnekant van die gebou verbind, toegerus wees, met 'n trek-én-rookuitsluitende deur wat —
- (i) sodanige opening heeltemal toemaak met net genoeg speling om dit behoorlik te laat werk;
 - (ii) as dit oop is, 'n opening met 'n onbelemmerde wydte van ten minste 1,12 m het, gemeet tussen die binnevlekke van die binnekosyne of ander vertikale dele wat sodanige deuropening vorm;
 - (iii) na albei kante toe kan oopswaai, maar wat altyd in die toegangsrigting na die hyser moet kan oopmaak;
 - (iv) nie met enige sluittoestel toegerus mag wees nie; tensy die Brandweerhoof dit toelaat;
 - (v) die woorde 'ROOKDIGTE DEUR — HOU TOE/SMOKE CONTROL DOOR — KEEP CLOSED' leesbaar en opvallend in letters ten minste 50 mm hoog het, en wat oopgehou kan word deur 'n goedgekeurde toestel wat in die geval van 'n brand die deur outomatis laat toegaan.

(2)(a) Die bepalings van subartikel (1)(a) tot (d) is nie van toepassing nie op enige hyserstel in 'n gebou van hoogstens drie verdiepings of 12 m, na gelang van wat die laagste is, bokant die laagste grondoppervlak aangrensend aan die gebou.

(b) Die bepalings van subartikel (1)(c) en (d) is nie van toepassing nie op enige hyserstel waarvan die deur wat toegang tot die hysbak verleen, in elke verdieping op 'n gang oopgaan waarvan die langste sy aan 'n ope-lgruimte grens en reëlmatrik verspreide, onbelemmerde ventilasie-openings het wat permanent oop is en waarvan die totale ventilasie-oppervlakte ten minste die helfte van die oppervlakte van sodanige sy beslaan.

(3) As die hyserskagmuur nie tot teen die dak van 'n gebou strek nie, moet dit aan die bokant bedek word met materiaal wat so gemaak en geïnstalleer is dat dit 'n brandweerstandsvermoë van ten minste 2 uur het. Openings wat in sodanige materiaal vir kabels of ander hyseruitrusting aangebring moet word, mag nie groter wees as wat vir die behoorlike werking van sodanige kabels of uitrusting nodig is nie.

Kostipe Hyser.

421.(1) 'n Kostipe hyser wat deur een verdieping of meer gaan, moet in 'n skag ingesluit wees waarvan die muur en die bo-bedecking van materiaal is wat so gemaak en geïnstalleer is dat dit 'n brandweerstandsvermoë van ten minste een uur het, en 'n luikgat of

viding access to the interior of such shaft shall be fitted with a hatchcover or door having an equivalent or better fire-resistance rating.

(2) The door or hatch of any dumbwaiter shall be kept closed at all times except when opened for use.

Chutes between Storeys.

422. Where a chute serves two or more storeys in a building of not less than three storeys, such storeys shall be effectively separated from each other at the point where such chute penetrates the floor level of each storey, by approved enclosing structures or devices, or shall be protected by an approved sprinkler installation.

Ventilating or Air Conditioning System.

423.(1) Every pipe or duct for the conveyance of air in a mechanical ventilating or air conditioning system in any building, except a dwelling-house, shall be made of an approved metal or other approved non-combustible material.

(2) Any material used as a lining, covering, insulation or as a means of joining such pipes or ducts as referred to in subsection (1), shall have a flame spread rating of not more than 25 and a smoke development rating of not more than 50: Provided that flexible connector pipes or ducts not exceeding 3 m in length and made of an approved material may be used, if in the opinion of the Chief Officer, such pipes or ducts are essential for the efficient functioning, operation or control of the system.

(3) Pipes or ducts in systems referred to in subsection (1), shall be equipped with approved automatic dampers or other approved devices. Alternatively such systems shall be designed so as to prevent the spread of fire and the transmission of heat, gases or smoke caused by an outbreak of fire, from any storey or part thereof to any other storey or part thereof, or to any lobby, foyer or vestibule mentioned in section 420(1)(c) through such pipes or ducts.

(4) All dampers and heat- and smoke-detecting devices shall be installed, tested and maintained to the satisfaction of the Chief Officer.

Fire Stopping of Concealed Spaces.

424.(1)(a) Concealed spaces within partitions, walls, floors, roofs, roof voids and pipe openings or openings through which pipes, cables, conduits or other services pass in any building, other than a dwelling house, that would permit the passage of flame, smoke, fumes or hot gases from one storey to another storey or to the roof space, or from one concealed space to another concealed space, shall be fire-stopped to form an effective draught barrier with materials so constructed and installed as to have a fire-resistance rating of not less than one hour.

(b) Fire stopping shall not be required where a concealed space is constructed as a shaft having a similar fire-resistance rating.

deuropening wat toegang tot sodanige skag verleen, moet 'n luik of deur aanhou met dieselfde of 'n groter brandweerstandsvermoë.

(2) Die deur of luik van sodanige kostipe hyser moet altyd toe bly behalwe wanneer dit vir gebruik oopgemaak moet word.

Stortgeute tussen Verdiepings.

422. As 'n stortgeut twee verdiepings of meer in 'n gebou van ten minste drie verdiepings bedien, moet sodanige verdiepings by die punt waar die stortgeut deur die vloervlak van elke verdieping gaan op 'n toereikende wyse, of anders deur 'n goedgekeurde omsluitingstruktuur of -toestel, van die ander verdiepings geskei word of anders moet die verdiepings deur 'n goedgekeurde sprinkelblusserstelsel beveilig word.

Ventilasie- en Lugversorgingsstelsel.

423.(1) Elke pyp of kanaal vir die vervoer van lug in 'n meganiese ventilasie- of lugversorgingsstelsel in enige gebou, uitgesonderd 'n woonhuis, moet van 'n goedgekeurde metaal of ander goedgekeurde nie-brandbare materiaal gemaak word.

(2) Materiaal wat as voering, bedekking, isolering, of as 'n middel om die pype en kanale waarna daar in subartikel (1) verwys word, aanmekaar te verbind, moet 'n vlamspreivermoë van hoogstens 25 en 'n rookontwikkelvermoë van hoogstens 50 hê: Met dien verstande dat buigsame koppelpype of -kanale wat hoogstens 3 m lank is en van goedgekeurde materiaal gemaak is, gebruik kan word mits sodanige pype of kanale na die mening van die Brandweerhoof vir die doeltreffende funksionering, werking of beheer van die stelsel noodsaaklik is.

(3) Pype of kanale in stelsels waarna daar in subartikel (1) verwys word, moet met goedgekeurde automiese dempers of ander goedgekeurde toestelle toegerus wees, of anders moet sodanige stelsels so ontwerp word dat dit die verspreiding van brand en die oordrag van hitte, gas of rook wat in die geval van 'n brand ontwikkel, deur sodanige pype of kanale van een verdieping of gedeelte daarvan na 'n ander verdieping of gedeelte daarvan, of na 'n voorportaal, binneportaal of vestibule wat in artikel 420(1)(c) genoem word, voorkom.

(4) Alle dempers asook hitte- en rookverkliktoestelle moet tot voldoening van die Brandweerhoof geïnstalleer, getoets en in stand gehou word.

Brandafdigting van Verskuilruimtes.

424.(1)(a) Verskuilruimtes in afskortings, mure, vloere, dakke, dakruimtes en openinge waardeur pype, kabels, leipype of ander verbruikersleidings in enige gebou, uitgesonderd 'n woonhuis, gaan en wat vlamme, rookdampe of warm gasse van een verdieping na 'n ander verdieping of na die dakruimte, of van een verskuilruimte na 'n ander verskuilruimte kan deurlaat, moet met materiaal wat so gemaak en geïnstalleer is dat dit 'n brandweerstandsvermoë van ten minste een uur het, teen brand afgedig word sodat dit 'n doeltreffende trekkafdigting vorm.

(b) Brandafdigting word nie vereis as 'n verskuilruimte 'n skag is waarvan die mure dieselfde brandweerstandsvermoë het nie.

(2) All ceilings in any building, other than a dwelling-house, shall be made of an approved material.

(3) In any circumstances not provided for in these by-laws, the Chief Officer may require the owner of any building to carry out or cause to be carried out such fire stopping, separation or division of any concealed space or to carry out such other work or alteration he may consider necessary to prevent the passage of flames, smoke, fumes or hot gases, or the concealment of an outbreak of fire in such building.

GENERAL.

Malfunctioning of Fire Alarm Systems.

425. Where the Fire Department responds to a false alarm due to the malfunctioning of any fire alarm system installed in a building, the owner of such building shall be deemed to be responsible for such malfunctioning and liable for the payment of R50 to the council for each such response.

Prohibited Occupation of Buildings.

426. The owner of any building shall not occupy, nor shall he cause or permit any other person to occupy, such building or part thereof unless —

- (a) the fire extinguishing system, equipment, appliance or warning and communicating device prescribed in terms of these by-laws, or such other temporary fire extinguishing equipment as the Chief Officer may require, has been installed and approved by the Chief Officer;
- (b) the stairways and other means of exit as prescribed in terms of these by-laws have been completed to the satisfaction of the Chief Officer.

Penalty Clause.

427. Any person who contravenes any provision of the by-laws in this Chapter contained, shall be guilty of an offence and liable on conviction, except where expressly otherwise stated, to the penalties prescribed in section 367 of Chapter XVI of these by-laws.

SCHEDULE A.

Type of Occupancy	Unit of Area per person in m ²
Restaurants, dining rooms, lounges, lecture rooms and classrooms	1
Shops used for trading	4
Office, workshop and factory	10
Residential, other than dwelling-houses	20
Warehouse, storage and parking garages	30

(2) Alle plafonne in enige gebou, uitgesonderd 'n woonhuis, moet van 'n goedgekeurde materiaal gemaak wees.

(3) In gevalle waarvoor daar nie in hierdie verordeninge voorsiening gemaak is nie, kan die Brandweerhoof bepaal dat die eienaar van enige gebou vir sodanige brandafdigting, afsondering of verdeling van enige verskuilruimte moet sorg of sodanige ander werk moet verrig as wat die Brandweerhoof nodig ag om te voorkom dat vlamme, rook, dampe of warm gasse deurgelaat word of dat 'n brand wat in sodanige gebou uitgebreek het, onopgemerk bly.

ALGEMEEN.

Foutiewe Werking van Brandalarmstelsels.

425. As die Brandweerafdeling optree na aanleiding van 'n vals alarm vanweé die foutiewe werking van enige brandalarmstelsel wat in 'n gebou geïnstalleer is, word daar geag dat die eienaar van die gebou vir sodanige foutiewe werking aanspreeklik is en is hy in die geval van elke sodanige optrede aanspreeklik vir die betailing van R50 aan die raad.

Verbode Okkupasie van Geboue.

426. Die eienaar van enige gebou mag nie sodanige gebou of gedeelte daarvan okkuper of iemand anders toelaat om dit te okkuper of iemand anders dit laat okkuper nie, tensy —

- (a) die brandblusstelsel, -uitrusting, -toestel of verklike kommunikasietoestel wat ingevolge hierdie verordeninge voorgeskryf is, of ander tydelike brandblusuitrusting wat die Brandweerhoof mag voorstel, daar geïnstalleer is en die Brandweerhoof dit goedgekeur het;
- (b) die trappe en ander uitgange wat ingevolge verordeninge voorgeskryf is, tot voldoening van die Brandweerhoof voltooi is.

Strafbepalings.

427. Iemand wat 'n bepaling van die verordeninge vervat in hierdie Hoofstuk oortree, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar, tensy dit uitdruklik anders bepaal word, soos by artikel 367 van Hoofstuk XVI van hierdie verordeninge voorgeskryf.

BYLAE A.

Soort Okkupasie	Getal m ² per persoon
Restaurante, eetkamers, sitkamers, lesingkamers en klaskamers	1
Winkels wat vir handeldryf gebruik word	4
Kantoor, werkplaas en fabriek	10
Woongeboue, uitgesonderd woonhuise	20
Pakhuis, opbergplek en parkeergarage	30

SCHEDULE B.

1	2	3	4	5
Use of floor space in any storey of a building.	Height of building in metres.	Area of floor space used as specified in Column 1 (square metres).	Type of fire extinguishing equipment to be installed.	Additional fire extinguishing equipment required in circumstances provided for in the sections listed hereunder.
A.				
Office, educational, hostel, hotel and residential, excluding dwelling-houses.	Not exceeding 6.	Exceeding 250 but not exceeding 500. Exceeding 500 but not exceeding 4 000. Exceeding 4 000.	Hand extinguishers. Hand extinguishers and fitted hose reels. Hand extinguishers, fitted hose reels and hydrant valves.	370.
B.	Exceeding 6 but not exceeding 18. Exceeding 18 but not exceeding 30. Exceeding 30.	Not exceeding 1 000. Exceeding 1 000. Any area. Any area.	Hand extinguishers and fitted hose reels. Hand extinguishers, fitted hose reels and hydrant valves. Hand extinguishers, fitted hose reels and hydrant valves. Hand extinguishers, fitted hose reels and hydrant valves.	369(9), 370 and 376(2)(b). 369(5) and 370.
Manufacture, processing, use, sale or storage of combustible material.	Not exceeding 6.	Exceeding 100 but not exceeding 250. Exceeding 250 but not exceeding 2 000. Exceeding 2 000.	Hand extinguishers. Hand extinguishers and fitted hose reels. Hand extinguishers, fitted hose reels and hydrant valves.	369(4), 369(5) and 370.
	Exceeding 6 but not exceeding 18. Exceeding 18 but not exceeding 30. Exceeding 30.	Not exceeding 500. Exceeding 500. Any area. Any area.	Hand extinguishers and fitted hose reels. Hand extinguishers, fitted hose reels and hydrant valves. Hand extinguishers, fitted hose reels and hydrant valves. Hand extinguishers, fitted hose reels, hydrant valves and an approved sprinkler installation.	370 and 376(2)(b).

1	2	3	4	5
Use of floor space in storey of a building.	Height of building in metres.	Area of floor space used as specified in Column 1 (square metres).	Type of fire extinguishing equipment to be installed.	Additional fire extinguishing equipment required in circumstances provided for in the sections listed hereunder.
C.	Not exceeding 10.	Exceeding 1 000 but not exceeding 4 000. Exceeding 4 000.	Hand extinguishers and fitted hose reels. Hand extinguishers, fitted hose reels and hydrant valves.	370.
Industrial and commercial not involving the use of combustible materials.	Exceeding 10 but not exceeding 18. Exceeding 18 but not exceeding 30. Exceeding 30.	Not exceeding 2 000. Exceeding 2 000. Any Area. Any area.	Hand extinguishers and fitted hose reels. Hand extinguishers, fitted hose reels and hydrant valves. Hand extinguishers, fitted hose reels and hydrant valves. Hand extinguishers, fitted hose reels, hydrant valves and an approved sprinkler installation.	370 and 376(2)(b).
D.	Not exceeding 6.	Exceeding 250 but not exceeding 500. Exceeding 500 but not exceeding 2 000. Exceeding 2 000.	Hand extinguishers. Hand extinguishers and fitted hose reels.	370
Homes for aged persons, hospitals, nursing and maternity homes, mental homes and institutions regulated under the Children's Act or Education Act or Education Ordinance, including nursery schools, crèches and orphanages.	Exceeding 6 but not exceeding 18. Exceeding 18 but not exceeding 30. Exceeding 30.	Not exceeding 1 000. Exceeding 1 000. Any area. Any area.	Hand extinguishers and fitted hose reels. Hand extinguishers, fitted hose reels and hydrant valves. Hand extinguishers, fitted hose reels and hydrant valves. Hand extinguishers, fitted hose reels and hydrant valves.	370 and 376(2)(b).

1	2	3	4	5
Use of floor space in storey of a building.	Height of building in metres.	Area of floor space used as specified in Column 1 (square metres).	Type of fire extinguishing equipment to be installed.	Additional fire extinguishing equipment required in circumstances provided for in the sections listed hereunder.
E.				
	Not exceeding 6.	Not exceeding 200. Exceeding 200 but not exceeding 1 000. Exceeding 1 000 but not exceeding 2 000. Exceeding 2 000.	Hand extinguishers. Hand extinguishers and fitted hose reels. Hand extinguishers, fitted hose reels and hydrant valves. Hand extinguishers, fitted hose reels, hydrant valves and an approved sprinkler installation.	370.
Clubs, restaurants, night clubs, public buildings other than cinemas, theatres and places of public worship.	Exceeding 6 but not exceeding 18.	Not exceeding 1 000. Exceeding 1 000 but not exceeding 2 000. Exceeding 2 000.	Hand extinguishers and fitted hose reels. Hand extinguishers, fitted hose reels and hydrant valves. Hand extinguishers, fitted hose reels, hydrant valves and an approved sprinkler installation.	370.
	Exceeding 18 but not exceeding 30.	Not exceeding 2 000. Exceeding 2 000.	Hand extinguishers, fitted hose reels and hydrant valves. Hand extinguishers, fitted hose reels, hydrant valves and an approved sprinkler installation.	370.
	Exceeding 30.	Any area.	Hand extinguishers, fitted hose reels, hydrant valves and an approved sprinkler installation.	376(2)(b)."

PB. 2-4-2-19-46

BYLAE B.

1	2	3	4	5
Gebruik van vloerruimte van enige verdieping van 'n gebou.	Hoogte van gebou in meter.	Vloeroppervlakte gebruik soos bepaal by Kolum 1 (vierkante meter).	Soort brandblusuitrusting wat geinstalleer moet word.	Bykomende brandblusuitrusting wat by onderstaande artikels voorgeskryf word.
A.		Meer as 250 maar hoogstens 500.	Handblusser.	
	Hoogstens 6.	Meer as 500 maar hoogstens 4 000.	Handblusser en gemonteerde slangtolle.	
		Meer as 4 000.	Handblusser, gemonteerde slangtolle en brandkrane.	370.
		Hoogstens 1 000.	Handblusser en gemonteerde slangtolle.	
	Meer as 6 maar hoogstens 18.	Meer as 1 000.	Handblusser, gemonteerde slangtolle en brandkrane.	
	Meer as 18 maar hoogstens 30.	Enige oppervlakte.	Handblusser, gemonteerde slangtolle en brandkrane.	
	Meer as 30.	Enige oppervlakte.	Handblusser, gemonteerde slangtolle en brandkrane.	369(9), 370 en 376(2)(b).
B.		Meer as 100 maar hoogstens 250.	Handblusser.	369(5) en 370.
	Hoogstens 6.	Meer as 250 maar hoogstens 2 000.	Handblusser en gemonteerde slangtolle.	
		Meer as 2 000.	Handblusser en gemonteerde slangtolle en brandkrane.	
		Hoogstens 500.	Handblusser en gemonteerde slangtolle.	369(4), 369(5) en 370.
	Meer as 6 maar hoogstens 18.	Meer as 500.	Handblusser, gemonteerde slangtolle en brandkrane.	
	Meer as 18 maar hoogstens 30.	Enige oppervlakte.	Handblusser, gemonteerde slangtolle, brandkrane.	
	Meer as 30.	Enige oppervlakte.	Handblusser, gemonteerde slangtolle, brandkrane en 'n goedgekeurde sprinkelblusstelsel.	370 en 376(2)(b).

1	2	3	4	5
Gebruik van vloerruimte van enige verdieping van 'n gebou.	Hoogte van gebou in meter.	Vloeroppervlakte gebruik soos bepaal by Kolum 1 (vierkante meter).	Soort brandblusuitrusting wat geïnstalleer moet word.	Bykomende brandblusuitrusting wat by onderstaande artikels voorgeskryf word.
C.	Hoogstens 10.	Meer as 1 000 maar hoogstens 4 000. Meer as 4 000.	Handblussers en gemonteerde slangtolle. Handblussers, gemonteerde slangtolle en brandkrane.	
Nywerheids- en besigheidsdoeleindes, mits brandbare materiale nie gebruik word nie.	Meer as 10 maar hoogstens 18. Meer as 18 maar hoogstens 30. Meer as 30.	Hoogstens 2 000. Meer as 2 000. Enige oppervlakte. Enige oppervlakte.	Handblussers en gemonteerde slangtolle. Handblussers, gemonteerde slangtolle en brandkrane. Handblussers, gemonteerde slangtolle en brandkrane. Handblussers, gemonteerde slangtolle en brandkrane.	370. 370 en 376(2)(b).
D.	Hoogstens 6.	Meer as 250 maar hoogstens 500. Meer as 500 maar hoogstens 2 000. Meer as 2 000.	Handblussers.	
Tehuise vir bejaardes, hospitale, verpleeg- en kraam-inrigtings, sielsieke-inrigtings en inrigtings ingevalle die Kinderwet of die Onderwyswet of die Onderwysordonnansie, met inbegrip van kleuterskole, crèches en weeshuise.	Meer as 6 maar hoogstens 18. Meer as 18 maar hoogstens 30. Meer as 30.	Hoogstens 1 000. Meer as 1 000. Enige oppervlakte. Enige oppervlakte.	Handblussers en gemonteerde slangtolle. Handblussers, gemonteerde slangtolle en brandkrane. Handblussers en gemonteerde slangtolle. Handblussers, gemonteerde slangtolle en brandkrane.	370.
			Handblussers, gemonteerde slangtolle, brandkrane en 'n goedgekeurde sprinkelblusstelsel.	370 en 376(2)(b).

1	2	3	4	5
Gebruik van vloerruimte van enige verdieping van 'n gebou.	Hoogte van gebou in meter.	Vloeroppervlakte gebruik soos bepaal by Kolum 1 (vierkante meter).	Soort brandblusuitrusting wat geinstalleer moet word.	Bykomende brandblusuitrusting wat by onderstaande artikels voorgeskryf word.
E.		Hoogstens 200.	Handblusser.	
		Meer as 200 maar hoogstens 1 000.	Handblusser en gemonteerde slangtolle.	370.
Klubs, restaurante, nagklubs, openbare geboue, uitgesonderd bioskope, teaters en plekke vir openbare godsdiensoefeninge.	Hoogstens 6.	Meer as 1 000 maar hoogstens 2 000.	Handblusser, gemonteerde slangtolle en brandkrane.	
		Meer as 2 000.	Handblusser, gemonteerde slangtolle en 'n goedgekeurde sprinkelblusserstelsel.	
	Meer as 6 maar hoogstens 18.	Hoogstens 1 000.	Handblusser en gemonteerde slangtolle.	370.
		Meer as 1 000 maar hoogstens 2 000.	Handblusser, gemonteerde slangtolle en brandkrane.	
		Meer as 2 000.	Handblusser, slangtolle, brandkrane en 'n goedgekeurde sprinkelblusserstelsel.	
	Hoogstens 2 000.	Handblusser, gemonteerde slangtolle en brandkrane.	370.	
	Meer as 18 maar hoogstens 30.	Meer as 2 000.	Handblusser, gemonteerde slangtolle, brandkrane en 'n goedgekeurde sprinkelblusserstelsel.	
	Meer as 30.	Enige oppervlakte.	Handblusser, gemonteerde slangtolle, brandkrane en 'n goedgekeurde sprinkelblusserstelsel.	376(2)(b)."

Administrator's Notice 219

23 February, 1977

CORRECTION NOTICE.

BALFOUR MUNICIPALITY: ELECTRICITY BY-LAWS.

Administrator's Notice 1871, dated 29 October, 1975, is hereby corrected by the substitution in item 8 of the Schedule for the figure "4" of the expression "4(1)".

The provisions in this notice contained shall be deemed to have come into operation on 29 October, 1975.

PB: 2-4-2-36-45

Administrator's Notice 220

23 February, 1977

CORRECTION NOTICE.

CARLETONVILLE MUNICIPALITY: PUBLIC HEALTH BY-LAWS.

Administrator's Notice 1507, dated 17 November, 1976, is hereby corrected by the substitution in the last line of section 212A of the Afrikaans text for the expression "artikel 209(b)" of the expression "artikel 208(b)".

PB: 2-4-2-77-146

Administrator's Notice 221

23 February, 1977

NYLSTROOM MUNICIPALITY: AMENDMENT TO FIRE BRIGADE BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Fire Brigade By-laws of the Nylstroom Municipality, published under Administrator's Notice 889, dated 29 May, 1974, are hereby amended by the substitution for the Schedule of the following:

"SCHEDULE.

TARIFF OF CHARGES.

1. *Turning out Charges.*

Whenever the fire department responds to a call, irrespective of the circumstances, the following charges shall be payable:

- (1) Within the municipality: R20.
- (2) Outside the municipality: R40.
- (3) Where only a service car or other subsidiary vehicle turns out in response to a call: R5.

2. *Operating Charges.*

Where a fire has occurred, or where, in the opinion of the chief fire officer, a fire is likely to occur, the following charges shall be payable in respect of equipment actually used:

Administrateurskennisgewing 219

23 Februarie 1977

KENNISGEWING VAN VERBETERING.

MUNISIPALITEIT BALFOUR: ELEKTRISITEITS-VERORDENINGE.

Administrateurskennisgewing 1871 van 29 Oktober 1975, word hierby verbeter deur in item 8 van die Bylae die syfer "4" deur die uitdrukking "4(1)" te vervang.

Die bepalings in hierdie kennisgewing vervat, word geag op 29 Oktober 1975 in werking te getree het.

PB: 2-4-2-36-45

Administrateurskennisgewing 220

23 Februarije 1977

KENNISGEWING VAN VERBETERING.

MUNISIPALITEIT CARLETONVILLE: PUBLIEKE GESONDHEIDSVERORDENINGE.

Administrateurskennisgewing 1507 van 17 November 1976, word hierby verbeter deur in die laaste reël van artikel 212A die uitdrukking "artikel 209(b)" deur die uitdrukking "artikel 208(b)" te vervang.

PB: 2-4-2-77-146

Administrateurskennisgewing 221

23 Februarie 1977

MUNISIPALITEIT NYLSTROOM: WYSIGING VAN BRANDWEERVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Brandweerverordeninge van die Munisipaliteit Nylstroom, aangekondig by Administrateurskennisgewing 889 van 29 Mei 1974, word hierby gewysig deur die Bylae deur die volgende te vervang:

"BYLAE.

TARIEF VAN GELDE.

1. *Opdaaggeld.*

Wanneer die brandweer ontbied word, ongeag die omstandighede, is die volgende gelde betaalbaar:

- (1) Binne die munisipaliteit: R20.
- (2) Buite die munisipaliteit: R40.
- (3) In gevalle waar slegs 'n diensvoertuig of ander hulpvoertuig in verband met 'n noodoproep gebruik word: R5.

2. *Gelde vir Dienste.*

Waar 'n brand ontstaan het of waar daar, na die mening van die brandweerhoof, 'n brand kan ontstaan, is die volgende gelde betaalbaar ten opsigte van toerusting wat werklik gebruik word:

(1) Fire Fighting Vehicle:

In respect of each motor pump, turntable, ladder, elevating platform, recovery vehicle, water tanker, compressed-air van or emergency van:

- (a) For the first hour or part thereof: R25.
- (b) Thereafter, for every 15 minutes or part thereof: R6,50.

(2) Fire Fighting Equipment:

- (a) Fire extinguishers, per extinguisher: R7.
- (b) For each line of hose or first-aid hose, per hour or part thereof: R3.
- (c) For each breathing apparatus used, per hour or part thereof: R5.

(3) Special Equipment:

- (a) Where a thermic lance is used, per 3 m length of lance or part thereof: R5,50.
- (b) For each air-cushion, jaws-of-life or other special equipment used, per hour or part thereof: R5.

(4) Fire Extinguishing Media:

- (a) Where foam compound, dry-powder, dry-ice (solid CO₂), light water or any other extinguishing medium other than water is used, the charges shall be determined according to the current contract price which the Council has with the suppliers of such medium.
- (b) Water: For each kl of water used or part thereof, the charges shall be determined according to the Council's current rate per kl of water.

3. Personnel Charges.

For each hour or part thereof during which, any member of the fire brigade, irrespective of rank, is engaged in —

- (a) fire fighting; or
 - (b) damping down and salvage operation; or
 - (c) standby operations, where there is a risk of fire; or
 - (d) any other operations where there is a risk of fire and where, in the opinion of the chief fire officer, the presence of such number of firemen is necessary,
- per member: R3.

4. Pumping or Otherwise Removing Water from Property.

The following charges shall be payable in respect of services rendered in terms of section 9:

(1) Light pump:

- (a) For the first hour or part thereof: R15.
- (b) Thereafter, for every 15 minutes or part thereof: R3,75.

(2) Medium pump:

- (a) For the first hour or part thereof: R20.
- (b) Thereafter, for every 15 minutes or part thereof: R5.

(1) Brandbestrydingsvoertuig:

Ten opsigte van elke brandwapomp, draaibrandleer, elevasieplatform, herwinningsvoertuig, watertenkwa, druklugwa of noodwa:

- (a) Vir die eerste uur of gedeelte daarvan: R25.
- (b) Daarna, vir elke 15 minute of gedeelte daarvan: R6,50.

(2) Brandweeruitrusting:

- (a) Brandblusser, per blusser: R7.
- (b) Vir elke slangleiding of eerstehulpslang, per uur of gedeelte daarvan: R3.
- (c) Vir elke asemhaaltoestel wat gebruik word, per uur of gedeelte daarvan: R5.

(3) Spesiale Uitrusting:

- (a) Waar 'n suurstoflans gebruik word, vir elke lanslengte van 3 m of 'n gedeelte daarvan: R5,50.
- (b) Vir elke lugkussing, stel reddingskake of ander spesiale uitrusting wat gebruik word, per uur of gedeelte daarvan: R5.

(4) Brandblusmiddels:

- (a) Waar 'n skuimmiddel, poeier, droë ys (vaste CO₂), ligtwater of enige ander middel as water gebruik word, word die koste bereken volgens die heersende kontrakprys wat die Raad aan die verskaffers van die betrokke middel betaal.
- (b) Water: Vir elke kl water of gedeelte daarvan wat gebruik word, word die koste bereken volgens die Raad se heersende tarief per kl water.

3. Gelde vir Brandweerpersoneel.

Vir elke uur of gedeelte daarvan waartydens enige lid van die brandweer, ongeag van sy rang, besig is met —

- (a) brandbestryding; of
- (b) sproeidowing of bergingswerk; of
- (c) bystaanwerk waar daar 'n brandgevaar bestaan; of
- (d) enige ander werk waar daar 'n brandgevaar bestaan en waar die teenwoordigheid van brandweermanne, volgens die mening van die brandweerhoof, noodsaaklik is,

per lid: R3.

4. Wegpomp of Wegruiming van Water van Eiendom.

Die volgende gelde is betaalbaar ten opsigte van die dienste wat ingevolge artikel 9 gelewer word:

(1) Ligte pomp:

- (a) Vir die eerste uur of gedeelte daarvan: R15.
- (b) Daarna, vir elke 15 minute of gedeelte daarvan: R3,75.

(2) Middelstag pomp:

- (a) Vir die eerste uur of gedeelte daarvan: R20.
- (b) Daarna, vir elke 15 minute of gedeelte daarvan: R5.

(3) Heavy pump:

- (a) For the first hour or part thereof: R25.
- (b) Thereafter, for every 15 minutes or part thereof: R6,50.

5. No Charge in Certain Circumstances.

Notwithstanding the provisions set out above, no charges shall be payable in the circumstances:

- (a) Where a false alarm has been received, but where the person responsible for such false alarm acted in good faith.
- (b) Where the services of the fire department were required as a result of civil commotion, riot or natural disaster."

PB. 2-4-2-41-65

Administrator's Notice 222

23 February, 1977

NYLSTROOM MUNICIPALITY: BY-LAWS FOR THE FIXING OF FEES FOR SUNDAY SERVICES RENDERED BY THE COUNCIL.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

Definitions.

1. In these by-laws, unless the context otherwise indicates —

"Council" means the Town Council of Nylstroom and includes the management committee of that Council or any officer, employed by the Council, acting by virtue of any power vested in the Council in connection with these by-laws and delegated to him in terms of section 58 of the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960 (Ordinance 40 of 1960);

"officer" means any duly authorized officer of the Council.

Furnishing of Information by Officer.

2. Any person may, upon application and upon payment of the fees prescribed in the Schedule hereto, be provided by an officer with copies, extracts or information from the records or parts of the records of the Council which may lawfully be disclosed, and such other services as referred to hereinafter may be rendered.

Extracts made by the Public Itself.

3. Notwithstanding the provisions of section 2, any person may, free of charge, and on conditions laid down by an officer, make such extracts as he wishes from the records of the Council which may lawfully be disclosed.

No Obligation to Furnish Information.

4. Subject to the provisions of section 33(1) of the Local Government Ordinance, 1939 (Ordinance 17 of 1939), it shall not be incumbent on the Council to furnish any information or render any of the sundry services.

(3) Groot pomp:

- (a) Vir die eerste uur of gedeelte daarvan: R25.
- (b) Daarna, vir elke 15 minute of gedeelte daarvan: R6,50.

5. Geen Gelde in Sekere Omstandighede Betaalbaar nie.

Ondanks die voorafgaande bepalings, is geen gelde in die volgende gevalle betaalbaar nie:

- (a) As 'n vals alarm ontvang is, maar die persoon wat daarvoor verantwoordelik was, te goeder trou gehandel het.
- (b) As die dienste van die brandweerafdeling nodig is as gevolg van burgerlike oproer, onluste of 'n natuurramp."

PB. 2-4-2-41-65

Administrator'skennisgewing 222 23 Februarie 1977

MUNISIPALITEIT NYLSTROOM: VERORDENINGE VIR DIE VASSTELLING VAN GELDE VIR DIVERSE DIENSTE DEUR DIE RAAD GELEWER.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Woordomskrywing.

1. In hierdie verordeninge, tensy dit uit die samehang anders blyk, beteken —

"beampte" enige behoorlik-gemagtigde beampte van die Raad;

"Raad" die Stadsraad van Nylstroom en omvat die bestuurskomitee van daardie Raad of enige beampte deur die Raad in diens geneem, handelende uit hoofde van enige bevoegdheid wat in verband met hierdie verordeninge aan die Raad verleen is en wat ingevolge artikel 58 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1960 (Ordonnansie 40 van 1960), aan hom gedelegeer is.

Voorsiening van Inligting deur Beampte.

2. Iemand kan by aansoek en na betaling van die gelde wat in die Bylae hierby voorgeskryf is, deur 'n beampte voorsien word van afskrifte, uittreksels of inligting uit die rekords of gedeeltes van die rekords van die Raad wat regtens openbaar gemaak kan word, en sodanige ander dienste as wat hierna na verwys word, kan gelewer word...

Uittreksels deur Publiek self gemaak.

3. Nieteenstaande die bepalings van artikel 2, kan iemand kosteloos, en op voorwaardes wat 'n beampte bepaal, sodanige uittreksels as wat hy verlang uit die rekords van die Raad wat regtens openbaar gemaak kan word, maak.

Geen verpligting om Inligting te Verstrek nie.

4. Behoudens die bepalings van artikel 33(1) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (Ordonnansie 17 van 1939), rus daar geen verpligting op die Raad om enige inligting te verstrek of enige van die diverse dienste te lever nie.

Furnishing of Information Free of Charge.

5. Any record, extract or information required by —
 (a) the Government,
 (b) a Provincial authority,
 (c) any local authority,
 (d) any person or body for statistical purposes in the public interest,
 (e) churches, schools and registered welfare organizations, or
 (f) any person or his duly authorized representative in respect of property registered in his own name or the occupant of a property for the purposes of effecting payment of rates or fees which may be due and payable by such person
- shall be furnished free of charge.

Lease of Equipment.

6. Self-propelled machinery shall only be let to residents or tax payers of the town, contractors doing work for the Council, and persons utilising access roads to the town who are responsible for the maintenance thereof.

7. Self-propelled machinery may only be utilized within the area of jurisdiction of the Council or on the site where a relevant contract for the Council is being carried out, and shall at all times be under the supervision of the Council's employees.

8. Lease of equipment may not hamper the activities of the Council.

Revocation of By-laws.

9. The By-laws for Fixing Fees for the Issue of Certificates and Furnishing of Information of the Nylstroom Municipality, published under Administrator's Notice 321, dated 15 May, 1963, are hereby revoked.

SCHEDULE.

R	
1.	Any certificate in terms of the Local Government Ordinance, 1939, or under any other Ordinance, applicable to the Council, for which no charge is prescribed by the relevant Ordinance 0,50.
2.	Copies of or extracts from the minutes or the annual statement or abstract of the accounts of the Council and copies of the report of the auditor, per folio of 150 words or part thereof 0,25
3.	For the verbal furnishing of information — (1) of any name, either of a person or a property 0,50 (2) of any address 0,50 (3) of the number of any erf 0,50 (4) of any valuation of every separate surveyed erf, with or without improvements thereon 0,50
4.	For written furnishing of information in terms of item 3:

By standard form, letter, folio or otherwise, containing a maximum of four of any one or

Kosteloze Verstrekking van Inligting.

5. Enige rekord, uittreksel of inligting wat deur —
 (a) die Regering,
 (b) 'n Provinciale owerheid,
 (c) enige plaaslike bestuur,
 (d) enige persoon of liggaam vir statistiese doeleindes in die openbare belang,
 (e) kerke, skole en geregistreerde welsynsorganisasies, of
 (f) iemand of sy behoorlik-gevolmagtigde verteenwoordiger ten opsigte van eiendom wat op sy eie naam geregistreer is of die bewoner van 'n perseel met die oog op die betaling van belasting of geldie wat deur sodanige persoon verskuldig is,
- verlang word, word kosteloos verstrek.

Verhuur van Toerusting.

6. Selfaangedrewen masjinerie word slegs aan inwoners of belastingbetalers van die dorp, kontrakteurs wat vir die Raad werk verrig, en persone wat van die toegangspaaie tot die dorp gebruik maak, en self verantwoordelik is vir die instandhouding daarvan, verhuur.

7. Selfaangedrewen masjinerie mag slegs binne die jurisdiksiegebied van die Raad of op die perseel waar 'n betrokke kontrak vir die Raad uitgevoer word, gebruik word en die Raad se werknemers moet te alle tyde self in bevel daarvan wees.

8. Geen inbreuk mag op die Raad se werkzaamhede gemaak word as gevolg van sodanige verhuring nie.

Herroeping van Verordeninge.

9. Die Verordeninge insake die Vassetting van Gelde vir die Uitreiking van Sertifikate en die Verskaffing van Inligting van die Municipiteit Nylstroom, afgekondig by Administrateurskennisgewing 321 van 15 Mei 1963, word hierby herroep.

BYLAE.

R	
1.	Enige sertikaat ingevolge die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, of enige ander Ordonnansie wat op die Raad van toepassing is en waarvoor geen geldie deur sodanige Ordonnansie voorgeskryf word nie 0,50
2.	Afskrifte van of uittreksels uit enige notule of die jaarlikse staat of uittreksels van die rekening van die Raad en kopieë van die verslag van die ouditeur, per folio van 150 woorde of gedeelte daarvan 0,25
3.	Vir die mondelinge verskaffing van inligting — (1) van enige naam, hetsy van 'n persoon of 'n eiendom 0,50 (2) van enige adres 0,50 (3) van enige erfnommer 0,50 (4) van enige waardasie van elke afsonderlike opgemete erf, met of sonder verbeterings daarop 0,50
4.	Vir skriftelike verskaffing van inligting ingevolge item 3:

Per standaardvorm, brief, folio of andersins, bevattende 'n maksimum van vier van enige een

more of the subitems of item 3, in addition to the appropriate fee per subitem as prescribed in that item	2,00	of meer van die subitems van item 3, benewens die toepaslike gelde per subitem soos in daardie item voorgeskryf	2,00
5. The inspection of any deed, document or diagram or any details relating thereto,	1,00	5. Die insac in enige akte, dokument of dia-gram of enige desbetreffende besonderhede	1,00
6. Written information (other than that referred to in items 1, 2, 3, 4, 7, 9, 10 and 11), in addition to the fees prescribed in terms of items 5 and 8, per folio of 150 words or part thereof	2,00	6. Skriftelike inligting (anders as dié waarnaar daar in items 1, 2, 3, 4, 7, 9, 10 en 11 verwys word), benewens die gelde ingevolge items 5 en 8 voorgeskryf, per folio van 150 woorde of gedeelte daarvan	2,00
7. Copies of the voters' roll of any ward, each	5,00	7. Eksemplare van die kieserslys van enige wyk, elk	5,00
8. Any continuous search for information: per hour	3,00	8. Enige voortdurende soek na inligting: per uur	3,00
9. Any set of by-laws or regulations or amendments thereto, in terms of section 103 of the Local Government Ordinance, 1939, per 100 words or part thereof (with a maximum of R3 per set)	0,10	9. Enige stel verordeninge of regulasies of wysigings daarvan, ingevolge artikel 103 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, per 100 woorde of gedeelte daarvan (met 'n maksimum van R3 per stel)	0,10
10.(1) For the reproduction of plans:		10.(1) Vir die reproduksie van planne:	
(a) Pro rata, per m ²	2,00	(a) Pro rata per m ²	2,00
(b) Minimum charge	0,50	(b) Minimum heffing	0,50
(2) Photostatic copies: each	0,25	(2) Fotostatiese afdrukke: elk	0,25
11. Contract costs:		11. Kontrakkoste:	
(1) For the completion of standard contracts or agreements of the Council, other than those specifically provided for herein, each	5,00	(1) Vir die voltooiing van standaardkontrakte of ooreenkomste van die Raad, behalwe dié wat uitdruklik hierin bepaal word, elk	5,00
(2) For the completion of the standard contract in respect of the lease of sub-economic housing, each	1,00	(2) Vir die voltooiing van die standaard kontrak ten opsigte van die huur van sub-ekonomiese wonings, elk	1,00
(3) For drawing up and completing any special contract, all direct costs shall be recovered, plus an administration charge of	10,00	(3) Vir die opstel en voltooiing van spesiale kontrakte word alle direkte uitgawe verbondé daaraan verhaal, plus 'n administratiewe heffing van	10,00
12. Lease of Equipment:		12. Huurgeld van Toerusting:	
(1) Block and chain tackle, per 48 hours or part thereof	5,00	(1) Kettingtakel, per 48 uur of gedeelte daarvan	5,00
(2) Road-grader, per hour	20,00	(2) Padskraper, per uur	20,00
(3) Front end loader, per hour	15,00	(3) Laaigraaf, per uur	15,00
(4) Pneumatic roller, per hour	15,00	(4) Lugbandroller, per uur	15,00
(5) Bulldozer, per hour	30,00	(5) Stootskraper, per uur	30,00
(6) Tractor mounted grass cutter, per hour	12,00	(6) Trekker gemonteerde grassnyer, per uur	12,00
(7) Tractors, per hour	10,00	(7) Trekkers, per uur	10,00
(8) Trailers, per 24 hours or part thereof	10,00	(8) Sleepwaens, per 24 uur of gedeelte daarvan	10,00
(9) For loading of vehicles where the Council is working with the front end loader, per load	1,00	(9) Vir die laai van vragmotors waar die Raad besig is om met die laaigraaf te werk, per vrag	1,00
PB. 2-4-2-40-65		PB. 2-4-2-40-65	

Administrator's Notice 223

23 February, 1977

NELSPRUIT MUNICIPALITY: BY-LAWS RELATING TO DOGS AND DOG TAX.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been ap-

Administrateurskennisgewing 223

23 Februarie 1977

MUNISIPALITEIT NELSPRUIT: VERORDENINGE BETREFFENDE HONDE EN HONDEBELASTING.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom inge-

proved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

Definitions.

1. In these by-laws, unless the context otherwise indicates —

"authorized officer" means a duly authorized officer employed by the Council;

"Council" means the Town Council of Nelspruit and includes the management committee of that Council or any officer employed by the Council, acting by virtue of any power vested in the Council in connection with these by-laws and delegated to him in terms of section 58 of the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960 (Ordinance 40 of 1960);

"dog" includes a male dog and a bitch;

"pound" means a dog pound established in terms of section 8;

"Society" means the charitable society for the prevention of cruelty to animals established for Nelspruit, registered in terms of section 19 of the National Welfare Act, 1965 (Act 79 of 1965), as Welfare Organisation No. 2950;

and any other word or expression to which a meaning has been assigned in the Local Government Ordinance, 1939, shall bear that meaning.

Payment of Tax and Issue of Tax Receipts.

2.(1) Any owner or a person who keeps a dog of the age of six months or over within the municipality shall pay such tax as set out in the Schedule hereto in respect of each such dog. After such person has applied therefor and has furnished his name and address and a description of the dog and has paid the requisite amount, a tax receipt on a printed form shall be issued to him.

(2) The tax specified in the Schedule hereto shall be paid annually in respect of each dog in terms of subsection (1) and every tax receipt shall expire at 24h00 on 31 December which follows the date of issue and shall be renewed before 31 January of each year: Provided that if a person becomes liable for the tax during the period 1 January to 31 December of any year, either because of the age of the dog which he keeps or by acquisition of a dog of the age of six months or over, he shall pay the tax within 30 days of such keeping or acquisition or transfer the valid tax receipt in respect of the dog into his name as provided in section 3: Provided further that any person who keeps a dog outside the municipality and who brings such dog into the municipality for less than 30 days or who leaves a dog within the municipality for veterinary treatment and who removes such dog from the municipality as soon as the period of the veterinary treatment has been completed, shall not be liable for tax.

(3) If any person loses a current tax receipt, or in the event of its being issued in respect of more than one dog, a receipt is required for transfer purposes in terms of section 3, a duplicate may be obtained upon payment of R1 for each tax receipt.

volge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Woordomskrywing.

1. In hierdie verordeninge, tensy dit uit die samehang anders blyk, beteken —

"gemagtigde beampie" 'n behoorlik-gemagtigde beampie in die diens van die Raad;

"hond" sowel 'n reun as 'n teef;

"Raad" die Stadsraad van Nelspruit en omvat die bestuurskomitee van daardie Raad of enige beampie deur die Raad in diens geneem, handelende uit hoofde van enige bevoegdheid wat in verband met hierdie verordeninge aan die Raad verleen is en wat ingevolge artikel 58 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1960 (Ordonnansie 40 van 1960), aan hom gedelegeer is;

"skut" 'n hondeskut wat ingevolge artikel 8 ingestel is;

"Vereniging" die liefdadigheidsorganisasie ingestel vir die voorkoming van mishandeling van diere vir Nelspruit en geregistreer ingevolge artikel 19 van die Nasionale Welsynswet, 1965 (Wet 79 van 1965) as Welsynsorganisasie No. 2950; en enige ander woord of uitdrukking waaraan 'n betekenis in die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, toegeken is, het daardie betekenis.

Betaling van Belasting en die uitreiking van Belastingkwitansies.

2.(1) 'n Eienaar of iemand wat 'n hond wat ses maande oud of ouer is binne die munisipaliteit aanhou, betaal sodanige belasting ten opsigte van elke sodanige hond soos in die Bylae hierby uiteengesit. Nadat sodanige persoon aansoek daarom gedoen het en sy naam en adres asook 'n beskrywing van die hond verstrek het en die vereiste bedrag betaal het, word 'n belastingkwitansie op 'n gedrukte vorm aan hom uitgereik.

(2) Die belasting in die Bylae hierby uiteengesit, word jaarliks ten opsigte van elke hond ingevolge subartikel (1) betaal en elke belastingkwitansie verval om 24h00 op 31 Desember wat op die datum van uitreiking volg en word voor 31 Januarie van elke jaar hernieu: Met dien verstande dat waar 'n persoon gedurende die tydperk 1 Januarie tot 31 Desember van enige jaar vir belasting aanspreeklik word, het sy vanweë die ouderdom van 'n hond wat hy aanhou of omdat hy 'n hond van ses maande oud of ouer verkry het, hy binne 30 dae vanaf sodanige aanhouding of verkryging, die belasting betaal, of die geldige belastingkwitansie ten opsigte van die hond ingevolge artikel 3 in sy naam laat oordra: Voorts met dien verstande dat iemand wat 'n hond buite die munisipaliteit aanhou en wat sodanige hond vir minder as 30 dae in die munisipaliteit inbring, of wat 'n hond binne die munisipaliteit vir versorging of veeartsenykundige behandeling laat en wat sodanige hond uit die munisipaliteit verwyder sodra die tydperk van die veeartsenykundige behandeling voltooi is, nie vir belasting aanspreeklik is nie.

(3) Indien iemand 'n geldige belastingkwitansie verloor, of in die geval waar 'n kwitansie wat uitgereik is vir meer as een hond benodig word vir oordragdoelendes ingevolge artikel 3, kan 'n duplikaatkwitansie uitgereik word teen betaling van R1 vir elke belastingkwitansie.

Transfer of Tax Receipts.

3. Any valid tax receipt issued by the Council may be transferred by the holder thereof to the person to whom the dog for which the receipt was issued is disposed of, if such transferee pays the amount of R1 to the Council and simultaneously applies for transfer by submitting the original tax receipt or a duplicate thereof in respect of the said dog, which has been duly endorsed by the transferor on the reverse side to the effect that the dog has been disposed of, stating the names of the transferor and transferee and signed by both of them. The transferee shall satisfy the officer of the Council appointed to issue tax receipts that the provisions of these by-laws have been complied with and upon being so satisfied, the said officer shall enter the name and address of the transferee on the tax receipt, date stamp it, and sign the endorsement.

Tax Receipt to be Produced for Inspection.

4. Every person who has paid dog tax shall, whenever and where it is reasonably required, produce his current tax receipt for inspection to any authorized officer.

Presumptions.

5.(1) In any legal proceedings instituted in terms of these by-laws against any person for keeping a dog of six months of age or over without paying tax, such dog shall be deemed to be six months old or older unless the contrary is proved.

(2) For the purposes of these by-laws any person in whose custody, charge or possession any dog is found or seen, shall be deemed to be the owner thereof, unless the contrary is proved.

Exemption from the Payment of Dog Tax.

6. A blind person shall be exempted from the payment of dog tax in respect of one dog kept mainly as a guide or lead dog.

Power to Enter Premises and to Require Information.

7.(1) Subject to the provisions of section 72(1) of the Local Government Ordinance, 1939 (Ordinance 17 of 1939), any authorized officer may for any purpose connected with the carrying out of these by-laws, without any notice enter upon any premises, accompanied, if he deems it necessary, by an interpreter or other assistant and —

(a) make such examination, inspection or enquiry as he may deem necessary; or
 (b) exercise any power in terms of these by-laws.

(2) An authorized officer may call upon any person to render such assistance or to furnish such information, including his full name and address, as may reasonably be required by such officer.

Establishment and Transfer of the Control, Management and Maintenance of Dog Pound.

8.(1) The Council may for the purposes of these by-laws establish a dog pound and enter into an agree-

Oordrag van Belastingkwitansies.

3. Enige geldige belastingkwitansie deur die Raad uitgereik, kan deur die houer daarvan oorgedra word aan die persoon aan wie die hond, waarvoor die kwitansie uitgereik is, van die hand gesit word indien sodanige oordragontvanger die bedrag van R1 aan die Raad betaal en terselfdertyd aansoek om oordrag doen deur die oorspronklike belastingkwitansie of 'n duplikaat daarvan ten opsigte van die betrokke hond in te dien en sodanige sertifikaat behoorlik op die agterkant deur die oordraer geëndosseer is ten effekte dat die hond van die hand gesit is, met vermelding van die name van die oordragewer en die oordragontvanger en deur beide onderteken. Die oordragontvanger stel die beampete van die Raad wat aangestel is om belastingkwitansies uit te reik, tevrede dat aan die bepalings van hierdie verordeninge voldoen is en wanneer gemelde beampete so tevrede gestel is, skryf hy die oordragontvanger se naam en adres op die belastingkwitansie, datumstempel dit en onderteken die endossement.

Belastingkwitansie vir Ondersoek getoon te word.

4. Elkeen wat hondebelaasting betaal het, moet wanneer of waar dit redelikerwys van hom verlang word, sy geldige belastingkwitansie aan enige gemagtigde beampete toon.

Vermoedens.

5.(1) By enige geregtelike stappe wat kragtens hierdie verordeninge teen iemand wat 'n hond van ses maande oud of ouer aanhou sonder dat hy hondebelaisting betaal het, ingestel word, word daar geag dat sodanige hond ses maande oud of ouer is, tensy die teendeel bewys word.

(2) Vir die toepassing van hierdie verordeninge word iemand in wie se bewaring, sorg of besit 'n hond aangetrof of gesien word, as die eienaar van daardie hond beskou, tensy die teendeel bewys word.

Vrystelling van Betaling van Hondebelaisting.

6. 'n Blinde persoon is ten opsigte van 'n hond wat hoofsaaklik as 'n gids of leihond aangehou word, vrygestel van die betaling van hondebelaisting.

Bevoegdheid om Persele te Betree en Inligting te Verlang.

7.(1) Behoudens die bepalings van artikel 72(1) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (Ordonnansie 17 van 1939), kan enige gemagtigde beampete vir enige doel wat met die toepassing van hierdie verordeninge gepaard gaan, sonder enige kennisgewing enige persele betree, vergesel, as hy dit nodig ag, deur 'n tolk of ander helper en —

(a) sodanige ondersoek of inspeksie uitvoer of navraag doen wat hy nodig ag; of
 (b) enige bevoegdheid ingevolge hierdie verordeninge uitoefen.

(2) 'n Gemagtigde beampete kan iemand vra om hulp te verleen of sodanige inligting te verstrek, insluitende sy volle naam en adres, as wat sodanige beampete redelikerwyse nodig mag hê.

Instelling van en Oordrag van Beheer, Bestuur en Instandhouding van Hondeskut.

8.(1) Die Raad kan vir die toepassing van hierdie verordeninge 'n hondeskut instel en 'n ooreenkoms met

ment with the Society wherein the maintenance, control and management of such pound is transferred to the Society, subject to such stipulations and conditions as the Council deems expedient.

(2) If the maintenance, control and management of the pound is transferred to the Society —

- (a) the powers and duties set forth in sections 9, 10, 11 and 12 shall be deemed to have been delegated to the Society or to anyone authorized by the Society, as the case may be, and the provisions of the said sections shall apply accordingly to the Society or such person;
- (b) the Society shall, subject to the proviso to section 10(2)(b), accept any dog captured in terms of section 9 with a view to impounding in the pound and shall thereafter deal with it in accordance with these by-laws; and
- (c) the Society shall be entitled to any fees paid in terms of section 11 in respect of an impounded dog and to any amount derived from the sale of an impounded dog in terms of section 12.

Impounding of Dogs.

9.(1) Any authorized officer may capture and impound in a pound, and any person may capture and impound in a pound, a dog found on property of which such person is the owner or occupier, if it is believed on reasonable grounds that —

- (a) such dog is without owner or possessor or that it has strayed from its owner or possessor; or
- (b) that the tax due in terms of these by-laws has not been paid in respect of such dog.

(2) Any person may catch and impound in a pound a dangerous or vicious dog, or a bitch on heat, which is running loose in the street.

(3) Notwithstanding the provisions of subsections (1) and (2), no person shall capture or impound the following dogs:

- (a) Any bitch rearing unweaned young, unless such bitch and unweaned young are impounded together; or
- (b) any dog which he knows to be suffering from an infectious disease or in respect of which the provisions of section 10 of the Animal Diseases and Parasites Act, 1956 (Act 13 of 1956), apply.

(4) Any person who has captured a dog in terms of this section at a time during which the pound is closed, may keep such dog in his custody until such dog can be impounded at the first opportunity upon which the pound is open.

Appointment and Duties of Poundmaster.

10.(1) The Council shall appoint a poundmaster for the pound.

(2) The poundmaster shall —

- (a) keep the pound open during the hours appointed by the Council on every day of the week;
- (b) receive and take charge of any dog lawfully brought to the pound in terms of section 9 during the hours when the pound is open, subject to the further provisions of these by-laws: Provided

die Vereniging aangaan waarin die instandhouding, beheer en bestuur van sodanige skut aan die Vereniging oorgedra word, onderworpe aan sodanige bedinge en voorwaarde wat die Raad dienstig ag.

(2) Indien die instandhouding, beheer en bestuur van 'n skut aan die Vereniging oorgedra word —

- (a) word daar geag dat die bevoegdhede en pligte wat in artikels 9, 10, 11 en 12 uiteengesit word, aan die Vereniging of aan iemand deur die Vereniging gemagtig, na gelang van die geval, oorgedra is en die bepalings van gemelde artikels is dienooreenkomsdig op die Vereniging of sodanige persoon van toepassing;
- (b) ontvang die Vereniging, behoudens die voorbehoudsbepaling van artikel 10(2)(b), enige hond wat ingevolge artikel 9 gevang word met die oog op skutting in die skut, en handel verder daarmee ooreenkomsdig hierdie verordeninge;
- (c) is die Vereniging geregtig op enige geld wat ingevolge artikel 11 ten opsigte van 'n geskutte hond betaal word en op enige bedrag verkry uit die verkoop van 'n geskutte hond ingevolge artikel 12.

Skutting van Honde.

9.(1) Enige gemagtigde beampie kan enige hond vang en skut in 'n skut, en enige persoon kan 'n hond op grond waarvan, sodanige persoon, die eienaar of okkupant is, vang en skut in 'n skut indien daar op redelike gronde vermoed word dat —

- (a) sodanige hond sonder eienaar of besitter is of dat dit afgedwaal het van sy eienaar of besitter; of
- (b) die belasting wat ingevolge hierdie verordeninge betaalbaar is, nie ten opsigte van die hond betaal is nie.

(2) Iemand kan 'n gevaaarlike of kwaadaardige hond, of 'n hitsige teef, wat los op straat rondloop, vang en skut in 'n skut.

(3) Ondanks die bepalings van subartikels (1) en (2) mag niemand die volgende honde vang of skut nie:

- (a) 'n Teef wat ongespeende kleintjies grootmaak, tensy die teef en die ongespeende kleintjies saam geskut word; of
- (b) enige hond wat na sy wete aan 'n aansteeklike siekte ly of enige hond wat onderhewig is aan die bepalings van artikel 10 van die Wet op Dieresiektes en -parasiete, 1956 (Wet 13 van 1956).
- (4) Iemand wat 'n hond ingevolge hierdie artikel gevang het op 'n tydstip wanneer die skut toe is, kan die hond in sy bewaring hou totdat die hond geskut kan word by die eerste geleentheid wat die skut oop is.

Aanstelling en Pligte van die Skutmeester.

10.(1) Die Raad stel 'n skutmeester vir die skut aan.

(2) Die skutmeester —

- (a) hou die skut gedurende die ure wat deur die Raad bepaal is op elke dag van die week oop;
- (b) ontvang en neem onder sy sorg enige hond wat wettiglik ingevolge artikel 9 na die skut gebring word tydens die ure wanneer die skut oop is, onderworpe aan die verdere bepalings van hierdie verordeninge: Met dien verstande dat die skut-

- that the poundmaster may refuse to receive or take charge of any dog if he at anytime has reason to believe that such dog was not lawfully captured;
- (c) keep a register in which the following particulars in respect of every impounded dog shall be recorded:
- (i) The name, residential address and telephone number, if any, of the person who impounded the dog.
 - (ii) The time at which and date on which the dog was impounded.
 - (iii) The place where the dog was found immediately before it was captured in terms of section 9.
 - (iv) The date on which and the time at which the dog was captured in terms of section 9.
 - (v) The reason for impounding the dog.
 - (vi) A description of the dog indicating the age, breed, sex, colour and identification marks as well as any injury found on the dog when the poundmaster received it.
 - (vii) Whether the dog was released, sold or destroyed and the date and time of such release, sale or destruction.
 - (viii) The amount of money realised in respect of such release or sale.
 - (ix) The amount of veterinary expenses, if any, incurred in respect of such dog;
- (d) ensure that every dog in the pound is properly fed and cared for;
- (e) isolate bitches on heat;
- (f) take all reasonable steps to prevent fighting among dogs in the pound;
- (g) isolate any diseased dog from the healthy dogs, have such dog attended to by a veterinarian and take all steps to recover the expenses incurred in this regard from the owner or possessor of such dog; and
- (h) take all necessary steps to have any dog destroyed as contemplated in section 12 and to recover any expenses incurred in this regard from the owner or possessor of such dog.

Detention and Release.

11.(1) Any dog which has been impounded in terms of section 9 shall, unless it is claimed by the owner or possessor, be detained in the pound for at least 96 hours calculated from the time at which such dog was impounded.

(2) Any person claiming a dog impounded in terms of section 9, shall —

- (a) satisfy the poundmaster that he is the owner or possessor of the dog;
- (b) produce to the poundmaster a current tax receipt as contemplated in section 2(1) or satisfy the poundmaster that no tax is due in respect of the dog; and

meester kan weier om 'n hond te ontvang of onder sy sorg te neem as hy te eniger tyd rede het om te glo dat die hond nie wettiglik gevang is nie;

- (c) hou 'n register aan waarin die volgende besonderhede van elke geskutte hond aangeteken word:
- (i) Die naam, woonadres en telefoonnummer, as daar een is, van die persoon wat die hond geskut het.
 - (ii) Die tyd en datum waarop die hond geskut is.
 - (iii) Die plek waar die hond gevind is onmiddellik voordat dit ingevolge artikel 9 gevang is.
 - (iv) Die datum en die tyd waarop die hond ingevolge artikel 9 gevang is.
 - (v) Die rede waarom die hond geskut word.
 - (vi) 'n Beskrywing van die hond wat die leeftyd, soort, geslag, kleur en uitkenningsmerke aantoon, asook enige besering wat aan die hond gevind is toe die skutmeester die hond ontvang het.
 - (vii) Of die hond vrygelaat, verkoop of doodgemaak is en die datum en tyd van sodanige vrylating, verkoping of doodmaking.
 - (viii) Die bedrag geld wat verkry is ten opsigte van sodanige vrylating of verkoping.
 - (ix) Die bedrag van veeartsenkundige-uitgawes, as daar is, wat ten opsigte van sodanige hond aangegaan is;
- (d) sorg dat elke hond in die skut behoorlik gevoer en versorg word;
- (e) sonder hitsige tewe af;
- (f) doen alle redelike stappe om bakleiery onder honde in die skut te voorkom;
- (g) sonder enige sieklike hond af van die gesonde honde en laat sodanige hond behandel deur 'n veearts en doen alle stappe om die uitgawe wat in hierdie verband aangegaan is, op die eienaar of besitter van die hond te verhaal; en
- (h) doen al die nodige stappe om enige hond te laat doodmaak soos in artikel 12 beoog word en om enige uitgawe wat in hierdie verband aangegaan is, op die eienaar of besitter van die hond te verhaal.

Aanhouding en Vrylating.

11.(1) Enige hond wat ingevolge artikel 9 geskut is word, tensy dit deur die eienaar of besitter opgeëis word, minstens 96 uur, bereken vanaf die tydstip waarop die hond geskut is, in die skut aangehou.

(2) Iemand wat 'n hond opeis wat ingevolge artikel 9 geskut is, moet —

- (a) die skutmeester daarvan oortuig dat hy die eienaar of besitter van die hond is;
- (b) aan die skutmeester 'n geldige belastingkwitansie soos in artikel 2(1) beoog word, toon of die skutmeester daarvan oortuig dat geen belasting ten opsigte van die hond betaalbaar is nie; en

(c) pay to the poundmaster an amount of 75c in respect of the first period of 24 hours and thereafter 50c in respect of every subsequent period of 24 hours or part thereof during which the dog was detained in the pound.

(3) If the provisions of subsection (2) have been complied with, the poundmaster shall surrender the dog concerned to the person claiming such dog: Provided that the poundmaster need not so surrender such dog at any time during which the pound is closed.

Sale and Destruction of Impounded Dogs.

12.(1) If any impounded dog is not claimed by a person entitled to such dog within the period referred to in section 11(1) the poundmaster may sell or cause such dog to be destroyed.

(2) Whenever the poundmaster is of the opinion that a dog is so diseased or severely injured or in such a physical condition that it ought to be destroyed he shall, subject to the provisions of the Animal Diseases and Parasites Act, 1956 (Act 13 of 1956), and notwithstanding the provisions of subsection (1) and section 11(1), destroy or cause the dog to be destroyed if the consent or certificate as prescribed by section 5(1) of the Animals Protection Act, 1962 (Act 71 of 1962), has been obtained in respect of such dog.

(3) Any destruction in terms of this section shall be executed with such instruments, appliances or chemical aids and with such precautions and in such a manner as to inflict as little suffering as practicable.

Offences and Penalties.

13. Any person who —

- (a) permits his dog or any dog in his custody or under his control to create a disturbance by constant or excessive barking or howling or whining or in any other manner;
- (b) keeps a dangerous or vicious dog and who does not constantly keep such dog under proper control so that it will not at any time be at large outside the premises on which it is kept;
- (c) at any time permits a dog suffering from an infectious or contagious disease to be at large outside the premises on which it is kept;
- (d) neglects or refuses to render assistance, or to furnish information as contemplated in section 7(2), or furnishes false or misleading information;
- (e) wilfully obstructs, opposes or hinders an authorized officer in the execution of his duties and powers in terms of these by-laws;
- (f) permits a bitch in heat to run loose in the street;
- (g) refuses or neglects to pay dog tax in terms of section 2 or to transfer the licence into his name in terms of section 3;
- (h) refuses or neglects to produce his licence for inspection in terms of section 4;
- (i) sets free a dog caught or held in custody or impounded in terms of section 9;

shall be guilty of an offence and shall, on conviction, be liable to a fine not exceeding R100 or, in default

(c) aan die skutmeester 'n bedrag van 75c betaal ten opsigte van die eerste tydperk van 24 uur en daarna 50c ten opsigte van elke daaropvolgende tydperk van 24 uur of gedeelte daarvan wat die hond in die skut aangehou is.

(3) As daar aan die bepalings van subartikel (2) voldoen is, moet die skutmeester die betrokke hond afgee aan die persoon wat die hond opeis: Met dien verstaande dat dit nie vir die skutmeester nodig is om so'n hond aldus af te gee op enige tydstip wanneer die skut toe is nie.

Verkoop en Afmaak van Geskutte Honde.

12.(1) As enige geskutte hond nie deur 'n daar toe geregtigde persoon binne die tydperk bedoel in artikel 11(1) opgeëis word nie, kan die skutmeester die hond verkoop of laat afmaak.

(2) Wanneer die skutmeester van oordeel is dat 'n hond so siek of ernstig beseer is of in so 'n liggaa mlike toestand verkeer, dat dit afgemaak behoort te word, maak hy die hond af, of laat dit afmaak, behoudens die bepalings van die Wet op Dieresiektes en Parasiete, 1956 (Wet 13 van 1956), en nienteenstaande die bepalings van subartikel (1) en artikel 11(1), mits die toestemming of sertifikaat soos bedoel in artikel 5(1) van die Dierebeskermingswet, 1962 (Wet 71 van 1962), ten opsigte van die hond verkry is.

(3) Enige doodmaak ingevolge hierdie artikel moet geskied met sodanige instrumente, toestelle of chemiese middels en met die voorsorgmaatreëls en op die wyse wat die mins moontlike lyding veroorsaak.

Misdrywe en Strawwe.

13. Iemand wat —

- (a) toelaat dat sy hond of enige hond wat onder sy sorg of beheer is deur 'n voortdurende en oormatige geblaf of gehuil of getjank of enige ander manier, die rus verstoor;
- (b) 'n gevaa rlike of kwaadaardige hond aanhou en wat nie sorg dat sodanige hond gedurig onder beoorlike beheer is sodat dit op geen tydstip los sal rondloop buite die perseel waarop dit aangehou word nie;
- (c) te eniger tyd toelaat dat 'n hond wat aan 'n aansleeklike of besmetlike siekte ly, los rondloop buite die perseel waarop dit aangehou word;
- (d) versuim of weier om hulp te verleen, of inligting te verstrek soos in artikel 7(2) beoog word, of vals of misleidende inligting verstrek;
- (e) enige gemagtigde beampie in die uitvoering van sy pligte of bevoegdhede ingevolge hierdie verordeninge opsetlik dwarsboom, teenstaan of hinder;
- (f) toelaat dat 'n hitsige teef in die straat rondloop;
- (g) weier of versuim om hondebelasting ingevolge artikel 2, te betaal of om die belastingkwitansie in sy naam oor te dra ingevolge artikel 3;
- (h) weier of versuim om ingevolge artikel 4 sy lisensie vir inspeksie te toon;
- (i) 'n hond bevry wat ingevolge artikel 9 gevang is, in bewaring gehou word of geskut is;

is skuldig aan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R100 of, by

of payment, to imprisonment for a period not exceeding three months.

Revocation of By-laws.

14. The By-laws Relating to Dogs of the Nelspruit Municipality, published under Administrator's Notice 445, dated 14 June 1950, as amended, are hereby revoked.

SCHEDULE.

ANNUAL DOG TAXES.

1. Male dogs or bitches which in the judgement of the person appointed to issue tax receipts are dogs of the greyhound strain or dogs of a similar kind:

- (1) For the first dog: R10.
- (2) For every additional dog: R30.

2. Dogs to which the provision of item 1 do not apply:

(1) *Male Dogs.*

- (a) For the first dog: R5.
- (b) For every additional dog: R10.

(2) *Unspayed Bitches.*

- (a) For the first bitch: R10.
- (b) For every additional bitch: R30.

(3) *Spayed Bitches or Castrated Male Dogs.*

For spayed bitches or castrated male dogs, if the officer appointed to issue tax receipts satisfied upon production of a certificate by a veterinary surgeon or otherwise that the bitch has indeed been spayed, or that the male dog has indeed been castrated:

- (a) For the first dog: R3.
- (b) For every additional dog: R5.

PB. 2-4-2-33-22

Administrator's Notice 224

23 February, 1977

ORKNEY MUNICIPALITY: CEMETERY BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

CHAPTER I.

GENERAL.

Definitions.

1. In these by-laws, unless the context otherwise indicates —

"adult" means any deceased person over the age of 12 years whose coffin will fit into the grave-opening prescribed for adults in section 18;

wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

Herroeping van Verordeninge.

14. Die Verordeninge Betreffende Honde van die Munisipaliteit Nelspruit, afgekondig by Administrateurskennisgewing 445 van 14 Junie 1950, soos gewysig, word hierby herroep.

BYLAE.

JAARLIKSE HONDEBELASTING.

1. Reuns of tewe wat na die mening van die persoon wat aangestel is om belastingkwitansies uit te reik, honde van die windhondfamilie of honde van 'n dergelyke soort is:

- (1) Vir die eerste hond: R10.
- (2) Vir elke bykomende hond: R30.

2. Honde waarop die bepalings van item 1 nie van toepassing is nie:

- (1) *Reuns.*
 - (a) Vir die eerste reun: R5.
 - (b) Vir elke bykomende reun: R10.
- (2) *Ongesteriliseerde Tewe.*
 - (a) Vir die eerste teef: R10.
 - (b) Vir elke bykomende teef: R30.

(3) *Gesteriliseerde Tewe of Gekastreerde Reuns.*

Vir gesteriliseerde tewe of gekastreerde reuns waar die beampete wat aangestel is om belastingkwitansies uit te reik deur voorlegging van 'n sertifikaat van 'n veearts of andersins tevreden gestel is dat die teef wel gesteriliseer of die reun wel gekastreer is.

- (a) Vir die eerste hond: R3.
- (b) Vir elke bykomende hond: R5.

PB. 2-4-2-33-22

Administrateurskennisgewing 224 23 Februarie 1977

MUNISIPALITEIT ORKNEY: BEGRAAFPLAAS-VERORDENINGE.

Die Administrator publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

HOOFSTUK I.

ALGEMEEN.

Woordomskrywing.

1. In hierdie verordeninge, tensy dit uit die samehang anders blyk, beteken —

"Bantoe" iemand wat 'n lid van 'n inboorlingras of -stam van Afrika is of gewoonlik daarvoor deurgaan;

"Bantu" means a person who in fact is, or is generally accepted as, a member of any aboriginal race or tribe of Africa;

"berm" means a concrete strip laid by the Council along a row of graves;

"caretaker" means the person from time to time holding the position of caretaker or superintendent of any cemetery or acting in such capacity in the service of the Council;

"cemetery" means any piece of land within the municipality duly set apart by the Council as a public cemetery;

"child" means any deceased person of the age of 12 years or under whose coffin will fit into the grave-opening prescribed for children in section 18;

"contractor" means the person who has paid or caused to be paid any of the charges prescribed in terms of Schedule A hereto, or who has obtained any of the rights set out in these by-laws or who has obtained the right to have any other rights or interests referred to or mentioned in these by-laws;

"Council" means the Town Council of Orkney and includes management committee of that Council or any officer employed by the Council, acting by virtue of any power vested in the Council in connection with these by-laws and delegated to him in terms of section 58 of the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960 (Ordinance 40 of 1960);

"grave" means any piece of land laid out for a single grave within a cemetery in respect of which the exclusive right to use it for the interment of a human body has been bought;

"Medical Officer of Health" means the medical officer of health of the Orkney Municipality or his assistant or assistants;

"memorial work" means any tombstone, railing, fence, monument, memorial, inscriptions or other work erected or done or which may be erected or done on any grave;

"municipality" means the area or district placed under the control and jurisdiction of the Council;

"Non-White" means any person other than a White or Bantu;

"person" means any person, excluding an officer of the Council acting in the course and within the scope of his duties in a cemetery;

"plot" means any piece of land laid out for two or more graves and in respect of which the right to inter in has been obtained or reserved in terms of these or any previous by-laws;

"Registrar of Deaths" means any person appointed by the Government to register deaths;

"resident" means a person who, at the time of death, was ordinarily resident within the municipality or any person who was the owner of fixed property within the municipality for a period of at least 6 months prior to death: Provided that unless otherwise qualified, the term does not include inmates of hospitals, institutions or other persons temporarily resident within the municipality;

"White" means any person who —

"begraafplaas" 'n stuk grond binne die munisipaliteit wat behoorlik deur die Raad as 'n publieke begraafplaas aangewys is;

"berm" 'n betonstrook wat die Raad langs 'n ry grafte lê;

"Blanke" iemand wat —

(a) volgens voorkoms klaarblyklik 'n Blanke is en nie gewoonlik vir 'n Nie-Blanke deurgaan nie; of

(b) gewoonlik vir 'n Blanke deurgaan en nie volgens voorkoms klaarblyklik nie 'n Blanke is nie;

maar nie ook iemand wat vir die doeleindes van sy klassifikasie ingevolge die Bevolkingsregistrasiewet, 1950, vry en bereidwillig erken dat hy wat sy voorkoms betref 'n Bantoe of 'n Nie-Blanke is nie, tensy daar bewys word dat die erkenning nie op feite gegrond is nie;

"graf" enige stuk grond uitgelê vir 'n enkele graf binne enige begraafplaas waarvoor die uitsluitlike reg om daarin te begrawe gekoop is;

"gedenkwerk" enige grafsteen, afskutting, omheining, monument, gedenkteken, opschrift of ander werk opgerig of gedoen of wat op enige graf opgerig of gedoen kan word;

"Geneeskundige Gesondheidsbeampte" die geneeskundige gesondheidsbeampte van die Munisipaliteit Orkney of sy assistent of assistente;

"inwoner" 'n persoon wat ten tyde van sy dood gewoonweg binne die munisipaliteit woonagtig was of 'n persoon wat vir 'n tydperk van minstens 6 maande voor sy dood die eienaar van vaste eiendom binne die munisipaliteit was: Met dien verstande dat tensy anders bepaal word, dié benaming nie pasiënte van hospitale of inrigtings of ander persone wat tydelik binne die munisipaliteit woonagtig is, insluit nie;

"kind" 'n afgestorwe persoon van die ouderdom van 12 jaar of jonger van wie die doodkis sal pas in die grafopening in artikel 18 vir kinders voorgeskryf;

"kontraktant" die persoon wat enige van die geldige voorgeskryf ingevolge Bylae A hierby betaal het of laat betaal het of wat enige van die regte in hierdie verordeninge uiteengesit verkry het, of wat die reg verkry het om enige gedenkteken te laat oprig of bou of wat enige ander regte of belang in hierdie verordeninge vermeld of genoem verkry het;

"munisipaliteit" die gebied of distrik geplaas onder die beheer en regsbevoegdheid van die Raad;

"Nie-Blanke" iemand wat nie 'n Blanke of Bantoe is nie;

"opsigter" die persoon wat van tyd tot tyd die betrekking van opsigter of superintendent van 'n begraafplaas beklee of wat in sodanige hoedanigheid in diens van die Raad optree;

"perseel" 'n stuk grond wat vir twee of meer graftes aangelyk is en ten opsigte waarvan die reg om te begrawe ingevolge hierdie of enige vorige verordeninge verkry of gereserveer is;

"persoon" 'n persoon, uitgesonderd 'n beampte van die Raad wat in die loop van en binne die bestek van sy pligte by 'n begraafplaas optree;

"Raad" die Stadsraad van Orkney en omvat die bestuurskomitee van daardie Raad of enige beampte deur die Raad in diens geneem, handelende uit hoofde van

- (a) in appearance obviously is a White person and who is not generally accepted as a Non-White person; or
- (b) is generally accepted as a White person and is not in appearance obviously not a White person; but does not include a person who, for the purpose of his classification in terms of the Population Registration Act, 1950, freely and willingly admits that he is a Bantu or Non-White in appearance, unless it is proved that the admission is not based on fact.

Establishment of Cemeteries.

2.(1) The Council may from time to time set apart any land for the purposes of a cemetery and no person shall inter or cause any body to be interred in any other place in the municipality.

(2) The Council may reserve any cemetery or part of any cemetery for the burial only of persons of a particular race, sect or religious denomination.

(3) The Council may in its discretion exempt from the requirements of any provision of these by-laws any area of land reserved in terms of subsection (2) or the burials taking place therein.

Hours of Admission for Visitors.

3.(1) Every cemetery shall be open to the public during the following hours:

(a) Weekdays: 07h00 to 17h00.

(b) Sundays: 08h00 to 18h00:

Provided that the Council shall have the power to close to the public any cemetery or part thereof for such period as it may deem fit if it is, in the opinion of the Council, in the interest of the public.

(2) No person shall be or remain in any cemetery or part thereof before or after the hours mentioned in subsection (1) or during any period when it is closed to the public.

Children.

4. No person under the age of 12 years may enter any cemetery unless such person is under the care of a responsible adult person.

Keeping to Paths.

5. Except for purposes permitted by these by-laws, all persons shall use only the roads, walks and turfed paths provided in the cemetery.

Bantu and Non-White.

6. No Bantu or Non-White shall enter or be in the section for Whites of any cemetery without the permission of the caretaker.

Entrances and Exits of Cemeteries.

7. No person shall enter or leave any cemetery except by the gates provided for that purpose, and no person shall enter any office or fenced place in a cemetery, except in connection with lawful business.

enige bevoegdheid wat in verband met hierdie verordeninge aan die Raad verleen is en wat ingevolge artikel 58 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1960 (Ordonnansie 40 van 1960), aan hom gedelegeer is;

"Registrator van Sterfgevalle", 'n persoon wat deur die Regering aangestel is om sterfgevalle te regstreer;

"volwassene" 'n afgestorwe persoon bo die ouderdom van 12 jaar van wie die doodkis sal pas in die graf-opening vir volwassenes in artikel 18 voorgeskryf.

Aanlē van Begraafplase.

2.(1) Die Raad kan van tyd tot tyd enige grond vir die doel van 'n begraafplaas afsonder en niemand mag 'n lyk op enige ander plek in die munisipaliteit begrawe of laat begrawe nie.

(2) Die Raad kan enige begraafplaas of gedeelte daarvan afsonder en bepaal dat slegs mense wat tot 'n bepaalde ras, sekte of kerkgenootskap behoort, daar begrawe mag word.

(3) Die Raad kan enige stuk grond wat ingevolge die bepalings van subartikel (2), afgesonder is of die terreardebestellings wat daarin plaasvind, na goeddunkne, van die vereistes van enige bepaling van hierdie verordeninge vrystel.

Toegangsure vir Besoekers.

3.(1) Elkē begraafplaas word aan die publiek oopgestel gedurende die volgende ure:

(a) Weekdae: 07h00 tot 17h00.

(b) Sondae: 08h00 tot 18h00:

Met dien verstande dat die Raad die bevoegdheid besit om, indien dit na sy mening in die openbare belang is, enige begraafplaas of gedeelte daarvan vir sodanige tydperke as wat die Raad goedvind vir die publiek te sluit.

(2) Niemand mag in 'n begraafplaas of gedeelte daarvan wees of aanbly nie voor of na die ure genoem in subartikel (1) of gedurende enige tydperk wanneer dit vir die publiek gesluit is.

Kinders.

4. Niemand onder die ouderdom van 12 jaar mag 'n begraafplaas binnegaan nie tensy sodanige persoon onder die sorg van 'n verantwoordelike volwasse persoon is.

Op Paadjies Bly.

5. Uitgesonderd vir doeleindes wat by hierdie verordeninge bepaal word, moet alle persone alleenlik die paaie, wandelpaadjes en graspaadjies wat in die begraafplaas verskaf word, gebruik.

Bantoes en Nie-Blanke.

6. Geen Bantoe of Nie-Blanke mag sonder die toestemming van die opsigter die afdeling vir Blanke in 'n begraafplaas binnegaan of daarin wees nie.

In- en Uitgange van die Begraafplaas.

7. Niemand mag 'n begraafplaas binnegaan of vertaar nie uitgesonder deur die hekke wat vir daardie doel verskaf is en niemand mag 'n kantoor of afgekampte plek in 'n begraafplaas binnegaan nie, uitgesonder in verband met wettige besigheid.

No Person shall Distribute Tracts or Advertisements.

8. No person shall solicit any business, order or exhibit, distribute or leave any tracts, business cards or advertisements within any cemetery or shall use any cemetery road, walk or turfed path for the conveyance of any goods, parcels or other material, except when intended for use in such cemetery.

Sitting or Climbing on Memorial Works Prohibited.

9.(1) No person shall sit, stand or climb upon or over any memorial work, gate, wall, fence or building in any cemetery.

(2) Any person who sits, stands or walks on or over any grave shall be guilty of an offence and liable, on conviction, to a fine not exceeding R100 or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding three months.

Prohibited Actions within Cemeteries.

10. No person shall —

- (a) commit any nuisance within any cemetery;
- (b) ride any animal or cycle within any cemetery;
- (c) bring or allow any dog, cat, fowl or other animal or bird to wander inside any cemetery. Any dog, cat, fowl or other animal found in any cemetery may be destroyed by the Council without any compensation being payable to the owner thereof;
- (d) plant, cut, pick or remove any plant, shrub or flower without the permission of the caretaker;
- (e) hold or take part in any demonstration in any cemetery;
- (f) interrupt any officer, workman or labourer employed by the Council during the performance of his duties in any cemetery;
- (g) obstruct, resist or oppose the caretaker in the course of his duty or refuse to comply with any order or request which the caretaker is entitled to make in terms of these by-laws;
- (h) use or cause any cemetery to be used for any immoral purpose;
- (i) mark, draw, scribble, erect advertisements or objects on any wall, building, fence, gate, memorial work or other erection within any cemetery or in any other way deface them.

Miscellaneous.

11.(1) No person shall dispose of a body in any other manner than by interring it in a cemetery or having it cremated in a crematorium approved in terms of the provisions of the Crematorium Ordinance, 1965.

(2) No person shall inter or cause any body to be interred within any cemetery without the permission of the caretaker. Such permission shall only be granted on submission to the caretaker of a written order signed by the Registrar of Deaths, authorizing interment, together with notice of such interment. In all cases where a post mortem has been held, an order of a magistrate shall also be submitted to the caretaker.

Niemand mag Trakte of Advertensies uitdeel nie.

8. Niemand mag enige besigheid, bestelling of uitslalling werf of trakte, besigheidskaarte of advertensies binne 'n begraafplaas uitdeel of dit laat doen nie en niemand mag 'n pad, wandelpad of grasperdjie deur die begraafplaas gebruik vir die vervoer van goedere, pakkies of ander materiaal nie, uitgesonderd wanneer dit bestem is vir gebruik in sodanige begraafplaas.

Sit of Klim op Gedenkwerk Verbode.

9.(1) Niemand mag op of oor 'n gedenkwerk, hek, muur, omheining of gebou in 'n begraafplaas sit, staan of klim nie.

(2) Iemand wat op 'n graf sit of staan of daaroor loop, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R100 of, by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens drie maande.

Verbode optrede binne Begraafplaas.

10. Niemand mag —

- (a) binne enige begraafplaas tot oorlaas wees nie;
- (b) 'n dier of fiets binne die begraafplaas ry nie;
- (c) 'n hond, kat, hoender of ander dier of voël in 'n begraafplaas bring of toelaat dat dit daarin rondwaaal nie. Enige hond, kat, hoender of ander dier wat in 'n begraafplaas aangetref word, kan deur die Raad vankant gemaak word sonder om enige vergoeding aan die eienaar daarvan te betaal;
- (d) 'n plant, struik of blom sonder die toestemming van die opsigter plant, afsny, pluk of verwyder nie;
- (e) 'n betoog binne 'n begraafplaas hou of daaraan deel neem nie;
- (f) enige beampte, werksman of arbeider in diens van die Raad in 'n begraafplaas in die vervulling van sy pligte steur nie;
- (g) die opsigter in die vervulling van sy pligte hinder, weerstaan of teengaan nie of weier om aan enige bevel of versoek waartoe die opsigter kragtens hierdie verordeninge geregtig is, te voldoen nie;
- (h) 'n begraafplaas vir enige onseidelike doel gebruik of laat gebruik nie;
- (i) 'n muur, gebou, omheining, hek, gedenkwerk of ander oprigting in 'n begraafplaas merk, daarop teken, dit bekrap of advertensies of ander voorwerpe daarop aanbring, of dit op watter wyse ook al skend nie.

Diverse.

11.(1) Niemand mag 'n lyk op enige ander wyse wegdoen nie as om dit te begrawe in 'n begraafplaas of te laat veras in 'n krematorium goedgekeur ingevolge die bepalings van die Krematoriumordinansie, 1965.

(2) Niemand mag sondei die toestemming van die opsigter 'n lyk binne 'n begraafplaas begrawe of laat begrawe nie. Sodanige toestemming word slegs verleen indien 'n skriftelike bevel, wat deur die Registrateur van Sterfgevalle onderteken is, waarby teraardebestelling gemagtig word, tesame met die kennisgewing van teraardebestelling aan die opsigter vertoon word. In alle gevalle waar 'n lykskouing gehou is, moet 'n landdroslasbrief ook aan die opsigter getoon word.

(3) The Council may upon request inter any dead body free of charge in such grave and manner as is the responsibility of the Council in terms of the provisions of any other law.

12. Any person wishing to lodge a complaint shall lodge such complaint in writing with the Town Clerk.

13. The charges set forth in Schedule A hereto, in respect of the various items therein contained, shall be paid to the Council within the periods stated hereinafter.

14. No person shall acquire any right to or interest in any land or grave in any cemetery, other than such rights or interests as may be obtainable in terms of these by-laws.

15. Any written consent, notice or other order issued by the Council in terms of these by-laws, shall be signed by the Town Clerk or his authorized deputy and shall be *prima facie* evidence thereof.

CHAPTER II.

INTERMENTS.

Application for and Purchase of the use of a Grave.

16.(1) Any person desiring to have a body interred in a grave shall submit to the caretaker an application, in writing, in the form set out in Schedule B hereto, and such application shall be signed by the nearest surviving relative of the person whose body will be buried in the grave or such other person as the nearest surviving relative may authorize to sign the application on his behalf: Provided that if the caretaker is satisfied that the signature of the nearest surviving relative cannot be obtained timely, he may in his discretion grant an application signed by any other interested person.

(2) The Council may on payment of the applicable charges prescribed in terms of Schedule A hereto, sell to any person the use of any grave in a section of a cemetery reserved for the burial of Whites.

(3) No more than two interments may be made in any grave, except with the permission of the Council.

Alteration of Date of Interment.

17. Should any alteration be made in the day or hour previously fixed for an interment, notice of such alteration shall be given to the caretaker at the cemetery at least six hours before the time fixed for such interment.

Dimensions of Graves and Grave Apertures.

18.(1) The standard dimensions of an adult's grave shall be 2,50 m by 1,50 m and a child's 1,50 m by 1,25 m.

(2) The standard dimensions of the aperture of an adult's grave shall be 2,20 m in length and 750 mm in width at the shoulders and of a child's grave 1,20 m in length and 500 mm in width at the shoulders.

(3) Any person requiring for an interment in an adult's grave an aperture of size larger than the standard dimensions shall, when giving notice of inter-

(3) Die Raad kan op aanvraag 'n lyk kosteloos ter-aardebestel in sodanige graf as wat hy goed ag en op sodanige wyse as wat die Raad se verantwoordelikheid kragtens die bepalings van enige ander wet is.

12. Iemand wat 'n klagte wil indien moet sodanige klagte skriftelik aan die Stadsklerk stuur.

13. Die gelde uiteengesit in Bylae A hierby, moet aan die Raad betaal word ten opsigte van die verskillende tems wat daarin vervat is en binne die tydperke hierna vermeld.

14. Niemand mag 'n reg of belang by enige grond of graf in 'n begraafplaas verkry nie, uitgesonderd sodanige regte of belang as wat ingevolge hierdie verordeninge verkry kan word.

15. Enige skriftelike toestemming, kennisgewing of ander lasgewing ingevolge hierdie verordeninge deur die Raad uitgereik, word onderteken deur die Stadsklerk of sy gemagtigde plaasvervanger en is *prima facie* bewys daarvan.

HOOFTUK II.

TERAARDEBESTELLINGS.

Aansoek om, en Koop van Gebruik van Graf.

16.(1) Iemand wat 'n lyk in 'n graf wil laat begrawe moet 'n skriftelike aansoek daarom in die vorm wat in Bylae B hierby uiteengesit word, aan die opsigter voorlê, en so 'n aansoekvorm moet onderteken word deur die naaste oorlewende verwant van die oorledene wie se lyk in die graf begrawe sal word of deur iemand anders wat deur dié naaste oorlewende verwant gemagtig is om dit namens hom te onderteken: Met dien verstande dat die opsigter 'n aansoek ná goed-dunké kan toestaan as die vorm deur enige ander belanghebbende persoon onderteken is, mits hy daarvan oortuig is dat die handtekening van die naaste oorlewende verwant nie betyds bekombaar is nie.

(2) Die Raad kan teen betaling van die toepaslike gelde wat ingevolge Bylae A hierby voorgeskryf word, die gebruik van enige graf in 'n afdeling van die begraafplaas wat vir die teraardebestelling van Blankes afgesonder is, aan iemand verkoop.

(3) Daar mag, tensy die Raad toestemming daar toe verleen, nie meer as twee teraardebestellings in 'n graf plaasvind nie.

Verandering van Datum van Teraardebestelling.

17. Indien enige verandering gemaak word in die reeds vasgestelde dag of uur van die teraardebestelling, moet kennis van sodanige verandering aan die opsigter by die begraafplaas gegee word minstens ses uur voor die tyd wat vir sodanige teraardebestelling vasgestel is.

Afmetings van Grafte en Grafopenings.

18.(1) Die standaardmate van 'n graf vir 'n volwassene is 2,50 m by 1,50 m en dié van 'n kindergraf is 1,50 m by 1,25 m.

(2) Die standaardmate van die opening van 'n graf vir 'n volwassene is 2,20 m lank en 750 mm wyd by die skouers, en die van 'n kindergraf 1,20 m lank en 500 mm wyd by die skouers.

(3) Iemand wat vir die teraardebestelling van 'n volwassene 'n graf wil hê waarvan die opening die standaardgrootte oorskry, moet, wanneer hy kennis van die

ment, specify the measurements of the coffin, including fittings; and pay the charges prescribed in Schedule A hereto for enlarging the aperture.

Reserving of Graves.

19.(1) Any person shall have the right, on payment of the charges prescribed in Schedule A hereto, to reserve one or more graves for future use.

(2) Any person desiring to reserve the use of a grave, shall apply to the caretaker.

20.(1) No person shall, without the written consent of the Council, sell or transfer to any other person any right relating to a grave which he has obtained or may obtain in terms of these by-laws: Provided that every transfer of the rights to a reserved grave shall be registered by the caretaker and the registration fee mentioned in Schedule A hereto, paid to the town treasurer by the new contractor.

(2) Any person having reserved a grave and failing to use such grave within a period of 50 years from the date of reservation or omitting to notify the Council that he does not intend to use such grave, thus gives the Council the right to sell such grave to any other person: Provided that the applicable charges in terms of Schedule A hereto, shall be payable in respect of a grave so sold.

(3) The Council shall not be obliged to make a refund of any charges paid in respect of a grave sold in terms of subsection (2).

When a Child's Coffin is too Large.

21. Should a child's coffin be too large for the dimensions of a child's grave, it shall be placed in an adult's grave and the usual charges for an adult's interment shall be paid by the person giving notice of interment.

Depth of Grave.

22. No adult's grave shall be less than 2 m and no child's grave shall be less than 1,80 m in depth.

Covering of Earth.

23. There shall be at least 1 m of earth between any coffin and the surface of the ground.

Coffins in Graves.

24. No person shall place or cause any coffin constructed from any material other than soft wood or any other material approved of by the Council to be placed in any grave.

Number of Bodies in One Grave.

25.(1) In no case shall the bodies of more than one adult or two children be buried within any grave at the same time.

(2) Any person wishing to apply for a second interment in the same grave, may do so only after the elapse of a period of two years from the date of the first interment: Provided that if the first interment was a case of an infectious disease, the period shall be extended by an additional six months, namely to two and a half years.

terardebestelling gee, die mate van die doodkis, met begrip van die beslag, opgee, en die gelde vir die groter maak van 'n grafopening wat in Bylae A hierby voorgeskryf word, betaal.

Reservering van Grafe.

19.(1) Iemand het die reg om, teen betaling van die gelde in Bylae A hierby voorgeskryf, een of meer grafe vir toekomstige gebruik te reservere.

(2) Iemand wat die gebruik van 'n graf wil reservere moet by die opsigter aansoek doen.

20.(1) Niemand mag 'n reg op 'n graf wat hy, ingevolge hierdie verordeninge verkry, het of kan verkry, sonder die skriftelike toestemming van die Raad aan iemand anders verkoop of oordra nie: Met dien verstande dat elke oordrag van die regte op 'n gereserveerde graf deur die opsigter geregistreer, en die registrasiegeld in Bylae A hierby vermeld deur die nuwe kontraktant aan die stadstesourier betaal moet word.

(2) Iemand wat 'n graf gereserveer het en nie binne 'n tydperk van 50 jaar vanaf die datum van reservering sodanige graf gebruik nie of nalaat om die Raad in kennis te stel dat hy nie voornemens is om sodanige graf te gebruik nie, gee die Raad sodoende die reg om die graf aan enige ander persoon te verkoop: Met dien verstande dat die toepaslike gelde ingevolge Bylae A hierby gevorder word ten opsigte van 'n graf wat aldus verkoop is.

(3) Die Raad is nie verplig om 'n terugbetaling te maak nie van enige gelde wat betaal is ten opsigte van 'n graf wat ingevolge subartikel (2) verkoop is.

Wanneer 'n Kind se Doodkis te Groot is.

21. As 'n kind se doodkis te groot is vir die afmetings van 'n kindergraf, word die doodkis in 'n graf vir 'n volwassene begrawe en die gewone gelde vir die terardebestelling van 'n volwassene moet betaal word deur die persoon wat kennis van die begrawing gegee het.

Diepte van 'n Graf.

22. Geen graf vir 'n volwassene mag minder as 2 m en geen graf vir 'n kind mag minder as 1,80 m diep wees nie.

Bedecking van Grond.

23. Daar moet minstens 1 m grond tussen enige doodkis en die grondoppervlakte wees.

Doodkiste in Grafie.

24. Niemand mag 'n doodkis wat van enige ander materiaal as sagte hout of ander materiaal wat deur die Raad goedgekeur is, in 'n graf plaas of laat plaas nie.

Aantal Lyke in Een Graf.

25.(1) In geen geval mag die lyke van meer as een volwassene of twee kinders gelyktydig in dieselfde graf begrawe word nie.

(2) Iemand wat aansoek doen om 'n tweede terardebestelling in dieselfde graf mag dit alleenlik na afloop van 'n tydperk van twee jaar vanaf datum van die eerste terardebestelling doen: Met dien verstande dat indien die eerste terardebestelling 'n geval van 'n aansteeklike siekte was, die tydperk dan met 'n verdere ses maande verleng word, te wete twee en 'n half jaar.

Coffin shall be Covered with Earth.

26. Every body or coffin shall, upon being placed in any grave, be covered at once with at least 300 mm of earth.

Disturbance of Human Remains.

27. Subject to the provisions of an exhumation order given in terms of the Inquests Act, 1959 (Act 58 of 1959), or section 34 of the Public Health Act, 1919, or any other provision of any act relating to the exhumation of bodies, no person shall disturb any mortal remains or any ground surrounding it in any cemetery.

CHAPTER III.**FUNERALS.***Religious Ceremonies.*

28.(1) The members of any religious denomination may conduct religious ceremonies in connection with any interment or memorial service subject to the control and by-laws of the Council.

(2) No person shall conduct any religious ceremony according to the rites of any denomination in such portions of any cemetery as may be reserved by the Council for members of other denominations.

Hearses at a Cemetery.

29. A hearse drawn by more than two animals shall not enter a cemetery.

Exposal of Bodies.

30. No person shall convey a dead body which is not covered or expose any such body or part thereof in any street, cemetery or public place.

Instructions of Caretaker.

31. Every person taking part in any funeral procession or ceremony shall follow properly in file and shall park his vehicle in such place as is indicated by the caretaker.

Music Inside Cemetery.

32. No music shall be played in any cemetery except in the case of State, Police or Military funerals.

Interments Attended by Large Numbers of People.

33. In every case where it is probable that an unusually large number of persons will be present at any interment, the person giving notice of such interment shall notify the fact to the caretaker the day before the funeral.

Occupation of Chapel or Shelter.

34. No person shall for the purpose of a funeral occupy any chapel or shelter in a cemetery for more than 30 minutes.

Hours for Interments.

35. No interment shall be held before 09h00 or after 17h30 on any day.

Doodkis Moet met Grond Bedek Word.

26. Elke doodkis of lyk moet sodra dit in 'n graf geplaas is, sonder verwyl met minstens 300 mm grond bedek word.

Versteuring van Menslike Oorskot.

27. Onderworpe aan die bepalings van 'n opgrawingsbevel ingevolge die Wet op Geregtelike Doodsondersoek, 1959 (Wet 58 van 1959), of artikel 34 van die Volksgezondheidswet, 1919, of enige ander bepaling van enige wet insake die opgrawing van lyke, mag niemand enige stoflike oorskot of enige grond wat dit begrens in 'n begraafplaas versteur nie.

HOOFSTUK III.**BEGRAFNISSE.***Godsdiensoefeninge.*

28.(1) Die lede van enige godsdienstige genootskap kan godsdiensoefeninge hou in verband met enige terardebestelling of herdenkingsdiens onderworpe aan die beheer en verordeninge van die Raad.

(2) Niemand mag 'n godsdiensoefening hou volgens die gebruikte van enige genootskap in sodanige gedeelte van 'n begraafplaas as wat deur die Raad afgesonder is vir lede van ander genootskappe nie.

Lykwaens by 'n Begraafplaas.

29. 'n Lykwa wat deur meer as twee diere getrek word, mag nie 'n begraafplaas binnegaan nie.

Ontbloting van Lyke.

30. Niemand mag 'n lyk wat onbedek is vervoer of sodanige lyk of deel daarvan in 'n straat, begraafplaas of publieke plek ontbloot nie.

Opdragte van Opsieter.

31. Elkeen wat aan 'n begrafnisstoet of plegtigheid in die begraafplaas deelneem moet behoorlik in gelid volg en moet sy voertuig op sodanige plek parkeer as wat deur die opsieter aangewys word.

Musiek binne Begraafplaas.

32. Geen musiek mag binne 'n begraafplaas gespeel word nie behalwe in die geval van Staats-, Polisie- of Militêre begrafnisse.

Begrafnisse, wat deur Groot Getalle Persone bygewoon word.

33. Wanneer die waarskynlikheid bestaan dat 'n buitengewone groot aantal persone by enige begrafnis teenwoordig sal wees, moet die persoon wat van sodanige begrafnis kennis gee die opsieter die dag tevore daarvan in kennis stel.

Besetting van Kapel of Beskutting.

34. Niemand mag 'n kapel of beskutting in 'n begraafplaas vir die doel van 'n begrafnis langer as 30 minute beset nie.

Ure vir Teraardebestelling.

35. Geen teraardebestelling mag voor 09h00 of na 17h30 op enige dag gehou word nie.

Numbers of Graves.

36. No person shall fix a peg on any grave not properly allocated in terms of these by-laws, and no person shall inter a body in any grave on which a peg marked with the number of the grave, has not been lawfully fixed.

CHAPTER IV.**EXHUMATION OF BODIES AND RE-OPENING OF GRAVES.***Exhumation.*

37. Subject to the provisions of the Removal of Graves and Dead Bodies Ordinance, 1925 (Ordinance 7 of 1925), as amended, and to any other provision of any Act on the same subject, no grave may be opened without the written consent of the Council.

38. Subject to the provisions of sections 27 and 37, no person shall exhume or cause any body to be exhumed or removed without the written consent of the Council and the Medical Officer of Health and the charges for exhumation prescribed in Schedule A hereto, shall in every case be paid before the exhumation takes place. Such consent shall be submitted to the caretaker at least two days before the date fixed for the exhumation or removal of such body.

Time of Exhumation.

39. No person shall exhume or cause a body to be exhumed during such time as the cemetery is open to the public.

Screening of Activities.

40. The grave from which any body is to be removed shall be effectively screened from view during the exhumation.

Medical Officer of Health Shall be Present.

41. No exhumation or removal by any person shall take place unless the Medical Officer of Health or his authorized representative is present.

Transfer of Body From One Grave to Another by the Council.

42. Should the transfer of a body be deemed expedient by the Council at any time or should any provision of these by-laws be contravened during the interment of a body in any grave, the Council may, after having complied with the provisions of Ordinance 7 of 1925, remove such body to another grave and, if possible, any relative of such deceased person shall be notified accordingly.

CHAPTER V.**CARE OF GRAVES.***Shrubs and Flowers.*

43. Any person may, with the permission of the caretaker, plant any shrub, plant or flower on any grave, or place thereon either natural or artificial flowers, loose or in vases or in wreaths: Provided that no shrub, plant or flower shall be cut or carried away

Nommers van Grafte.

36. Niemand mag 'n pen op 'n graf vassit wat nie behoorlik ingevolge hierdie verordeninge toege wys is nie en niemand mag 'n lyk in 'n graf begrawe waar daar nie 'n pen waarop die nommer van die graf gemerk is, wettig vasgesit is nie.

HOOFTUK IV.**OPGRADING VAN LYKE EN HEROPENING VAN GRAFTE.***Opgrawings.*

37. Onderworpe aan die bepalings van die Verwydering van Dooie Liggeme en Grafte, Ordonnansie, 1925 (Ordonnansie 7 van 1925), soos gewysig, en van enige ander bepalings van enige Wet oor dieselfde onderwerp, mag geen graf sonder die skriftelike toestemming van die Raad oopgemaak word nie.

38. Behoudens die bepalings van artikels 27 en 37 mag niemand 'n lyk sonder die skriftelike toestemming van die Raad en die Geneeskundige Gesondheidsbeampte opgrawe of laat opgrawe of verwijder nie en die geldende vir opgraving vermeld in Bylae A hierby moet in elke geval betaal word voordat die opgraving plaasvind. Sodanige toestemming moet minstens twee dae voor die voorgestelde datum van die opgraving van so 'n lyk by die opsigter ingediend word.

Tyd van Opgraving.

39. Niemand mag 'n lyk opgrawe of laat opgrawe gedurende die tyd wat die begraafplaas vir die publiek oop is nie.

Verbergung van Werksaamhede.

40. Die graf waaruit 'n lyk verwijder moet word, moet doeltreffend aan die gesig onttrek wees tydens die opgraving.

Geneeskundige Gesondheidsbeampte moet Teenwoordig wees.

41. Geen opgraving of verwijdering mag deur enige persoon gedoen word nie tensy die Geneeskundige Gesondheidsbeampte of sy gemagtigde verteenwoordiger aanwesig is.

Verwydering van Liggaam van Een Graf na 'n Ander deur die Raad.

42. Indien die verplasing van 'n lyk te eniger tyd deur die Raad wenslik geag word, of indien enige bepaling van hierdie verordeninge oortree is wanneer 'n lyk in 'n graf begrawe is, kan die Raad sodanige lyk na 'n ander graf laat verwijder nadat die bepalings van Ordonnansie 7 van 1925 nagekom is, en enige naasbestaandes van sodanige afgestorwe persoon moet, indien moontlik daarvan in kennis gestel word.

HOOFTUK V.**VERSORGING VAN GRAFTE.***Struiken en Blomme.*

43. Iemand kan met toestemming van die opsigter enige struikgewas, plant of blom op 'n graf plant of blomme, hetsy natuurlike of kunsblomme en hetsy los of, in vase of in kranse daarop plaas: Met dien verstande dat geen struikgewas, plant of blom sonder die toe-

by any person without the consent of the caretaker, and the Council shall have the right to prune, cut down, dig up or remove any shrub, plant or flower at any time without paying compensation. The Council shall have the right to remove all turf, flowers, shrubs and growing plants placed there by employees of the Council from any grave in a cemetery.

Maintenance of Graves.

44. The Council undertakes to keep any grave, excluding the maintenance of memorial work, in order.

CHAPTER VI.

ERCTION AND MAINTENANCE OF MEMORIAL WORK.

Written Consent of Council.

45. No person shall bring into a cemetery, erect, alter, paint, clean, renovate, decorate, remove or otherwise interfere with any memorial work or cut any inscription thereon in any cemetery without the consent, in writing, of the Council and of the contractor of such grave.

Position of Memorial Work.

46. No person shall erect a memorial on any grave, except in such a position as indicated by the caretaker, or as otherwise provided for in these by-laws.

Repairs to Memorial Work.

47. If the contractor for a grave allows any memorial work to fall into such a state of disrepair that it may, in the opinion of the Council, cause danger or deface the cemetery, the Council may order him by written notice to effect such repairs as the Council may deem necessary, and should the address of the contractor be unknown to the Council, such notice may be published in both official languages in any daily newspaper circulating within the municipality. Should the required repairs not be carried out within one month of serving such notice or the publication thereof, the Council may itself carry out such repairs or remove the memorial work without paying any compensation and recover the cost of such repairs or removal from the contractor.

Supervision of Work.

48. Any person engaged upon any work in a cemetery shall effect such work under the provisions and to the satisfaction of the caretaker.

Damaging of Memorial Work.

49. The Council shall in no case accept responsibility for any damage which may at any time occur to any memorial work and which is not due to the negligence of the Council's employees.

Moving of Memorial Work.

50. The Council may, after due notice, at any time change or alter the position of any memorial work in any cemetery and recover the cost thereof from the owner of such memorial work: Provided that in any case where any memorial work has originally been placed in a certain position with the express consent

stemming van die oopsigter deur enige persoon afgesny of weggeem mag word nie en dat die Raad te eniger tyd enige struikgewas, plant of blom kan snoei, afkap, uitgrawe of verwyder sonder om vergoeding te betaal. Die Raad het die reg om van 'n graf in 'n begraafplaas al die gras, blomme, struikgewasse en groeiende plante wat deur beampies van die Raad daar geplaas is, te verwyder.

Instandhouding van Grafte.

44. Die Raad onderneem om enige graf, uitgesonderd die instandhouding van gedenkwerk, in stand te hou.

HOOFTUK VI.

OPRIGTING EN INSTANDHOUDING VAN GE DENKWERK.

Skriftelike Toestemming van Raad.

45. Niemand mag 'n gedenkwerk in die begraafplaas bring, oprig, verander, skilder, skoonmaak, opknap, versier, verwyder of hom andersins daarmee bemoei, of 'n grafskrif in 'n begraafplaas insny sonder die skriftelike toestemming van die Raad en van die kontraktant van sodanige graf nie.

Posisie van Gedenkwerk.

46. Niemand mag enige gedenkwerk op 'n graf oprig nie, uitgesonderd in sodanige posisie as wat die oopsigter aanwys, of soos andersins by hierdie verordeninge bepaal.

Herstel van Gedenkwerk.

47. Indien die kontraktant van 'n graf enige gedenkwerk in sodanige toestand laat verval dat dit na die mening van die Raad gevaaar kan veroorsaak of die begraafplaas ontsier, kan die Raad hom per skriftelike kennisgewing gelas om sodanige reparasies aan te bring as wat die Raad nodig ag, en as dié adres van die kontraktant nie by die Raad bekend is nie, kan sodanige kennisgewing in beide amptelike tale gepubliseer word in 'n dagblad wat binne die munisipaliteit gelees word. Ingeval die verdangde reparasie nie binne een maand na die betekenis van verskyning van so 'n kennisgewing uitgevoer word nie, kan die Raad dit self uitvoer of die gedenkwerk verwyder sonder betaling van enige vergoeding en koste van sodanige reparasies of verwydering op die kontraktant verhaal.

Toesig oor Werk.

48. Iemand wat in 'n begraafplaas aan enige gedenkwerk werk of dit oprig moet sodanige werk onder toesig en tot voldoening van die oopsigter uitvoer.

Beskädiging Van Gedenkwerk.

49. Die Raad aanvaar in geen geval aanspreeklikheid vir skade wat te eniger tyd aan 'n gedenkwerk aangerig word en wat nie aan die nalatigheid van die Raad se werknemers te wye is nie.

Verplasing van Gedenkwerk.

50. Die Raad kan te eniger tyd na behoorlike kennisgewing, die posisie van enige gedenkwerk in 'n begraafplaas verander en die koste in verband daarmee aangegaan op die eenhaar van sodanige gedenkwerk verhaal: Met dien verstaande dat in enige geval waar 'n gedenkwerk oorspronklik met die uitdruklike toestemming van die Raad of sy werknemers in 'n sekere posisie geplaas

of the Council or its employees, any alteration of such position in terms of the provisions of this section shall be executed at the expense of the Council.

Bringing Material Into Cemetery.

51. No person shall bring into the cemetery any material for the purpose of constructing therewith any memorial work on any grave unless and until —

- (a) a sketch with the essential dimensions in figures of the proposed memorial work and showing the position of the proposed work, accompanied by a specification of the materials to be used in addition to a copy of any proposed inscription, have been submitted to the Council at least three days prior to the date on which it is intended to bring such materials into the cemetery;
- (b) all charges due in respect of such grave or plot have been duly paid; and
- (c) the Council's written approval of the proposed work has been given to the applicant.

Cleaning-up of Memorial Work by the Council.

52. Any memorial work placed, built, altered, decorated, painted or otherwise dealt with in the cemetery in such manner that any provision of these by-laws is contravened thereby, may be removed by the Council after due notice without payment of any compensation.

Requirements for Erection of Memorial Work.

53. Any person erecting any memorial work shall comply with the following requirements:

- (a) Where any part of any memorial work is to be joined to any other part, copper or galvanised iron cramps, pins or dowels of approved thickness and of sufficient length shall be used for such purposes. The holes into which such cramps, pins or dowels must fit shall be not less than 50 mm deep.
- (b) Any part of such work which rests upon the ground or stone or other foundation shall be squared and bedded.
- (c) No stones of uneven thickness, or having any corner wanting shall be used unless shown on the sketch submitted in terms of section 51(a).
- (d) The underside of all memorial work shall be set at least 50 mm below the natural level of the ground.
- (e) No kerbstones shall be used which protrude more than 230 mm above the surface of the ground or are more than 210 mm thick.
- (f) All head and kerbstones shall be properly secured from the inside with round copper or galvanised iron pins.
- (g) All headstones up to 150 mm in thickness shall be securely attached to the base in an approved manner.
- (h) All memorial work shall be completed as far as possible before it is brought into the cemetery.
- (i) No soft stone shall be used for memorial work and memorial work shall be constructed or made

is, enige veranderings aan sodanige posisie ingevolge die bepaling van hierdie artikel op koste van die Raad uitgevoer word.

Inneem van Materiaal in Begraafplaas.

51. Niemand mag enige materiaal in 'n begraafplaas bring vir die doel om daarvan enige gedenkwerk op enige graf op te rig nie, tensy en voordat —

- (a) 'n skets met die essensiële afmetings en syfers van die voorgenome gedenkwerk daarop en wat die posisie aantoon van die voorgenome werk, vergesel van 'n spesifikasie van die materiaal wat gebruik sal word, benevens 'n afskrif van enige voorgenome gragskrif, voorgelê is aan die Raad minstens drie dae voor die dag waarop dit die voorneme is om sodanige materiaal in die begraafplaas te bring;
- (b) alle verskuldigde geldte ten opsigte van so 'n graf of perseel behoorlik betaal is; en
- (c) die Raad se skriftelike goedkeuring vir die voorgestelde werk aan die applikant gegee is.

Opruiming van Gedenkwerk deur die Raad.

52. Enige gedenkwerk wat geplaat, gebou, verander, versier, geskilder of andersins in die begraafplaas op so 'n wyse behandel word dat enige bepaling van hierdie verordeninge daardeur oortree word, kan na redelike kenligging deur die Raad weggenoem word sonder betaling van enige vergoeding.

Vereistes vir Oprigting van Gedenkwerk.

53. Iemand wat enige gedenkwerk oprig, moet aan die volgende vereistes voldoen:

- (a) Waar 'n gedeelte van die gedenkwerk verbind moet word met 'n ander gedeelte moet kramme van koper- of gegalvaniseerde yster, ysterpenne of houtpenne van goedgekeurde dikte en voldoende lengte vir die doel gebruik word. Die gate waarin sodanige kramme, penne of houtpenne moet pas, moet minstens 50 mm diep wees.
- (b) Enige gedeelte van sodanige werk wat op die grond of 'n klip- of ander fondament rus, moet behoorlik haaks gelê en versink word.
- (c) Geen klappe van ongelyke dikte of waarvan daar 'n hoek af is, mag gebruik word nie, tensy aangetoon in die skets voorgelê ingevolge artikel 51(a).
- (d) Die onderkante van alle gedenkwerk moet minstens 50 mm laer as die natuurlike oppervlakte van die grond geplaat word.
- (e) Geen randstene mag gebruik word wat meer as 230 mm bokant die oppervlakte van die grond uitsteek of wat meer as 210 mm dik is nie.
- (f) Alle grilstene en randstene moet deeglik van die binnekant af met ronde koper- of gegalvaniseerde ysterpenne vasgesit word.
- (g) Alle grilstene tot op 150 mm dikte moet op 'n goedgekeurde wyse deeglik aan die voetstuk vasgesit word.
- (h) Alle gedenkwerk moet eers sover moontlik voltooi word voordat dit in 'n begraafplaas gebring word.
- (i) Geen sagte klip mag vir enige gedenkwerk gebruik word nie en gedenkwerk mag slegs van marmer of graniet of erkende harde klip gebou of gemaak word.

- of marble or granite or any other proved hard stone.
- (j) In the case of single graves, foot kerbs shall consist of one solid piece.
- (k) No person shall within any cemetery do any stone work, chiselling or other work upon any memorial work not connected with the fixing of such memorial work, except where such work is expressly permitted by these by-laws.
- (l) All letters of memorial work shall be engraved thereon and shall not protrude above the surface of the memorial work.
- (m) With the consent of the contractor the name of the maker may be affixed to any memorial work: Provided that no address or other particulars shall be added thereto.
- (n) Memorial work shall comply with the following dimensions:

(i) *Single Graves: Adults.*

Foundation: 1 000 mm x 900 mm x 150 mm.
Base: 1 000 mm x 600 mm x 150 mm.
Height of Headstone, not exceeding: 1 000 mm.

(ii) *Double Graves: Adults.*

Foundation: 2 500 mm x 900 mm x 150 mm.
Base: 2 500 mm x 600 mm x 150 mm.
Height of Headstone, not exceeding 1 000 mm.

(iii) *Children's Graves.*

Foundation: 700 mm x 900 mm x 150 mm.
Base: 700 mm x 600 mm x 150 mm.
Height of Headstone, not exceeding 1 000 mm.

: Provided that in respect of the erection of memorial work on graves or plots purchased prior to the promulgation of these by-laws, the dimensions of such memorial work shall be as follows:

(aa) *Single Graves: Adults.*

Monumental Section.

Old portion:
2 600 mm x 1 068 mm x unrestricted.

New Portion:
2 500 mm x 1 050 mm x unrestricted.

Aesthetic Section.

600 mm x 250 mm x 1 100 mm.

(bb) *Double Graves: Adults.*

Monumental Section.

Old Portion:
2 600 x 2 400 mm x unrestricted.

New Portion:
2 500 mm x 2 550 mm x unrestricted.

Aesthetic Section.

1 600 mm x 250 mm x 1 100 mm.

(cc) *Children's Graves.*

- (j) Voetstukke van enkel grafte moet uit een soliede stuk bestaan.
- (k) Niemand mag binne 'n begraafplaas klipwerk, beitel- of ander werk aan enige gedenkwerk verrig wat nie in verband staan met die vassit van sodanige werk nie, uitgesonderd waar sodanige werk uitdruklik ingevolge die bepalings van hierdie verordeninge toegelaat word.

- (l) Alle letters op gedenkwerk moet daarin gegraveer word en mag nie bo die oppervlakte van die gedenkwerk uitsteek nie.

- (m) Met toestemming van die kontraktant kan die naam van die maker op enige gedenkwerk aangebring word: Met dien verstande dat geen adres of ander besonderhede daarby gevoeg word nie.

- (n) Gedenkwerk moet aan die volgende afmetings voldoen:

(i) *Enkelgrafte: Volwassenes.*

Fondament: 1 000 mm x 900 mm x 150 mm.
Voetstuk: 1 000 mm x 600 mm x 150 mm.
Hoogte van kopstuk, hoogstens: 1 000 mm.

(ii) *Dubbelgrafte: Volwassenes.*

Fondament: 2 500 mm x 900 mm x 150 mm.
Voetstuk: 2 500 mm x 600 mm x 150 mm.
Hoogte van kopstuk, hoogstens: 1 000 mm.

(iii) *Kindergrafte.*

Fondament: 700 mm x 900 mm x 150 mm.
Voetstuk: 700 mm x 600 mm x 150 mm.
Hoogte van kopstuk, hoogstens: 1 000 mm.

: Met dien verstande dat ten opsigte van die oprigting van gedenkwerk op grafte of persele aangekoop voor die afkondiging van hierdie verordeninge, die afmetings van sodanige gedenkwerk soos volg kan wees:

(aa) *Enkelgrafte: Volwassenes.*

Monumentale Gedeelte.

Ou Gedeelte:

2 600 mm x 1 068 mm x onbeperk.

Nuwe Gedeelte:

2 500 mm x 1 050 mm x onbeperk.

Estetiese Gedeelte.

600 mm x 250 mm x 1 100 mm.

(bb) *Dubbelgrafte: Volwassenes.*

Monumentale Gedeelte.

Ou Gedeelte:

2 600 mm x 2 440 mm x onbeperk.

Nuwe Gedeelte:

2 500 mm x 2 550 mm x onbeperk.

Estetiese Gedeelte.

1 600 mm x 250 mm x 1 100 mm.

(cc) *Kindergrafte.*

Monumental Section.

1 500 mm x 800 mm x unrestricted.

Aesthetic Section.

400 mm x 250 mm x 1 100 mm.

Conveying of Memorial Work.

54. No person shall convey any stone, brick or memorial work or any portion thereof within any cemetery upon any vehicle or truck which is not drawn or pushed and furnished with wheels having pneumatic tyres of a kind which, in the opinion of the Council, is not likely to damage the paths or grounds of the cemetery: Provided that no such vehicle shall be drawn or pushed along any path which in the opinion of the Council is too narrow or otherwise unsuitable for such vehicle.

Vehicles and Tools.

55. Any person engaged upon any work any grave or plot shall provide such vehicles, tools and other appliances as may be required by him: Provided that no such vehicles, tools or appliances shall be of such a kind as to be inconsistent with these by-laws.

Complying with Council's Requirements.

56. Any person carrying out any work within any cemetery shall in all respects comply with the directions of the Council.

Rubbish and Damage to Cemetery.

57. No person shall at any time leave any rubbish, soil, stone, or other debris within the cemetery or in any way damage or deface any part of any cemetery or anything therein contained.

Times for Bringing in Material and Doing Work.

58. No person shall bring memorial work or material or do any work, except the dismantling of memorial work for burial purposes, within any cemetery except during the following hours:

Mondays to Fridays: From 08h00 to 17h00.

Inclement Weather.

59. No person shall fix or place any memorial work during inclement weather or while the soil is in an unsuitable condition.

Production of Written Permission.

60. Any person charged with any work or who is in the cemetery on his way to or from work, shall, upon demand by the Council or its authorized officer, produce the written consent issued to him in terms of section 45.

Dismantling of Monumental Work for Burial Purposes.

61. (1) The Council shall not undertake the dismantling of erected monumental work for burial purposes.

(2) The dismantling of erected monumental work for burial purposes and the re-erection thereof shall be undertaken by the next of kin of the deceased at their own cost and risk.

Monumentale Gedeelte.

1 500 mm x 800 mm x onbeperk.

Estetiese Gedeelte.

400 mm x 250 mm x 1 100 mm.

Vervoer van Gedenkwerk.

54. Niemand mag enige klip-, steenwerk of gedenkwerk of gedeelte daarvan binne 'n begraafplaas vervoer op 'n voertuig of vragmotor wat nie getrek of gestoot word nie en wat nie voorsien is van wiele met lugbande wat van sodanige aard is dat dit, na die mening van die Raad, nie moontlik die paaie of grond van die begraafplaas sal beskadig nie: Met dien verstande dat geen sodanige voertuig getrek of gestoot mag word in 'n pad wat na die mening van die Raad te smal of op 'n ander wyse vir sodanige voertuig ongeskik is nie.

Voertuie en Gereedskap.

55. Iemand wat besig is aan werk op 'n graf of perseel moet sodanige voertuie, gereedskap en ander apparaat as wat hy nodig het, verskaf: Met dien verstande dat geen sodanige voertuie, gereedskap of apparaat van so 'n aard mag wees dat dit in stryd met hierdie verordeninge is nie.

Nakoming van Bepalings van Raad.

56. Iemand wat werk binne 'n begraafplaas uitvoer, moet in alle opsigte aan die bepalings van die Raad voldoen.

Vullis en Beskadiging van Begraafplaas.

57. Niemand mag te eniger tyd vullis, grond, klip of ander puin binne die begraafplaas laai of op enige wyse enige deel van 'n begraafplaas of enigets daarin beskadig of ontsier nie.

Tye van Inbring van Materiaal en Verrigting van Werk.

58. Niemand mag enige gedenkwerk of materiaal inbring of enige werk behalwe die aftakeling van gedenkstene vir begrafnisdoeleindes, binne 'n begraafplaas verrig nie, uitgesonderd gedurende die volgende ure:

Maandae tot Vrydae: Vanaf 08h00 tot 17h00.

Ongunstige Weer.

59. Niemand mag enige gedenkwerk vassit of plaas gedurende ongunstige weer of terwyl die grond in 'n ongeskikte toestand is nie.

Vertoon van Skriftelike Toestemming.

60. Iemand aan wie werk toevertrou is, of wat op pad werk toe of van werk af binne die begraafplaas is, moet wanneer hy deur die Raad of sy gemagtigde beampte daarom versoek word, die skriftelike toestemming wat ingevolge artikel 45 aan hom uitgereik is, toon.

Aftakeling van Gedenkwerke vir Begrafnisdoeleindes.

61. (1) Die Raad onderneem nie die aftakeling van opgerigte gedenkwerke vir begrafnisdoeleindes nie.

(2) Die aftakeling van opgerigte gedenkwerke vir begrafnisdoeleindes en die heroprigting daarvan moet deur die naastbestaanende van die oorledene op hulle onkoste en risiko onderneem word.

Penalties.

62. Subject to the provisions of section 9(2), any person contravening any provision of these by-laws or failing to comply therewith, or failing to comply with the conditions of any notice served on him by the Council in terms of these by-laws, shall be guilty of an offence and liable, on conviction, to a fine not exceeding R50 and in the case of any continued offence, to a fine not exceeding R4 per day for every day such offence is continued. In addition to such fine, any cost incurred by the Council as a result of any contravention of any of the provisions of these by-laws or in the carrying out of any work prescribed by these by-laws to be carried out by any person and not carried out by such person, shall be paid by the person guilty of such contravention or failing to carry out such work.

Revocation of By-laws.

63. The Cemetery By-laws of the Orkney Municipality, published under Administrator's Notice 502, dated 13 July 1966, are hereby revoked.

SCHEDULE A.

TARIFF OF CHARGES.

1. *Interments.*(1) *Single interment:*

For the interment of —

- (a) an adult: R20;
- (b) a child: R15.

(2) *Second interment in the same grave:*

For the interment of —

- (a) an adult: R7;
- (b) a child: R4.

2. *Reservation of Graves.*

For the reservation of a grave including interment, for —

- (1) an adult: R25;
- (2) a child: R20.

3. *Erection of Memorial Work.*

For permission to erect memorial work on the grave of —

- (1) an adult: R10;
- (2) a child: R10.

4. *Miscellaneous Charges.*

- (1) For the interment of the cremated remains of a body: R4.
- (2) For the enlargement of a grave aperture: R2.
- (3) For the exhumation of a body: R20.
- (4) For the transfer of a reserved grave in terms of section 20: R2.

Strafbepalings.

62. Behoudens die bepalings van artikel 9(2), is iemand wat enige bepaling van hierdie verordeninge oortree of in gebreke bly om daaraan te voldoen of wat in gebreke bly om aan die voorwaardes van enige kennisgewing wat ingevolge hierdie verordeninge deur die Raad aan hom beteken is, te voldoen, skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R50 en in die geval van 'n voortgesette misdryf met 'n boete van hoogstens R4 per dag vir elke dag waarin die misdryf voortgeset word. Benewens sodanige boete moet enige koste wat deur die Raad aangegaan word as gevolg van 'n oortreding van enige van die bepalings van hierdie verordeninge of by die uitvoering van enige werk by hierdie verordeninge voorgeskryf wat deur iemand uitgevoer moet word en wat nie deur hom uitgevoer is nie, deur die persoon wat hom aan sodanige oortreding skuldig maak of wat versuim om sodanige werk uit te voer, betaal word.

Herroeping van Verordeninge.

63. Die Begraafplaasverordeninge van die Municipiteit Orkney, aangekondig by Administrateurskennisgewing 502 van 13 Julie 1966, word hierby herroep.

BYLAE A.

TARIEF VAN GELDE.

1. *Teraardebestellings.*(1) *Enkel teraardebestelling.*

Vir die teraardebestelling van —

- (a) 'n volwassene: R20;

- (b) 'n kind: R15.

(2) *Tweede teraardebestelling in dieselfde graf.*

Vir die teraardebestelling van —

- (a) 'n volwassene: R7;

- (b) 'n kind: R4.

2. *Bespreking van Grafte.*

Vir die bespreking van 'n graf, insluitende teraardebestelling, van —

- (1) 'n volwassene: R25;

- (2) 'n kind: R20.

3. *Oprigting van Gedenkwerk.*

Vir toestemming om gedenkwerk op te rig op die graf van —

- (1) 'n volwassene: R10;

- (2) 'n kind: R10.

4. *Diverse Gelde.*

(1) Vir die teraardebestelling van die veraste stoflike oorskot van 'n lyk: R4.

(2) Vir die groter maak van 'n grafopening: R2.

(3) Vir die opgraving van 'n lyk: R20.

(4) Vir die oordrag van 'n gereserveerde graf ingevolge artikel 20: R2.

(5) For the interment of a White person on a Saturday, Sunday or public holiday: An additional charge of R10,50 subject thereto that the contractor shall arrange at his own expense for the covering of the coffin with earth up to the surface of the ground.

5. Charges Payable in Advance.

All charges in terms of this tariff shall be payable in advance.

6. Non-residents.

In respect of non-residents, the charges in terms of items 1 to 4 inclusive shall be subject to a surcharge of 50%.

SCHEDULE B.

ORKNEY MUNICIPALITY.

Date

NOTICE OF INTERMENT.

The Caretaker
ORKNEY

Name of deceased:

Sex: Age:

Nationality:

Cause of Death:

Died at:

Usual residence:

Date of death:

Date of burial order:

Place of issue:

Coffin: Length: Breadth at shoulders:

To be buried in: Section:

Time: Date:

Grave No.: Block: Row:

Will the funeral be attended by other bodies, such as bands, military or any other organisations?

Address

Undertaker
PB. 2-4-2-23-99

(5) Vir die teraardebestelling van 'n Blanke op 'n Saterdag, Sondag of openbare vakansiedag: 'n Bykomende heffing van R10,50 en onderworpe daaraan dat die kontraktant op eie koste reëlings tref vir die bedekking van die doodkis met grond tot by grondoppervlakte.

5. Gelde Vooruitbetaalbaar.

Alle geldte ingevolge hierdie tarief is vooruitbetaalbaar.

6. Nie-Inwoners.

Ten opsigte van nie-inwoners, is die geldte ingevolge items 1 tot en met 4 aan 'n toeslag van 50% onderworpe.

BYLAE B.

MUNISIPALITEIT ORKNEY.

Datum

KENNISGEWING VAN BEGRAFNIS.

Die Opsigter
ORKNEY

Naam van Oordedene:

Geslag: Ouderdom:

Nasionaliteit:

Oorsaak van dood:

Gesterf te:

Gewone woonplek:

Datum van sterfgeval:

Datum van begrafnisorder:

Plek van uitreiking:

Kis: Lengte: Breedte by skouers:

Moet begrawe word in Afdeling:

Tyd: Datum:

Graf No.: Blok: Ry:

Sal die begrafnis deur ander instansies bygewoon word soos byvoorbeeld orkes, militêr, of enige ander organisasies?

Adres

Lyksbesorger.
PB. 2-4-2-23-99

Administrator's Notice 225 23 Februarie 1977

OTTOSDAL MUNICIPALITY: TOWN LANDS BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

Administrator publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Administrator publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Definitions.

1. In these by-laws, unless the context otherwise indicates —

“Council” means the Village Council of Ottosdal and includes the management committee of that Council or any officer employed by the Council, acting by virtue of any power vested in the Council in connection with these by-laws and delegated to him in terms of section 58 of the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960 (Ordinance 40 of 1960);

“large stock” means cows, oxen, heifers, calves, horses, mares, geldings, colts or fillies;

“licence” means a licence or permission issued for any of the purposes of or in pursuance of any requirements in terms of these by-laws, on a form provided for the purpose and signed by the Town Clerk or any duly authorized officer of the Council;

“occupier” means the person who has actual physical power over and sole use of any erf;

“owner” in relation to erven, means the person registered as owner thereto in the property register of the Council;

“stock” means large stock;

“town lands” means the town lands, common pasture ground and fenced-in camps of the Ottosdal Municipality.

Stock to be Depastured in Camps Only.

2.(1) No person shall have the right to depasture any stock on the town lands, except in camps set aside for the purpose and then only after first having applied, in writing, to the Council for a licence, detailing the number and kind of such stock, and any person depasturing or causing to be depastured such stock without such licence shall be guilty of an offence.

(2) Notwithstanding anything to the contrary in any other by-laws or regulations of the Council contained, no person shall keep any stock within the surveyed township of Ottosdal for any purpose and period whatsoever, including the milking and feeding of stock on erven and open spaces. All stock shall be kept, milked or fed in camps determined by the Council. The owner of stock may on such places in camps as may be determined by the Council, erect kraals in accordance with specifications laid down by the Council.

Limitation of Kind and Number of Stock.

3. Every owner or occupier of any erf or erven or portion of any erf shall be entitled to keep and depasture on such portion or portions of the town lands as may from time to time be determined by resolution of the Council 2 head of large stock, subject to the following conditions.

(a) Every owner or occupier shall within the first 5 days of every month register such stock at the Council's office, take out a licence for the number of stock he intends to depasture on the town lands during that month, and pay in advance the charge per head of stock per calendar month or part thereof in terms of Schedule A hereto.

(b) Any animal for which no licence has been taken out and which has not been duly registered in terms of paragraph (a) may, if found on the town

Woordomskrywing.

1. In hierdie verordeninge, tensy die sinsverband anders aandui, beteken —

“dorpsgronde” die dorpsgronde, gemeenskaplike wei-veld en omhieinde kampe van die Munisipaliteit Ottosdal;

“eienaar” met betrekking tot erwe, die persoon wat as eienaar daarvan geregistreer is in die eiendomsregister van die Raad;

“grootvee” koeie, osse, verse, kalwers, perde, merries, reune, jongperde of merrievullens;

“lisansie” ’n lizensie of vergunning vir enige van die doeleindes of ooreenkomsdig enige vereistes ingevolge hierdie verordeninge, uitgereik op ’n vorm vir dié doel verskaf en onderteken deur die Stadsklerk of enige behoorlik-gemagtigde beample van die Raad;

“okkupant” die persoon wat die werklike fisiese mag oor en alleengebruik het van enige erf;

“Raad” die Dorpsraad van Ottosdal en omvat die bestuurskomitee van daardie Raad of enige beample deur die Raad in diens geneem, handelende uit hoofde van enige bevoegdheid wat in verband met hierdie verordeninge aan die Raad verleen is en wat ingevolge artikel 58 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1960 (Ordonnansie 40 van 1960), aan hom gedelegeer is;

“vee” grootvee.

Vee mag Alleen in Kampe Wei.

2.(1) Niemand het die reg om vee op die dorpsgronde te laat wei nie, behalwe in kampe vir dié doel afgesonder en dan slegs nadat hy skriftelik by die Raad aansoek gedoen het om ’n lizensie, met ’n opgawe van die aantal en soort vee, en elkeen wat sodanige vee sonder sodanige lizensie laat wei of dit toelaat, is skuldig aan ’n misdryf.

(2) Ondanks andersluidende bepalings in enige ander verordeninge of regulasies van die Raad vervat, mag niemand enige vee binne die opgemelde dorp van Ottosdal vir enige doeleindes en tydperk hoegenaamd aanhou nie, met inbegrip van die melk en voer van vee op erwe en oop ruimtes. Alle vee moet in die kampe wat deur die Raad bepaal word, gehou, gemelk of gevoer word. Die eienaar van vee kan op sodanige plekke, in kampe deur die Raad bepaal, krale volgens die voor-skrifte van die Raad oprig.

Bepèrking van Soort en Aantal Vee.

3. Elke eienaar of okkupant van n erf of erwe of gedeelte van ’n erf het die reg om 2 stuks grootvée aan te hou en te laat wei op sodanige gedeelte of gedeeltes van die dorpsgronde as wat van tyd tot tyd by besluit van die Raad bepaal word, onderworpe aan die volgende voorwaarde:

(a) Elke eienaar of okkupant moet binne die eerste 5 dae van elke maand sodanige vee by die Raad se kantoor registreer, ’n licensie uitneem vir die aantal vee wat hy voornemens is om op die dorpsgronde gedurende dié maand te laat wei en die geld per stuk vee per kalendermaand of gedeelte daarvan ingevolge Bylae A hierby, vooruitbetaal.

(b) Enige dier waarvoor geen licensie uitgeneem is en wat nie behoorlik ingevolge paragraaf (a) geregistreer is nie, kan, indien dit op die dorpsgronde

- lands, be impounded forthwith by the town ranger or any duly authorized officer of the Council.
- (c) It shall be compulsory for every owner of stock to cancel the registration of stock which may die, be killed, sold, exchanged or removed from the town lands, within 7 days from the date on which such stock so died, was killed, sold, exchanged or removed.
- (d) The Council shall at all times have the right to allow or prohibit any number of stock of any sex and age on any portion of the town lands and to grant to its officers the right to determine the age of stock by estimate and to act in accordance therewith.

Animals Suffering from Contagious or Infectious Diseases.

4. No animal suffering from any contagious or infectious disease or infested with ticks, shall be allowed to graze or be on the town lands. Should any animal suffering from a contagious or infectious disease or infested with ticks be found on the town lands, the case shall immediately be reported to the police, and the animal isolated at the owner's expense and subsequently dealt with in terms of the Animal Diseases and Parasites Act, 1956 (Act 13 of 1956), and any regulations made in terms thereof.

Removal of Dead Animals.

5. Any person depasturing, or permitting to run, or driving stock over the town lands, or causing stock to be depastured, to run on, or to be driven over the town lands, shall in the event of the death of any animal, whether such animal is his own or under his care, supervision or control, forthwith notify such death to the chief health inspector and town ranger, and shall point out to the ranger the place where the carcass lies and pay such charges for the removal of the same, as may be prescribed from time to time in the Council's Sanitary and Refuse Removals Tariff. In case any person should himself desire to undertake the removal of any carcass, the necessary notice herein required shall nevertheless be given, and the person removing such carcass shall carry out the removal in accordance with instructions of the chief health inspector.

Rounding up of Stock.

6.(1) The Council shall have the right at any time by notice, in writing, to call upon any owner of stock and holder of a grazing licence, to round up and bring to some convenient spot all stock kept and depastured by him, and should he fail to do so within the time to be stated in the said notice, he shall be guilty of an offence.

(2) The Council shall have the right at any time to round up all stock or any particular class of stock on the town lands, and any person attempting to release any animal which is being so rounded up, or otherwise interfering with the servants and officers of the Council rounding up the said stock, shall be guilty of an offence: Provided that immediately after such stock have been rounded up, notice thereof shall be given on the notice board of the Council or in such other prominent place to enable the owners of such stock to claim the same, and all stock not claimed within 24 hours after such notice has been issued, shall be impounded in the municipal pound.

- gevind word, onmiddellik geskut word deur die dorpswagter of enige behoorlik-gemagtigde beampte van die Raad.
- (c) Elke eienaar van vee is verplig om die registrasie van geregistreerde vee wat doodgaan, doodgemaak, verkoop, verruil of van die dorpsgronde verwyder word, te laat kanselleer binne 7 dae van die datum af waarop sodanige vee aldus doodgegaan het, doodgemaak, verkoop, verruil of verwyder is.
- (d) Die Raad het te alle tye die reg om enige aantal vee van enige geslag en ouderdom op enige gedeelte van die dorpsgronde toe te laat of te verbied en om aan sy beampies die reg te verleen om die ouderdom van vee na skatting vas te stel en dienoorenkomsdig te handel.

Diere wat aan Aansteeklike of Besmetlike Siektes Ly.

4. Geen dier wat aan 'n aansteeklike of besmetlike siekte ly of met bosluise besmet is, word toegelaat om op die dorpsgronde te wei of daar te loop nie. Indien 'n dier wat aan 'n aansteeklike of besmetlike siekte ly of met bosluise besmet is op die dorpsgronde aangetref word, word die geval onmiddellik by die polisie aangegee en die dier word op koste van die eienaar afgesondert en daarna daarmee gehandel ingevolge die bepalings van die Wet op Dieresiektes en -parasiete, 1956 (Wet 13 van 1956), en enige regulasies daarkragtens gemaak.

Verwydering van Dooie Diere.

5. Iemand wat vee op die dorpsgronde laat wei of toelaat dat dit daaroor loop; of dit daaroor dryf, of veroorsaak dat dit op die dorpsgronde wei, loop of daaroor gedryf word, moet, ingeval enige dier doodgaan, hetsy sodanige dier sy eie of onder sy sorg, toesig of beheer, is, die hoofgesondheidsinspekteur en die dorpswagter dadelik daarvan in kennis stel, en aan die dorpswagter die plek waar die karkas lê, aanwys en sodanige geldte vir die verwijdering daarvan as wat van tyd tot tyd in die Sanitäre en Vullisverwyderingstarief van die Raad voorgeskryf word, betaal. Indien 'n persoon self 'n karkas wil verwijder, moet die nodige kennis soos hierin vereis nogtans gegee word, en die persoon wat so 'n karkas verwijder, moet die verwijdering uitvoer volgens voorstrikte van die hoofgesondheidsinspekteur.

Bymekaarmaak van Vee.

6.(1) Die Raad het te alle tye die reg om by skriflike kennisgewing 'n eienaar van vee en die houer van 'n weidingslisensie aan te se om alle vee wat hy aanhou en laat wei, bymekaar te maak en na 'n gerieflike plek te bring, en indien hy in gebreke bly om dit te doen binne die tydperk wat in genoemde kennisgewing bepaal word, is hy skuldig aan 'n misdryf.

(2) Die Raad het te alle tye die reg om alle vee of enige bepaalde klas vee op die dorpsgronde bymekaar te maak, en iemand wat probeer om 'n dier wat aldus bymekaar gemaak word, te bevry, of hom andersins bemoei met die dienars en beampies van die Raad wat genoemde vee bymekaarmaak, is skuldig aan 'n misdryf: Met dien verstande dat onmiddellik nadat sodanige vee bymekaargemaak is, kennis daarvan op die Raad se aanplakbord of op sodanige ander in die oog vallende plek gegee word, sodat die eienars van sodanige vee dit kan opeis, en alle vee wat nie opgeëis word binne 24 uur nadat sodanige kennisgewing uitgereik is nie, word in die munisipale skut geskut.

Ear Rivets.

7.(1) For the efficient control of large stock on the town lands it shall be competent for the Council to determine by resolution that all large stock or any particular kind thereof, shall be provided with ear rivets.

(2) For the purpose of this section —

"ear rivet" means an ear rivet stamped with the letter O.M. and a number, suitable for fixing to the ear of an animal and approved and issued by the Council, or its officers duly authorized thereto;

"owner" means any owner or any person lawfully in possession of large stock pasturing on the town lands.

(3) Should the Council by resolution determine that ear rivets are to be fixed, every owner depasturing, or causing to be depastured upon the town lands any large stock in terms of these by-laws, shall see to it that an ear rivet is fixed to the right ear of every such animal and shall further see to it that the same shall remain so fixed.

(4) Any large stock found on the town lands, having no such ear rivet fixed to the right ear, may be impounded by any authorized officer of the Council.

(5) Neither the owner of any animal nor any other person may cut off, mutilate, destroy or remove any ear rivet fixed to the ear of such animal without the sanction of the Council or an authorized officer of the Council.

(6) All ear rivets shall be supplied by the Town Treasurer to owners on payment of the cost price thereof.

(7) The fixing of ear rivets to the ears of animals shall be done by a person authorized by the Council with instruments supplied by the Council, and every owner shall bring his large stock for that purpose to such place and at such time as may be fixed by the Council, and shall supply the required labour for assisting such authorized person to fix ear rivets to the ears of such stock.

(8) The Town Treasurer shall keep a register wherein shall be entered the name of every owner to whom ear rivets are supplied, the number of ear rivets issued to him, and the numbers of such ear rivets issued.

(9) Any person contravening any of the provisions of this section shall be guilty of an offence.

Driven Stock.

8. No owner or person in charge of stock shall allow such stock to be in any street or on any side-walk or open space, except where *bona fide* driven by competent and efficient herds. Any damage caused by such stock in any street, side-walk or open space, or elsewhere, whether such stock as aforesaid is driven or not, shall be recoverable from the owner or person having such stock in his possession.

Council Exempt from Liability.

9. Any person depasturing stock on the town lands shall do so entirely at his own risk, and the Council shall accept no liability for any damage, loss or injury suffered by any person or animal, arising from the grazing of any animal on the town lands.

Oorhegplaatjies.

7.(1) Vir die behoorlike beheer van grootvee op die dorpsgronde het die Raad die reg om by besluit te bepaal dat alle grootvee of enige besondere soort daarvan van oorhegplaatjies voorsien word.

(2) Vir die toepassing van hierdie artikel beteken —

"eienaar" die eienaar of enige persoon wettiglik in besit van grootvee wat op die dorpsgronde wei;

"oorhegplaatjie" 'n oorhegplaatjie gesterimpel met die letters O.M. en 'n nommer, geskik vir bevestiging aan die oor van 'n dier en goedgekeur en uitgereik deur die Raad of sy beampies wat behoorlik daartoe gemagtig is.

(3) Indien die Raad by besluit bepaal dat oorhegplaatjies aangeheg moet word, moet elke eienaar wat ingevolge hierdie verordeninge enige grootvee op die dorpsgronde laat wei of toelaat dat dit daar wei, sorg dat 'n oorhegplaatjie aan die regteroer van elke sodanige dier bevestig word en hy moet verder sorg dat dit dus bevestig bly.

(4) Enige grootvee wat op die dorpsgronde gevind word sonder dat sodanige oorhegplaatjie aan die regteroer bevestig is, kan geskut word deur enige gemagtigde beampte van die Raad.

(5) Nog die eienaar van enige dier nog iemand anders mag sonder die goedkeuring van die Raad of 'n gemagtigde beampte van die Raad enige oorhegplaatjie wat aan die oor van sodanige dier bevestig is afsny, skend, vernietig of verwijder nie.

(6) Alle oorhegplaatjies word deur die Stadstesourier teen betaling van die kosprys daarvan aan eienaars verskaf.

(7) Die bevestiging van oorhegplaatjies aan die ore van grootvee word gedoen deur iemand wat deur die Raad daartoe gemagtig is met instrumente wat deur die Raad verskaf word, en elke eienaar bring sy grootvee vir die doel na sodanige plek en op sodanige tyd as wat die Raad vasstel, en verskaf die vereiste werkligte om sodanige gemagtigde persoon te help om die oorhegplaatjie aan die ore van sodanige vee te bevestig.

(8) Die Stadstesourier hou 'n register by waarin die naam van elke eienaar aan wie oorhegplaatjies verskaf word, die getal oorhegplaatjies wat aan hom uitgereik word, en die nommers van sodanige uitgereikte oorhegplaatjies ingeskryf word.

(9) Iemand wat enigeen van die bepalings van hierdie artikel oortree, is skuldig aan 'n misdryf.

Aangejaagde Vee.

8. Geen eienaar of persoon wat beheer het oor vee mag toelaat dat sodanige vee in 'n straat, of op 'n spaadjie of in 'n oop ruimte is nie, tensy dit *bona fide* deur bevoegde en bekwame veewagters aangeja word. Skade wat deur sodanige vee in 'n straat of op 'n spaadjie of in 'n oop ruimte of elders aangerig word, hetby sodanige vee soos vernoem aangeja word aldaar nie, is verhaalbaar op die eienaar of persoon 'wat sodanige vee in sy besit het.'

Raad Onthef van Aanspreeklikheid.

9. Iemand wat vee op die dorpsgronde laat wei, doen dit geheel en al op eie risiko, en die Raad aanvaar geen aanspreeklikheid vir enige skade of verlies gely of besering opgedoen deur 'n persoon of dier, wat ontstaan as gevolg daarvan dat 'n dier op die dorpsgronde wei nie.

Misrepresentation of Facts.

10. Any person giving false information or particulars to any officer of the Council in reply to any inquiry for the purpose of these by-laws, shall be guilty of an offence. The Town Clerk may, if he deems fit, demand from any person applying for a grazing permit, a sworn statement in respect of the information or particulars required.

Appointment of Town Ranger.

11. The Council may from time to time appoint a town ranger whose duty it shall be to see to it that these by-laws are properly observed and carried out.

Licences.

12.(1) Any person, not being the holder of a licence issued in terms of these by-laws, found doing any of the acts specified in Schedule B hereto; or any holder of a licence found doing any of such acts, except upon the site specified in such licence, shall be guilty of an offence.

(2) The Council may stipulate and endorse every licence issued in terms of these by-laws with such condition as may not be in contravention of these by-laws.

(3) Licences shall be issued upon payment of the charges set forth in Schedules A and B hereto.

Dogs on Town Lands.

13. Any dog found on the town lands may forthwith be destroyed by the town ranger or any other authorized officer of the Council.

Gates and Hedges.

14. Any person who leaves open any gate on the town lands or who fails to shut such gate properly, or who damages any gate or fence on the town lands, or who enters the town lands or camps or enclosures thereon, except through gates erected by the Council, shall be guilty of an offence.

Cattle Kraals and Pens.

15. The Council may grant a licence to any person to occupy a site on the town lands, to be defined and approved of by the Council, for the purpose of erecting cattle kraals or pens thereon.

General Provisions.

16. No person shall —

- (a) dig or make any holes or excavations on the town lands, except with the written permission of the Council first had and obtained;
- (b) remove, damage, mutilate or destroy, or interfere with any building, hoarding, fence, gate, notice board, bridge, culvert or other structure on the town lands;
- (c) capture, ensnare, take, kill, pursue, chase, destroy, shoot or wilfully disturb any kind of game, animals or birds on the town lands or take, remove or destroy the nests or eggs of such birds;

Wanvoorstelling van Feite.

10. Iemand wat valse inligting of besonderhede aan 'n beampte van die Raad verstrek in antwoord op navrae vir die toepassing van hierdie verordeninge, is skuldig aan 'n misdryf. Die Stadsklerk kan, indien hy dit goed ag, van iemand wat om 'n weipermis aansoek doen, 'n beëdigde verklaring ten opsigte van die benodigde inligting of besonderhede eis.

Aanstelling van Dorpswagter.

11. Die Raad kan van tyd tot tyd 'n dorpswagter aanstel wat daarvoor moet sorg dat die bepalings van hierdie verordeninge behoorlik nagekom en uitgevoer word.

Licensies.

12.(1) Indien daar bevind word dat iemand wat nie die houer is nie van 'n lisensie uitgereik ingevolge hierdie verordeninge, enigeen van die werkzaamhede in Bylae B hierby vermeld, uitvoer, of indien die houer van 'n lisensie enigeen van sodanige werkzaamhede uitvoer, uitgesonderd op die terrein in sodanige lisensie gespesifieer, is sodanige persoon skuldig aan 'n misdryf.

(2) Die Raad kan vir elke lisensie ingevolge hierdie verordeninge uitgereik sodanige voorwaarde as wat nie in stryd is met hierdie verordeninge nie, stel en dit daarop endosseer.

(3) Licensies word uitgereik teen vooruitbetaling van die gelde in Bylaes A en B hierby uiteengesit.

Honde op Dorpsgronde.

13. Enige hond wat op die dorpsgronde gevind word, kan onmiddellik deur die dorpswagter of enige ander gemagtigde beampte van die Raad van kant gemaak word.

Hekke en Heinings.

14. Iemand wat 'n hek op die dorpsgronde laat oopstaan of wat in gebreke bly om sodanige hek behoorlik toe te maak, of wat 'n hek of heining op die dorpsgronde beskadig of wat die dorpsgronde of kampe of omheinde plekke op die dorpsgronde binnegaan, uitgesonderd deur hekke wat deur die Raad aangebring is, is skuldig aan 'n misdryf.

Beeskrale en -hokke.

15. Die Raad kan 'n lisensie toestaan aan 'n persoon om op die dorpsgronde 'n terrein wat deur die Raad omskryf en goedgekeur word, te okkuper vir die doel om beeskrale of -hokke daarop op te rig.

Algemene Bepalings.

16. Niemand mag —

- (a) gate of uitgravings op die dorpsgronde grawe of maak nie, behalwe met die voorafverkreeë skriflike toestemming van die Raad;
- (b) 'n gebou, skutting, heining, hek, aanplakbord, brug, duiker of ander struktuur op die dorpsgronde verwyder, beskadig, skend of vernietig, of hom daarmee bemoei nie;
- (c) enige soort wild, diere of voëls op die dorpsgronde verstrik, vang, neem, doodmaak, agtervolg, jaag, vernietig, skiet of met opset verstoor of die neste of eiers van sodanige voëls neem, verwyder of vernietig nie;

- (d) use or occupy in any manner whatsoever, camp, squat, picnic or reside upon, or erect any building, booth, tent, fence or structure of any description for any purpose whatsoever upon any part of the town lands, unless authorized thereto in writing by the Town Clerk;
- (e) plough up or cultivate any part of the town lands, save and except under licence from the Council first had and obtained: Provided that no licensee in terms of this section shall have the right to transfer any licence, either wholly or in part, to any other person without the written permission of the Council: Provided further that such licensee shall have no right to impound any stock or animals belonging to the Council or to persons who are entitled to depasture such stock on the town lands, should such stock come upon the land covered by such licence unless such land shall have been fenced as laid down for town properties in the Regulations for the Administration of Pounds in Local Authority Areas, published under Administrator's Notice 2, dated 2 January, 1929;
- (f) remove or cut, damage, or in any way destroy any trees, shrubs, ferns or other plants from or on the town lands;
- (g) bring or be in possession of an axe on any part of the town lands;
- (h) hunt on the town lands and no permit to hunt game shall be issued to any person;
- (i) deposit any carcasses of animals or any household or trade refuse upon the town lands other than on such site as the Council may from time to time assign for such purpose;
- (j) keep a pig on the town lands;
- (k) travel by means of any vehicle over the town lands, except by means of the recognised roads;
- (l) remove or cut any wood, grass, thatching, reeds or bushes, or remove any sand, gravel, clay, stones, soil, antheap, peat, bones, manure or ashes, or quarry or crush stones from or upon the town lands or make, manufacture or burn bricks or plough or in any way occupy the said lands without a licence from the Council issued under the hand of the Town Clerk. Such licence may be refused if it should be deemed expedient to disallow either permanently or for a time all or any of the said acts after the expiration of all current licences issued as aforesaid;
- (m) bathe, swim or wash clothes on any portion of the town lands, except in such place and under such conditions as the Council shall prescribe from time to time;
- (n) light any fire or commit any act on the town lands, liable to cause damage or injury to any plant, tree or grass or loss of or damage to property on the town lands or neighbouring properties;
- (o) work any brick or stone quarry without the prior permission of the Council in writing and the issue of a licence to him.
- (d) enige gedeelte van die dorpsgronde op watter wyse ook al gebruik of okkupeer nie of daarop kampeer, hom daarop plak, daarop pickniek hou of woon, of enige gebou, hut, tent, omheining of struktuur van watter aard en vir watter doel ook al daarop oprig nie, tensy hy skriftelik deur die Stadsklerk daartoe gemagtig is;
- (e) enige gedeelte van die dorpsgronde ploeg of verbou nie, behalwe ingevolge 'n voorafverkreeë lisensie van die Raad: Met dien verstande dat geen lisensiehouer ingevolge hierdie artikel die reg het om 'n lisensie, of geheel of gedeeltelik aan enige ander persoon oor te dra nie sonder die skriftelike toestemming van die Raad: Voorts met dien verstande dat sodanige lisensiehouer nie die reg het om enige vee of diere wat aan die Raad behoort of aan persone wat daartoe geregtig is om sodanige vee op die dorpsgronde te laat wei, te skut nie indien sodanige vee op die grond kom wat deur sodanige lisensie gedeck is, tensy sodanige grond omhein is soos bepaal vir dorpseiendom in die Regulasies vir die Beheer van Skutte in Plaaslike Outoriteit Gebiede, afgekondig by Administrateurskeenisgewing 2 van 2 Januarie 1929;
- (f) op die dorpsgronde enige bome, struiken, varings of ander plante sny, beskadig of op watter wyse ook al vernietig of daarvan verwijder nie;
- (g) op enige deel van die dorpsgronde 'n byl bring of dit daar hê nie;
- (h) op die dorpsgronde jag nie en geen permit om wild te jag word aan iemand uitgereik nie;
- (i) karkasse van diere of enige huis- of bedryfsafval op die dorpsgronde stort nie, uitgesonderd op sodanige terrein as wat die Raad van tyd tot tyd vir sodanige doel aanwys;
- (j) 'n vark op die dorpsgronde aanhou nie;
- (k) met enige voertuig op die dorpsgronde ry nie, uitgesonderd op die erkende paaie;
- (l) op die dorpsgronde hout, gras, dekgas, riete of bosse sny of daarvan verwijder nie of sand, gruis, klei, klippe, grond, miershoop, turf, bene, mis of as van die dorpsgronde verwijder of daar klip grawe of breek, of bakstene vervaardig of brand, of ploeg of genoemde grond op watter wyse ook al okkupeer nie, sonder 'n lisensie van die Raad uitgereik en deur die Stadsklerk onderteken. Sodanige lisensie kan geweier word indien dit wenslik geag word om almāl of enige van genoemde werksamehede of permanent of tydelik te belet na die verstryking van alle geldige lisensies uitgereik soos voornoem;
- (m) op enige gedeelte van die dorpsgrond baai, swim of klere was nie; uitgesonderd op sodanige plek en op sodanige voorwaardes as wat die Raad van tyd tot tyd voorskryf.
- (n) enige vuur op die dorpsgronde aansteek of enige daad pleeg wat tot gevolg kan hê dat skade of bescering veroorsaak word aan enige plant, boom of gras, of wat verlies of beskadiging van eiendom op die dorpsgronde of naburige eiendomme kan veroorsaak nie;
- (o) enige steengroef of klipgroef bewerk alvorens die skriftelike toestemming van die Raad verkry en 'n lisensie aan hom uitgereik is nie.

Penalties.

17. Any person contravening any of the provisions of these by-laws shall be guilty of an offence and liable on conviction, to a penalty not exceeding R200 or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding 12 months, or to both such fine and imprisonment in the event of any subsequent offence.

Revocation of By-laws.

18. The following by-laws of the Ottosdal Municipality are hereby revoked: Provided that any offence committed against any such revoked by-laws shall not be affected by such revocation and that all things done under authority of the said revoked by-laws, shall have the same force and effect as if issued and done by virtue of these by-laws:

- (a) The Town Lands Regulations, published under Chapter III of Administrator's Notice 4, dated 29 December 1920, as amended.
- (b) The Brickmaking Regulations, published under Chapter IV of Administrator's Notice 4, dated 29 December 1920.
- (c) The Quarrying Regulations, published under Chapter V of Administrator's Notice 4, dated 29 December, 1920.

SCHEDULE A.*Grazing Charges Payable in Terms of Section 3.*

Large stock, per head, per calendar month or part thereof: 15c.

SCHEDULE B.*Sundry Charges.*

1. Cutting of grass, reeds, bushes or thatching, per 100 bundles: R2.
2. Removal of sand, per m³ or part thereof: 60c.
3. Removal of gravel, per m³ or part thereof: 60c.
4. Removal of red soil or peat, per m³ or part thereof: 60c.
5. Removal of loose stones, per m³ or part thereof: 60c.
6. Rental of feeding camps, per month: R1.
7. For a licence to work a Brick Quarry on the town lands, per annum or part thereof: R24.
8. For a licence to work a Stone Quarry on the town lands, per annum or part thereof: R48.

PB. 2-4-2-95-100

Administrator's Notice 226

23 February, 1977

PIET RETIEF MUNICIPALITY: SWIMMING-BATH BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

Strafbepalings.

17. Iemand wat enigeen van die bepalings van hierdie verordeninge oortree, is skuldig aan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R200 of, by wanbetaling, met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 12 maande, of met beide sodanige boete en gevangenisstraf in die geval van enige daaropvolgende oortreding.

Herroeping van Verordeninge.

18. Die volgende verordeninge van die Munisipaliteit Ottosdal word hierby herroep: Met dien verstande dat 'n oortreding begaan teen enige sodanige herroepende verordeninge nie deur sodanige herroeping geraak word nie, en dat alle dinge wat kragtens genoemde herroepende verordeninge gedoen is, dieselfde krag en uitwerking het asof dit kragtens hierdie verordeninge uitgereik en gedoen is:

- (a) Die Dorpsgronden-Regulaties, aangekondig onder Hoofdstuk III van Administrateurskennisgewing 4 van 29 Desember 1920, soos gewysig.
- (b) Die Regulaties op Het Maken van Bakstenen, aangekondig onder Hoofdstuk IV van Administrateurskennisgewing 4 van 29 Desember 1920.
- (c) Die Steengroeven-Regulaties, aangekondig onder Hoofdstuk V van Administrateurskennisgewing 4 van 29 Desember 1920.

BYLAE A.*Weigeldé Betaalbaar Ingelyolle Artikel 3.*

Grootvee, per stuk, per kalendermaand of gedeelte daarvan: 15c.

BYLAE B.*Diverse Gelde.*

1. Sny van gras, riete, bosse of dekgras, per 100 bondels: R2.
2. Verwydering van sand, per m³ of gedeelte daarvan: 60c.
3. Verwydering van gruis, per m³ of gedeelte daarvan: 60c.
4. Verwydering van rooi grond of turf, per m³ of gedeelte daarvan: 60c.
5. Verwydering van los klippe, per m³ of gedeelte daarvan: 60c.
6. Huur van voerkampe, per maand: R1.
7. Vir 'n lisenzie om 'n Steengroef op die dorpsgronde te bewerk, per jaar of gedeelte daarvan: R24.
8. Vir 'n lisenzie om 'n Klipgroef op die dorpsgronde te bewerk, per jaar of gedeelte daarvan: R48.

PB. 2-4-2-95-100

Administrator's Notice 226 23 Februarie 1977

MUNISIPALITEIT PIET RETIEF: SWEMBADVERORDENINGE.

Die Administrator publiseer hierby ingelyolle artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingelyolle artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Definitions.

1. In these by-laws, unless the context indicates otherwise —

“adult” means any person not being a pre-school-going child or a scholar;

“child” means any pre-schoolgoing child or a scholar;

“Council” means the Town Council of Piet Retief and includes the management committee of that Council or any officer employed by the Council, acting by virtue of any power vested in the Council in connection with these by-laws and delegated to him in terms of section 58 of the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960 (Ordinance 40 of 1960);

“month” means a calendar month;

“premises” means the grounds and buildings used in conjunction with a swimming-bath;

“superintendent” means any officer of the Council duly authorized to be in control of a swimming-bath and includes any such officer duly appointed or authorized to act in the place of the superintendent or to assist him in the execution of his duties;

“swimming-bath” means any swimming-bath owned or controlled by the Council and includes the premises thereof as defined in these by-laws.

Conditions of Entry.

2.(1) No person, other than an employee of the Council acting in the course of his employment or any other duly authorized person, shall enter or shall be admitted —

- (a) into any part of the premises otherwise than by the entrance reserved for that purpose and unless he has first presented to the superintendent a ticket in respect of which the charge applicable to that swimming-bath in terms of the Schedule hereto has been paid to the Council; or
- (b) into any premises reserved for a race group other than that to which he belongs.

Invasion of Privacy.

3. No person shall enter any private cubicle or private dressing-room or other private apartment in or on the premises without the permission of the person in lawful and exclusive occupation of the same, or shall otherwise invade the privacy of any such person.

Right to Reserve Swimming-baths.

4.(1) The Council may —

- (a) on any day set aside a swimming-bath for the holding of aquatic sport, galas or competitions and may reserve the right of admission to the swimming-bath on any such day and may charge any special admission fee which it may deem fit;
- (b) whenever it may deem fit, reserve any swimming-bath for the purpose of admitting members of the public to such bath free of charge, subject to the provisions of these by-laws.

Woordomskrywing.

1. In hierdie verordeninge, tensy die sinsverband anders aandui, beteken —

“kind” enige voorskoolse kind of skoolgaande kind; “maand” ’n kalendermaand;

“perseel”, die grond en geboue wat saam met ’n swembad gebruik word;

“Raad” die Stadsraad van Piet Retief en omvat die bestuurskomitee van daardie Raad of enige beampete deur die Raad in diens geneem, handelende uit hoofde van enige bevoegdheid wat in verband met hierdie verordeninge aan die Raad verleen is en wat ingevolge artikel 58 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1960 (Ordonnansie 40 van 1960) aan hom gedelegeer is;

“superintendent” enige beampete van die Raad wat behoorlik daartoe gemagtig is om beheer oor ’n swembad uit te oefen, en omvat enige beampete wat behoorlik aangestel of gemagtig is om in die superintendent se plek waar te neem of om hom by die uitvoering van sy pligte behulpsaam te wees;

“swembad” enige swembad wat aan die Raad behoort of deur hom beheer word, en omvat die perseel van die swembad soos in hierdie verordeninge omskryf;

“volwassene” enige persoon wat nie ’n voorskoolse kind of skolier is nie;

Toegangsvoorwaardes.

2.(1) Niemand, behalwe ’n werknemer van die Raad wat in die loop van die vervulling van sy dienspligte handel, of iemand anders wat behoorlik daartoe gemagtig is, mag —

- (a) enige gedeelte van die perseel binne gaan of toegang daartoe verleen word nie, tensy dit deur ’n ingang wat vir dié doel bestem is, geskied en hy eers ’n kaartjie aan die superintendent getoon het ten opsigte waarvan die gelde wat in die Bylae hierby vir die swembad voorgeskryf is, aan die Raad betaal is; of
- (b) ’n perseel wat vir ’n ander rassegroep as dié waartoe hy behoort, afgesonder is, binne gaan of toegang daartoe verleen word nie.

Inbreuk op Privaatheid.

3. Niemand mag ’n private kleedhokkie, private kleekamer of ’n ander private vertrek op of in die perseel sonder toestemming van die persoon wat dit wettig en uitsluitlik okkuper, binne gaan of op ’n ander wyse inbreuk op so iemand se privaatheid maak nie.

Reg om Swembaddens of te Sonder

4.(1) Die Raad kan —

- (a) op enige dag ’n swembad afsonder sodat daar watersport, galas of wedstryde gehou kan word en die reg van toegang tot die swembad op enige dag voorbehou en enige spesiale toegangsgeld vorder wat hy goed ag;
- (b) ’n swembad, wanneer hy dit goed ag, afsonder met die doel om, behoudens die bepalings van hierdie verordeninge, lede van die publiek kosteloos daar toe te laat.

(2) Notwithstanding the provisions of subsection (1), these by-laws shall remain applicable in all respect to a swimming-bath reserved in terms of subsection (1) and to persons visiting such bath when it is so reserved.

Articles in Swimming-baths.

5. No person shall bring into a swimming-bath the inner tube of any motor vehicle, and any floating mattress, canoe or other similar object shall be removed from a swimming-bath if the superintendent so directs.

Washing before Bathing.

6. Every person shall, before entering the water for the first time, pass with bare feet through a foot-bath where such a foot-bath is provided on the premises.

Bathing Apparel.

7.(1) Save as provided in subsection (3), no person shall appear in a swimming-bath or elsewhere on the premises, unless wearing a bathing-costume consistent with ordinary decency.

(2) A person who permits himself to be seen in bathing apparel which does not confirm to the requirements of subsection (1), shall be guilty of an offence and may be directed by the superintendent to dress himself either in proper bathing apparel or in his ordinary clothing, or to leave the premises.

(3) No person shall appear naked or insufficiently clad outside any place reserved for dressing or undressing or for ablutions, except in any part of the premises reserved for persons of his own sex, and shall not take a sunbath or otherwise loiter in such part of the premises.

Segregation of Sexes.

8. Cubicles, dressing-rooms and places of ablution shall be set aside for the two sexes and such separate amenities shall not be used by both sexes simultaneously. No person, with the exception of a child of not more than 3 years of age, shall enter a part of the premises which is reserved for the other sex.

Occupation of Cubicles.

9. No person shall occupy a cubicle for a longer period than is reasonably necessary to enable him to change into his bathing attire or his normal clothes.

Safekeeping of Clothes.

10.(1) As soon as a bather has changed into bathing attire, he shall place his discarded in the container which shall be provided for that purposes by the superintendent. He shall then deposit the said container in the cloak-room or such other place as the superintendent may direct and shall obtain in return therefor a disc or other token bearing a number.

(2) A container deposited in terms of the provisions of subsection (1), shall not be returned to the depositor unless and until he has surrendered to the superintendent the disc or token issued in respect of the container: Provided that the container may be delivered without the production of the said disc or token to a person who satisfies the superintendent that it is his or that he is entitled to receive it and who signs a

(2) Ondanks die bepalings van subartikel (1), is hierdie verordeninge in alle opsigte van toepassing op 'n swembad wat ingevolge die bepalings van subartikel (1) afgesonder is, en op diegene wat dit besoek terwyl dit aldus afgesonder is.

Voorwerpe in Swembaddens

5. Niemand mag 'n motorvoertuigbinneband in 'n swembad inbring nie, en swimmatrasse, kano's of ander dergelike voorwerpe moet uit die swembad verwijder word as die superintendent dit gelas.

Baaiers moet eers Was.

6. Elkeen moet, voordat hy die water die eerste keer binngaan, kaalvoet deur 'n voetbad loop as daar so 'n voetbad in die perseel is.

Swemklere.

7.(1) Niemand mag in 'n swembad of, behoudens die bepalings van subartikel (3), elders-in of op die perseel verskyn nie, tensy hy 'n swempak aan het wat aan die gewone fatsoeneise voldoen.

(2) Iemand wat toelaat dat hy in swemklere gesien word wat nie aan die bepalings van subartikel (1) voldoen nie, begaan 'n misdryf en kan deur die superintendent gelas word om of behoorlike swemklere of sy gewone klere te gaan aantrek, of om die perseel te verlaat.

(3) Niemand mag buite 'n plek wat vir klee- en ontklee- of wasdoeleindes afgesonder is, verskyn as hy naak of te skraal geklee is nie, uitgesonder in 'n gedeelte van die perseel wat vir persone van sy eie geslag afgesonder is, en hy mag nie in sodanige gedeelte 'n sonbad neem of daar rondrentel nie.

Skeiding van Mans en Vrouens.

8. Afsonderlike kleedhokkies, kleekamers en wasplekke word vir die twee geslagte afgesonder en sulke afsonderlike geriewe mag nie deur albei geslagte geliktydig gebruik word nie. Niemand, behalwe 'n kind van hoogstens 3 jaar oud, mag 'n gedeelte van die perseel wat vir die ander geslag afgesonder is, binngaan nie.

Okkupering van Kleedhokkies.

9. Niemand mag 'n kleedhokkie langer okkuper as wat redelikerwys nodig is om hom in staat te stel om sy swemklere of sy gewone klere aan te trek nie.

Bewaring van Klere.

10.(1) Sodra 'n baaier sy swemklere aangetrek het, moet hy sy uitgetrekte klere in die houer wat die superintendent vir die doel verskaf, plaas. Hy moet daarna genoemde houer in die bewaarkamer of ander plek wat die superintendent aanwys, inlewer en 'n skyfie of ander kenteken met 'n nommer daarop in ruil daarvoor ontvang.

(2) 'n Houer wat ter bewaring gegee is ingevolge die bepalings van subartikel (1), word nie aan die bewaarder teruggegee nie, tensy hy die skyfie of kenteken wat ten opsigte van die houer uitgereik is, aan die superintendent oorhandig: Met dien verstande dat die houer sonder die voorlegging van genoemde skyfie of kenteken oorhandig kan word aan iemand wat die superintendent daarvan oortuig dat dit syne is of dat hy daarop geregtig is om dit te ontvang, mits die

document indemnifying the Council against any claim by any other person for or arising out of the loss of the contents of the container and in addition, if required by the superintendent to do so, leaves with him such security as the superintendent deems adequate.

(3) The Council shall not be responsible for the loss of or damage to any belonging of a bather, other than normal wearing apparel handed in for safekeeping in terms of subsection (1), whether such belonging is contained in the pockets of such clothing or otherwise included in the container.

Damage.

11. No person shall damage or destroy any part of the premises, furniture, fixtures or fittings or appliances supplied by the Council for use on the premises, or without the necessary authorization, interfere in any manner whatsoever with any of the equipment or machinery on the premises.

Improper or Dangerous Behaviour.

12. Any person who conducts himself in such manner in any place on the premises that he may cause injury to, endanger or alarm any other person, or in any manner whatsoever causes an annoyance or interferes with the undisturbed utilisation of the swimming-bath by other bathers, or enters the swimming-bath in a condition which, in the opinion of the superintendent, is indecent or offensive, or disturbs anyone else in the lawful use of any amenities on the premises or hinders any officer, servant or any other person authorized by the Council, in the execution of his duties, shall be guilty of an offence and he shall, upon being ordered to do so by the superintendent, forthwith leave the swimming-bath and shall not thereafter be re-admitted to the swimming-bath unless he undertakes, to the satisfaction of the superintendent, to behave himself properly.

Refusal of Admission.

13. The superintendent may refuse admission to the swimming-bath to any person at any time without giving a reason therefor, and may refuse admission to any person for any period he may deem fit, without giving a reason therefor, even although such person may be in possession of a ticket of admission.

Temporary Closing of the Swimming-bath.

14. The Council may, for purposes of cleaning or repair, temporarily close the swimming-bath for any reasonable period or periods, and season and monthly tickets shall be issued subject to this proviso.

Animals.

15. No animals shall be admitted to the premises.

Pollution.

16.(1) No unauthorized person shall introduce any soap or other foreign substance into the swimming-bath, and no person shall foul or in any way pollute the water in such bath. Soap may be used in the showers only.

(2) No person shall foul the swimming-bath by spitting or blowing the nose or by depositing or leav-

aanspraakmaker 'n dokument onderteken waarby hy die Raad vrywaar teen enige eis wat iemand anders vanweë die verlies van die inhoud van die houers instel, of wat uit sodanige verlies voortspruit, en mits dié aanspraakmaker ook aan die superintendent sodanige sekuriteit verstrek as wat hy verlang.

(3) Die Raad is nie aanspreeklik vir die verlies of beskadiging van enige besitting van 'n baaier nie, uitgesonderd gewone klere wat ingevolge subartikel (1) in bewaring gegee is, hetsy sodanige besitting in die sakke van sodanige klere is of andersins saam daarmee in die houer geplaas is.

Skade.

11. Niemand mag enige deel van die perseel, meubels, vaste of los toebehoere of toestelle wat daarin is, of enige artikel wat die Raad vir gebruik in die perseel verskaf, beskadig of vernietig, of hom sonder die nodige magtiging, op enige wyse met enige toerusting of masjinerie op die perseel bemoei nie.

Onfatsoenlike of Gevaarlike Gedrag.

12. Iemand wat hom op enige plek op die perseel op so 'n wyse gedra dat hy enige persoon moontlik kan beseer, in gevaar stel of ontstel, of op enige wyse 'n oorlas veroorsaak of inbreuk maak op die ongestoorde benutting van die swembad deur ander baaiers, of die swembad betree in 'n toestand wat, na die mening van die superintendent, onkuis of aanstaotlik is, of iemand anders by die regmatige gebruik van enige geriewe op die perseel steur of enige beampies, dienaar of ander persoon deur die Raad gemagtig, by die uitvoering van sy pligte hinder, begaan 'n misdryf en hy moet die swembad onverwyd verlaat indien die superintendent hom gelas om dit te doen, en hy word nie weer tot die swembad toegelaat nie, tensy hy tot voldoening van die superintendent onderneem het om hom goed te gedra.

Weiering van Toegang.

13. Die superintendent het die reg om toegang tot die swembad aan iemand te eniger tyd te weier sonder om 'n rede daarvoor te gee, en om iemand toegang te belet vir enige tydperk wat hy goeddunk, sonder om 'n rede daarvoor te gee, al is so 'n persoon ook die houer van 'n toegangskaartjie.

Tydelyke Sluiting van Swembad.

14. Die Raad kan die swembad vir skoonmaak- of hersteldoelindes vir enige redelike tydperk of tydperke sluit en seisoen- of maand-kaartjies word met hierdie voorbehoud uitgereik.

Diere.

15. Geen diere word op die perseel toegelaat nie.

Besoedeling.

16.(1) Geen ongemagtigde persoon mag enige seep of ander vreemde stof in die swembad inbring nie, en niemand mag die water daarin bevuil of op enige wyse besoedel nie. Seep mag slegs in die strotbaddens gebruik word.

(2) Niemand mag die swembad bevuil deur te spuug of te snuit of deur papiere, vrugteskille of enige ander

ing papers, fruit peels or any other object at any place within the premises, except in rubbish bins provided by the Council.

Infectious Diseases.

17. No person who knowingly suffers from or is a carrier of or is in danger of contracting any cutaneous, infectious or contagious disease, shall enter or seek admission to the premises.

Intoxication.

18.(1) No person who is under the influence of alcohol or drugs, shall enter or remain on the premises after having been instructed by the superintendent to leave the same.

(2) No person shall introduce or cause or permit any other person to introduce into the swimming-bath any beverage in a container made of glass, tin or hard plastic or any alcoholic drink or chewing gum: Provided that this prohibition shall not apply to an infant's feeding bottle introduced for the purpose of feeding an infant or to glass bottles or other glass containers introduced by the lessee or other person in control of any kiosk or refreshment room and the ownership of which is retained by him at such kiosk or room.

Injury to Persons or Damage to Property.

19. Any person visiting the premises or using any diving board or other appliance, equipment or apparatus thereon shall do so at his own risk and the Council shall not be liable for any personal injury or for any loss of or damage to his property which he may suffer while on the premises.

Coaching.

20. No person shall use the swimming-bath for the purpose of instructing or coaching, unless the prior consent of the Council, in writing, has been obtained.

Advertising.

21. No person shall, without the prior consent of the Council, display any advertisement, poster or notice of any nature whatsoever in or on the premises.

Hours for Swimming.

22. Hours for swimming shall be determined by the Council and all bathers shall be obliged to leave the water half an hour before the closing time of the swimming-bath.

Payment of Charges.

23. The charges set out in the Schedule hereto shall be paid by the persons concerned in respect of the appropriate services.

Penalties.

24. Any person who contravenes or fails to comply with any provision of these by-laws or with any direction given by the superintendent in terms thereof, and any person who causes or permits any other person to commit such a contravention or omission, shall be guilty of an offence and shall be liable, on conviction, to a penalty not exceeding R100 or imprisonment for a period not exceeding six months.

voorwerp op enige plek binne die perseel, behalwe in 'n vullisblik deur die Raad verskaf, te gooi of te laat gaan nie.

Besmetlike Siektes.

17. Niemand wat wetens ly aan, of 'n draer is van 'n huidsiekte, besmetting of aansteeklike siekte, of in gevaar staan om dit op te doen nie, mag die perseel binnegaan of probeer binnegaan nie.

Dronkenskap.

18.(1) Niemand mag, terwyl hy onder die invloed van alkohol of verdowingsmiddels is, die perseel betree of op die perseel bly nadat hy deur die superintendent gelas is om dit te verlaat nie.

(2) Niemand mag enige drank in 'n bottel of anderhouer wat van glas, blik of harde plastiek gemaak is of enige sterk drank of kougom in die swembad ingebring, of iemand anders gelas of toelaat om dit daar in te bring nie: Met dien verstande dat hierdie verbod nie van toepassing is op bababottels wat in die swembad ingebring word met die doel om 'n baba te voed nie, en ook nie op glasbottels of ander glashouers, wat deur die huurder of iemand anders in beheer van 'n kiosk of verversingskamer ingebring word en waarvan die besit deur so 'n persoon by so 'n kiosk of kamer behou word nie.

Persoonlike Beserings of Beskadiging van Besittings.

19. Iemand wat die perseel besoek of wat 'n duikplank of ander toestel, uitrusting of apparaat op die perseel gebruik, doen dit op sy eie risiko en die Raad is nie aanspreeklik vir enige persoonlike besering wat hy opdoen of vir enige verlies van of skade aan sy besittings wat hy ly terwyl hy op die perseel is nie.

Afrigting.

20. Niemand mag van die swembad gebruik maak met die doel om onderrig of afrigting van enige aard te gee nie, tensy hy vooraf aan die Raad skriftelike toestemming daartoe verkry het.

Adverteering.

21. Niemand mag sonder die voorafverkreeë toestemming van die Raad enige advertensie, plakkaat of kennisgewing van enige aard in of op die perseel aanbring nie.

Swemtye.

22. Swemtye word deur die Raad bepaal en alle baaiers is verplig om die water 'n halfuur voor die sluitingstyd van die swembad te verlaat.

Betaling van Gelde.

23. Die gelde in die Bylae hierby uiteengesit, moet deur die betrokke persone ten opsigte van die toepaslike dienste betaal word.

Strafbepalings.

24. Iemand wat 'n bepaling van hierdie verordening oortree, of versuim om daaraan te voldoen of wat 'n opdrag wat die superintendent ingevolge die bepalings daarvan gee, verontgaam of versuim om daaraan te voldoen, en iemand wat veroorsaak of toelaat dat iemand anders so 'n oortreding of versuim begaan, begaan 'n misdryf, en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R100 of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande.

Revocation of By-laws.

25. The Swimming Bath By-laws of the Piet Retief Municipality, published under Administrator's Notice 297, dated 19 August, 1942, as amended, are hereby revoked.

SCHEDULE.

TARIFF OF CHARGES.

1. *Season Tickets.*

- (1) Adult: R12.
- (2) Child: R6.

2. *Season Tickets for Members of a Swimming Club Recognised by the Council.*

- (1) Adult: R10.
- (2) Child: R5.

3. *Half-season Tickets.*

- (1) Adult: R8.
- (2) Child: R4.

4. *Monthly Tickets.*

- (1) Adult: R3.
- (2) Child: R1,50.

5. *Single Admission Tickets.*

- (1) Adult: 10c.
- (2) Child: 5c.

6. Safekeeping of valuables, each: 10c.

7. *Hire of Swimming-bath.*

(1) To an approved swimming club during periods determined by the Council, per season: R20.

(2) For galas and water sports or dates previously approved:

- (a) School galas or water sports, per occasion: R5.
- (b) Other galas or water sports, per occasion: R10.

(3) For paid coaching during times previously approved, per season, per coach: R20.

PB. 2-4-2-91-25

Administrator's Notice 228

23 February, 1977

PIET RETIEF MUNICIPALITY: BY-LAWS FOR THE LEVYING OF FEES RELATING TO THE INSPECTION OF ANY BUSINESS PREMISES AS CONTEMPLATED IN SECTION 14(4) OF THE LICENCES ORDINANCE, 1974.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939 read with section 63 of the Licences Ordinance, 1974, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the first-mentioned Ordinance.

Definitions.

1. For the purposes of these by-laws, unless the context otherwise indicates —

Herroeping van Verordeninge.

25. Die Swembadverordeninge van die Municipali-teit Piet Retief, afgekondig by Administrateurskennis-gewing 297 van 19 Augustus 1942, soos gewysig, word hierby herroep.

BYLAE.

TARIEF VAN GELDE.

1. *Seisoenkaartjies.*

- (1) Volwassene: R12.
- (2) Kind: R6.

2. *Seisoenkaartjies vir Lede van die Swemklub deur die Raad Erken.*

- (1) Volwassene: R10.
- (2) Kind: R5.

3. *Halfseisoenkaartjies.*

- (1) Volwassene: R8.
- (2) Kind: R4.

4. *Maandkaartjies.*

- (1) Volwassene: R3.
- (2) Kind: R1,50.

5. *Enkel toegangskaartjies.*

- (1) Volwassene: 10c.
- (2) Kind: 5c.

6. Bewaring van kosbaarhede, elk: 10c.

7. *Huur van Swembad.*

(1) Aan 'n goedgekeurde swemklub gedurende tye deur die Raad bepaal, per seisoen: R20.

(2) Vir galas of watersport op datum vooraf goed-gekeur:

(a) Skoolgalas of watersport, per geleentheid: R5.

(b) Ander galas of watersport, per geleentheid: R10.

(3) Vir afrigting teen vergoeding gedurende tye vooraf goedgekeur, per seisoen, per afrigter: R20.

PB. 2-4-2-91-25

Administrator's Notice 228

23 Februarie 1977

MUNISIPALITEIT PIET RETIEF: VERORDENINGE VIR DIE HEFFING VAN GELDE MET BETREK-KING TOT DIE INSPEKSIE VAN ENIGE BESIG-HEIDSPERSEL SOOS BEOOG BY ARTIKEL 14(4) VAN DIE ORDONNANSIE OP LISENSIES, 1974.

Die Administrator publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, gelees met artikel 63 van die Ordonnansie op Lisensies, 1974, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van eersgenoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Woordomskrywing.

1. Vir die toepassing van hierdie verordeninge, tensy dit uit die samehang anders blyk, beteken —

"Council" means the Town Council of Piet Retief and includes the Management Committee of that Council or any officer employed by the Council, acting by virtue of any power vested in the Council in connection with these by-laws and delegated to him in terms of section 58 of the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960 (Ordinance 40 of 1960);

"Ordinance" means the Licences Ordinance, 1974 (Ordinance 19 of 1974); and any word or expression has the meaning assigned thereto in the said Ordinance.

Inspection Fees.

2. Any person who, in terms of the Ordinance makes application to a Licensing Board, established in terms of the provisions of the Ordinance, for the issue to him of a new licence to carry on a business within the municipality, shall pay to the Council the appropriate fees prescribed in the Schedule hereto for the inspection of the business premises in respect of which such application is made and such fees shall be paid to the Council before any such inspection is made by it.

When Fees are Payable.

3. The fees payable in terms of section 2 shall be paid to the Council simultaneously with the lodging of the application for a new licence with the Secretary of the Licensing Board: Provided that the Council shall refund the fee to the applicant if no inspection, as contemplated in section 14(4) of the Ordinance, is carried out.

Furnishing of Receipt.

4. Any person who in terms of section 2 is liable to pay and has paid any fees specified in the Schedule hereto, shall obtain from the Council a receipt therefor and may at any time during the year of issue, on payment of the sum of 50c, obtain from the Council a duplicate of such receipt.

Receipt to be Produced on Demand.

5. No person to whom a receipt has been issued in terms of section 4 shall fail to produce such receipt or a duplicate thereof issued in terms of the said section, on being thereto required by a duly authorized officer of the Council at his place of business at any time prior to the granting of the licence.

Revocation of By-laws.

6. The By-laws for the Licensing of and for the Supervision, Regulation and Control of Businesses, Trades and Occupations of the Piet Retief Municipality, published under Administrator's Notice 34, dated 21 January 1953, as amended, are hereby revoked.

SCHEDULE.

INSPECTION FEES FOR BUSINESS PREMISES.

<i>Trade or Occupation</i>	<i>Inspection Fee</i>	<i>Besigheid of Beroep</i>	<i>Inspeksiegeld</i>
	R		R
1. Offensive trades	19,00	1. Aanstootlike bedrywe	19,00
2. Auctioneer	13,00	2. Afslaer	13,00

"Ordonnansie" die Ordonnansie op Licensies, 1974 (Ordonnansie 19 van 1974); en enige woord of uitdrukking het die betekenis wat in genoemde Ordonnansie daaraan geheg word;

"Raad" die Stadsraad van Piet Retief en omvat die Bestuurskomitee van daardie Raad of enige beampete deur die Raad in diens geneem, handelende uit hoofde van enige bevoegdheid wat in verband met hierdie verordeninge aan die Raad verleent is en wat ingevolge artikel 58 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1960 (Ordonnansie 40 van 1960), aan hom gedelegeer is.

Inspeksiegeld.

2. Iemand wat ingevolge die Ordonnansie by 'n Licensieraad, ingestel ingevolge die bepalings van die Ordonnansie, aansoek doen vir die uitreiking aan hom van 'n nuwe lisensie om 'n besigheid binne die munisipaliteit te dryf, moet aan die Raad die toepaslike geldte in die Bylae hierby voorgeskryf, vir die inspeksie van die besigheidspersel ten opsigte waarvan sodanige aansoek gedoen word, betaal en sodanige geëde moet aan die Raad betaal word voordat enige sodanige inspeksie uitgevoer word.

Tydstip waarop Gelde Betaalbaar is.

3. Die geldte betaalbaar ingevolge artikel 2 moet aan die Raad gelyktydig met die indiening van die aansoek om 'n nuwe lisensie by die Sekretaris van die Licensieraad betaal word; Met dien verstande dat die Raad die geld aan die applikant terugbetaal indien geen inspeksie, soos beoog by artikel 14(4) van die Ordonnansie, uitgevoer word nie.

Voorlegging van Kwitansie.

4. Iemand wat ingevolge artikel 2 aanspreeklik is vir die betaling van enige geldte en wat dit betaal het soos in die Bylae hierby voorgeskryf, moet van die Raad 'n kwitansie daarvoor verkry, en kan te eniger tyd gedurende die jaar van uitreiking, teen betaling van 'n bedrag van 50c, van die Raad 'n duplikaat van sodanige kwitansie verkry.

Kwitansie moet op Aanvraag Getoon word.

5. Niemand aan wie 'n kwitansie ingevolge artikel 4 uitgereik is mag, wanneer hy deur 'n behoorlik-gemagtigde beampete van die Raad by sy besigheidsplek te eniger tyd voor die toestaan van die lisensie daartoe versoeke word, in gebreke bly om sodanige kwitansie of 'n duplikaat daarvan uitgereik ingevolge genoemde artikel, te toon nie.

Herroeping van Verordeninge.

6. Die Verordeninge insake die Licensiering van, en die Hou van Toesig oor, die Regulering van en die Beheer oor Besigheide, Bedrywe en Beroepe van die Munisipaliteit Piet Retief, afgekondig by Administrateursknisgewing 34 van 21 Januarie 1953, soos gewysig, word hierby herroep.

BYLAE.

INSPEKSIEGELDE VIR BESIGHEIDSPERSELE.

<i>Trade or Occupation</i>	<i>Inspection Fee</i>	<i>Besigheid of Beroep</i>	<i>Inspeksiegeld</i>
	R		R
1. Offensive trades	19,00	1. Aanstootlike bedrywe	19,00
2. Auctioneer	13,00	2. Afslaer	13,00

<i>Trade or Occupation</i>	<i>Inspection Fee</i>	<i>Besigheid of Beroep</i>	<i>Inspeksiegeld</i>
	R		R
3. General dealer:		3. Algemene handelaar:	
(1) Average value of stock not exceeding R4 000	16,00	(1) Gemiddelde waarde van voorraad hoogstens R4 000	16,00
(2) For each additional R50 000 of stock add	3,00	(2) Vir elke bykomende R50 000 aan waarde van voorraad, 'n bykomende	3,00
4. Chemist and druggist	8,00	4. Apteker	8,00
5. Baker	25,00	5. Bakker	25,00
6. Barber or hairdresser	7,00	6. Barbier of haarkapper	7,00
7. Funeral undertaker	8,00	7. Begrafnisondernemer	8,00
8. Eating-house keeper	18,00	8. Eethuishouer	18,00
9. Cycle dealer	11,00	9. Fietshandelaar	11,00
10. Dealer in bones and used goods	11,00	10. Handelaar in bene en gebruikte goedere	11,00
11. Dealer in household, patent and proprietary medicines	8,00	11. Handelaar in huishoudlike patent- en eiendomsmedisyne	8,00
12. Dealer in motor vehicles	15,00	12. Handelaar in motorvoertuie	15,00
13. Dealer or speculator in livestock or produce	8,00	13. Handelaar of spekulant in lewende hawe of produkte	8,00
14. Dealer in aerated or mineral water	11,00	14. Handelaar in spuit- of mineraalwater	11,00
15. Dealer in fireworks	5,00	15. Handelaar in vuurwerke	5,00
16. Commercial traveller	4,00	16. Handelsreisiger	4,00
17. Kennel or pet boarding establishment or salon	12,00	17. Hondehok of troeteldierlosiesinrigting of -salon	12,00
18. Livery stable or riding school	10,00	18. Huurstal- of ryskoolhouer	10,00
19. Cafe keeper	15,00	19. Kafeehouer	15,00
20. Crèche or nursery school:		20. Kinderbewaarplaas of kleuterskool:	
(1) Half-day accommodation	21,00	(1) Halfdag-akkommodasie	21,00
(2) Full-day accommodation	32,00	(2) Heeldag-akkommodasie	32,00
21. Physical culture, health or beauty centre	13,00	21. Liggaamsontwikkeling-, gesondheids- of skoonheidsentrum	13,00
22. Dairy	26,00	22. Melkery	26,00
23. Dairy farm	17,00	23. Melkplaas	17,00
24. Milk shop	11,00	24. Melkwinkel	11,00
25. Miller	25,00	25. Meulenaar	25,00
26. Motor garage:		26. Motorgarage:	
(1) Sales only	17,00	(1) Slegs verkope	17,00
(2) Repairs and maintenance	21,00	(2) Herstel- en onderhoudswerk	21,00
27. Motor vehicle attendant	1,00	27. Motorvoertuigoppasser	1,00
28. Disinfector or fumigator	8,00	28. Ontsmetter of beroker	8,00
29. Recreation ground	20,00	29. Ontspanningsterrein	20,00
30. Warehouse	19,00	30. Pakhuis	19,00
31. Pawnbroker	8,00	31. Pandjieshouer	8,00
32. Parkade	12,00	32. Parkade	12,00
33. Passenger transport undertaking	12,00	33. Passasiersvervoeronderneming	12,00
34. Mail-order or other undertaking	11,00	34. Pos- of ander bestellingsonderneming	11,00
35. Restaurant keeper	18,00	35. Restauranthouer	18,00

<i>Trade or Occupation</i>	<i>Inspection Fee</i>	<i>Besigheid of Beroep</i>	<i>Inspeksiegeld</i>
	R		R
36. Cobbler	11,00	36. Skoenmaker	11,00
37. Debt collector and tracer	4,00	37. Skuldinvorderaar en opspoorder	4,00
38. Butcher	11,00	38. Slagter	11,00
39. Hawker	7,00	39. Smous	7,00
40. Special licence	15,00	40. Spesiale lisensie	15,00
41. Caterer	22,00	41. Spysenier	22,00
42. Street photographer	5,00	42. Straatfotograaf	5,00
43. Accommodation establishment:		43. Verblyfsonderneming:	
(1) <i>With meals:</i>		(1) <i>Met etes:</i>	
(a) 1-50 beds	30,00	(a) 1-50 beddens	30,00
(b) 50-100 beds	37,00	(b) 50-100 beddens	37,00
(c) Exceeding 100 beds	48,00	(c) Meer as 100 beddens	48,00
(2) <i>No Meals:</i>		(2) <i>Sonder etes:</i>	
(a) 1-10 rooms	19,00	(a) 1-10 kamers	19,00
(b) For every additional 10 rooms or part thereof add	3,00	(b) Vir elke bykomende 10 kamers of gedeelte daarvan, 'n bykomende	3,00
(3) <i>Flats:</i>		(3) <i>Woonstelle:</i>	
(a) 1-10 flats	21,00	(a) 1-10 woonstelle	21,00
(b) For every additional 10 flats or part thereof add	5,00	(b) Vir elke bykomende 10 woonstelle of gedeelte daarvan, 'n bykomende	5,00
44. Hiring service	8,00	44. Verhuurdienis	8,00
45. Vending machine keeper	14,00	45. Verkoopsoutomaathouer	14,00
46. Place of entertainment	23,00	46. Vermaaklikheidsplek	23,00
47. Fishmonger and fish frier	13,00	47. Vishandelaar en bakker	13,00
48. Food manufacturer	27,00	48. Voedselvervaardiger	27,00
49. Fruit, vegetable and plant dealer	12,00	49. Vrugte-, groente- en plantehandelaar	12,00
50. Launderer or dry-cleaner	19,00	50. Wasser of droogskoonmaker	19,00
51. Laundry or dry-cleaning receiving depot	7,00	51. Wassery- of droogskoonmakery-ontvangsdepot	7,00
52. Workshop	21,00	52. Werkswinkel	21,00
PB. 2-4-2-97-25		PB. 2-4-2-97-25	

Administrator's Notice 227

23 February, 1977

PIET RETIEF MUNICIPALITY: AMENDMENT TO CARAVAN PARK BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Caravan Park By-laws of the Piet Retief Municipality, published under Administrator's Notice 1685, dated 25 September 1974, are hereby amended by the substitution for the Schedule of the following:

Administrateurskennisgewing 227 23 Februarie 1977

MUNISIPALITEIT PIET RETIEF: WYSIGING VAN KARAVAANPARKVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Karavaanparkverordeninge van die Municipiteit Piet Retief, aangekondig by Administrateurskennisgewing 1685 van 25 September 1974, word hierby gewysig deur die Bylae deur die volgende te vervang:

"SCHEDULE.**TARIFF OF CHARGES FOR THE USE OF THE CARAVAN PARK.****1. For each Motor Vehicle, Motor Vehicle and Caravan or Motor Vehicle and Tent.**

(1) Per 24 hours or part thereof, including a night: R2.

(2) Per week (7 nights): R13.

(3) Per month (30 nights): R54.

(4) Day visitors, per 12 hours or part thereof, (06h00 to 18h00): R1.

(5) The charges in terms of subitems (1) and (4) shall be for a maximum of 6 visitors (children included), per vehicle. Where more than 6 visitors (children included) visit the park in one vehicle, a charge of 50c per day or part thereof shall be levied for each additional visitor.

2. Pedestrian Visitors, per Day or Part Thereof.

(1) Adult: 50c.

(2) Child under 16 years: 20c.

3. Non-White Servants.

For each Non-White servant accompanying any visitor, per day or part thereof: R1."

PB. 2-4-2-172-25

Administrator's Notice 229

23 February, 1977

POTGIETERSRUS MUNICIPALITY: TOWN LANDS BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

Definitions.

1. In these by-laws, unless the context otherwise indicates —

"Council" means the Town Council of Potgietersrus and includes the management committee of that Council or any officer employed by the Council, acting by virtue of any power vested in the Council in connection with these by-laws and delegated to him in terms of section 58 of the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960 (Ordinance 40 of 1960);

"large stock" means cows, oxen, heifers, calves, horses, mares, geldings, colts, fillies, donkeys or mules;

"licence" means a licence or permission issued for any of the purposes of or in pursuance of any requirements in terms of these by-laws, on a farm provided for the purpose and signed by the Town Clerk or any duly authorized officer of the Council;

"occupier" means the person who has actual physical power over and sole use of any erf;

"BYLAE.**TARIEF VAN GELDE VIR DIE GEBRUIK VAN DIE KARAVAANPARK.****1. Vir elke Motorvoertuig, Motorvoertuig en Woonwa of Motorvoertuig en Tent.**

(1) Per 24 uur of gedeelte daarvan wat 'n nag insluit: R2.

(2) Per week (7 nagte): R13.

(3) Per maand (30 nagte): R54.

(4) Dagbesoekers per 12 uur of gedeelte daarvan, (06h00 tot 18h00): R1.

(5) Die gelde ingevolge subitems (1) en (4) is vir 'n maksimum van 6 besoekers (kinders ingesluit), per voertuig. Waar meer as 6 besoekers (kinders ingesluit) die park in een voertuig besoek, word 50c per dag of gedeelte daarvan vir elke bykomende besoeker gehef.

2. Voetgangerbesoekers, per Dag of Gedeelte Daarvan.

(1) Volwassene: 50c.

(2) Kind onder 16 jaar: 20c.

3. Nie-Blanke Bediendes.

Vir elke Nie-Blanke bediende wat enige besoeker vergesel, per dag of gedeelte daarvan: R1."

PB. 2-4-2-172-25

Administratorskennisgewing 229 23 Februarie 1977

MUNISIPALITEIT POTGIETERSRUS: DORPSGRONDEVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Woordomskrywing.

1. In hierdie verordeninge, tensy die sinsverband anders aandui, beteken —

"dorpsgronde" die dorpsgronde, gemeenskaplike wei-veld en omheinde kampe van die Municipaliteit Potgietersrus;

"eienaar" met betrekking tot erwe, die persoon wat as eienaar daarvan geregistreer is in die eiendomsregister van die Raad;

"grootvee" koeie, osse, verse, kalwers, perde, merries, reune, jongperde, merrievullens, donkies of muile;

"kleinvee" skape, bokke of lammers;

"lisensie" 'n lisensie of vergunning vir enige van die doeleindes of ooreenkomsdig enige vereiste ingevolge hierdie verordeninge, uitgereik op 'n vorm vir dié doel en onderteken deur die Stadsklerk of enige beoorlik-gemagtigde beampete van die Raad;

"okkupant" die persoon wat die werklike fisiese mag oor en alleengebruik het van enige erf;

"Raad" Die Stadsraad van Potgietersrus en omvat

"owner" in relation to erven, means the person registered as owner thereof in the property register of the Council;

"small stock" means sheep, goats or lambs;

"stock" includes small or large stock;

"town lands" means the town lands, common pasture ground and fenced-in camps of the Potgietersrus Municipality.

Stock to be Depastured in Camps Only.

2.(1) No person shall have the right to depasture any stock on the town lands, except in camps set aside for the purpose and then only after first having applied in writing, to the Council for a licence, detailing the number and kind of such stock, and any person depasturing or causing to be depastured such stock without such licence shall be guilty of an offence.

(2) Notwithstanding anything to the contrary in any other by-laws or regulations of the Council contained, no person shall keep any stock within the surveyed town of Potgietersrus for any purpose and period whatsoever, including the milking and feeding of stock on erven and open spaces. All stock shall be kept, milked or fed in camps determined by the Council. The owner of stock may on such places in camps as may be determined by the Council, erect kraals in accordance with specifications laid down by the Council.

Limitation of Kind and Number of Stock.

3. Every owner or occupier of any erf or erven or portion of any erf shall be entitled to keep and depasture on such portion or portions of the town lands as may from time to time be determined by resolution of the Council 2 head of large stock subject to the following conditions:

- (a) Every owner or occupier shall within the first 5 days of every month register such stock at the Council's office, take out a licence for the number of stock he intends to depasture on the town lands during that month, and pay in advance the charge per head of stock per calendar month or part thereof in terms of Schedule A hereto.
- (b) Any animal for which no licence has been taken out and which not been duly registered in terms of paragraph (a) may, if found on the town lands, be impounded forthwith by the town ranger or any duly authorized officer of the Council.
- (c) It shall be compulsory for every owner of stock to cancel the registration of stock which may die, be killed, sold, exchanged or removed from the town lands, within 7 days from the date on which such stock so died, was killed, sold, exchanged or removed.
- (d) The Council shall at all times have the right to allow or prohibit any number of stock of any sex and age on any portion of the town lands, and to grant to its officers the right to determine the age of stock by estimate and to act in accordance therewith.

Animals Suffering from Contagious or Infectious Diseases.

4. No animal suffering from any contagious or infectious disease or infested with ticks shall be allowed

die bestuurskomitee van daardie Raad of enige beamppte deur die Raad in diens geneem, handelende uit hoofde van enige bevoegdheid wat in verband met hierdie verordeninge aan die Raad verleen is en wat ingevolge artikel 58 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1960 (Ordonnansie 40 van 1960), aan hom gedelegeer is;

"vee" ook klein- of grootvee.

Vee mag alleen in Kampe Wei.

2.(1) Niemand het die reg om vee op die dorpsgronde te laat wei nie, behalwe in kampe vir dié doel afgesonder en dan slegs nadat hy skriftelik by die Raad aansoek gedoen het om 'n lisensie, met 'n opgawe van die aantal en soort vee, en elkeen wat sodanige vee sonder sodanige lisensie laat wei of dit toelaat, is skuldig aan 'n misdryf.

(2) Ondanks andersluidende bepalings in enige ander verordeninge of regulasies van die Raad vervat, mag niemand enige vee binne die opgemete dorp van Potgietersrus vir enige doeleindeste en tydperk hoegenaamd aanhou nie, met inbegrip van die melk en voer van vee op erwe en oop ruimtes. Alle vee moet in die kampe wat deur die Raad bepaal word, gehou, gemelk of gevoer word. Die eienaar van vee kan op sodanige plekke, in kampe deur die Raad bepaal, krale volgens die voorskrifte van die Raad oprig.

Beperking van Soort en aantal Vee.

3. Elke eienaar of okkupant van 'n erf of erwe of gedeelte van 'n erf het die reg om 2 stuks grootvee aan te hou en te laat wei op sodanige gedeelte of gedeeltes van die dorpsgronde as wat van tyd tot tyd by besluit van die Raad bepaal word, onderworpe aan die volgende voorwaardes:

- (a) Elke eienaar of okkupant moet binne die eerste 5 dae van elke maand sodanige vee by dié Raad se kantoor registreer, 'n lisensie uitneem vir die aantal vee wat hy voornemens is om op die dorpsgronde gedurende dié maand te laat wei en die geld per stuk vee per kalendermaand of gedeelte daarvan ingevolge Bylae A hierby, vooruitbetaal.
- (b) Enige dier waarvoor geen lisensie uitgeneem is en wat nie behoorlik ingevolge paragraaf (a) geregistreer is nie, kan, indien dit op die dorpsgronde gevind word, onmiddellik geskut word deur die dorpswagter of enige behoorlik-gemagtigde beamppte van die Raad.
- (c) Elke eienaar van vee is verplig om die registrasie van geregistreerde vee wat doodgaan, doodgemaak, verkoop, verruil of van die dorpsgronde verwyder word, te laat kanselleer binne 7 dae van die datum af waarop sodanige vee aldus doodgegaan het, doodgemaak, verkoop, verruil of verwyder is.
- (d) Die Raad het te alle tye die reg om enige aantal vee van enige geslag en ouderdom op enige gedeelte van die dorpsgronde toe te laat of te verbied en om aan sy beampetes die reg te verleen om die ouderdom van vee na skatting vas te stel en dienooreenkomsdig te handel.

Diere wat aan Aansteeklike of Besmetlike Siektes ly.

4. Geen dier wat aan 'n aansteeklike of besmetlike siekte ly of met bosluise besmet is, word toegelaat om op die dorpsgronde te wei of daar te loop nie. Indien

to graze or be on the town lands. Should any animal suffering from a contagious or infectious disease or infested with ticks be found on the town lands, the case shall immediately be reported to the police and the animal isolated at the owner's expense and subsequently dealt with in terms of the Animal Diseases and Parasites Act, (Act 13 of 1956), and any regulations made in terms thereof.

Removal of Dead Animals.

5. Any person, depasturing, or permitting to run, or driving stock over the town lands, or causing stock to be depastured, to run on, or to be driven over the town lands, shall in the event of the death of any animal, whether such animal is his own or under his care, supervision or control, forthwith notify such death to the chief health inspector and town ranger, and shall point out to the ranger the place where the carcass lies and pay such charges for the removal of the same, as may be prescribed from time to time in the Council's Sanitary and Refuse Removals Tariff. In case any person should himself desire to undertake the removal of any carcass, the necessary notice herein required shall nevertheless be given, and the person removing such carcass shall carry out the removal in accordance with instructions of the chief health inspector.

Rounding Up of Stock.

6.(1) The Council shall have the right at any time by notice, in writing, to call upon any owner of stock and holder of a grazing licence, to round up and bring to some convenient spot all stock kept and depastured by him, and should he fail to do so within the time to be stated in the said notice, he shall be guilty of an offence.

(2) The Council shall have the right at any time to round up all stock or any particular class of stock on the town lands, and any person attempting to release any animal which is being so rounded up, or otherwise interfering with the servants and officers of the Council rounding up the said stock, shall be guilty of an offence: Provided that immediately after such stock have been rounded up, notice thereof shall be given on the notice board of the Council or in such other prominent place to enable the owners of such stock to claim the same, and all stock not claimed within 24 hours after such notice has been issued, shall be impounded in the municipal pound.

Ear Rivets.

7.(1) For the efficient control of large stock on the town lands it shall be competent for the Council to determine by resolution that all large stock or any particular kind thereof, shall be provided with ear rivets.

(2) For the purpose of this section —

"ear rivet" means an ear rivet stamped with the letters P.M. and a number, suitable for fixing to the ear of an animal and approved and issued by the Council, or its officers duly authorized thereto;

"owner" means any owner or any person lawfully in possession of large stock pasturing on the town lands.

(3) Should the Council by resolution determine that ear rivets are to be fixed, every owner depasturing, or causing to be depastured upon the town lands any

'n dier wat aan 'n aansteeklike of besmetlike siekte ly of met bosluise besmet is op die dorpsgronde aangetref word, word die geval onmiddellik by die polisie aangegee en die dier word op die koste van die eienaar afgesonder en daarna daarmee gehandel ingevolge die bepalings van die Wet op Dieresiektes en -parasiete, 1956 (Wet 13 van 1956) en enige regulasie daarkragtens gemaak.

Verwydering van Dooie Diere.

5. Iemand wat vee op die dorpsgronde laat wei of toelaat dat dit daaroor loop, of dit daaroor dryf, of veroorsaak dat dit op die dorpsgronde wei, loop of daaroor gedryf word, moet ingeval enige dier doodgaan, hetsy sodanige dier sy eie of onder/sy sorg, toesig of beheer is, die hoofgesondheidsinspekteur en die dorpswagter dadelik daarvan in kennis stel, en aan die dorpswagter die plek waar die karkas lê, aanwys en sodanige gelede vir die verwydering daarvan as wat van tyd tot tyd in die Sanitäre en Vullisverwyderings-tarief van die Raad voorgeskryf word, betaal. Indien 'n persoon self 'n karkas wil verwyder, moet die nodige kennis soos hierin vereis nogtans gegee word, en die persoon wat so 'n karkas verwyder, moet die verwydering uitvoer volgens voorskrifte van die hoofgesondheidsinspekteur.

Bymekaarmaak van Vee.

6.(1) Die Raad het te alle tye die reg om by skriftelike kennisgewing 'n eienaar van vee en die houer van 'n weidingslisensie aan te sê om alle vee wat hy aanhou en laat wei, bymekaar te maak en na 'n geïrieflike plek te bring, en indien hy in gebreke bly om dit te doen binne die tydperk wat in genoemde kennisgewing bepaal word, is hy skuldig aan 'n misdryf.

(2) Die Raad het te alle tye die reg om alle vee of enige bepaalde klas vee op die dorpsgronde bymekaar te maak, en iemand wat probeer om 'n dier wat aldus bymekaargemaak word, te bevry, of hom andersins bemoei met die dienaars en beampies van die Raad wat genoemde vee bymekaarmaak, is skuldig aan 'n misdryf: Met dien verstande dat onmiddellik nadat sodanige vee bymekaar gemaak is, kennis daarvan op die Raad se aanplakbord of op sodanige ander in die oog vallende plek gegee word, sodat die eienaars van sodanige vee dit kan opeis, en alle vee wat nie opgeëis word binne 24 uur nadat sodanige kennisgewing uitgereik is nie, word in die munisipale skut geskut.

Oorhegplaatjies.

7.(1) Vir die behoorlike beheer van grootvee op die dorpsgronde het die Raad die reg om by besluit te bepaal dat alle grootvee of enige besondere soort daarvan van oorhegplaatjies voorsien word.

(2) Vir die toepassing van hierdie artikel beteken —

"eienaar" die eienaar of enige persoon wettiglik in besit van grootvee wat op die dorpsgronde wei;

"oorhegplaatjie" 'n oorhegplaatjie gestempel met die letters P.M. en 'n nommer, geskik vir bevestiging aan die oor van 'n dier en goedgekeur en uitgereik deur die Raad of sy beampies wat behoorlik daartoe gemagtig is.

(3) Indien die Raad by besluit bepaal dat oorhegplaatjies aangeheg moet word, moet elke eienaar wat ingevolge hierdie verordeninge enige grootvee op die

large stock in terms of these by-laws, shall see to it that an ear rivet is fixed to the right ear of every such animal and shall further see to it that the same shall remain so fixed.

(4) Any large stock found on the town lands, having no such ear rivet fixed to the right ear, may be impounded by any authorized officer of the Council.

(5) Neither the owner of any animal nor any other person may cut off, mutilate, destroy or remove any ear rivet fixed to the ear of such animal without the sanction of the Council or an authorized officer of the Council.

(6) All ear rivets shall be supplied by the Town Treasurer to owners on payment of the cost price thereof.

(7) The fixing of ear rivets to the ears of animals shall be done by a person authorized by the Council with instruments supplied by the Council, and every owner shall bring his large stock for that purpose to such place and at such time as may be fixed by the Council, and shall supply the required labour for assisting such authorized person to fix ear rivets to the ears of such stock.

(8) The Town Treasurer shall keep a register wherein shall be entered the name of every owner to whom ear rivets are supplied, the number of ear rivets issued to him, and the numbers of such ear rivets issued.

(9) Any person contravening any of the provisions of this section shall be guilty of an offence.

Driven Stock.

8. No owner or person in charge of stock shall allow such stock to be in any street or on any sidewalk or open space, except where *bona fide* driven by competent and efficient herds. Any damage caused by such stock in any street, side-walk or open space, or elsewhere from the owner or person having such stock in his possession.

Council Exempt from Liability.

9. Any person depasturing stock on the town lands shall do so entirely at his own risk, and the Council shall accept no liability for any damage, loss or injury suffered by any person or animal, arising from the grazing of any animal on the town lands.

Misrepresentation of Facts.

10. Any person giving false information or particulars to any officer of the Council in reply to any inquiry for the purpose of these by-laws, shall be guilty of an offence. The Town Clerk may, if he deems fit, demand from any person applying for a grazing permit, a sworn statement in respect of the information or particulars required.

Appointment of Town Ranger.

11. The Council may from time to time appoint a town ranger whose duty it shall be to see to it that these by-laws are properly observed and carried out.

dorpsgronde laat wei of toelaat dat dit daar wei, sorg dat 'n oorhegplaatjie aan die regteroer van elke sodanige dier bevestig word en hy moet verder sorg dat dit aldus bevestig bly.

(4) Enige grootvee wat op die dorpsgronde gevind word sonder dat sodanige oorhegplaatjie aan die regteroer bevestig is, kan geskut word deur enige beampete van die Raad.

(5) Nog die eienaar van enige dier nog iemand anders mag sonder die goedkeuring van die Raad of 'n gemagtigde beampete van die Raad enige oorhegplaatjie wat aan die oor van sodanige dier bevestig is afsny, skend, vernietig of verwijder nie.

(6) Alle oorhegplaatjies word deur die Stadstesourier teen betaling van die kosprys daarvan aan eienaars verskaf.

(7) Die bevestiging van oorhegplaatjies aan die ore van grootvee word gedoen deur iemand wat deur die Raad daartoe gemagtig is met instrumente wat deur die Raad verskaf word, en elke eienaar bring sy grootvee vir dié doel na sodanige plek en op sodanige tyd as wat die Raad vasstel, en verskaf die vereiste werkragte om sodanige gemagtigde persoon te help om die oorhegplaatjie aan die ore van sodanige vee te bevestig.

(8) Die Stadstesourier hou 'n register by waarin die naam van elke eienaar aan wie oorhegplaatjies verskaf word, die getal oorhegplaatjies wat aan hom uitgereik word, en die nommers van sodanige uitgereikte oorhegplaatjies ingeskryf word.

(9) Iemand wat enigeen van die bepalings van hierdie artikel oortree, is skuldig aan 'n misdryf.

Aangejaagde Vee.

8. Geen eienaar of persoon wat beheer het oor vee mag toelaat dat sodanige vee in 'n straat of op 'n spaadjie of in 'n oop ruimte is nie, tensy dit *bona fide* deur bevoegde en bekwame veewagters aangeja word. Skade wat deur sodanige vee in 'n straat of op 'n spaadjie of in 'n oop ruimte of elders aangerig word, hetby sodanige vee soos voornoem aangeja word al dan nie, is verhaalbaar op die eienaar of persoon wat sodanige vee in sy besit het.

Raad Onthef van Aanspreeklikheid.

9. Iemand wat vee op die dorpsgronde laat wei, doen dit geheel en al op eie risiko, en die Raad aanvaar geen aanspreeklikheid vir enige skade of verlies gely of beserings opgedoen deur 'n persoon of dier, wat ontstaan as gevolg daarvan dat 'n dier op die dorpsgronde wei nie.

Wanvoorstelling van Feite.

10. Iemand wat valse inligting of besonderhede aan 'n beampete van die Raad verstrek in antwoord op navrae vir die toepassing van hierdie verordeninge, is skuldig aan 'n misdryf. Die Stadslerk kan, indien hy dit goed ag, van iemand wat om 'n weipermit aansoek doen, 'n beëdigde verklaring ten opsigte van die benodigde inligting of besonderhede eis.

Aanstelling van Dorpswagter.

11. Die Raad kan van tyd tot tyd 'n dorpswagter aanstel wat daarvoor moet sorg dat die bepalings van hierdie verordeninge behoorlik nagekom en uitgevoer word.

Licences.

12.(1) Any person, not being the holder of a licence issued in terms of these by-laws, found doing any of the acts specified in Schedule B hereto, or any holder of a licence found doing any of such acts, except upon the site specified in such licence, shall be guilty of an offence.

(2) The Council may stipulate and endorse every licence issued in terms of these by-laws with such condition as may not be in contravention of these by-laws.

(3) Licences shall be issued upon payment of the charges set forth in Schedules A and B hereto.

Dogs on Town Lands.

13. Any dog found on the town lands may forthwith be destroyed by the town ranger or any other authorized officer of the Council.

Gates and Hedges.

14. Any person who leaves open any gate on the town lands or who fails to shut such gate properly or who damages any gate or fence on the town lands, or who enters the town lands or camps or enclosures thereon, except through gates erected by the Council, shall be guilty of an offence.

Cattle Kraals and Pens.

15. The Council may grant a licence to any person to occupy a site on the town lands, to be defined and approved of by the Council, for the purpose of erecting cattle kraals or pens thereon.

General Provisions.

16. No person shall —

- (a) dig or make any holes or excavations on the town lands, except with the written permission of the Council first had and obtained;
- (b) remove, damage, mutilate or destroy, or interfere with any building, hoarding, fence, gate, notice board, bridge, culvert or other structure on the town lands;
- (c) capture, ensnare, take, kill, pursue, chase, destroy, shoot or wilfully disturb any kind of game, animals or birds on the town lands or take, remove or destroy the nests or eggs of such birds;
- (d) use or occupy in any matter whatsoever, camp, squat, picnic or reside upon, or erect any building, booth, tent, fence or structure of any description for any purpose whatsoever upon any part of the town lands unless authorized thereto in writing by the Town Clerk;
- (e) plough up or cultivate any part of the town lands, save and except under licence from the Council first had and obtained: Provided that no licensee in terms of this section shall have the right to transfer any licence, either wholly or in part,

Lisensies.

12.(1) Indien daar bevind word dat iemand wat nie die houer is nie van 'n lisensie uitgereik ingevolge hierdie verordeninge, enigeen van die werkzaamhede in Bylae B hierby vermeld, uitvoer, of indien die houer van 'n lisensie enigeen van sodanige werkzaamhede uitvoer, uitgesonderd op die terrein in sodanige lisensie gespesifieer, is sodanige persoon skuldig aan 'n misdryf.

(2) Die Raad kan vir elke lisensie 'ingevolge hierdie verordeninge uitgereik sodanige voorwaarde as wat nie in stryd is met hierdie verordeninge nie, stel en dit daarop endosseer.

(3) Lisensies word uitgereik teen vooruitbetaling van die geldte in Bylaes A en B hierby uiteengesit.

Honde op Dorpsgronde.

13. Enige hond wat op die dorpsgronde gevind word, kan onmiddellik deur die dorpswagter of enige ander gemagtigde beampete van die Raad van kant gemaak word.

Hekke en Heinings.

14. Iemand wat 'n hek op die dorpsgronde laat oopstaan of wat in gebreke bly om sodanige hek behoorlik toe te maak, of wat 'n hek of heining op die dorpsgronde beskadig of wat die dorpsgronde of kampe of omheinde plekke op die dorpsgronde binnegaan, uitgesonderd deur hekke wat deur die Raad aangebring is, is skuldig aan 'n misdryf.

Beeskrale en -Hokke.

15. Die Raad kan 'n lisensie toestaan aan 'n persoon om op die dorpsgronde 'n terrein, wat deur die Raad omskryf en goedgekeur word, te okkuper vir die doel om beeskrale of -hokke daarop op te rig.

Algemene Bepalings.

16. Niemand mag —

- (a) gate of uitgravings op die dorpsgronde grawe of maak nie, behalwe met die voorafverkreeë skriflike toestemming van die Raad;
- (b) 'n gebou, skutting, heining, hek, aanplakbord, brug, duiker of ander struktuur op die dorpsgronde verwyder, beskadig, skend of vernietig, of hom daarmee bemoei nie;
- (c) enige soort wild, diere of voëls op die dorpsgronde verstrik, vang, neem, doodmaak, agtervolg, jaag, vernietig, skiet of met opset verstoor of die neste of eiers van sodanige voëls neem, verwyder of vernietig nie;
- (d) enige gedeelte van die dorpsgronde op watter wyse ook al gebruik of okkuper nie of daarop kampeer, hom daarop plak, daarop piekniek hou of woon, of enige gebou, hut, tent, omheining of struktuur van watter aard en vir watter doel ook al daarop oprig nie, tensy hy skriftelik deur die Stadsklerk daartoe gemagtig is;
- (e) enige gedeelte van die dorpsgronde ploeg of verbou nie, behalwe ingevolge 'n voorafverkreeë lisensie van die Raad: Met dien verstande dat geen lisensiehouer ingevolge hierdie artikel die reg het om 'n lisensie, of geheel of gedeeltelik aan enige

- to any other person without the written permission of the Council: Provided further that such licensee shall have no right to impound any stock or animals belonging to the Council or to persons who are entitled to departure such stock on the town lands, should such stock come upon the land covered by such licensee unless such land shall have been fenced as laid down for town properties in the Regulations for the Administration of Pounds in Local Authority Areas, published under Administrator's Notice 2, dated 2 January 1929;
- (f) remove or cut, damage, or in any way destroy any trees, shrubs, ferns or other plants from or on the town lands;
 - (g) bring or be in possession of an axe on any part of the town lands;
 - (h) hunt on the town lands and no permit to hunt game shall be issued to any person;
 - (i) deposit any carcasses of animals or any household or trade refuse upon the town lands other than on such site as the Council may from time to time assign for such purpose;
 - (j) keep a pig or small stock on the town lands;
 - (k) travel by means of any vehicle over the town lands except by means of the recognised roads;
 - (l) remove or cut any wood, grass, thatching, reeds or bushes, or remove any sand, gravel, clay, stones, soil, antheap, peat, bones, manure or ashes, or quarry or crush stones from or upon the town lands, or make, manufacture or burn bricks or plough or in any way occupy the said lands without a licence from the Council issued under the hand of the Town Clerk. Such licence may be refused if it should be deemed expedient to disallow either permanently or for a time all or any of the said acts after the expiration of all current licences issued as aforesaid;
 - (m) bathe, swim or wash clothes on any portion of the town lands, except in such place and under such conditions as the Council shall prescribe from time to time;
 - (n) light any fire or commit any act on the town lands, liable to cause damage or injury to any plant, tree or grass or loss of or damage to property on the town lands or neighbouring properties;
 - (o) work any brick or stone quarry without the prior permission of the Council in writing and the issue of a licence to him.

Penalties.

17. Any person contravening any of the provisions of these by-laws shall be guilty of an offence and liable, on conviction, to a penalty not exceeding R200 and in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding 12 months or to both such fine and imprisonment in the event of any subsequent offence.

Revocation of By-laws.

18. The Town Lands By-laws of the Potgietersrus Municipality, published under Chapter III of the Sche-

ander persoon oor te dra nie sonder die skriftelike toestemming van die Raad: Voorts met dien verstande dat sodanige licensiehouer nie die reg het om enige vee of diere wat aan die Raad behoort of aan persone wat daartoe geregtig is om sodanige vee op die dorpsgronde te laat wei, te skut nie indien sodanige vee op die grond kom wat deur sodanige licensie gedeck is, tensy sodanige grond omhein is soos bepaal vir dorpsiedom in die Regulasies vir die Beheer van Skutte in Plaaslike Outeuriteit Gebiede, afgekondig by Administrateurskennisgewing 2 van 2 Januarie 1929;

- (f) op die dorpsgronde enige bome, struike, varings of ander plante sny, beskadig of op watter wyse ook al vernietig of daarvan verwijder nie;
- (g) op enige deel van die dorpsgronde 'n byl bring of dit daar hê nie;
- (h) op die dorpsgronde jag nie en geen permit om wild te jag word aan iemand uitgereik nie;
- (i) karkasse van diere of enige huis- of bedryfsafval op die dorpsgronde stort nie, uitgesonderd op sodanige terrein as wat die Raad van tyd tot tyd vir sodanige doel aanwys;
- (j) 'n vark of kleinvee op die dorpsgronde aanhou nie;
- (k) met enige voertuig oor die dorpsgronde ry nie, uitgesonderd op die erkende paaie;
- (l) op die dorpsgronde hout, gras, dekgas, riete of bosse sny of daarvan verwijder nie of sand, gruis, klei, klippe, grond, miershoop, turf, bene, mis of as van die dorpsgronde verwijder of daar klip grawe of breek, of bakstene vervaardig of brand, of ploeg of genoemde grond op watter wyse ook al okkupeer nie, sonder 'n licensie van die Raad uitgereik en deur die Stadsklerk onderteken. Sodanige licensie kan geweier word indien dit wenslik geag word om almal of enigeen van genoemde werkzaamhede of permanent of tydelik te belet na die verstryking van alle geldige licensies uitgereik soos voornoem;
- (m) op enige gedeelte van die dorpsgronde baai, swem of klere was nie, uitgesonderd op sodanige plek en op sodanige voorwaardes as wat die Raad van tyd tot tyd voorskryf;
- (n) enige vuur op die dorpsgronde aansteek of enige daad pleeg wat tot gevolg kan hê dat skade of besering veroorsaak word aan enige plant, boom of gras, of wat verlies of beskadiging van eiendom op die dorpsgronde of naburige eiendomme veroorsaak nie;
- (o) enige steengroef of klipgroef bewerk alvorens die skriftelike toestemming van die Raad verkry en 'n licensie aan hom uitgereik is nie.

Strafbepalings.

17. Iemand wat enigeen van die bepalings van hierdie verordeninge oortree, is skuldig aan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R200 en by wanbetaling met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 12 maande, of met beide sodanige boete en gevangenisstraf in die geval van enige daaropvolgende oortreding.

Herroeping van Verordeninge.

18. Die Dorpsgronden Bijnwetten van die Municipiteit Potgietersrus, afgekondig onder Hoofdstuk III van

due to Administrator's Notice 315, dated 17 July 1924, as amended, are hereby revoked.

SCHEDULE A.

GRAZING CHARGES PAYABLE IN TERMS OF SECTION 3.

Large stock, per head, per calendar month or part thereof: 50c.

SCHEDULE B.

Sundry Charges.

1. Cutting of grass, reeds, bushes or thatching, per 100 bundles: R2.
2. Removal of sand, per m³ or part thereof: 60c.
3. Removal of gravel, per m³ or part thereof: 60c.
4. Removal of red soil or peat, per m³ or part thereof: 60c.
5. Removal of loose stones, per m³ or part thereof: 60c.
6. Rental of feeding camps, per month: R5.

PB. 2-4-2-95-27

Administrator's Notice 230

23 February, 1977

PIETERSBURG MUNICIPALITY: AMENDMENT TO LIBRARY BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Library By-laws of the Pietersburg Municipality, adopted by the Council under Administrator's Notice 819, dated 26 October, 1966, are hereby amended as follows:

1. By the substitution in sections 1, 2(8) and (9) for the word "organizer", wherever it occurs, of the word "Director".

2. By the substitution in section 6 for the words "not less than three cents" of the words "ten cents" and the deletion of the proviso thereto.

PB. 2-4-2-55-24

Administrator's Notice 231

23 February, 1977

PIETERSBURG MUNICIPALITY: AMENDMENT TO BUILDING BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Building By-laws of the Pietersburg Municipality, adopted by the Council under Administrator's Notice 1887, dated 29 October, 1975, are hereby amended by

die Schedule by Administrateurskennisgewing 315 van 17 Julie 1924, soos gewysig, word hierby herroep.

BYLAE A.

WEIGELDE BETAALBAAR INGEVOLGE ARTIKEL 3.

Grootvee, per stuk, per kalendermaand of gedeelte daarvan: 50c.

BYLAE B.

Diverse Gelde.

1. Sny van gras, riete, bosse of dekgras, per 100 bondels: R2.
2. Verwydering van sand, per m³ of gedeelte daarvan: 60c.
3. Verwydering van gruis, per m³ of gedeelte daarvan: 60c.
4. Verwydering van rooi grond of turf, per m³ of gedeelte daarvan: 60c.
5. Verwydering van los klippe, per m³ of gedeelte daarvan: 60c.
6. Huur van voerkampe, per maand: R5.

PB. 2-4-2-95-27

Administrateurskennisgewing 230

23 Februarie 1977

MUNISIPALITEIT PIETERSBURG: WYSIGING VAN BIBLIOTEKVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Biblioteekverordeninge van die Munisipaliteit Pietersburg, deur die Raad aangeneem by Administrateurskennisgewing 819 van 26 Oktober 1966, word hierby soos volg gewysig:

1. Deur in artikels 1, 2(8) en (9) die woord "organisator", waar dit ook al voorkom, deur die woord "Direkteur" te vervang.

2. Deur in artikel 6 die woorde "minstens drie sent" deur die woorde "tien sent" te vervang en die voorbeholdsbepliging daarby te skrap.

PB. 2-4-2-55-24

Administrateurskennisgewing 231

23 Februarie 1977

MUNISIPALITEIT PIETERSBURG: WYSIGING VAN BOUVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Bouverordeninge van die Munisipaliteit Pietersburg, deur die Raad aangeneem by Administrateurskennisgewing 1887 van 29 Oktober 1975, word hierby ge-

the substitution in paragraphs (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g) and (h) under Appendix II of Schedule 2 for the figures "20c", "5c", "25c", "20c", "R2", "50c", "50c" and "50c" of the words "Free of charge".

The provisions in this notice contained shall be deemed to have come into operation on 1 January, 1977.

PB. 2-4-2-19-24

Administrator's Notice 232

23 February, 1977

PIETERSBURG MUNICIPALITY: AMENDMENT TO DRAINAGE AND PLUMBING BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Drainage and Plumbing By-laws of the Pietersburg Municipality, published under Administrators' Notice 415, dated 18 October, 1944, as amended, are hereby further amended as follows:

1. By the substitution in item 3 of the Tariff of Charges contained in section 90.A under the Schedule for the expression

R

"For the first 300 kl, per kl 0,08

Thereafter, per kl 0,04" of the following:

"Per kl, per month: 13c."

2. By the substitution for section 93 of the following:

"Schedule of Fees."

93.(1) Application Fees:

The engineer shall assess the fees in each particular case, and in case of any dispute arising in regard thereto, the matter shall be subject to the right of appeal as provided in section 2. The assessment shall be based upon the overall superficial area of the building, addition or alteration to an existing building at a tariff of 50c per 20 m² or part thereof, with a minimum fee of R2.

(2) Connection charges:

For every sewerage connection the estimated cost plus 10% shall be payable."

PB. 2-4-2-34-24

wysig deur in paragrawe (a), (b), (c), (d), (e), (f), (g) en (h) onder Aanhangsel II van Bylae 2 die syfers "20c", "5c", "25c", "18c", "R2", "50c", "50c" deur die woord "Gratis" te vervang.

Die bepalings in hierdie kennisgewing vervat, word geag op 1 Januarie 1977 in werking te getree het.

PB. 2-4-2-19-24

Administrateurskennisgewing 232 23 Februarie 1977

MUNISIPALITEIT PIETERSBURG: WYSIGING VAN RIOLERINGS- EN LOODGIETERSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Riolerings- en Loodgietersverordeninge van die Munisipaliteit Pietersburg, afgekondig by Administrateurskennisgewing 415 van 18 Oktober 1944, soos gewysig, word hierby verder soos volg gewysig:

1. Deur in item 3 van die Tarief van Gelde vervat in artikel 90.A onder die Bylae die uitdrukking

R

"Vir die eerste 300 kl, per kl 0,08

Daarna, per kl 0,04"

deur die volgende te vervang:

"Per kl, per maand: 13c."

2. Deur artikel 93 deur die volgende te vervang:

"Lys van Gelde."

93.(1) Aansoekgelde:

Die ingenieur stel die gelde in elke besondere geval vas en ingeval daar enige geskil in verband daarmee ontstaan, is die reg van appèl soos in artikel 2 bepaal op die saak van toepassing. Die vassetting van die gelde word gebaseer op die totale vierkante oppervlakte van die gebou, aanbouing of verandering aan 'n bestaande gebou teen 'n tarief van 50c per 20 m² of gedeelte daarvan met 'n minimum geld van R2.

(2) Aansluitingsgelde:

Vir elke rioolaansluiting is die beraamde koste plus 10% betaalbaar."

PB. 2-4-2-34-24

Administrateurskennisgewing 233 23 Februarie 1977

TRANSVAAL BOARD FOR THE DEVELOPMENT OF PERI-URBAN AREAS: AMENDMENT TO WILD ANIMALS AND BIRDS PROTECTION BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, read with section 16(3) of the Transvaal Board for the Development of Peri-Urban Areas Ordinance, 1943, and Proclamation 6 (Administrator's) of 1945, publishes the

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, gelees met artikel 16(3) van die Ordonnansie op die Transvaalse Raad vir die Ontwikkeling van Buitestdelike Gebiede, 1943, en Proklamasie 6 (Administrato-

by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the first-mentioned Ordinance.

The Wild Animals and Birds Protection By-laws of the Transvaal Board for the Development of Peri-Urban Areas, published under Administrator's Notice 23, dated 13 January, 1954, as amended, are hereby further amended by the addition at the end of the Schedule of the following:

"Ellisras Local Area Committee."

PB. 2-4-2-106-111

Administrator's Notice 234

23 February, 1977

SECTION 49(3) OF THE LOCAL GOVERNMENT ORDINANCE, 1939, (ORDINANCE 17 OF 1939): INCREASE OF MAXIMUM RATE OF INTEREST ON ARREAR CHARGES.

The Administrator hereby, in terms of section 49(3) of the Local Government Ordinance, 1939 (Ordinance 17 of 1939), declared that the maximum rate of interest on arrear charges and arrear basic charges as contemplated in the said section shall be 11,25% with effect from 1 March, 1977.

PB. 3-5-1

Administrator's Notice 235

23 February, 1977

SPRINGS MUNICIPALITY: AMENDMENT TO MARKET BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

The Market By-laws of the Springs Municipality, published under Administrator's Notice 159, dated 18 February, 1970, as amended, are hereby further amended as follows:

1. By the substitution in the heading of section 70 for the word "Licences" of the word "Permits".

2. By the substitution in sections 70(1), (4), (5), (6) and (7), 71, 72(2) and (3), 81(2) and (3) and 85 for the words "licence" and "licensee" of the words "permit" and "permit holder" respectively.

3. By the deletion of subsection (6) of section 70.

PB. 2-4-2-62-32

Administrator's Notice 236

23 February, 1977

CORRECTION NOTICE.

SPRINGS MUNICIPALITY: ELECTRICITY TARIFF.

Administrator's Notice 86, dated 26 January, 1977, is hereby corrected by the substitution for paragraph 3 of the following:

"3. By amending item 3(3) by —

(a) the substitution for paragraph (a) of the following:

teurs-) van 1945, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van eersgenoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Verordeninge met Betrekking tot die Beskerming van Wilde Diere en Voëls van die Transvaalse Raad vir die Ontwikkeling van Buitestedelike Gebiede, afgekondig by Administrateurskennisgewing 23 van 13 Januarie 1954, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur aan die end van die Bylae die volgende by te voeg:

"Ellisras Plaaslike Gebiedskomitee."

PB. 2-4-2-106-111

Administrator'skennisgewing 234 23 Februarie 1977

ARTIKEL 49(3) VAN DIE ORDONNANSIE OP PLAASLIKE BESTUUR, 1939 (ORDONNANSIE 17 VAN 1939): VERHOGING VAN MAKSIMUM RENTEKOERS OP AGTERSTALLIGE GELDE.

Die Administrateur verklaar hierby, ingevolge artikel 49(3) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (Ordonnansie 17 van 1939), dat die maksimum rentekoers op agterstallige gelde en koste soos in genoemde artikel bedoel met ingang van 1 Maart 1977 11,25% is.

PB. 3-5-1

Administrator'skennisgewing 235 23 Februarie 1977

MUNISIPALITEIT SPRINGS: WYSIGING VAN MARKVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Die Markverordeninge van die Munisipaliteit Springs, afgekondig by Administrateurskennisgewing 159 van 18 Februarie 1970, soos gewysig, word hierby verder soos volg gewysig:

1. Deur in die opschrift van artikel 70 die woord "Lisensies" deur die woord "Permitte" te vervang.

2. Deur in artikels 70(1), (4), (5), (6) en (7), 71, 72(2) en (3), 81(2) en (3) en 85 die woorde "lisensie", "lisensiehouer" en "markagentlisensie" waar hulle ook al voorkom, onderskeidelik deur die woorde "permit", "permithouer" en "markagentpermit" te vervang.

3. Deur subartikel (6) van artikel 70 te skrap.

PB. 2-4-2-62-32

Administrator'skennisgewing 236 23 Februarie 1977

KENNISGEWING VAN VERBETERING.

MUNISIPALITEIT SPRINGS: ELEKTRISITEITS-TARIEF.

Administratorskennisgewing 86 van 26 Januarie 1977, word hierby verbeter deur paragraaf 3 deur die volgende te vervang:

"3. Deur item 3(3) te wysig deur —

(a) paragraaf (a) deur die volgende te vervang:

- (a) For the first 76 units consumed in any one month: 10c.; and
 (b) the deletion of paragraph (c)."

PB. 2-4-2-36-32

Administrator's Notice 237

23 February, 1977

ZEERUST MUNICIPALITY: FIRE BRIGADE BY-LAWS.

The Administrator hereby, in terms of section 101 of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the by-laws set forth hereinafter, which have been approved by him in terms of section 99 of the said Ordinance.

Definitions.

1. In these by-laws, unless the context otherwise indicates —

"chief fire officer" means the officer of the Council who acts as chief of the fire department, or who is authorized by the Council to perform the duties of that officer;

"Council" means the Town Council of Zeerust and includes the management committee of that Council or any officer employed by the Council, acting by virtue of any power vested in the Council in connection with these by-laws and delegated to him in terms of section 58 of the Local Government (Administration and Elections) Ordinance, 1960 (Ordinance 40 of 1960);

"fire department" means the Council's fire department or any subsection, station or substation thereof;

"municipality" means the area under the control of and within the jurisdiction of the Council;

"officer in charge" means the officer or employee of the fire department who heads any subsection, station, substation, fire fighting or other emergency operation or inspection, as the case may be.

Organisation of the Fire Department.

2. The fire department shall be under the control of a chief fire officer appointed by the Council, who shall be in control of any fire fighting organisation within the municipality belonging to either the Council or to any other person, that is on the scene of a fire, or is stationed on premises where such a fire has started, and he shall be empowered to use at his discretion any firemen or fire fighting equipment belonging to such organisation.

Duty to Assist.

3. Any member of any fire brigade or fire department in the municipality, not belonging to the Council, who shall refuse or neglect when called upon by the officer in charge to render all assistance in his power to any other officer or member of the fire department in the execution of his duty in extinguishing a fire on the premises of the owner of such brigade or fire department shall be liable on conviction to a penalty not exceeding R50.

- '(a) Vir die eerste 76 eenhede in enige besondere maand verbruik: 10c.; en
 (b) paragraaf (c) te skrap."

PB. 2-4-2-36-32

Administrateurskennisgiving 237 23. Februarie 1977

MUNISIPALITEIT ZEERUST: BRANDWEERVER-ORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel 101 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge hierna uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel 99 van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

Woordomskrywing.

1. In hierdie verordeninge, tensy uit die samehang anders blyk, beteken —

"bevelvoerende offisier" die beampot of werknemer van die brandweerafdeling wat aan die hoof staan van enige onderafdeling, stasie, substasie, brandblus- of ander noodhandelingstoestand of inspeksie, na gelang van die geval;

"brandweerafdeling" die Raad se brandweerafdeling of enige onderafdeling, stasie of substasie daarvan;

"brandweerhoof" die beampot van die Raad wat optree as hoof van die brandweerafdeling, of wat deur die Raad gemagtig is om die pligte van daardie amp uit te voer;

"munisipaliteit" die gebied onder beheer en binne die regsgebied van die Raad;

"Raad" die Stadsraad van Zeerust en omvat die bestuurskomitee van daardie Raad of enige beampot deur die Raad in diens geneem, handelende uit hoofde van enige bevoegdheid wat in verband met hierdie verordeninge aan die Raad verleen is en wat ingevolge artikel 58 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Administrasie en Verkiesings), 1960 (Ordonnansie 40 van 1960), aan hom gedelegeer is.

Organisasie van die Brandweerafdeling.

2. Die brandweerafdeling staan onder beheer van 'n brandweerhoof deur die Raad aangestel, wat in beheer is van enige brandbestrydingsorganisasie binne die munisipaliteit wat of aan die Raad of aan enige ander persoon behoort, wat op die toneel van 'n brand is, of op persele gestasioneer is waar sodanige brand ontstaan het en is by magte om van enige brandweerman of brandweertoerusting, wat aan sodanige organisasie behoort, na goeddunke gebruik te maak.

Plig om Hulp te verleen.

3. Enige lid van enige brandweer of brandweerafdeling in die munisipaliteit wat nie aan die Raad behoort nie, wat weier of versuim om op versoek van die bevelvoerende offisier alle hulp waарoor hy beskik aan enige offisier of lid van die brandweerafdeling te gee in die uitvoering van sy plig met die blus van 'n brand op die eiendom van die eienaar van sodanige brandweer of brandweerafdeling is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R50.

Procedure when a Fire breaks out.

4. The following provisions shall apply when the fire department has been notified of a fire, or has reason to believe that an outbreak of fire or an emergency for which its services are required, has occurred:
- The chief fire officer or any other officer of a fire station shall immediately and with the utmost speed, with such men and fire appliances or ambulances as he may think necessary, go to the place where the fire or other emergency is reported to him to have occurred.
 - The officer in charge may avail himself of any offer of voluntary assistance in the fighting of a fire or in dealing with an emergency, and any person whose assistance is accepted shall be obliged to obey all orders or directions given by or on behalf of the officer in charge.
 - The officer in charge shall be entitled to assume entire command of, to modify or to interfere with, or to put a stop to any operations being conducted in respect of a fire or any other emergency by persons not in the employ of the fire department, including the owner of the premises or his servants or agents, and any person who interferes or commits any act in contravention of any order or without the approval of or who refuses to comply with any reasonable request of the officer in charge or any other officer, shall be liable to a penalty not exceeding R100.
 - The officer in charge may take any measure that may appear to him expedient for the protection of life or property or for the prevention, control or extinction of fire, and in particular he may, if he deems it necessary for the said purposes, take possession of or break into or through any premises or pull down any building or structure, and shall have for the said purpose right of access to and to draw or take away water from any hydrant, tank, cistern, pipe or other water supply whether on public or private property: Provided that no unreasonable use shall be made of the powers given in this paragraph and that they shall be so exercised as to cause as little damage as possible with regard to the purpose to be achieved.

Closure of Streets.

5.(1) Any officer in charge may, of his own accord, close any street, thoroughfare or place if he deems it necessary, to make it possible to fight a fire efficiently, and he similarly has the right to remove any person who refuses to leave the street, thoroughfare or place thus closed after such person has been ordered to do so, but in such a case he shall not use more force than is reasonably necessary.

(2) Any person who fails to obey such officer in charge shall be guilty of an offence.

Recovery of Expenditure.

6.(1)(a) The Council may recover the losses suffered in respect of the water, material or chemicals used

Procedure by die Ontstaan van 'n Brand.

4. Die volgende bepalings is van toepassing wanneer die brandweerafdeling van 'n brand in kennis gestel is of rede het om te glo dat daar 'n brand uitgebreek of 'n noodtoestand ontstaan het waarvoor sy dienste vereis word:
- Die brandweerhoof of enige ander offisier van 'n brandweerstasie moet onmiddellik en met die uiterste spoed, vergesel van sodanige personeel en blustoestelle of ambulanse as wat hy nodig ag, na die plek gaan waar die brand of ander noodtoestand volgens berig aan hom, voorgekom het.
 - Die bevelvoerende offisier kan gebruik maak van enige aanbod van vrywillige hulp by die bestryding van 'n brand of wanneer hy met 'n noodtoestand handel, en iemand wie se hulp aanvaar word, is verplig om alle bevele of opdragte wat deur of namens die bevelvoerende offisier aan hom gegee word, uit te voer.
 - Die bevelvoerende offisier is by magte om algemene bevel van enige verrigtinge oor te neem wat ten opsigte van 'n brand of enige ander noodtoestand uitgevoer word, sodanige verrigtinge te wysig, daarby in te meng of dit te staak, en persone wat nie in die brandweerafdeling se diens is nie, met inbegrip van die eienaars van die eiendom of sy bedienendes of agente wat eniglets in stryd met enige bevel doen of sonder die goedkeuring van die bevelvoerende offisier, of wat weier om aan enige redelike versoek van die bevelvoerende offisier of enige ander offisier te voldoen is strafbaar met 'n boete van hoogstens R100.
 - Die bevelvoerende offisier kan enige maatreël tref wat na sy mening gerade is vir die beskerming van lewe of eiendom of vir die voorkoming van, beheer oor en blus van brand, en in besonder kan hy, indien hy dit om bogenoemde redes nodig ag, besit neem van enige perseel of daardeur breek, of enige gebou of struktuur afbreek, en het vir genoemde doeleindes toegangsreg tot en die reg om water van enige brandkraan, tenk, waterbak, pyp of enige ander watertoewer te tap of daarvan weg te neem, of dit nou ook al op publieke of private eiendom is: Met dien verstande dat geen onredelike gebruik gemaak word van die magte wat kragtens hierdie paragraaf gegee is nie en dat hulle so uitgeoefen word dat dit so min skade as moontlik aanrig met inagneming van die doel wat bereik moet word.

Sluiting van Strate.

5.(1) Enige bevelvoerende offisier kan uit eie beweging enige straat, deurgang of plek sluit as hy dit noodsaaklik ag, ten einde 'n brand doeltreffend te kan bestry, en hy het insgelyks die reg om enige persoon wat weier om 'n straat, deurgang of plek wat aldus gesluit is, te verlaat nadat sodanige persoon gelas is om dit te doen, te verwijder, maar moet in dié verband nie meer dwang uitoefen as wat redelikerwys nodig is nie.

(2) Iemand wat in gebreke bly om sodanige bevelvoerende offisier te gehoorsaam, is skuldig aan 'n oordeling.

Verhaal van Uitgawes.

6.(1)(a) Die Raad kan die verlies wat hy gely het ten opsigte van die water, materiaal of chemikalië

to fight a fire from the owner or occupier of a building that was either on fire or, in the opinion of the chief fire officer, was threatened by a fire, and the amount that such owner or occupier shall pay in this connection shall be fixed by the chief fire officer and certified by him in writing.

(b) Any further expenditure payable to the Council in connection with fire fighting services shall be as fixed by the Council and such expenditure shall be recovered from the owner or occupier of the building, structure, premises or property in respect of which such fire-fighting services were rendered.

(2) The chief fire officer shall also determine and certify in writing all expenditure incurred by the Council in connection with the removal, storage or other handling of movable goods for the purpose of protecting them against damage as the result of fire, and the Council may recover the amount thus certified from the owner of the goods, and the Council shall have a right of retention over such goods until such time as the amount certified in respect of the goods has been paid.

Removal of Water.

7. The owner or occupier of any premises from which, at his request, any water from whatever source has been pumped or otherwise removed by the fire department shall pay the charges prescribed by the Council in Schedule II hereto for such services, which the chief fire officer may undertake at his own discretion.

Protection Services.

8. Any person who undertakes or is in control of any public presentation or entertainment in or on any premises shall, if the chief fire officer so decides, have one or more firemen of the municipal fire brigade at such place during such presentation or entertainment, and shall pay the charges for such protection services as set out in Schedule II hereto.

Obstruction and Damage.

9.(1) Any person who hampers, molests or obstructs any officer of the fire department or other person acting in accordance with the orders of such officer in the execution of his duties, shall be guilty of an offence, and the officer in charge or his authorized representative may exercise such force as may be necessary to prevent such person from continuing such interference, molesting or obstruction.

(2) Any person who knowingly, deliberately or negligently drives a vehicle over a fire hose or damages any equipment belonging to the fire department shall be guilty of an offence and, in addition, shall compensate the Council for the damage thus caused by him.

Combustible Material.

10.(1) No person may store, have stored or allow the storage of any timber, feed, packing cases, straw or other combustible material either inside or outside any building in such quantities or in such a place or in such a manner that it exposes any building to a fire hazard.

wat hy gebruik het om 'n brand te bestry, op die eienaar of okkupant van 'n gebou wat of aan die brand was, of na die mening van die brandweerhoof deur 'n brand bedreig is, verhaal, en die bedrag wat so 'n eienaar of okkupant in die verband moet betaal moet deur die brandweerhoof vasgestel en skriftelik gesertifiseer word.

(b) Enige verdere uitgawes betaalbaar aan die Raad in verband met brandbestrydingsdienste is soos deur die Raad vasgestel, welke sodanige uitgawes op die eienaar of okkupant van die gebou, struktuur, perseel of eiendom ten opsigte waarvan sodanige brandbestrydingsdienste gelewer is, verhaal sal word.

(2) Die brandweerhoof moet ook alle uitgawes wat deur die Raad aangegaan is in verband met die verwydering, opbergung of ander hantering van roerende goed met die doel om dit teen beskadiging deur of ten gevolge van 'n brand te beskerm, vasstel en skriftelik sertifiseer, en die bedrag aldus gesertifiseer is deur die Raad op die eienaar van die goed verhaalbaar, en die Raad het n retensiereg op dié goed tot tye en wyl die bedrag wat ten opsigte daarvan gesertifiseer is, betaal is.

Verwydering van Water.

7. Die eienaar of okkupant van enige perseel waarvandaan op sy versoek enige water vanuit watter bron ook al deur die brandweerafdeling gepomp, of andersins verwyder is, betaal die gelde soos deur die Raad in Bylae II hierby voorgeskryf vir sodanige diens, wat die brandweerhoof na goeddunke kan onderneem.

Beskermingsdienste.

8. Iemand wat enige publieke vertoning of vermaaklikheid onderneem of in beheer daarvan is in of op enige perseel moet, indien die brandweerhoof so besluit, een of meer brandweermanne van die munisipale brandweer daar beskermingsdienste laat doen gedurende sodanige vertoning of vermaaklikheid, en moet vir sodanige beskermingsdienste die gelde soos uiteengesit in Bylae II hierby betaal.

Dwarsboming en Skade.

9.(1) Iemand wat enige beampte van die brandweerafdeling of ander persoon wat kragtens die bevelle van sodanige beampte optree, in die uitvoering van sy pligte lastig val, molesteer of dwarsboom, is skuldig aan 'n oortreding, en die bevelvoerende offisier of sy gemagtigde verteenwoordiger kan sodanige dwang uitoeft as wat nodig mag wees, om te verhoed dat sodanige persoon met sulke bemoeiing, molestering of obstruksie voortgaan.

(2) Iemand wat wetend, moedswillig of nalatiglik met 'n voertuig oor 'n brandslang ry of enige uitrusting wat aan die brandweerafdeling behoort beskadig, begaan 'n oortreding en moet ook nog die Raad vir die skade wat hy aldus veroorsaak het, vergoed.

Brandbare Materiaal.

10.(1) Niemand mag enige hout, voer, negosiekiste, strooi of ander brandbare materiaal of binne of buite enige gebou opberg, laat opberg of toelaat dat dit opgeberg word in sodanige hoeveelhede of in sodanige plek of op sodanige wyse dat dit enige gebou aan 'n brandgevaar blootstel nie.

(2) No person occupying or in control of any premises or the owner of any premises shall allow grass, weeds or any fence or tree on such premises to grow, or accumulate refuse on such premises, in such a way and in such quantities as to create a fire hazard in any building or premises.

(3) The chief fire officer may, by way of a written notice, order any person who has, in his opinion, contravened any of the provisions of subsection (1) or (2), to remove the combustible material or grass, weeds or refuse concerned by a specified date, or to take such other reasonable steps to prevent a fire hazard as he may prescribe, and if, on the date thus fixed, the provisions of the notice have not been complied with, the chief fire officer may himself take such steps as he may deem necessary to comply with the requirements of the notice and the cost of such action by him shall be recoverable from the person to whom the notice was directed.

(4) Any person who fails to comply by the date specified therein with a notice served on him in terms of subsection (3), shall be guilty of an offence and liable on conviction, in addition to any other penalty imposed upon him, to a fine not exceeding R10 for each day or part thereof which elapses between the said date and the date on which the requirements of the said notice have been complied with.

(5) Subject to the provisions of subsection (4), where any failure by the owner or occupier of any premises to comply with the requirements of this section results in an outbreak of fire, the said owner or occupier shall pay to the Council R20 for every hour or part thereof during which a member or members of the fire brigade are on the premises for the purpose of controlling or extinguishing the fire.

Making of Fires.

11.(1) No person shall make or cause or permit to be made, a fire in the open air in such a place and in such a manner as to endanger the safety of any building, premises or property.

(2) No person shall in any event without first obtaining permission, in writing, from the chief fire officer, burn, or cause or permit to be burned in the open air, whether on private property or not, any rubbish, wood, straw or other material in excess of 1 m³.

Fireworks.

12. Any person who discharges any fireworks within the municipality or any person who permits any fireworks to be discharged on any premises without the written permission of the chief fire officer, shall be liable to a penalty not exceeding R50.

Chimney Fires.

13. Whenever a fire occurs in a chimney in consequence of an accumulation of soot, the occupier of the building concerned shall be deemed to be guilty of an offence in respect thereof and he shall be liable on conviction, to a penalty not exceeding R50.

(2) Niemand wat enige perseel okkuper of beheer of die eienaar van enige perseel mag toelaat dat gras, onkruid of enige heining of boom daarop groei of vuilgoed daarop vergaar nie, op sodanige wyse en in sodanige hoeveelheid dat 'n brandgevaar by enige gebou of perseel veroorsaak of geskep word.

(3) Die brandweerhoof kan by wyse van 'n skriftelike kennisgewing, enige persoon wat na sy mening enige van die bepalings van subartikel (1) of (2) oortree het, gelas om genoemde brandbare materiaal of gras, onkruid of vuilgoed teen 'n bepaalde datum te verwyder, of om sodanige ander redelike stappe te doen om brandgevaar te voorkom as wat hy mag voorskryf, en indien op die datum aldus vasgestel die bepalings van die kennisgewing nie nagekom is nie, kan die brandweerhoof self sodanige stappe doen as wat hy nodig mag ag om die vereistes van die kennisgewing na te kom en die koste van sy optrede aldus is op die persoon aan wie die kennisgewing gerrig is, verhaalbaar.

(4) Iemand wat versuim om teen die daarin bepaalde datum te voldoen aan 'n kennisgewing wat ingevolge subartikel (3) aan hom bestel is, is skuldig aan 'n oortreding en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R10 vir elke dag of gedeelte daarvan wat verstryk tussen genoemde datum en die datum waarop die vereistes van genoemde kennisgewing nagekom is, benewens enige ander boete wat hom opgely word.

(5) Behoudens die bepalings van subartikel (4), waar enige versuim van die eienaar of okkupant van enige perseel om aan die vereistes van hierdie artikel te voldoen, die uitbreek van 'n brand tot gevolg het, moet genoemde eienaar of okkupant R20 aan die Raad betaal vir elke uur of gedeelte daarvan wat 'n lid of lede van die brandweer op die perseel vertoeft met die doel om die brand te beheer of te blus.

Maak van Vure.

11.(1) Niemand mag 'n vuur in die ope lug maak of laat maak of toelaat dat dit gemaak word op so'n plek en op so'n wyse dat dit die veiligheid van enige gebou, perseel of eiendom in gevaar stel nie.

(2) Niemand mag in enige geval sonder die voorafverkreë skriftelike toestemming van die brandweerhoof enige vuilgoed, hout, strooi, of ander materiaal wat meer as 1 m³ is, in die ope lug brand of laat brand of toelaat dat dit gebrand word nie, of dit nou ook al op private eiendom is of nie.

Vuurwerke.

12. Iemand wat enige vuurwerke binne die munisipaliteit afskiet, of iemand wat toelaat dat vuurwerke op enige perseel afgeskiet word sonder die brandweerhoof se skriftelike toestemming, is strafbaar met 'n boete van hoogstens R50.

Skoorsteenbrande.

13. Wanneer 'n brand in 'n skoorsteen ontstaan as gevolg van die ophoping van roet, word die okkupant van die betrokke gebou ten opsigte daarvan aan 'n oortreding skuldig geag en is hy by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R50.

Gas-filled Toys and Devices.

- 14.(1) No person shall —
- fill any balloon or other device with any flammable or explosive gas without the prior written permission of the chief fire officer; or
 - use or exhibit any balloon or device filled with any flammable or explosive gas in any building to which the public usually has access, or which is used as a club: Provided that nothing in this section shall be interpreted as prohibiting the sale or use of balloons filled with any flammable or explosive gas for meteorological or other *bona fide* scientific or educational purposes.
- (2) The granting or refusal of permission in terms of subsection (1)(a) shall be entirely at the discretion of the chief fire officer and any such permission granted by him be subject to such conditions as he may deem it desirable to lay down, with due regard to all the circumstances of the case in question, and shall in any case be subject to the condition that the person to whom the permission is granted shall first provide the Council with an indemnification in the form set out in Schedule I hereto.
- (3) For the purposes of this section the words "flammable or explosive gas" shall include any mixture of gases flammable or explosive in air.

Inspection of Premises and Directions to Occupiers.

15.(1) The chief fire officer or any officer of the fire department duly authorized thereto by him may, whenever he may deem it necessary, and at any time which in his opinion is reasonable in the particular circumstances —

- enter and inspect any premises or building for the purpose of determining whether there are any circumstances that may cause or increase a fire hazard, or the danger concomitant with a fire, or in particular endanger the escape of persons to safety, and in addition for the purpose of inspecting fire alarms, sprinklers and other extinguishing systems, manufacturing processes constituting a fire hazard, storage method or plants where acetylene or other flammable gases, chemical substances, oil, explosives, fireworks or other flammable substances are used; and
- give such instructions as he may deem necessary to reduce the fire hazard and to safeguard lives and property.

(2) Without prejudice to the general provisions of subsection (1), when an officer acting in accordance with that subsection discovers combustible or explosive material or any dangerous or unnecessary accumulation of refuse, waste paper, boxes, wood shavings, sawdust, or similar combustible material, which is placed in such a way that it increases fire hazard or the danger to lives or property that will arise in case of a fire, or discovers any obstruction on or in any fire escape, fire stairs, passage, door opening or window, or any circumstance, state of affairs or activity which, in his opinion, may increase the said hazard or threat, or particularly may obstruct the work of the fire department or the escape of people

Gasgevulde Speelgoed en Toestelle.

- 14.(1) Geen persoon mag —
- enige ballon of ander toestel met enige vlambare of ontplofbare gas vul nie, sonder dat die skriftelike toestemming van die brandweerhoof vooraf daartoe verkry is nie; of
 - enige ballon of toestel wat met enige vlambare of ontplofbare gas gevul is, in enige gebou waartoe die publiek gewoonlik toegang het of wat as 'n klub gebruik word, gebruik of vertoon nie: Met dien verstande dat niks in hierdie artikel vertolk mag word as sou dit die verkoop of gebruik van ballonne gevul met enige vlambare of ontplofbare gas vir meteorologiese of ander *bona fide*-wetenskaplike of opvoedkundige doeleindes bellet nie.
- (2) Die gee of weiering van toestemming ingevolge subartikel (1)(a) berus volkome in die goeddunke van die brandweerhoof en enige sodanige toestemming deur hom gegee is onderworpe aan sodanige voorwaardes as wat hy mag goeddink om voor te skryf met inagneming van al die omstandighede van die betrokke geval, en is in elk geval onderworpe aan die voorwaarde dat die persoon aan wie die toestemming gegee is, die Raad eers van 'n vrywaring moet voorsien in die vorm soos uiteengesit in Bylae I hierby.
- (3) Vir die toepassing van hierdie artikel sluit die woorde "vlambare of ontplofbare gas" enige mengsel van gasse wat vlambaar of ontplofbaar in die lug is, in.
- Inspeksie van Eiendomme en Opdragte aan Okkupante.*
- 15.(1) Die brandweerhoof of enige ander beampete van die brandweerafdeling behoorlik daartoe deur hom gemagtig, kan wanneer hy dit ook al nodig mag en op enige tyd wat na sy mening redelik in die besondere omstandighede is —
- enige perseel of gebou betree en inspekteer met die doel om vas te stel of daar enige omstandighede bestaan wat 'n gevvaar van brand of wat met brand gepaard mag gaan kan veroorsaak of vermeerder, of in besonder die ontvlugting van persone na veiligheid in gevvaar stel of verhinder en bowendien met die doel om brandalarms, sprinkelblussers en ander brandblustoestelle, vervaardigingsprosesse wat 'n brandgevaar inhoud, opbergmetodes of installasies waar daar van asetileen of ander vlambare gasse, chemiese stowwe, olie, springstowwe, vuurwerke of ander vlambare stowwe gebruik word, te inspekteer; en
 - sodanige opdragte gee as wat hy nodig mag om die brandgevaar te verminder en vir die beveiliging van lewens en eiendom.
- (2) Sonder inkorting van die algemene bepalings van subartikel (1), wanneer 'n beampete handelende kragtens daardie subartikel brandbare of ontplofbare materiaal of enige gevaaarlike of onnodige opgaring van vuilgoed, afvalpapier, kiste, skaafsels, saagsels of soortgelyke brandbare materiaal ontdek wat so geplaas is dat dit die gevvaar van brand of die gevvaar van lewens of eiendomme wat sal ontstaan in die geval van 'n brand vermeerder, of enige versperring op of in enige noodduitgang, nooddtrappe, gang, deuropening of venster vind, of enige omstandigheid, toedrag van sake of bedrywigheid, wat na sy mening voornoemde gevvaar of bedreiging moontlik kan vererger of in die besondere

to safety in case of fire; or finds any defective or inadequate fire fighting equipment, such officer, subject to the provision of subsection (3), shall order the owner or occupier or the person in control or in charge of the premises immediately or as soon as, in the opinion of the chief fire officer, it is practicable, to do whatever is necessary in the opinion of the officer to remedy any state of affairs thus found by him, or to reduce the danger or threat that will arise in case of fire.

(3) Where an officer acting in terms of subsections (1) and (2) finds a fire escape in or on any premises which, in his opinion, is inadequate for the escape to safety in the case of fire of such number of persons as may possibly be in the building at any time, or finds anything else or any other state of affairs of a structural nature or otherwise which, in his opinion, taking into account the particular purpose for which the building is used and the number of people who may use it at any time —

- (a) may increase the danger of fire to lives or property;
- (b) cannot immediately be remedied; and
- (c) will necessitate work or expense before it can be remedied,

the said officer shall submit his findings to the chief fire officer who, if he accepts these findings, and deems such a step advisable, shall notify the owner or occupier or person in charge of the building in writing of the said findings and order him, within a period deemed reasonable by the chief fire officer, to do everything that the said chief fire officer regards as necessary to eliminate the said danger of fire to lives and property without expense to the Council.

(4) Any person who receives an order in terms of subsection (1)(b) or (2), or on whom a notice is served in terms of subsection (3), and who fails to comply with such order or notice within the period specified therein, shall be guilty of an offence and in the case of a continuing offence liable on conviction to a fine not exceeding R10 for every day or part thereof which elapses between the said date and the date on which the requirements of the said notice have been complied with.

Telephones, Fire Alarms and Emergency Exits.

16.(1) The Council may install in or remove from any building, wall, fence or other erection or tree within the municipality any board or metal plate or device that indicates in any way the location of the nearest fire hydrant or other fire-fighting equipment or apparatus as well as any telephone, fire alarm or other apparatus for the sending of calls or signals in connection with fire.

(2) Any unauthorized person who moves, removes, defaces, damages or interferes with any such apparatus or object as mentioned in subsection (1), shall be guilty of an offence and shall compensate the Council for all expenditure incurred by the Council as a result of such offence.

(3) Every door which affords a way of escape from a building to a place of safety in case of fire shall always be kept unlocked and in working order, and shall be marked clearly on the inside "Emergency Exit" in letters at least 150 mm in height: Provided

der die werk van die brandweerafdeling of die ontvlugting van mense na 'n veilige plek ingeval van brand sal belemmer, aantref, of enige gebrekkige of onvoldoende brandtoestel vind, gelas sodanige beampete, onderworpe aan die bepalings van subartikel (3), die eienaar of okkupant of die persoon in bevel of beheer van die persele om onmiddellik of so gou as wat dit na die mening van die brandweerhoof prakties is, te doen wat ook al na die mening van die beampete noodsaaklik is om enige toedrag van sake aldus deur hom gevind, te herstel of die gevvaar of bedreiging wat mag ontstaan in die geval van brand te verminder.

(3) Waar 'n beampete handelende kragtens subartikels (1) en (2), 'n branduitgang in of op enige perseel vind wat na sy mening onvoldoende is vir die ontsnapping na veiligheid in die geval van brand van sodanige aantal persone wat te eniger tyd moontlik in die gebou mag wees, of eniglets anders of ander toedrag van sake van strukturele aard of andersins, wat na sy mening, inagnemende in besonder die doel waarvoor die gebou gebruik word en die aantal persone wat dit moontlik te eniger tyd mag gebruik —

- (a) die gevvaar wat 'n brand vir lewens of eiendom inhoud, kan vererger;
- (b) nie onmiddellik reggestel kan word nie; en
- (c) ten opsigte waarvan werk verrig of onkoste aangegaan sal moet word om dit reg te kan stel,

moet genoemde beampete sy bevindings aan die brandweerhoof voorlê wat, indien hy die bevindings aanvaar en so 'n stap raadsaam ag, die eienaar of okkupant van persoon wat in beheer van die gebou is, skriftelik van genoemde bevindings in kennis stel en hom gelas om, binne 'n tydperk wat die brandweerhoof redelik ag, alles te doen wat genoemde brandweerhoof nodig ag om genoemde gevvaar van brand of vir lewens of eiendom uit te skakel sonder onkoste vir die Raad.

(4) Iemand wat 'n opdrag ingevolge subartikel (1)(b) of (2) ontvang, of aan wie 'n kennisgewing ingevolge subartikel (3) bestel is en wat nalaat om daarante voldoen binne die tydperk daarin neergelê, is aan 'n oortreding skuldig en in die geval van voortgesette nie-voldoening strafbaar met 'n boete van hoogstens R10 vir elke dag of gedeelte daarvan vir die tydperk wat daar nie aan die opdrag voldoen word nie.

Telefone, Brandalarms en Nooduitgange.

16.(1) Die Raad kan enige bord of metaalplaat of toestel wat op enige wyse die ligging van die naaste brandkraan of ander brandbestrydingstoerusting of apparaat aantoon, asook enige telefoon, brandalarm of ander apparaat vir die versending van oproepe of seine met betrekking tot brand aanbring aan of verwyder van enige gebou, muur, heining of ander oprigting of boom binne die munisipaliteit.

(2) Enige ongemagtigde persoon wat enige apparaat of voorwerp soos in subartikel (1) genoem verskuif, verwyder, skend, beskadig of daarmee peuter, is skuldig aan 'n oortreding en moet die Raad vergoed vir alle uitgawe wat hy ten gevolge van so 'n oortreding mag aangaan.

(3) Elke deur wat 'n ontsnaproete uit 'n gebou oopstel na 'n plek van veiligheid in die geval van 'n brand sal altyd oopgesluit en in werkende ordie gehou word en duidelik aan die binnekant gemerk wees "Nooduitgang" in letters wat minstens 150 mm hoog is: Met dien verstande dat sodanige deur gesluit gehou

that such door may be kept locked with a device allowing it to be opened at any time from inside the building, which device shall be enclosed, protected and installed to the satisfaction of the chief fire officer.

False Information.

17. Any person, knowing it not to be true, or having no sound reason to believe it to be true, who informs the fire department that a fire has broken out or any situation has arisen necessitating the arrival of the fire brigade or an ambulance, shall be guilty of an offence and liable on conviction thereof to a penalty not exceeding R100.

Checking of Fire Fighting Equipment.

18. The Council may, at the request of the owner, check, test, refill and clean any fire extinguisher, or check any fire hose upon payment of the charges as set out in Schedule II hereto.

Penalties.

19. Subject to the provisions of these by-laws in which fines are laid down for the offences mentioned herein, any person who contravenes a provision of these by-laws shall be guilty of an offence and shall, where a fine is not expressly prescribed, be liable upon conviction to a fine not exceeding R100.

SCHEDULE I.

Indemnity form in terms of section 14(2).

Indemnity.

In return for the concession, dated 19....., granted to me/us by the chief fire officer of the Zeerust Municipality to fill certain toys or other devices mentioned in the concession document, I/we, the undersigned, hereby indemnify the Town Council of Zeerust and its employees against all claims that anyone may institute against them and that may arise out of, or be in connection with any damage caused or alleged to be caused as a result of someone filling or otherwise using any one of the said toys or devices.

SCHEDULE II.

Tariff of Charges.

1. Fire Fighting Services. (Section 6).

(1) For fire calls within the municipality: The loss in respect of water or material or chemicals used to fight or prevent a fire.

(2) For fire calls outside the municipality: R30 per hour or part thereof for the first engine or pump, plus R20 per hour or part thereof for every additional engine or pump over and above the first, plus another 40c per km for the journey there and back. (Times shall be calculated from the time when the engine or pump leaves the firestation until it returns thereto). Actual costs of material or chemicals used shall be levied over and above the charges mentioned above.

kan word met 'n toestel wat dit in staat stel om te eniger tyd van binne die gebou oopgemaak te word, welke toestel toegemaak, beskerm en ingerig moet wees tot bevrediging van die brandweerhoof.

Vals Inligting.

17. Iemand wat, terwyl hy weet dat dit onjuis is, of nie grondige rede het om te glo dat dit juis is nie, die brandweerafdeling in kennis stel dat 'n brand uitgebreek of enige toestand ontstaan het wat die opwagting van die brandweer of 'n ambulans noodsak, is aan 'n oortreding skuldig en by skuldigbevinding daar-aan strafbaar met 'n boete van hoogstens R100.

Nasien van Brandbestrydingstoerusting.

18. Die Raad kan op versoek van die eienaar enige brandblusser nasien, toets, hervul en skoonmaak, of enige brandslang nasien teen betaling van die gelde soos in Bylae II hierby uiteengesit.

Strafbepaling.

19. Behoudens die bepalings van hierdie verordeninge waarby boetes vir die oortredings wat hierin genoem word, voorgeskryf word, begaan iemand wat 'n bepaling van hierdie verordeninge oortree 'n misdryf en is so 'n persoon, waar daar nie uitdruklik 'n boete voorgeskryf word nie, by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R100.

BYLAE I.

Vrywaringsvorm ingevolge artikel 14(2).

Vrywaring.

As teenprestasie vir die vergunning, gedateer 19....., wat die brandweerhoof van die Munisipaliteit Zeerust aan my/ons verleen het om sekere speelgoed of ander toestelle wat in die vergunningstuk aangegee word, te vul, vrywaar ek/ons die ondergetekende(s) hierby die Stadsraad van Zeerust en sy werknemers teen, en stel ek/ons hulle skadeloos vir alle eise wat enigiemand teen hulle mag instel en wat voortspruit uit, of wat in verband staan met enige skade wat veroorsaak of na bewering veroorsaak is deurdat iemand enige van genoemde speelgoed of toestelle gevul of andersins gebruik het.

BYLAE II.

Tarief van Gelde.

I. Brandbestrydingsdienste: (Artikel 6).

(1) Vir brandoproewe binne die Munisipaliteit: Die verlies ten opsigte van water of materiaal of chemikalië verbruik met die bestryding of voorkoming van 'n brand:

(2) Vir brandoproewe buite die Munisipaliteit: R30 per uur of gedeelte daarvan vir die eerste masjien of pomp, plus R20 per uur of gedeelte daarvan vir elke bykomende masjien of pomp benewens die eerste, plus nog 40c per km vir die heen- en weerreis. (Tye word bereken vandat die masjien of pomp die brandweerstatie verlaat totdat dit daarheen terugkeer). Werklike koste ten opsigte van materiaal of chemikalië verbruik, word bo en behalwe die bestaande gelde gehef.

2. Removal of Water. (Section 7).

(1) For the use of a pump, per hour, or part thereof: R6.

(2) For the use of fire-hoses, per length, per day: R1.

3. Protection Services. (Section 8).

(1) Services provided by an officer, per hour, or part thereof: R6.

(2) Services provided by a fireman, per presentation: R3.

4. Checking of Fire Fighting Equipment. (Section 18).**(1) Fire Extinguishers.**

For every fire extinguisher: Actual cost of contents and material, plus R1 for handling and labour.

(2) Fire Hoses.

Testing, per length: R1.

(3) Fire Reels.

Testing, per reel: R1.

PB. 2-4-2-41-41.

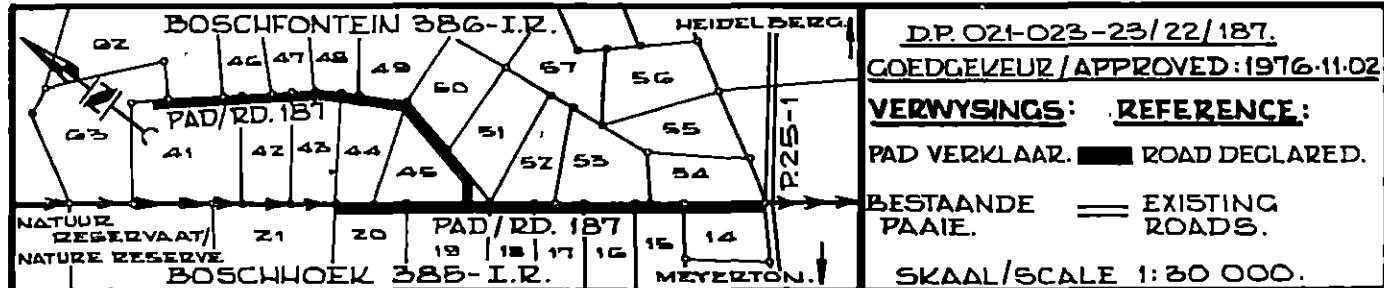
Administrator's Notice 238

23 February, 1977

AMENDMENT OF ADMINISTRATOR'S NOTICE IN CONNECTION WITH THE DECLARATION OF DISTRICT ROAD 187 OVER THE FARMS BOSCHFONTEIN 386-I.R. AND BOSCHHOEK 385-I.R.: DISTRICT OF HEIDELBERG.

In terms of the provisions of section 5(3A) of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance 22 of 1957) the Administrator hereby amends Administrator's Notice 979 dated 30 November, 1966 by the substitution of the sketch plan therein referred to for the subjoined sketch plan.

E.C.R. 1869(5) dated 16 November, 1976
Originally approved 1976/11/02
D.P. 021-023-23/22/187



Administrator's Notice 239

23 February, 1977

DECLARATION OF AN ACCESS ROAD: DISTRICT OF ELLISRAS.

In terms of the provisions of section 48(1)(a) of the Roads Ordinance 1957, (Ordinance 22 of 1957) the Administrator hereby declares that an access road, 7 metres wide, shall exist over the farm Blaauwbergsvlei 199-M.R., district of Ellisras.

2. Verwydering van Water. (Artikel 7).

(1) Vir die gebruik van 'n pomp, per uur, of gedeelte daarvan: R6.

(2) Vir die gebruik van brandslange, per lengte, per dag: R1.

3. Beskermingsdienste. (Artikel 8).

(1) Dienste gelewer deur 'n offisier, per uur, of gedeelte daarvan: R6.

(2) Dienste gelewer deur 'n brandweerman, per vertoning: R3.

4. Nasien van Brandbestrydingstoerusting. (Artikel 18).**(1) Brandblussers.**

Vir elke brandblusser: Werklike koste van inhoud en materiaal plus R1 vir hantering en arbeid.

(2) Brandslange.

Toets, per lengte: R1.

(3) Brandtolle.

Toets, per tol: R1.

PB. 2-4-2-41-41

Administrateurskennisgewing 238

23 Februarie 1977

WYSIGING VAN ADMINISTRATEURSKENNISGEWING IN VERBAND MET DIE VERKLARING VAN DISTRIKSPAD 187 OOR DIE PLASE BOSCHFONTEIN 386-I.R. EN BOSCHHOEK 385-I.R.: DISTRIK HEIDELBERG.

Ingevolge die bepalings van artikel 5(3A) van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie 22 van 1957) wysig die Administrateur hierby Administrateurskennisgewing 979 gedateer 30 November 1966 deur die sketsplan daarin vermeld met die bygaande sketsplan te vervang.

U.K.B. 1869(5) gedateer 16 November 1976
Oorspronklik goedgekeur 1976/11/02
D.P. 021-023-23/22/187

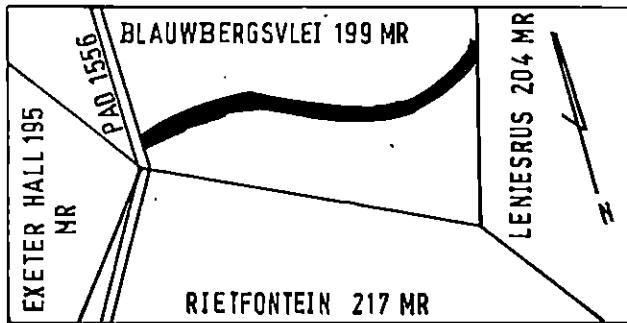
Administrator's Notice 239	23 February, 1977	Administrateurskennisgewing 239	23 Februarie 1977
DECLARATION OF AN ACCESS ROAD: DISTRICT OF ELLISRAS.		VERKLARING VAN 'N TOEGANGSPAD: DISTRIK ELLISRAS.	

Ingevolge die bepalings van artikel 48(1)(a) van die Padordonnansie 1957 (Ordonnansie 22 van 1957) verklaar die Administrateur hierby dat 'n toegangspad, 7 meter breed, oor die plaas Blaauwbergsvlei 199-M.R., distrik Ellisras, sal bestaan.

The general direction and situation of the said access road and extent of the width of the road reserve thereof is indicated on the appended sketch plan.

In terms of the provisions of subsections (2) and (3) of section 5A of the said Ordinance it is hereby declared that the land taken up by the said access road has been demarcated by means of pegs.

E.C.R. 1628 of 1976/10/05
D.P. 01-016-23/24/L.1



Die algemene rigting en ligging van genoemde toegangspad en die omvang van die padreserwebreedte daarvan word op bygaande sketsplan aangetoon.

Ooreenkomstig die bepalings van subartikels (2) en (3) van artikel 5A van genoemde Ordonnansie word hierby verklaar dat die grond wat deur die voornoemde toegangspad in beslag geneem word, met penne afgebaken is.

U.K.B. 1628 van 1976/10/05
D.P. 01-016-23/24/L.1

DP. 01-016-23/24/L.1

BESTAANDE PAD	=====	EXISTING ROAD
TOEGANGSPAD VERKLAAR 7 METER	=====	ACCESS ROAD DECLARED 7 METRE

UK. BESLUIT NO. 1628 VAN 1976.10.05
EXCO. RESOLUTION NO. 1628 OF 1976.10.05

Administrator's Notice 243

23 February, 1977

GERMISTON AMENDMENT SCHEME 1/185.

It is hereby notified in terms of section 36(1) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that the Administrator has approved the amendment of Germiston Town-planning Scheme 1, 1945, by the rezoning of Erven 821, 822, 840, 841 and 842, Delville Extension 1 Township, from "Educational" to "Special" for industrial purposes only subject to certain conditions.

Map 3 and the scheme clauses of the amendment scheme are filed with the Director of Local Government, Pretoria and the Town Clerk, Germiston, and are open for inspection at all reasonable times.

This amendment is known as Germiston Amendment Scheme 1/185.

PB. 4-9-2-1-185

Administrator's Notice 240

23 February, 1977

INCREASE IN THE WIDTH OF THE ROAD RESERVE OF PUBLIC ROAD 33: DISTRICT OF PRETORIA.

In terms of the provisions of section 3 of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance 22 of 1957) the Administrator hereby increases the width of the road reserve of Public Road 33 over the farm Broederstroom 481-J.Q., district of Pretoria, to varying widths of 40 metres to 130 metres.

The general direction, situation and the extent of the increase in the width of the road reserve, is indicated on the appended sketch plan.

In accordance with the provisions of subsections (2) and (3) of section 5A of the said Ordinance, it is hereby declared that the land taken up by the widening of the said road, is shown on large scale plans PN. 55/69 and PRS.74/5/12 which will be available for inspection by interested persons at the office of the

Administrateurskennisgewing 243

23 Februarie 1977

GERMISTON-WYSIGINGSKEMA 1/185.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel 36(1) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorppe, 1965 bekend gemaak dat die Administrateur goedgekeur het dat Germiston-dorpsaanlegskema 1, 1945, gewysig word deur die hersonering van Erwe 821, 822, 840, 841 en 842, dorp Delville Uitbreiding 1, van "Onderwys" tot "Spesiaal" slegs vir Nywerheidsdieleindes onderworpe aan sekere voorwaardes.

Kaart 3 en die skemaklousules van die wysigingskema word in bewaring gehou deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pretoria en die Stadsklerk Germiston, en is beskikbaar vir inspeksie op alle redelike tye.

Hierdie wysiging staan bekend as Germiston-wysigingskema 1/185.

PB. 4-9-2-1-185

Administrateurskennisgewing 240

23 Februarie 1977

VERMEERDERING VAN DIE BREEDTE VAN DIE PADRESERWE VAN OPENBARE PAD 33: DISTRIK PRETORIA.

Ingevolge die bepalings van artikel 3 van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie 22 van 1957) vermeerder die Administrateur hierby die breedte van die padreserwe van Openbare Pad 33 oor die plaas Broederstroom 481-J.Q., distrik Pretoria, na wisselende breedtes van 40 meter tot 130 meter.

Die algemene rigting, ligging en die omvang van die vermeerdering van die breedte van die padreserwe, word op die bygaande sketsplan aangetoon.

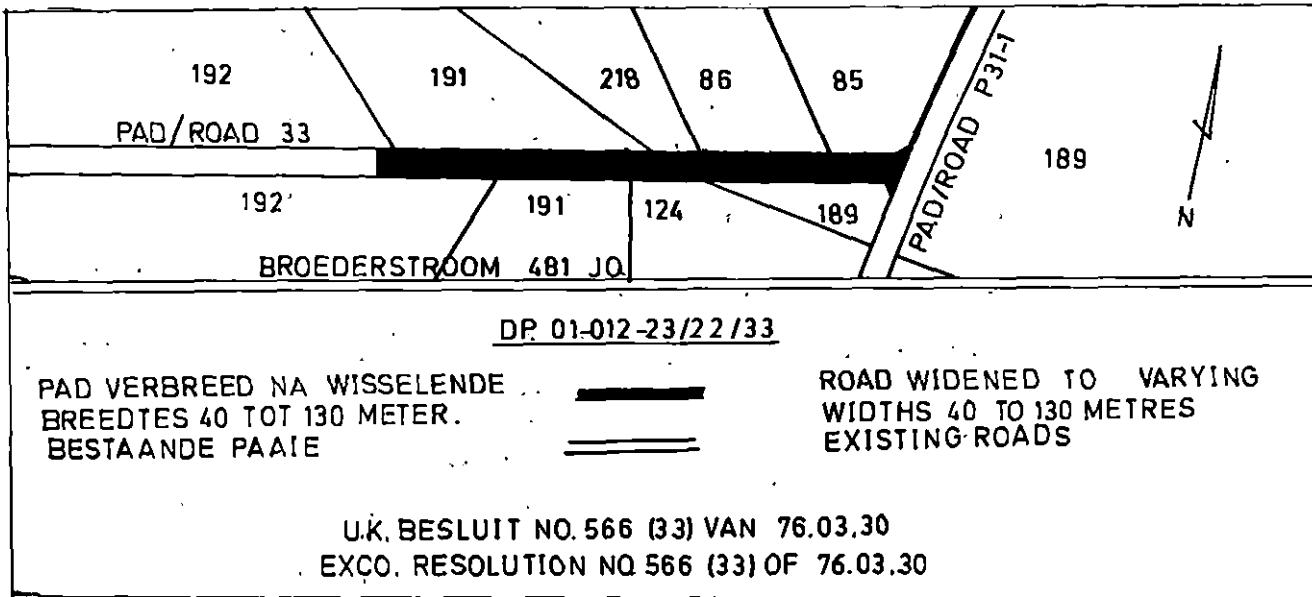
Ooreenkomstig die bepalings van subartikels (2) en (3) van artikel 5A van genoemde Ordonnansie word hierby verklaar dat die grond, wat deur die verbreding van genoemde pad in beslag geneem is, aangetoon word op grootskaalse planne PR.55/69 en PRS.74/5/12, wat vir belanghebbendes ter insae sal wees by die kantoor

Regional Officer, Koedoespoort, Pretoria, from date of publication of this Notice.

E.C.R. 566(33) dated 30 March, 1976
D.P. 01-012-23/22/33

van die Streekbeampte, Koedoespoort, Pretoria, vanaf datum van afkondiging van hierdie kennisgewing.

U.K.B. 566(33) van 30 Maart 1976
D.P. 01-012-23/22/33



Administrator's Notice 242

23 February, 1977

The Administrator, in terms of the provisions of section 98 of the Nature Conservation Ordinance, 1967 (Ordinance 17 of 1967), hereby amends the Nature Conservation Regulations promulgated under Administrator's Notice 1055 of 13 December, 1967, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

1. The contents of the said Regulations, under the heading "ARRANGEMENTS OF REGULATIONS" appearing at the beginning thereof, is hereby amended by —

(a) the insertion, after regulation 5, of the following regulation:

"5A. Number of birds (ordinary game) which may be hunted on one day.;"

(b) the substitution for regulations 16 and 17 of the following regulations:

"16. Angling licences.

17. Number of fish which may be caught and retained.;"

(c) the insertion, after regulation 34, of the following regulations:

"34A. Fees payable by visitors to land used for the purposes of the Ordinance.

34B. Hans Merensky Nature Reserve: rent of guest houses.

34C. Provincial Fisheries Institute, Lydenburg: admission fees.

34D. Offences in respect of any land as defined in Schedule 8A and used by the Administration for the purposes of the Ordinance.;"

Administratorskennisgewing 242

23 Februarie 1977

Ingevolge die bepalings van artikel 98 van die Ordonnansie op Natuurbewaring, 1967 (Ordonnansie 17 van 1967), wysig die Administrateur hierby die Natuurbewaringsregulasies wat kragtens Administratorskennisgewing 1055 van 13 Desember 1967 afgekondig is, soos in die Bylae hierby uiteengesit.

BYLAE.

1. Die inhoud van genoemde regulasies onder die opskef "RANGSKIKKING VAN REGULASIES" wat aan die begin daarvan verskyn, word hierby gewysig deur —

(a) na regulasie 5 die volgende regulasie in te voeg:

"5A. Getal voëls (gewone wild) wat op een dag gejag mag word.;"

(b) regulasies 16 en 17 deur die volgende regulasies te vervang:

"16. Hengellisensies.

17. Getal vis wat gevang en behou mag word.;"

(c) na regulasie 34 die volgende regulasies in te voeg:

"34A. Geld betaalbaar deur besoekers aan grond wat vir die doeleindes van die Ordonnansie gebruik word.

34B. Hans Merensky-natuurreervaat: huur van gaste-huis.

34C. Provinciale Visseryinstituut, Lydenburg: toe-gangsgeld.

34D. Misdrywe ten opsigte van sekere grond wat deur die Administrasie vir die doeleindes van die Ordonnansie gebruik word en wat in Bylae 8A beskryf word.;"

(d) the insertion, after Schedule 2, of the following Schedule:

“Schedule 2A. — Hunting licence: (birds — ordinary game) — regulation 5.”;

(e) the substitution for Schedule 5 of the following Schedule:

“Schedule 5. — Angling licence to angle for fish in waters other than trout waters” — regulation 16.”; and

(f) the insertion, after Schedule 8, of the following Schedule:

“Schedule 8A. — Land to which the provisions of regulation 34D are applicable.”.

2. The following regulation is hereby substituted for regulation 34A:

“Fees payable by Visitors to Land used for the purposes of the Ordinance.

34A. Subject to the provisions of regulations 34B and 34C, the following fees shall be payable by visitors to any land used by the Administration for the purposes of the Ordinance:

(a) Admission fees:

(i) R0,50 per day for every person of and above 16 years of age; and

(ii) R0,20 per day for every person under 16 years of age: Provided that no admission fees shall be payable in respect of a child under 6 years of age.

(b) Camping and overnight fees:

(i) R1,00 per day for every camping site; and

(ii) R1,00 per night for every person using the overnight facilities.

(c) Bus fees:

(i) R0,75 per trip for every person of and above 16 years of age; and

(ii) R0,25 per trip for every person under 16 years of age.”.

3. The following regulation is hereby substituted for regulation 34B:

“Hans Merensky Nature Reserve: Rent of Guest Houses.

34B. The fees payable for the rent of guest houses at Hans Merensky Nature Reserve shall be R5,50 per day for every guest house.”.

4. The following regulation is hereby substituted for regulation 34C:

“Provincial Fisheries Institute, Lydenburg: Admission Fees.

34C. The following admission fees shall be payable in respect of the Provincial Fisheries Institute, Lydenburg:

(i) R0,10 per day for every person of and above 16 years of age; and

(ii) R0,05 for every person under 16 years of age: Provided that no admission fees shall be payable in respect of a person who forms part of an approved study group or in respect of a child under 6 years of age.”.

(d) na Bylae 2 die volgende Bylae in te voeg:

“Bylae 2A. — Jaglisensie: (voëls — gewone wild) — regulasie 5.”;

(e) Bylae 5 deur die volgende Bylae te vervang:

“Bylae 5. — Hengellisensie om na vis in waters wat nie forelwaters is nie te hengel — regulasie 16.”; en

(f) na Bylae 8 die volgende Bylae in te voeg:

“Bylae 8A. — Grond waarop die bepalings van regulasie 34D van toepassing is.”.

2. Regulasie 34A word hierby deur die volgende regulasie vervang:

“Geld betaalbaar deur Besoekers aan Grond wat vir die doeleindes van die Ordonnansie gebruik word.

34A. Behoudens die bepalings van regulasies 34B en 34C, is die volgende geld betaalbaar deur besoekers aan enige grond wat deur die Administrasie vir die doeleindes van die Ordonnansie gebruik word:

(a) Toegangsgeld:

(i) R0,05 per dag vir elke persoon van en bo die ouderdom van 16 jaar; en

(ii) R0,20 per dag vir elke persoon onder die ouderdom van 16 jaar: Met dien verstande dat geen toegangsgeld ten opsigte van 'n kind onder die ouderdom van 6 jaar betaalbaar is nie.

(b) Kampeer- en oornaggeld:

(i) R1,00 per dag vir elke kampeerplek; en

(ii) R1,00 per nag vir elke persoon wat van die oornaggeriewe gebruik maak.

(c) Busgeld:

(i) R0,75 per rit vir elke persoon van en bo die ouderdom van 16 jaar; en

(ii) R0,25 per rit vir elke persoon onder die ouderdom van 16 jaar.”.

3. Regulasie 34B word hierby deur die volgende regulasie vervang:

“Hans Merensky-natuurreervaat: Huur van Gastehuise.

34B. Die geld betaalbaar vir die huur van gastehuise te Hans Merensky-natuurreervaat is R5,50 per dag vir elke gastehuis.”.

4. Regulasie 34C word hierby deur die volgende regulasie vervang:

“Provinsiale Visseryinstiutuut, Lydenburg: Toegangsgeld..

34C. Die volgende toegangsgeld is ten opsigte van die Provinsiale Visseryinstiutuut, Lydenburg, betaalbaar:

(i) R0,10 per dag vir elke persoon van en bo die ouderdom van 16 jaar; en

(ii) R0,05 vir elke persoon onder die ouderdom van 16 jaar: Met dien verstande dat geen toegangsgeld ten opsigte van 'n persoon wat deel uitmaak van 'n goedgekeurde studiegroep of ten opsigte van 'n kind onder die ouderdom van 6 jaar betaalbaar is nie.”.

5. Regulation 34E is hereby repealed.
6. Schedule 8A is hereby amended by the insertion, after the expression "SCHEDULE 8A.", of the following expression: "LAND TO WHICH THE PROVISIONS OF REGULATION 34D ARE APPLICABLE."

Administrator's Notice 241 23 February, 1977

CLOSING OF SECTION OF PROVINCIAL ROAD P148-3 OVER THE FARMS DRIEFONTEIN 137-I.S., CLARE 288-I.S. AND TRICHARDTSFONTEIN 140-I.S.: DISTRICT OF BETHAL.

In terms of the provisions of section 5(1)(d) of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance 22 of 1957) the Administrator hereby closes the section of Provincial Road P148-3 over the farms Driefontein 137-I.S., Clare 288-I.S. and Trichardtsfontein 140-I.S., district of Bethal, as indicated on the appended sketch plan with co-ordinate values of the road reserve boundary beacons.

Approved: E.C.R. 1398 dated 31 August, 1976
DPH. 052-14/9/16

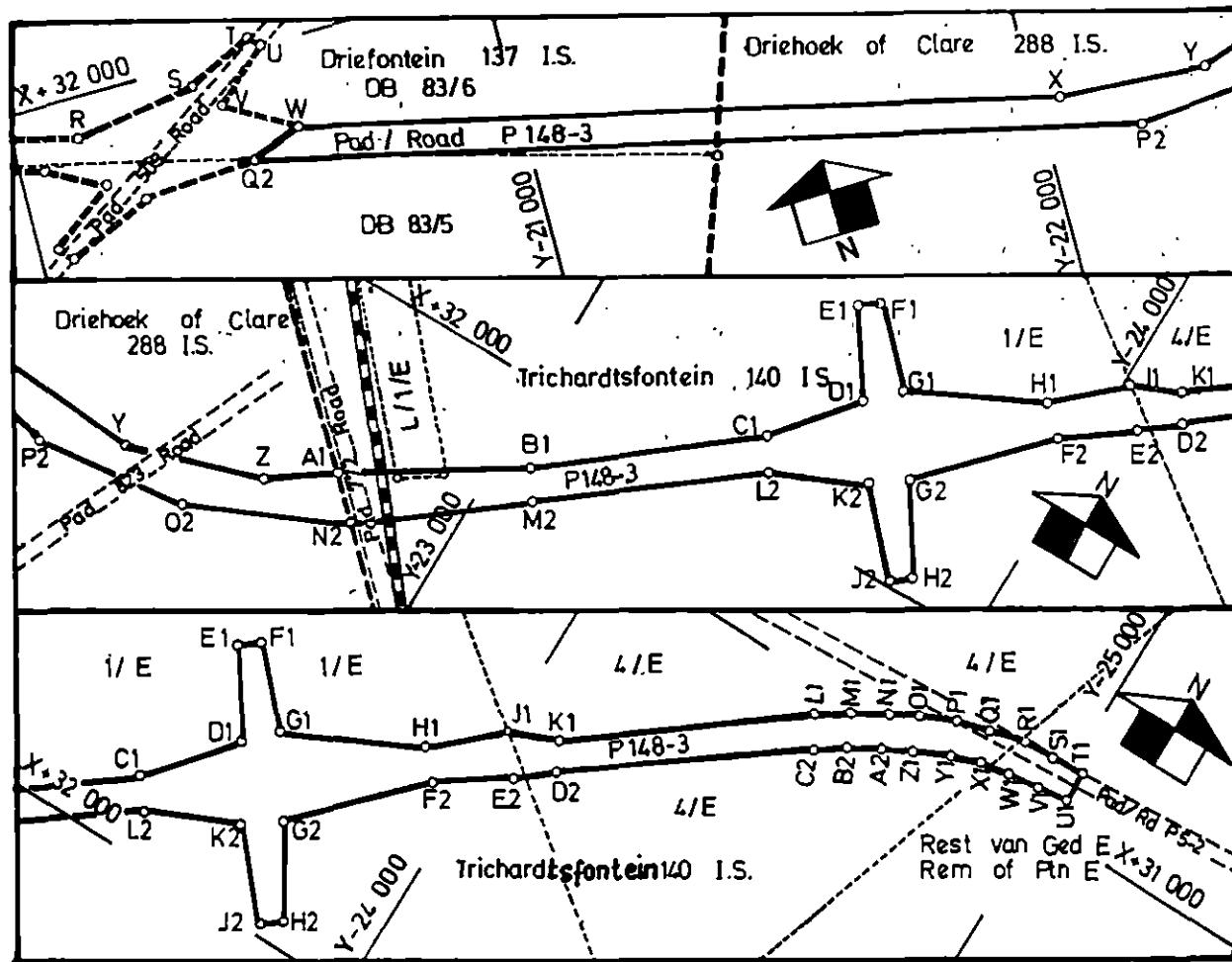
5. Regulasie 34E word hierby herroep.
6. Bylae 8A word hierby gewysig deur die volgende uitdrukking na die uitdrukking "BYLAE 8A." in te voeg: "GROND WAAROP DIE BEPALINGS VAN REGULASIE 34D VAN TOEPASSING IS."

Administrateurskennisgewing 241 23 Februarie 1977

SLUITING VAN GEDEELTE VAN PROVINSIALE PAD P148-3 OOR DIE PLASE DRIEFONTEIN 137-I.S., CLARE 288-I.S. EN TRICHARDTSFONTEIN 140-I.S.: DISTRIK BETHAL.

Ingevolge die bepalings van artikel 5(1)(d) van die Padordonnansie 1957 (Ordonnansie 22 van 1957), sluit die Administrateur hierby die gedeelte van Provinciale Pad P148-3 oor die plase Driefontein 137-I.S., Clare 288-I.S. en Trichardtsfontein 140-I.S., distrik Bethal, soos aangedui op bygaande sketsplan met koördinaatwaardes van padreserwegrensbakens.

Goedgekeur: U.K.B. 1398 van 31 Augustus 1976
DPH. 052-14/9/16



KOÖRDINAATLYS | CO-ORDINATE LIST Lo 29°
KONSTANTE / CONSTANTS Y=0,00 X+2 930 000,00 meter / metres

W	-20 569 , 43	+2 175 , 14	M1	-24 563 , 31	+1 015 , 42	B2	-24 595 , 71	+1 065 , 71
X	-22 042 , 97	+2 510 , 18	N1	-24 623 , 32	+0 979 , 85	C2	-24 542 , 09	+1 103 , 11
Y	-22 338 , 23	+2 528 , 92	O1	-24 685 , 80	+0 948 , 79	D2	-24 127 , 75	+1 416 , 11
Z	-22 622 , 45	+2 446 , 23	P1	-24 750 , 39	+0 922 , 43	E2	-24 067 , 40	+1 482 , 55
A1	-22 723 , 76	+2 363 , 51	Q1	-24 816 , 75	+0 900 , 91	F2	-23 934 , 14	+1 564 , 57
B1	-23 051 , 15	+2 153 , 78	R1	-24 884 , 53	+0 884 , 36	G2	-23 715 , 24	+1 791 , 68
C1	-23 433 , 55	+1 865 , 10	S1	-24 953 , 36	+0 872 , 84	H2	-23 822 , 92	+1 958 , 46
D1	-23 558 , 18	+1 705 , 51	T1	-25 022 , 82	+0 866 , 44	J2	-23 792 , 32	+1 980 , 62
E1	-23 461 , 71	+1 544 , 15	U1	-25 026 , 11	+0 926 , 18	K2	-23 653 , 37	+1 832 , 22
F1	-23 492 , 28	+1 521 , 96	V1	-24 961 , 04	+0 932 , 15	L2	-23 469 , 57	+1 912 , 84
G1	-23 614 , 56	+1 650 , 19	W1	-24 896 , 57	+0 942 , 94	M2	-23 087 , 20	+2 201 , 54
H1	-23 882 , 60	+1 512 , 58	X1	-24 833 , 08	+0 958 , 45	N2	-22 797 , 59	+2 435 , 29
J1	-24 007 , 97	+1 404 , 43	Y1	-24 770 , 93	+0 978 , 60	O2	-22 498 , 06	+2 574 , 06
K1	-24 091 , 69	+1 368 , 38	Z1	-24 710 , 43	+1 003 , 29	P2	-22 183 , 42	+2 603 , 38
L1	-24 506 , 10	+1 055 , 35	A2	-24 651 , 91	+1 032 , 40	Q2	-20 474 , 60	+2 214 , 86

Die figuur W-Z, A1-Z1, A2-Q2, W stel voor pad gesluit.

The figure W-Z, A1-Z1, A2-Q2, W represents road closed.

GENERAL NOTICES

NOTICE 66.

BOOKMAKER'S LICENCES.

We, Lionel S. D'Arcy, 10 Ruiter Street, Daggafontein, Springs, Gerald Slavin, 13 Villa Juilette, Hills Road, Selection Park do hereby give notice that it is our intention to apply to the Transvaal Bookmaker's Licensing Committee for certificates authorising the issue of Bookmaker's licences in terms of Ordinance 26 of 1925.

Any person who wishes to object to the granting of such certificates, or who wishes to lay before the Committee any fact or information in connection therewith, may do so in writing to the secretary of the Transvaal Bookmaker's Licensing Committee, Private Bag X64, Pretoria, to reach him on or before the 9th February 1977.

Every such person is required to state his full name, address and occupation.

16—23

NOTICE 67 OF 1977.

DIVISION OF LAND ORDINANCE, 1973: APPLICATION FOR THE DIVISION OF LAND.

In accordance with the provisions of section 7(1) of the Division of Lands Ordinance, 1973 (Ordinance 19 of 1973) notice is hereby given that I have received an application in terms of the provisions of section 5 of the said Ordinance from the owner(s) C.N.A. Properties (Elandsfontein) (Pty.) Ltd. in respect of the area of land, namely Portion 80 (a portion of that Portion 7 of portion) of the farm Witkoppie No. 64 (formerly) No. 7-I.R., district Kempton Park.

Such application together with the relevant plans and information is open for inspection at the office of the Director of Local Government, Room B306, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria, for a period of 60 days from the date of the first publication hereof in the *Provincial Gazette*.

Any person who wishes to object to the granting of such application or who is desirous of making representations in the matter, shall notify the Director in writing of his reasons therefor within the said period of 60 days.

E. UYS,
Director of Local Government.

Pretoria, 16 February, 1977.

PB. 4-12-2-22-64-10
16—23

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KENNISGEWING 66.

BEROEPSWEDDERSLISENSIES.

Ons, Lionel S. D'Arcy, Ruiterstraat 10, Daggafontein, Springs, en Gerald Slavin, Villa Juilette 13, Hillsweg; Selection Park, gee hiermee kennis dat ons van voorneme is om by die Transvaalse Beroepsweddersliselekommitee aansoek te doen om sertifikate, waarby die uitreiking van beroepswedderslisenies ingevolge Ordonnansie 26 van 1925 gemagtig word.

Iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van sulke sertifikate, of wat enige feite of inligting in verband daarmee aan die Komitee wil voorleê, kan dit skriftelik aan die Sekretaris van die Transvaalse Beroepsweddersliselekommitee, Privaatsak X64, Pretoria, doen om hom voor of op 9 Maart 1977 te bereik.

Iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van b.g. lisenies, moet sy volle naam, posadres en beroep verstrek.

16—23

KENNISGEWING 67 VAN 1977.

ORDONNANSIE OP DIE VERDELING VAN GROND, 1973: AANSOEK OM DIE VERDELING VAN GROND.

Ooreenkomsdig die bepalings van artikel 7(1) van die Ordonnansie op die Verdeling van Grond, 1973 (Ordonnansie 19 van 1973) word hierby bekend gemaak dat ek 'n aansoek ingevolge die bepalings van artikel 5 van genoemde Ordonnansie van die eienaar(s) C.N.A. Properties (Elandsfontein) (Edms.) Bpk, ten opsigte van die gebied grond, te wete Gedeelte 80 ('n gedeelte van daardie Gedeelte 7 van gedeelte) van die plaas Witkoppie 64 (voorheen) No. 7-I.R., distrik Kemptonpark.

Sodanige aansoek, tesame met die betrokke planne en inligting is vir inspeksie beskikbaar by die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B306, Proviniale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van 60 dae vanaf die datum van die eerste publikasie hiervan in die *Proviniale Koerant*.

Iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat begerig is om vertoë te rig, moet die Direkteur skriftelik van sy redes daarvan binne genoemde tydperk van 60 dae in kennis stel.

E. UYS,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 16 Februarie 1977.

PB. 4-12-2-22-64-10
16—23

NOTICE 68 OF 1977.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF TOWNSHIPS.

It is hereby notified in terms of section 58(8)(a) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that application has been made for permission to establish the townships mentioned in the accompanying Annexure.

The application together with the relevant plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Director, Room B206A, 2nd Floor, Block B, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria, for a period of eight weeks from 16 February 1977.

In terms of section 58(8)(a) of the said Ordinance any person who wishes to object to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter, shall communicate in writing with the Director of Local Government. Such communication shall be received by the Director not later than eight weeks from the date of such first publication in the *Provincial Gazette*, that is 16 February, 1977.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Director of Local Government, Private Bag X437, Pretoria.

E. UYS,
Director of Local Government,
Pretoria, 16 February, 1977.

16-23

ANNEXURE.

(a) Name of Township and (b) Owner(s)	Number of Erven	Description of Land	Situation	Reference Number
(a) Rynfield Extension 6. (b) Save-In-Soil (Pty.) Ltd.	General Residential : 2	Holding 204, Rynfield Agricultural Holdings section 2, district of Benoni.	South-east of and abuts Holding 202 Rynfield Agricultural Holdings. Northeast of and abuts Holding 203, Rynfield Agricultural Holdings.	PB; 4-2-2-4203

All previous notices in connection with an application for permission to establish proposed Rynfield Extension 6 Township should be considered as cancelled.

KENNISGEWING 68 VAN 1977.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORPE.

Ingevolge artikel 58(8)(a) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, word hiermee bekend gemaak dat aansoek gedoen is om toestemming om die dorpe gemeld in meegaande Bylae te stig.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae by die kantoor van die Direkteur, Kamer B206A, 2de Vloer, Blok B, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van acht weke vanaf 16 Februarie 1977.

Ingevolge artikel 58(8)(a) van die genoemde Ordon-

nansie, moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat begerig is om in die saak gehoor te word of vertoe te rig, die Direkteur skriftelik in kennis stel. Sodanige kennisgewing moet nie later nie as acht weke van die datum van sodanige eerste publikasie in die *Provinciale Koerant* naamlik 16 Februarie 1977, deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur ontvang word.

Alle besware moet in duplo ingedien word en gerig word aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Privaatsak X437, Pretoria.

E. UYS,

Direkteur van Plaaslike Bestuur,
Pretoria, 16 Februarie 1977.

16-23

BYLAE

(a) Naam van Dorp en Eienaar(s)	Aantal Erwe	Beskrywing van Grond	Liggings	Verwysingsnommer
(a) Rynfield Uitbreiding 6.	Algemene Woon 2.	Hoewe 204 Rynfield Landbouhoeves Afdeling 2, distrik Benoni.	Suidoos van en grens aan Hoewe 202, Rynfield Landbouhoeves. Noordoos van en grens aan Hoewe 203, Rynfield Landbouhoeves.	PB. 4-2-2-4203
(b) Save-In-Soil (Pty.) Ltd.				

Alle vorige kennisgewings in verband met 'n aansoek om toestemming vir die stigting van die voorgestelde dorp Rynfield Uitbreiding 6 moet as gekanselleer beskou word.

NOTICE 69 OF 1977.

PROPOSED ESTABLISHMENT OF TOWNSHIPS.

It is hereby notified in terms of section 58(8)(a) of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, that application has been made for permission to establish the townships mentioned in the accompanying Annexure.

The application together with the relevant plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Director, Room B206A, 2nd Floor, Block B, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria, for a period of eight weeks from 16 February, 1977.

In terms of section 58(8)(a) of the said Ordinance any person who wishes to object to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter, shall communicate in writing with the Director of Local Government. Such communication shall be received by the Director not later than eight weeks from the date of such first publication in the *Provincial Gazette*, that is 16 February, 1977.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Director of Local Government, Private Bag X437, Pretoria.

E. UYS,
Director of Local Government.
Pretoria, 16 February, 1977.

16-23

ANNEXURE.

(a) Name of Township and (b) Owner(s)	Number of Erven	Description of Land	Situation	Reference Number
(a) New Era Extension 1. (b) The Town Council of Springs.	Industrial Parks : 27 : 2	Portion 32 of the farm the Springs 129-I.R., district of Springs.	North-west of and abuts New Era In- dustrial Township North-east of and abuts Dal Fouché Township.	PB. 4-2-2-5703

KENNISGEWING 69 VAN 1977.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DORPE.

Ingevolge artikel 58(8)(a) van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, word hiermee bekend gemaak dat aansoek gedoen is om toestemming om die dorpe gemeld in meegaande Bylae te stig.

Die aansoek met die betrokke plannie, dokumente en inligting lê ter insae by die kantoor van die Direkteur, Kamer B206A, 2de Vloer, Blok B, Provinsiale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van agt weke vanaf 16 Februarie 1977.

Ingevolge artikel 58(8)(a) van die genoemde Ordon-

nansie, moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat begerig is om in die saak gehoor te word of vertoë te rig, die Direkteur skriftelik in kennis stel. Sodanige kennisgewing moet nie later nie as agt weke van die datum van sodanige eerste publikasie in die *'Provinsiale Koerant'* naamlik 16 Februarie 1977, deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur ontvang word.

Alle besware moet in 'duplo' ingedien word en gerig word aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Pri-vaatsak X437, Pretoria.

E. UYS,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.
Pretoria, 16 Februarie 1977.

16—23

BYLAE.

(a) Naam van Dorp en (b) Eienaar(s)	Aantal Erwe	Beskrywing van Grond	Liggings	Verwysingsnommer
(a) New Era Uitbreiding 1. (b) Die Stadsraad van Springs.	Nywerheid Parke : 27 : 2	Gedeelte 32 van die plaas the Springs 129-I.R., distrik Springs.	Noordwes van en grens aan die dorp New Era Industrial. Noordoos van en grens aan die dorp Dal Fouché.	PB. 4-2-2-5703

NOTICE 70 OF 1977.

CARLETONVILLE AMENDMENT SCHEME 1/53.

It is hereby notified in terms of section 46 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, (as amended) that application has been made by the owner Messrs. Carletonville Estates Limited, C/o. Messrs. Dent, Course and Davey, P.O. Box 3243, Johannesburg for the amendment of Carletonville Town-planning Scheme 1, 1961 by rezoning the following erven and streets in Carletonville Extension 7 Township:—

- (1) Erven 3772 and 3834 from "Municipal"
- (2) Erf 3826 from "Special"
- (3) Erven 3881 and 3882 from "Special Business"
- (4) Erf 4018 from "Existing Private Open Space"
- (5) Erven 3771, 3773 up to and including 3825, 3827 up to and including 3833, 3835 up to and including 3880, 3923 up to and including 4009 and 4011 up to and including 4017 from "Special Residential" with a density of "One dwelling per Erf"
- (6) Agate Street, Eagle Street, Quail Street, Platvlei Street, Swallow Street, Flint Street, Boundary Road and the avenue between Erven 4001, 4002, 3875, 3876, 3971, 3993, 3847 and 3868 from "Existing Street" all to "Agriculture".

The amendment will be known as Carletonville Amendment Scheme 1/53. Further particulars of the Scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk, Carletonville, and at the office of the Director of Local Government, Room B206A, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Any objection or representations in regard to the application shall be submitted to the Director of Local Government, in writing at the above address or Private Bag X437, Pretoria and the Town Clerk, P.O. Box 3, Carletonville, at any time within a period of 4 weeks from the date of this notice.

E. UYS,

Director of Local Government.

Pretoria, 16 February, 1977.

PB. 4-9-2-146-53

16-23

NOTICE 71 OF 1977.

JOHANNESBURG AMENDMENT SCHEME 1/950.

It is hereby notified in terms of section 46 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, (as amended) that application has been made by the owner Messrs. Julemars Investments (Proprietary) Limited, C/o. Messrs. Norman Isserow and Slom, P.O. Box 5872, Johannesburg for the amendment of Johannesburg Town-planning Scheme 1, 1946, by rezoning Erven 603, 604, 606 and 608, situated on Jules Street and Mars Street, Malvern Township from (Erven 603, 606 and 608) "General Business" and (Erf 604) "Special Residential" to "General Business".

The amendment will be known as Johannesburg Amendment Scheme 1/950. Further particulars of the Scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk, Johannesburg and at the office of the

KENNISGEWING 70 VAN 1977.

CARLETONVILLE-WYSIGINGSKEMA 1/53.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel 46 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, (soos gewysig) bekend gemaak dat die eienaars, mnre. Carletonville Estates Limited, P/a. mnre. Dent, Course en Davey, Posbus 3243, Johannesburg, aansoek gedoen het om Carletonville-dorpsaanlegskema 1, 1961, te wysig deur die hersonering van die volgende ewe en strate in die dorp Carletonville Uitbreiding 7:—

- (1) Erwe 3772 en 3834 van "Munisipaal"
- (2) Erf 3826 van "Spesiaal"
- (3) Erwe 3881 en 3882 van "Spesiale Besigheid"
- (4) Erf 4018 van "Bestaande Private Oopruimte"
- (5) Erwe 3771, 3773 tot en met 3825, 3827 tot en met 3833, 3835 tot en met 3880, 3923 tot en met 4009 en 4011 tot en met 4017 van "Spesiale Woon" met 'n digtheid van "Een woonhuis per Erf".
- (6) Agatestraat, Eaglestraat, Quailstraat, Platvleistraat, Swallowstraat, Flintstraat, Boundaryweg en die laan tussen Erwe 4001, 4002, 3875, 3876, 3971, 3993, 3847 en 3868 van "Bestaande Strate" almal tot "Landbou".

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Carletonville-wysigingskema 1/53 genoem sal word) lê in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B206A, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria, en in die kantoor van die Stadsklerk van Carletonville ter insae.

Enige beswaar of vertoe teen die aansoek kan te eniger tyd binne 'n tydperk van 4 weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovermelde adres of Privaatsak X437, Pretoria, en die Stadsklerk, Posbus 3, Carletonville, skriftelik voorgelê word.

E. UYS,

Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 16 Februarie 1977.

PB. 4-9-2-146-53

16-23

KENNISGEWING 71 VAN 1977.

JOHANNESBURG-WYSIGINGSKEMA 1/950.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel 46 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, (soos gewysig) bekend gemaak dat die eienaar mnre. Julemars Investments (Proprietary) Limited, P/a. mnre. Norman Isserow en Slom, Posbus 5872, Johannesburg aansoek gedoen het om Johannesburg-dorpsaanlegskema 1, 1946, te wysig deur die hersonering van Erwe 603, 604, 606 en 608 geleë aan Marsstraat en Julesstraat, Dorp Malvern, van (Erwe 603, 606 en 608) "Algemene Besigheid" en (Erf 604) "Spesiale Woon" tot "Algemene Besigheid".

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Johannesburg-wysigingskema 1/950 genoem sal word) lê in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B206A, Provinciale Gebou, Pretoriuss-

Director of Local Government, Room B206A, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Any objection or representations in regard to the application shall be submitted to the Director of Local Government, in writing at the above address or Private Bag X437, Pretoria and the Town Clerk, P.O. Box 1049, Johannesburg at any time within a period of 4 weeks from the date of this notice.

E. UYS,
Director of Local Government.
Pretoria, 16 February, 1977.

PB. 4-9-2-2-950
16—23

NOTICE 73 OF 1977.

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT 84 OF 1967.

It is hereby notified in terms of section 3(6) of the above Act that the undermentioned applications have been received by the Director of Local Government and are open for inspection at Room B206A, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria and at the office of the relevant local authority. Any objections, with full reasons therefor, should be lodged in writing with the Director of Local Government, at the above address, or Private Bag X437, Pretoria, on or before 23 March, 1977.

E. UYS,
Director of Local Government.
Pretoria, 23 February, 1977.

Reinhard Weber for:

- (1) The amendment of the conditions of title of Lot 64, Mountain View Township, district Johannesburg to permit dwelling units, attached or detached.
- (2) The amendment of the Johannesburg Town-planning Scheme by the rezoning of Lot 64, Mountain View Township, district Johannesburg from "Special Residential" to "Special" to permit dwelling units attached or detached.

This amendment scheme will be known as Johannesburg Amendment Scheme No. 1/959.

PB. 4-14-2-905-4

NOTICE 74 OF 1977.

PRETORIA AMENDMENT SCHEME 343.

It is hereby notified in terms of section 46 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, (as amended) that application has been made by the owner Mr. A. S. Alant, C/o Messrs. Hendrik Minnaar and Partners, P.O. Box 3973, Pretoria for the amendment of Pretoria Town-planning Scheme 1974, by rezoning the Remainder of Lot 18, situated between Thys Street and Palala Road, De Beers Township from "Special Residential" with a density of "One dwelling per 2 000 m²" to "Special" Use Zone XIV for a dwelling house and a public garage and with the consent of the City Council after compliance with the Clause 18 procedure those uses as depicted in Column (4) Use Zone 1 of Table C, subject to certain conditions.

straat, Pretoria en in die kantoor van die Stadsklerk van Johannesburg ter insae.

Enige beswaar of vertoë teen die aansoek kan te eniger tyd binne 'n tydperk van 4 weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovemelde adres of Privaatsak X437, Pretoria en die Stadsklerk, Posbus 1049, Johannesburg skriftelik voorgelê word.

E. UYS,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.
Pretoria, 16 Februarie 1977.

PB. 4-9-2-2-950
16—23

KENNISGEWING 73 VAN 1977.

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS 84 VAN 1967.

Ingevolge artikel 3(6) van bestaande Wet word hiermee kennis gegee dat onderstaande aansoeke deur die Direkteur van Plaaslike Bestuur ontvang is en ter insae lê by Kamer B 206A, Provinciale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria en in die kantoor van die betrokke plaaslike owerheid. Enige beswaar, met volledige redes daarvoor, moet skriftelik by die Direkteur van Plaaslike Bestuur, by bovemelde adres of Privaatsak X437, Pretoria, ingediend word op voor 23 Maart 1977.

E. UYS,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.
Pretoria, 23 Februarie 1977.

Reinhard Weber vir:

- (1) Die wysiging van titelvoorraades van Lot 64, dorp Mountain View, distrik Johannesburg ten einde wooneenhede aanmekaar of losstaande toe te laat.
- (2) Die wysiging van die Johannesburg-dorpsaanlegskema deur die hersonering van Lot 64, dorp Mountain View, distrik Johannesburg van "Spesiale Woon" tot "Spesiaal" ten einde wooneenhede aanmekaar of losstaande toe te laat.

Die wysigingskema sal bekend staan as Johannesburg-wysigingskema No. 1/959.

PB. 4-14-2-905-4

KENNISGEWING 74 VAN 1977.

PRETORIA-WYSIGINGSKEMA 343.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel 46 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, (soos gewysig) bekend gemaak dat die eienaar mnr. A. S. Alant, P/a mnre. Hendrik Minnaar en Venote, Posbus 3973, Pretoria aansoek gedoen het om Pretoria-dorpsbeplanningskema 1974 te wysig deur die hersonering van die Restant van Lot 18, geleë tussen Thysstraat en Palalaweg, dorp De Beers, van "Spesiale Woon" met 'n digtheid van "Een woonhuis per 2 000 m²" tot "Spesiaal" Gebruiksone XIV vir 'n woonhuis en 'n openbare garage en met die toestemming van die Stadsraad na voldoening aan die Klousule 18 prosedure, daardie gebruikte uiteengesit in Kolom (4) van Gebruiksone 1 van Tabel C, onderworpe aan sekere voorwaardes.

The amendment will be known as Pretoria Amendment Scheme 343. Further particulars of the Scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk, Pretoria and at the office of the Director of Local Government, Room B206A, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Any objection or representations in regard to the application shall be submitted to the Director of Local Government, in writing at the above address or Private Bag X437, Pretoria and the Town Clerk, P.O. Box 440, Pretoria at any time within a period of 4 weeks from the date of this notice.

E. UYS,

Director of Local Government.

Pretoria, 23 February, 1977.

PB. 4-9-2-3H-343

23—2

NOTICE 75 OF 1977.

PRETORIA AMENDMENT SCHEME 346.

It is hereby notified in terms of section 46 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, (as amended) that application has been made by the owner Mr. Benjamin Lategan Wiid, C/o. Messrs. Fehrsen and Douglas, P.O. Box 303, Pretoria for the amendment of Pretoria Town-planning Scheme 1974 by rezoning Erf 540, situated on the corner of Indus Street and Rigel Avenue, Waterkloof Ridge Township from "Special Residential" with a density of "One dwelling per Erf" to "Special Residential" with a density of "One dwelling per 2 000 m" subject to certain conditions.

The amendment will be known as Pretoria Amendment Scheme 346. Further particulars of the Scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk, Pretoria and at the office of the Director of Local Government, Room B206A, Provincial Building, Pretoria Street, Pretoria.

Any objection or representations in regard to the application shall be submitted to the Director of Local Government, in writing at the above address or Private Bag X437, Pretoria and the Town Clerk, P.O. Box 440, Pretoria at any time within a period of 4 weeks from the date of this notice.

E. UYS,

Director of Local Government.

Pretoria, 23 February, 1977.

PB. 4-9-2-3H-346

23—2

NOTICE 76 OF 1977.

NORTHERN JOHANNESBURG REGION AMENDMENT SCHEME 976.

It is hereby notified in terms of section 46 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, (as amended) that application has been made by the owner Mrs. E. F. Mason, C/o. Mr. W. Helmrich, P.O. Box 7, Johannesburg for the amendment of Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme 1958, by rezoning Portion 1 of Lot 40, situated on the corner of Rietfontein Road and Ninth Avenue, Edenburg Township from "Special Residential" with a density of "One dwelling per erf" to "Special Residential" with a density of "One dwelling per 2 000 m".

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Pretoria-wysigingskema 343 genoem sal word) lê in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B206A, Provinciale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, en in die kantoor van die Stadsklerk van Pretoria ter insae.

Enige beswaar of vertoe teen die aansoek kan te eniger tyd binne 'n tydperk van 4 weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovemelde adres of Privaatsak X437, Pretoria, en die Stadsklerk, Posbus 440, Pretoria, skriftelik voorgelê word.

E. UYS,

Direkteur van Plaaslike Bestuur.
Pretoria, 23 Februarie 1977.

PB. 4-9-2-3H-343
23—2

KENNISGEWING 75 VAN 1977.

PRETORIA-WYSIGINGSKEMA 346.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel 46 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, (soos gewysig) bekend gemaak dat die eienaar mnr. Benjamin Lategan Wiid, P/a. mnre. Fehrsen en Douglas, Posbus 303, Pretoria aansoek gedoen het om Pretoria-dorpsbeplanningskema 1974 te wysig deur die hersonering van Erf 540, geleë op die hoek van Indusstraat en Rigellaan, dorp Waterkloof Ridge van "Spesiale Woon" met 'n digtheid van "Een woonhuis per Erf" tot "Spesiale Woon" met 'n digtheid van "Een woonhuis per 2 000 m" onderworpe aan sekere voorwaardes.

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Pretoria-wysigingskema 346 genoem sal word) lê in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B206A, Provinciale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria en in die kantoor van die Stadsklerk van Pretoria ter insae.

Enige beswaar of vertoe teen die aansoek kan te eniger tyd binne 'n tydperk van 4 weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovemelde adres of Privaatsak X437, Pretoria en die Stadsklerk, Posbus 440, Pretoria skriftelik voorgelê word.

E. UYS,

Direkteur van Plaaslike Bestuur.
Pretoria, 23 Februarie 1977.

PB. 4-9-2-3H-346
23—2

KENNISGEWING 76 VAN 1977.

NOORDELIKE JOHANNESBURGSTREEK-WYSIGINGSKEMA 976.

Hierby word ooreenkomsdig die bepalings van artikel 46 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, (soos gewysig) bekend gemaak dat die eienaar mev. E. F. Mason, P/a. mnr. W. Helmrich, Posbus 7, Johannesburg, aansoek gedoen het om Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema 1958 te wysig deur die hersonering van Gedelalte 1 van Lot 40, geleë op die hoek van Rietfonteinweg en Negendelaan, dorp Edenburg van "Spesiale Woon" met 'n digtheid van "Een woonhuis per erf" tot "Spesiale Woon" met 'n digtheid van "Een woonhuis per 2 000 m".

The amendment will be known as Northern Johannesburg Region Amendment Scheme 976. Further particulars of the Scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk, Sandton and at the office of the Director of Local Government, Room B206A, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Any objection or representations in regard to the application shall be submitted to the Director of Local Government, in writing at the above address or Private Bag X437, Pretoria and the Town Clerk, P.O. Box 78001, Sandton at any time within a period of 4 weeks from the date of this notice.

E. UYS,
Director of Local Government.

Pretoria, 23 February, 1977.

PB. 4-9-2-116-976
23-2

NOTICE 77 OF 1977.

PRETORIA AMENDMENT SCHEME 345.

It is hereby notified in terms of section 46 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, (as amended) that application has been made by the owner Messrs. Culdoorn Properties (Proprietary) Limited, C/o. Messrs. Haacke, Sher and Aab, P.O. Box 174, Pretoria for the amendment of Pretoria Town-planning Scheme 1974 by rezoning the Remainder of Lot 198, situated on Van der Hoff Road, Claremont Township, from "Special Residential" with a density of "One dwelling per 1 000 m" to "Duplex Residential".

The amendment will be known as Pretoria Amendment Scheme 345. Further particulars of the Scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk, Pretoria and at the office of the Director of Local Government, Room B206A, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Any objection or representations in regard to the application shall be submitted to the Director of Local Government, in writing at the above address or Private Bag X437, Pretoria and the Town Clerk, P.O. Box 440, Pretoria at any time within a period of 4 weeks from the date of this notice.

E. UYS,
Director of Local Government.

Pretoria, 23 February, 1977.

PB. 4-9-2-3H-345

23-2

NOTICE 78 OF 1977.

RANDBURG AMENDMENT SCHEME 3.

It is hereby notified in terms of section 46 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, (as amended) that application has been made by the owner Mr. Frederick Johannes Labuschagne, P.O. Box 560, Randburg, for the amendment of Randburg Town-planning Scheme 1976, by rezoning Lot 1033, situated on Pine Avenue, Ferndale Township, from "Special Residential" with a density of "One dwelling per Erf" to "Special Residential" with a density of "One dwelling per 1 500 m".

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Noordelike Johannesburgstreek-wysigingskema 976 genoem sal word) lê in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B206A, Provinciale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria en in die kantoor van die Stadsklerk van Sandton ter insae.

Enige beswaar of vertoe teen die aansoek kan te eniger tyd binne 'n tydperk van 4 weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing aan die Direkteur van laaslike Bestuur by bovermelde adres of Privaatsak X437, Pretoria en die Stadsklerk, Posbus 78001, Sandton, skriftelik voorgelê word.

E. UYS,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 23 Februarie 1977.

PB. 4-9-2-116-976
23-2

KENNISGEWING 77 VAN 1977.

PRETORIA-WYSIGINGSKEMA 345.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel 46 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, (soos gewysig) bekend gemaak dat die eienaar mnre. Culdoorn Properties (Proprietary) Limited, P/a. mnre. Haacke, Sher en Aab, Posbus 174, Pretoria aansoek gedoen het om Pretoria-dorpsbeplanning-skema 1974 te wysig deur die hersonering van die Restant van Lot 198, geleë aan Van der Hoffweg, dorp Claremont van "Spesiale Woon" met 'n digtheid van "Een woonhuis per 1 000 m" tot "Duplekswoon"

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Pretoria-wysigingskema 345 genoem sal word) lê in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B206A, Provinciale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria en in die kantoor van die Stadsklerk van Pretoria ter insae.

Enige beswaar of vertoe teen die aansoek kan te eniger tyd binne 'n tydperk van 4 weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovermelde adres of Privaatsak X437, Pretoria en die Stadsklerk, Posbus 440, Pretoria, skriftelik voorgelê word.

E. UYS,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 23 Februarie 1977.

PB. 4-9-2-3H-345

23-2

KENNISGEWING 78 VAN 1977.

RANDBURG-WYSIGINGSKEMA 3.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van artikel 46 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965, (soos gewysig) bekend gemaak dat die eienaar mnre. Frederick Johannes Labuschagne, Posbus 560, Randburg, aansoek gedoen het om Randburg-dorpsbeplanningskema 1976 te wysig deur die hersonering van Lot 1033 geleë aan Pinelaan, dorp Ferndale van "Spesiale Woon" met 'n digtheid van "Een woonhuis per Erf" tot "Spesiale Woon" met 'n digtheid van "Een woonhuis per 1 500 m".

The amendment will be known as Randburg Amendment Scheme 3. Further particulars of the Scheme are open for inspection at the office of the Town Clerk, Randburg and at the office of the Director of Local Government, Room B206A, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria.

Any objection or representations in regard to the application shall be submitted to the Director of Local Government, in writing at the above address or Private Bag X437, Pretoria and the Town Clerk, Private Bag 1, Randburg at any time within a period of 4 weeks from the date of this notice.

E. UYS,
Director of Local Government.

Pretoria, 23 February, 1977.

PB. 4-9-2-132H-3
23—2

NOTICE 79 OF 1977.

DIVISION OF LAND ORDINANCE, 1973: APPLICATION FOR THE DIVISION OF LAND.

In accordance with the provisions of section 7(1) of the Division of Lands Ordinance, 1973 (Ordinance 19 of 1973) notice is hereby given that I have received an application in terms of the provisions of section 5 of the said Ordinance from the owner(s) Theo Buitendijk in respect of the area of land, namely Holding 46, Glen Austin Agricultural Holdings I.R., district Pretoria.

Such application together with the relevant plans and information is open for inspection at the office of the Director of Local Government, Room B306, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria, for a period of 60 days from the date of the first publication hereof in the *Provincial Gazette*.

Any person who wishes to object to the granting of such application or who is desirous of making representations in the matter, shall notify the Director in writing of his reasons therefor within the said period of 60 days.

E. UYS,
Director of Local Government.

Pretoria, 23 February, 1977.

PB. 4-13-4 (600) 46
23—2

NOTICE 80 OF 1977.

NORTHERN JOHANNESBURG REGION AMENDMENT SCHEME 766.

The Director of Local Government hereby gives notice in terms of section 31 of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965 (Ordinance 25 of 1965), that the Town Council of Sandton has submitted an interim scheme, which is an amendment scheme, to wit, the Northern Johannesburg Region Amendment Scheme 766 to amend the relevant town-planning scheme in operation, to wit, the Northern Johannesburg Region Town-planning Scheme, 1958.

The land included in the aforesaid interim scheme is the erven situated within Marlboro Township. This draft scheme contains the following proposals:

Verdere besonderhede van hierdie wysigingskema (wat Randburg-wysigingskema 3 genoem sal word) lê in die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B206A, Provinciale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, en in die kantoor van die Stadsklerk van Randburg ter insae.

Enige beswaar of vertoë teen die aansoek kan te eniger tyd binne 'n tydperk van 4 weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bovemelde adres of Privaatsak X437, Pretoria, en die Stadsklerk, Privaatsak 1, Randburg, skriftelik voorgelê word.

E. UYS,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 23 Februarie 1977.

PB. 4-9-2-132H-3
23—2

KENNISGEWING 79 VAN 1977.

ORDONNANSIE OP DIE VERDELING VAN GROND, 1973: AANSOEK OM DIE VERDELING VAN GROND.

Ooreenkomsdig die bepalings van artikel 7(1) van die Ordonnansie op die Verdeling van Grond, 1973 (Ordonnansie 19 van 1973) word hierby bekendgemaak dat ek 'n aansoek ingevolge die bepalings van artikel 5 van genoemde Ordonnansie van die eiener(s) Theo Buitendijk ten opsigte van die gebied grond, te wete Hoewe 46, Glen Austin Landbouhoeves I.R., distrik Pretoria ontvang het.

Sodanige aansoek, tesame met die betrokke planne en inligting is vir inspeksie beskikbaar by die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B306, Provinciale Gebou, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van 60 dae vanaf die datum van die eerste publikasie hiervan in die *Provinciale Koerant*.

Iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat begerig is om vertoë te rig, moet die Direkteur skriftelik van sy redes daarvan binne genoemde tydperk van 60 dae in kennis stel.

E. UYS,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.

Pretoria, 23 Februarie 1977.

PB. 4-13-4 (600) 46
23—2

KENNISGEWING 80 VAN 1977.

NOORDELIKE JOHANNESBURGSTREEK-WYSIGINGSKEMA 766.

Die Direkteur van Plaaslike Bestuur gee hierby kennis kragtens artikel 31 van die Ordonnansie op Dorpsbeplanning en Dorpe, 1965 (Ordonnansie 25 van 1965), dat die Stadsraad van Sandton 'n voorlopige skema, wat 'n wysigingskema is, te wete die Noordelike Johannesburgstreek-wysigingskema 766 voorgelê het om die betrokke dorpsbeplanningskema in werking, te wete, die Noordelike Johannesburgstreek-dorpsaanlegskema, 1958 te wysig.

Die grond wat in voornoemde voorlopige skema ingesluit is, is erwe geleë in die dorp Marlboro. Hierdie konsep-skema bevat die volgende voorstelle:

1. The rezoning of Erven 46, 48, 50, 51 up to and including 54, 56, 57, 75 up to and including 78, 81 up to and including 84, 89, 90, 114, 115, 120, 126 up to and including 129, 131 up to and including 135, 152, 159, 183 up to and including 187, 259, 260, 262 up to and including 266, 275 up to and including 277, 321, 322, 331, 332, 389 up to and including 392, 402 up to and including 404, 449 up to and including 452, 455 up to and including 458, 461 up to and including 464, 467 up to and including 470, 474, 518 up to and including 521, 530 up to and including 533, 542, 553 up to and including 556, 559 up to and including 562, 571 up to and including 574, 583 up to and including 586, 595 up to and including 598, 607 up to and including 610, 615, 617, 623, 624, 627 up to and including 630, 633 up to and including 636, 639 up to and including 642, 645 up to and including 648, 651 up to and including 653, 657 up to and including 659, 663 up to and including 666, 669 up to and including 672, 675 up to and including 677, 681, 683, 687, 688, 691, 692, 696, 700, 701, 704 up to and including 707, 710 up to and including 713, 716 up to and including 719, 722 up to and including 725, 728 up to and including 731, 734 up to and including 737, 740 up to and including 743, 746 up to and including 749, 752 up to and including 755, 758 up to and including 761, 764, 765, 766, 767, 769, 770 and portions of Erven 45, 47, 49, 50, 55, 58 up to and including 61, 66 up to and including 68, 70 up to and including 73, 79, 80, 85 up to and including 88, 91, 92, 95 up to and including 98, 113, 116, 117, 119, 121, 122, 124, 125, 130, 136 up to and including 141, 143 up to and including 147, 149 up to and including 151, 153, 156 up to and including 158, 160, 175 up to and including 176, 188, 195 up to and including 200, 207 up to and including 210, 255 up to and including 258, 261, 267 up to and including 269, 278, 318 up to and including 320, 323 up to and including 330, 333 up to and including 335, 338 up to and including 344, 383 up to and including 388, 393, 396 up to and including 399, 405 up to and including 409, 448, 453, 454, 459, 460, 465, 466, 471 up to and including 473, 475, 476, 517, 522 up to and including 529, 534 up to and including 541, 543 up to and including 546, 557, 563 up to and including 570, 575 up to and including 582, 587 up to and including 594, 599 up to and including 606, 611 up to and including 614, 616, 618, 625, 632, 638, 643, 649, 650, 656, 662, 667, 668, 673, 674, 680, 686, 689, 690, 693 up to and including 695, 697, 699, 702, 703, 708, 709, 714, 715, 720, 721, 726, 727, 732, 733, 735, 738, 739, 744, 745, 750, 751, 756, 757, 762, 763, 766, 768, 771 Marlboro Township from "Special Residential" with a density of "One dwelling per Erf" to "Special" Use Zone VI, for commercial purposes, subject to certain conditions.

2. The rezoning of Erven 773 up to and including 775, 778 up to and including 780, 783, 786, 789 up to and including 792, 795 up to and including 798, 801 up to and including 804, 807 up to and including 810, 813 up to and including 816, 819 up to and including 822, 825 up to and including 828, 831 up to and including 834, 837 up to and including 840, 843 up to and including 845, 848 up to and including 850, 854 up to and including 856, 859 up to and including 862, 865 up to and including 867, 871 up to and including 873, 877 up to and including 880, 883 up to and including 886, 889 up to and including 891, 895 up to and including 897, 901 up to and including 904, 907 up to and including 910, 913 up to and including 915, 919 up to and including 921, 925 up to and including 927, 930 up to and including 932, 935 up to

1. Die hersonering van Erwe 46, 48, 50, 51 tot en met 54, 56, 57, 75 tot en met 78, 81 tot en met 84, 89, 90, 114, 115, 120, 126 tot en met 129, 131 tot en met 135, 152, 159, 183 tot en met 187, 259, 260, 262 tot en met 266, 275 tot en met 277, 321, 322, 331, 332, 389 tot en met 392, 402 tot en met 404, 449 tot en met 452, 455 tot en met 458, 461 tot en met 464, 467 tot en met 470, 474, 518 tot en met 521, 530 tot en met 533, 542, 553 tot en met 556, 559 tot en met 562, 571 tot en met 574, 583 tot en met 586, 595 tot en met 598, 607 tot en met 610, 615, 617, 623, 624, 627 tot en met 630, 633 tot en met 636, 639 tot en met 642, 645 tot en met 648, 651 tot en met 653, 657 tot en met 659, 663 tot en met 666, 669 tot en met 672, 675 tot en met 677, 681 tot en met 683, 687, 688, 691, 692, 696, 700, 701, 704 tot en met 707, 710 tot en met 713, 716 tot en met 719, 722 tot en met 725, 728 tot en met 731, 734 tot en met 737, 740 tot en met 743, 746 tot en met 749, 752 tot en met 755, 758 tot en met 761, 764, 765, 767, 769, 770, gedeeltes van Erwe 45, 47, 49, 50, 55, 58 tot en met 61, 66 tot en met 68, 70 tot en met 73, 79, 80, 85 tot en met 88, 91, 92, 95 tot en met 98, 113, 116, 117, 119, 121, 122, 124, 125, 130, 136 tot en met 141, 143 tot en met 147, 149, 151, 153, 156 tot en met 158, 160, 175 tot en met 176, 188, 195 tot en met 200, 207 tot en met 210, 255 tot en met 258, 261, 267 tot en met 269, 278, 318 tot en met 320, 323 tot en met 330, 333 tot en met 335, 338 tot en met 344, 382 tot en met 388, 393, 396 tot en met 399, 405 tot en met 409, 448, 453, 454, 459, 460, 465, 466, 471 tot en met 473, 475, 476, 517, 522 tot en met 529, 534 tot en met 541, 543 tot en met 546, 557, 563 tot en met 570, 575 tot en met 582, 587 tot en met 594, 599 tot en met 606, 611 tot en met 614, 616, 618, 625, 632, 638, 643, 644, 649, 650, 656, 662, 667, 668, 673, 674, 680, 686, 689, 690, 693 tot en met 695, 697, 699, 702, 703, 708, 709, 714, 715, 720, 721, 726, 727, 732, 733, 735, 738, 739, 744, 745, 750, 751, 756, 757, 762, 763, 766, 768 en 771, dorp Marlboro van "Spesiale Woon" met 'n digtheid van "Een woonhuis per Erf" tot "Spesiaal", Gebruikstreek VI, vir kommersiële doeleindes onderworpe aan sekere voorwaardes.

2. Die hersonering van Erwe 773 tot en met 775, 778 tot en met 780, 783 tot en met 786, 789 tot en met 792, 795 tot en met 798, 801 tot en met 804, 807 tot en met 810, 813 tot en met 816, 819 tot en met 822, 825 tot en met 828, 831 tot en met 834, 837 tot en met 840, 843 tot en met 845, 848 tot en met 850, 854 tot en met 856, 859 tot en met 862, 868 tot en met 867, 871 tot en met 873, 877 tot en met 880, 883 tot en met 886, 889 tot en met 891, 895 tot en met 897, 901 tot en met 905, 907 tot en met 910, 913 tot en met 915, 919 tot en met 921, 925 tot en met 927, 930 tot en met 932, 935 tot en met 939, 949 tot en met 952, 961

and including 939, 949 up to and including 952, 961 up to and including 964, 973 up to and including 976, 985 up to and including 988, 997 up to and including 1000, 1009 up to and including 1012, portions of Erven 772, 776, 777, 781, 782, 787, 788, 793, 794, 799, 800, 805, 806, 811, 812, 817, 818, 823, 824, 829, 830, 835, 836, 841, 842, 846, 847, 851 up to and including 853, 857, 858, 863, 864, 870, 876, 881, 882, 887, 888, 894, 900, 906, 911, 912, 918, 924, 928, 929, 933, 940, 948, 953, 960, 965, 972, 977, 984, 989, 96, 1001, 1008, 1013, Marlboro Township from "Special Residential" with a density of "One dwelling per Erf" to "Special" Use Zone VI, for industrial buildings, domestic industrial buildings, warehouses, builders' yards, dry cleaning works and laundries, subject to certain conditions.

3. The reservation of certain erven in Marlboro Township for proposed new streets and road widenings as shown on the Scheme Map.

4. The reservation of parts of Portions 6 and 161 of the farm Zandfontein 42-I.R. for proposed new streets and widenings.

The aforesaid interim scheme is open for inspection at the office of the Director of Local Government, Room B206A, Provincial Building, Pretorius Street, Pretoria, and at the office of the Town Clerk of the Town Council of Sandton.

Where in terms of section 32 of the aforesaid Ordinance, any owner or occupier of immovable property and any local authority have the right to lodge an objection or to make representations in respect of the said interim scheme, such owner or occupier or local authority shall submit such objection or may make such representations in writing to the Director of Local Government, at the above address or Private Bag X437, Pretoria, within a period of four weeks from the date of the first publication of this notice in the *Provinciale Gazette*.

E. UYS,
Director of Local Government.
Pretoria, 23 February, 1977.

PB. 4-9-2-116-766
23-2

tot en met 964, 973 tot en met 979, 985 tot en met 988, 997 tot en met 1000, 1009 tot en met 1012, gedeeltes van Erwe 772, 776, 777, 781, 782, 787, 788, 793, 734, 799, 800, 805, 806, 811, 812, 817, 818, 823, 824, 829, 830, 835, 836, 841, 842, 846, 847, 851 tot en met 853, 857, 858, 863, 864, 870, 876, 881, 882, 887, 888, 894, 900, 905, 906, 911, 912, 918, 924, 928, 929, 933, 940, 948, 953, 960, 965, 972, 977, 984, 989, 996, 1001, 1008, 1013 dorp Marlboro van "Spesiale Woon" met 'n digtheid van "Een woonhuis per Erf" tot "Spesiaal" Gebruikstreek VI, vir nywerheidsgeboue, beperkte nywerheidsgeboue, pakhuise, bouwerswerke, droogskoommaakwerke en wasserye onderworpe aan sekere voorwaardes.

3. Die reservering van sekere erwe vir voorgestelde strate en padverbredings soos aangedui op die skema-kaart.

4. Die reservering van gedeeltes van Gedeelte 6 en 161 van die plaas Zandfontein 42-I.R., distrik Johannesburg vir voorgestelde nuwe strate en verbredings.

Die voornoemde voorlopige skema is vir inspeksie beskikbaar op die kantoor van die Direkteur van Plaaslike Bestuur, Kamer B206A, Provinciale Gebou, Pretoriussstraat, Pretoria en van die Stadsklerk van die Stadsraad van Sandton.

Waar, kragtens die bepalings van artikel 32 van voornoemde Ordonnansie, enige eienaar of besitter van onroerende eiendom en enige plaaslike bestuur die reg het om 'n beswaar in te dien of vertoë te rig in verband met sodanige voorlopige skema, moet sodanige beswaar of sodanige vertoë binne vier weke vanaf die eerste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Provinciale Koerant*, skriftelik aan die Direkteur van Plaaslike Bestuur by bogenoemde adres of Privaatsak X437, Pretoria, voorgelyk word.

E. UYS,
Direkteur van Plaaslike Bestuur.
Pretoria, 23 Februarie 1977.

PB. 4-9-2-116-766
23-2

TENDERS

N.B. — Tenders previously published and where the closing dates have not yet passed, have not be repeated in this notice. Tenders are normally published 3-5 weeks before the closing date.

**TRANSVAAL PROVINCIAL
ADMINISTRATION.**

TENDERS.

Tenders are invited for the following services / supplies / sales. (Unless otherwise indicated in the description tenders are for supplies):—

TENDERS

L.W. — Tenders wat voorheen gepubliseer is en waarvan die sluitingsdatum nog nie verstreke is nie, word nie in hierdie kennisgewing herhaal nie. Tenders word normaalweg 3-5 weke voor die sluitingsdatum gepubliseer.

**TRANSVAALSE PROVINSIALE
ADMINISTRASIE.**

TENDERS.

Tenders vir die volgende dienste / voorrade / verkope word ingewag. (Tensy dit in die uiteensetting anders aangegee word. word tenders vir voorrade bedoel):—

<i>Tender No.</i>	<i>Description of Service Beskrywing van Diens</i>	<i>Closing Date Sluitingsdatum</i>
H.A. 1/9/77	Liquid oxygen for medical use: Middelburg Hospital/Vloeibare suurstof vir mediese gebruik 'Middelburg-hospitaal	18/3/1977
H.A. 1/10/77	Liquid oxygen for medical use: J. G. Strijdom Hospital/Vloeibare suurstof vir mediese gebruik: J. G. Strijdom-hospitaal	18/3/1977
H.A. 2/21/77	Video tape recorder: Baragwanath Hospital/Videobandopnemer: Baragwanath-hospitaal	1/4/1977
H.A. 2/22/77	Dialysis machine: Boksburg-Benoni Hospital/Dialise-masjien: Boksburg-Benoni-hospitaal	1/4/1977
H.A. 2/23/77	Fundus camera: H. F. Verwoerd Hospital/Fundus-kamera: H. F. Verwoerd-hospitaal	1/4/1977
H.A. 2/24/77	Treatment cabinet: H F. Verwoerd Hospital/Behandelingskabinet: H. F. Verwoerd-hospitaal	1/4/1977
H.A. 2/25/77	Myograph: H. F. Verwoerd Hospital/Miograaf: H. F. Verwoerd-hospitaal	1/4/1977
H.A. 2/26/77	Medical monitors: Johannesburg Hospital/Mediese monitors: Johannesburg-hospitaal	1/4/1977
H.A. 2/27/77	Medical monitors: Kalafong Hospital/Mediese monitors: Kalafong-hospitaal	1/4/1977
H.A. 2/28/77	ECG recorder: Kalafong Hospital/EKG-opnemer Kalafong-hospitaal	1/4/1977
H.A. 2/29/77	Dental X-ray unit: Kalafong Hospital/Tandheelkundige Röntgenstraaleenheid: Kalafong-hospitaal	1/4/1977
H.A. 2/30/77	Medical monitors: Klerksdorp Hospital/Mediese monitors: Klerksdorpse Hospitaal	1/4/1977
H.A. 2/31/77	X-ray unit: Rob Ferreira Hospital/Röntgenstraaleenheid: Rob Ferreira-hospitaal	1/4/1977
H.A. 2/32/77	X-ray unit: Rob Ferreira Hospital/Röntgenstraaleenheid: Rob Ferreira-hospitaal	1/4/1977
H.A. 2/33/77	X-ray unit: Rob Ferreira Hospital/Röntgenstraaleenheid: Rob Ferreira-hospitaal	1/4/1977
H.A. 2/34/77	Operation microscope: H. F. Verwoerd Hospital/Operasiemikroskoop: H. F. Verwoerd-hospitaal	1/4/1977
H.D. 2/5/77	Polyethylene dispensary baskets/Poliëtilleen-aptekersmandjies	1/4/1977
W.F.T.B. 67/77	New Teaching Hospital, Johannesburg: Supply, delivery and erection of an intercommunication system in two nurses' homes/ Nuwe Akademiese Hospitaal, Johannesburg: Verskaffing, aflewing en oprigting van 'n interkommunikasiestelsel in twee verpleegstersthuise. Item 2051/68	25/3/1977
W.F.T.B. 68/77	Laerskool Generaal Hendrik Schoeman, Hartbeespoort: Modernization and additions/Modernisering en aanbouings. Item 1006/75	25/3/1977
W.F.T.B. 69/77	Laerskool Handhawer, Vereeniging: Additions and alterations/Aanbouings en veranderings Item 1103/70	25/3/1977
W.F.T.B. 70/77	Hoërskool Silverton: Erection of a biology laboratory and two music rooms/Oprigting van 'n biologielaaboratorium en twee musiek kamers. Item 1027/75	25/3/1977
W.F.T.B. 71/77	Hoërskool Vereeniging: Construction of a gunite swimming-bath with scum channel and filter-room/Bou van 'n spuitsementswembad met skuinegeut en filtrerkamer.	25/3/1977

IMPORTANT NOTES.

1. The relative tender documents including the Administration's official tender forms, are obtainable on application from the relative address indicated below. Such documents and any tender/contract conditions not embodied in the tender documents are also available for inspection at the said address:

Tender Ref.	Postal address, Pretoria	Office in New Provincial Building, Pretoria			
		Room No.	Block	Floor	Phone Pretoria
HA 1 & HA 2	Director of Hospital Services, Private Bag X221.	A740	A	7	48-9260
HB	Director of Hospital Services, Private Bag X221.	A728	A	7	48-9205
HC	Director of Hospital Services, Private Bag X221.	A728	A	7	48-9206
HD	Director of Hospital Services, Private Bag X221.	A730	A	7	48-0354
PFT	Provincial Secretary (Purchases and Supplies) Private Bag X64.	All 119	A	11	48-0924
RFT	Director, Transvaal Roads Department, Private Bag X197.	D307	D	3	48-0530
TED	Director, Transvaal Education Department, Private Bag X76.	A490 A489	A	4	48-9231 48-9437
WFT	Director, Transvaal Department of Works, Private Bag X228.	C112	C	1	48-0675
WFTB	Director, Transvaal Department of Works, Private Bag X228.	E105	E	1	48-0306

2. The Administration is not bound to accept the lowest or any tender and reserves the right to accept a portion of a tender.

3. In the case of each W.F.T.B. tender the tenderer must pay a deposit of R4 before he will be supplied with the tender documents. Such deposit must be in the form of cash, a bank initialised cheque, or a department standing deposit receipt (R10). The said deposit will be refunded if a bona fide tender is received from the tenderer or if the tender documents including plans, specifications and bills of quantities are returned by the tenderer within 14 days after the closing date of the tender to the relative address shown in note 1 above.

4. All tenders must be submitted on the Administration's official tender forms.

5. Each tender must be submitted in a separate sealed envelope addressed to the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be clearly super-scribed to show the tenderer's name and address, as well as the number, description and closing date of the tender. Tenders must be in the hands of the Chairman by 11 a.m. on the closing date indicated above.

6. If tenders are delivered by hand, they must be deposited in the Formal Tender Box at the Enquiry Office in the foyer of the New Provincial Building, at the Pretorius Street main entrance (near Bosman Street corner), Pretoria, by 11 a.m. on the closing date.

C. W. Grunow, Chairman, Transvaal Provincial Tender Board Pretoria, 16 February, 1977.

BELANGRIKE OPMERKINGS.

1. Die betrokke tenderdokumente, met inbegrip van die amptelike tendervorms van die Administrasie, is op aanvraag by die onderstaande adresse verkrybaar. Sodanige dokumente asmede enige tender/kontrakvoorraad wat nie in die tenderdokumente opgeneem is nie, is ook by die genoemde adresse vir inspeksie verkrybaar:

Tender verwy-sing	Posadres te Pretoria	Kantoor in Nuwe Provinciale Gebou, Pretoria			
		Kamer No.	Blok	Verdie-ping	Foon Pretoria
HA 1 & HA 2	Direkteur van Hospitaaldienste, Privaatsak X221.	A740	A	7	48-9260
HB	Direkteur van Hospitaaldienste, Privaatsak X221.	A728	A	7	48-9205
HC	Direkteur van Hospitaaldienste, Privaatsak X221.	A728	A	7	48-9206
HD	Direkteur van Hospitaaldienste, Privaatsak X221.	A730	A	7	48-0354
PFT	Provinsiale Sekretaris (Aankope en Voorrade). Privaatsak X64.	All 119	A	11	48-0924
RFT	Direkteur, Transvaalse Paidepartement, Privaatsak X197.	D307	D	3	48-0530
TOD	Direkteur, Transvaalse Onderwysdepartement, Privaatsak X76.	A490 A489	A	4	48-9231 48-9437
WFT	Direkteur, Transvaalse Werkedepartement, Privaatsak X228.	C112	C	1	48-0675
WFTB	Direkteur, Transvaalse Werkedepartement, Privaatsak X228.	E105	E	1	48-0306

2. Die Administrasie is nie daartoe verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie en behou hom die reg voor om 'n gedeelte van 'n tender aan te neem.

3. In die geval van iedere W.F.T.B.-tender moet die tenderaar 'n deposito van R4 stort alvorens hy van die tenderdokumente voorsien sal word. Sodanige deposito moet in kontantgeld wees, 'n tjet deur die bank geparafieer of 'n departementelegorkwitansie (R10). Genoemde depositobedrag sal terugbetaal word as 'n bona fide-inskrywing van die tenderaar ontvang word of as die tenderdokumente, met inbegrip van planne, spesifikasies en hoeveelsheidsllysste, binne 14 dae na die sluitingsdatum van die tenderaar teruggestuur word na die betrokke adres in opmerking 1 hierbo aangevoen.

4. Alle tenders moet op die amptelike tendervorm van die Administrasie voorgelê word.

5. Iedere inskrywing moet in 'n afsonderlike koevert ingedien word, geadresseer aan die Voorsitter, Die Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet duidelik van die opskrif voorsien wees ten einde die tenderaar se naam en adres aan te toon, asook die nommer, beskrywing en sluitingsdatum van die tender. Inskrywings moet teen 11 v.m. op die sluitingsdatum hierbo aangevoen, in die Voorsitter se hande wees.

6. Indien inskrywings per hand ingedien word, moet hulle teen 11 v.m. op die sluitingsdatum in die Formele Tenderbus geplaas wees by die navraagkantoor in die voorportaal van die nuwe Provinsiale Gebou by die hoofingang aan Pretoriusstraat se kant (naby die hoek van Bosmanstraat), Pretoria.

C. W. Grunow, Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad Pretoria, 16 Februarie 1977.

Notices By Local Authorities

Plaaslike Bestuurskennisgewings

TOWN COUNCIL OF BENONI.

PROPOSED AMENDMENT TO THE BENONI TOWN-PLANNING SCHEME NO. 1 OF 1947.

The Town Council of Benoni has prepared a draft amendment town-planning scheme, to be known as Amendment Town-planning Scheme No. 1/163.

This draft scheme contains the following proposals:

The amendment of the numbering of Erven 707 to 714 Actonville Extension 3 situated between Soma Street, Khan Crescent and Erf 724 Actonville Extension 3, to Portions 1 to 8 of Erf 1521.

Particulars of this scheme are open for inspection at the Municipal Offices, Administrative Building, Elston Avenue, Benoni, for a period of four weeks from the date of the first publication of this notice, which is 16 February, 1977.

Any owner or occupier of immovable property situated within the area to which the above-named draft scheme applies or within 2 km of the boundary thereof may in writing lodge any objection with or may make any representations to the above-named local authority in respect of such draft scheme within four weeks of the first publication of this notice, which is 16 February, 1977, and may when lodging any such objection or making such representations request in writing that he be heard by the local authority.

F. W. PETERS,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Benoni.

16 February, 1977.

Notice No. 14 of 1977.

STADSRAAD VAN BENONI.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE BENONI-DORPSBEPLANNINGSKEMA NO. 1 VAN 1947.

Die Stadsraad van Benoni het 'n ontwerpwy sigingsdorpsbeplanningskema opgestel wat bekend sal staan as Dorpsbeplanningswy sigingskema No. 1/163.

Hierdie ontwerpskema bevat die volgende voorstelle:

Die wysiging van die nommering van Erwe 707 tot 714 Actonville Uitbreiding 3, geleë tussen Somastraat, Khan Singel en Erf 724, Actonville Uitbreiding 3, na Gedeeltes 1 tot 8 van Erf 1521.

Besonderhede van hierdie skema lê ter insae by die Municipale Kantore, Administratiewe Gebou, Elstonlaan, Benoni vir 'n tydperk van vier weke vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing naamlik 16 Februarie 1977.

Enige eienaar of besitter van onroerende eiendom geleë binne 'n gebied waarop bogenoemde ontwerpskema van toepassing is of binne 2 km van die grens daarvan,

kan skriftelik enige beswaar indien by of vertoë tot bogenoemde plaaslike bestuur rig ten opsigte van sodanige ontwerpskema binne vier weke vanaf die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, naamlik, 16 Februarie 1977 en wanneer hy enige sodanige beswaar indien of sodanige vertoë rig, kan hy skriftelik versoeck dat hy deur die plaaslike bestuur aangehoor word.

F. W. PETERS,
Stadsklerk.

Municipale Kantore,
Benoni.

16 Februarie 1977.

Kennisgewing No. 14 van 1977.

81—16—23

TOWN COUNCIL OF BENONI.

PROPOSED AMENDMENT TO THE BENONI TOWN-PLANNING SCHEME NO. 1 OF 1947.

The Town Council of Benoni has prepared a draft amendment town-planning scheme, to be known as Amendment Town-planning Scheme No. 1/162.

This draft scheme contains the following proposals:

The rezoning of the two triangular street portions ($\pm 40,8 \text{ m}^2$ of Pursad Street and $\pm 99,7 \text{ m}^2$ of Thaiman Street) adjacent to that portion of Erf 1549 previously known as Erf 547, Actonville Extension 2 from "Existing Streets" to "Special Residential" in order to have the entire existing Erf 1549, which was formed by the consolidation of Erf 547 with the abovementioned two triangular street portions, zoned "Special Residential."

Particulars of this scheme are open for inspection at the Municipal Offices, Administrative Building, Elston Avenue, Benoni, for a period of four weeks from the date of the first publication of this notice, which is 16 February, 1977, and he may when lodging any such objection or making such representations request in writing that he be heard by the local authority.

F. W. PETERS,
Town Clerk.

Municipal Offices,

Benoni.

16 February, 1977.

Notice No. 15 of 1977.

STADSRAAD VAN BENONI.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE BENONI-DORPSBEPLANNINGSKEMA NO. 1 VAN 1947.

Die Stadsraad van Benoni het 'n ontwerpwy sigingsdorpsbeplanningskema opgestel wat bekend sal staan as Dorpsbeplanningswy sigingskema No. 1/162.

Hierdie ontwerpskema bevat die volgende voorstelle:

Die hersonering van die twee driehoekige straatgedeeltes ($\pm 40,8 \text{ m}^2$ van Pursadstraat en $\pm 99,7 \text{ m}^2$ van Thaimanstraat) aangrensend aan daardie gedeelte van Erf 1549 voorheen bekend as Erf 547, Actonville Uitbreiding 2 vanaf "Bestaande Strate" na "Spesiale Woon" ten einde die hele bestaande Erf 1549, wat gevorm is deur die konsolidasie van Erf 547 met die bogenoemde twee driehoekige straatgedeeltes, gesomeer as "Spesiale Woon" te verkry.

Besonderhede van hierdie skema lê ter insae by die Municipale Kantore, Administratiewe Gebou, Elstonlaan, Benoni vir 'n tydperk van vier weke vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing naamlik 16 Februarie 1977.

Enige eienaar of besitter van onroerende eiendom geleë binne 'n gebied waarop bogenoemde ontwerpskema van toepassing is of binne 2 km van die grens daarvan, kan skriftelik enige beswaar indien by of vertoë tot bogenoemde plaaslike bestuur rig ten opsigte van sodanige ontwerpskema binne vier weke vanaf die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, naamlik, 16 Februarie 1977 en wanneer hy enige sodanige beswaar indien of sodanige vertoë rig, kan hy skriftelik versoeck dat hy deur die plaaslike bestuur aangehoor word.

F. W. PETERS,
Stadsklerk.

Municipale Kantore,
Benoni.

16 Februarie 1977.

Kennisgewing No. 15 van 1977.

82—16—23

GENERAL NOTICE:

TOWN COUNCIL OF KOSTER: TRIEN- NIAL VALUATION ROLL.

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 14 of the Local Authorities Rating Ordinance No. 20 of 1933 informing all persons interested that the valuation Roll for the Town Council of Koster has been completed and that it will become fixed and binding upon all parties concerned who shall not within one month from the date of the first publication of this notice in the Provincial Gazette appeal from the decision of the valuation court in the manner as prescribed in section 15 of the said Ordinance.

P. J. VAN DER MERWE,
President of the Valuation Court.

16 February, 1977.

Notice No. 6/77.

ALGEMENE KENNISGEWING:

DORPSRAAD VAN KOSTER: DRIE-JAARLIKSE WAARDERINGSLEYS.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 14 van die Plaaslike Bestuur-Belastingordonnansie No. 20 van 1933 van alle belanghebbende per-

sone dat die waarderingslys vir die Dorpsraad van Koster voltooi is en dat dit bindend gemaak word vir alle partye wat nie binne een maand vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing in die Provinciale Koerant teen die beslissing van die waardasiehof appelleer nie op die wyse soos in artikel 15 van genoemde Ordonnansie voorgeskryf word.

P. J. VAN DER MERWE,
President van die Waarderingshof.
16 Februarie 1977.
Kennisgewing No. 6/77.

88-16-23

TOWN COUNCIL OF WITBANK.
WITBANK DRAFT TOWN-PLANNING AMENDMENT SCHEME.

In terms of the Town-planning and Townships Ordinance, 1965, the Town Council of Witbank has prepared a Draft Town-planning Amendment Scheme.

This draft scheme contains a proposal for the rezoning of Erven 2881 to 2887, 3386, Van Wyk Street in Witbank Extension 16 from roads, road reserves, special residential and a park to provide for cluster development.

The Council will consider whether or not the scheme should be adopted.

Any owner or occupier of immovable property within the area of the above-mentioned town-planning scheme or within 2 km of the boundary thereof has the right to object to the scheme or to make representations in respect thereof and if he wishes to do so he shall within four weeks of the first publication of this notice inform the local authority in writing of such objection or representation and shall state whether or not he wishes to be heard by the local authority.

J. D. B. STEYN
Town Clerk.

Municipal Offices,
Private Bag 7205,
Witbank.
1035.
16 February, 1977.
Notice No. 9/1977.

vanaf die grense daarvan het die reg om teen die skema beswaar te maak of om vertoë ten opsigte daarvan te rig en indien hy dit wil doen, moet hy die plaaslike bestuur binne vier weke vanaf die eerste publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik van sodanige beswaar of vertoë in kennis stel en vermeld of hy deur die plaaslike bestuur gehoor wil word of nie.

J. D. B. STEYN;
Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,
Privaatsak 7205,
Witbank.
1035.

16 Februarie 1977.
Kennisgewing No. 9/1977.

98-16-23

TOWN COUNCIL OF VANDERBIJLPARK.

VANDERBIJLPARK DRAFT AMENDMENT TOWN-PLANNING SCHEME NO. 1/60.

The Town Council of Vanderbijlpark has prepared a draft amendment town-planning scheme which is known as the Vanderbijlpark Draft Amendment Town-planning Scheme No. 1/60.

The scheme contains the following further amendments:

1. The amendment of the definition of "Place of Public worship";
2. The amendment of the definition of "Block of Flats";
3. The amendment of the zoning of Erf 17 Vanderbijlpark from "Special" to "Business 2";
4. The amendment of the zoning of Erven 30, 31, 32, 33, 34 and 35, Vanderbijlpark from "Business 3" to "Business 1";

5. The amendment of the zoning of a portion of Portion 38 of the farm Leeuwkuil No. 596-I.Q. from "Undetermined" to "Industrial 1";

6. The amendment of the zoning of a portion of Portion 38 of the farm Leeuwkuil No. 596-I.Q. and a portion of the Remainder of the farm Vanderbijlpark No. 550-I.Q. from "Industrial 1" to "Educational";

7. The amendment of the zoning of a portion of the Remainder of the farm Vanderbijlpark No. 550-I.Q. from "Industrial 1" to "Undetermined";

8. The amendment of the zoning of a portion of the Remainder of the farm Vanderbijlpark No. 550-I.Q. from "Undetermined" to "Institutional";

9. The amendment of the zoning of a portion of the Remainder of the farm Vanderbijlpark No. 550-I.Q. from "Undetermined" and "Industrial 2" respectively to "S.A.R. 1";

10. The amendment of the proposed new Road No. 1.

Particulars of this scheme are open for inspection in the office of the Clerk of the Council (Room 202), Municipal Office Building, Vanderbijlpark, for a period of four weeks from the date of the first publication of this notice, 16 February, 1977.

Any owner or occupier of immovable property situated within the area to which the above-mentioned draft scheme applies or within 2 km of the boundary thereof, may lodge any written objection with or make any written representations to the above-named local authority in respect of

such further amendments within four weeks of the first publication of this notice, namely 16 February, 1977, and he may, when lodging any such objection or making such representations, request in writing that he be heard by the local authority.

TOWN CLERK.

P.O. Box 3,
Vanderbijlpark.
16 February, 1977.
Notice No. 13/77.

STADSRAAD VAN VANDERBIJLPARK.

VANDERBIJLPARK-WYSIGINGSONTWERPDORPSBEPLANNINGSKEMA 1/60.

Die Stadsraad van Vanderbijlpark het 'n wysigingontwerpdorpsbeplanningskema opgestel wat bekend staan as die Vanderbijlpark Wysigingontwerpdorpsbeplanningskema 1/60.

Hierdie skema bevat die volgende verdere wysigings:

1. Die wysiging van die definisie "Plek vir Openbare Godsdiensoefeninge";
2. Die wysiging van die definisie "Woonstelblokke";
3. Die wysiging van die sonering van Erf 17, Vanderbijlpark van "Spesiaal" na "Besigheid 2";
4. Die wysiging van die sonering van Erwe 30, 31, 32, 33, 34 en 35, Vanderbijlpark van "Besigheid 3" na "Besigheid 1";
5. Die wysiging van die sonering van 'n gedeelte van Gedeelte 38 van die plaas Leeuwkuil No. 596-I.Q. van "Onbepaald" na "Nywerheid 1";
6. Die wysiging van die sonering van 'n gedeelte van Gedeelte 38 van die plaas Leeuwkuil No. 596-I.Q. en 'n gedeelte van Restant van die plaas Vanderbijlpark No. 550-I.Q., van "Nywerheid 1" na "Onderwys";
7. Die wysiging van die sonering van 'n gedeelte van die Restant van die plaas Vanderbijlpark No. 550-I.Q. van "Nywerheid 1" na "Onbepaald";
8. Die wysiging van die sonering van 'n gedeelte van die Restant van die plaas Vanderbijlpark No. 550-I.Q. van "Onbepaald" na "Intrigting";
9. Die wysiging van die sonering van 'n gedeelte van die Restant van die plaas Vanderbijlpark No. 550-I.Q. van "Onbepaald" en "Nywerheid 2" onderskeidelik na "S.A.S. 1";
10. Die wysiging van voorgestelde nuwe Pad No. 1.

Besonderhede van hierdie skema lê ter inspeksie in die kantoor van die Klerk van die Raad (Kamer 202), Municipale Kantoorgebou, Vanderbijlpark, vir 'n tydperk van vyf weke vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, naamlik 16 Februarie 1977.

Enige eienaar of okkupant van onroerende eiendom wat binne die gebied waarop bogemelde ontwerpskema van toepassing is of binne 2 km van die grense daarvan, geleë is, kan skriftelik enige beswaar of vertoë ten opsigte van sodanige verdere wysigings binne vier weke van die datum van eerste publikasie van hier-

Besonderhede van hierdie skema lê ter inspeksie in die kantoor van die Klerk van die Raad, Municipale Kantoor, Witbank vir 'n tydperk van vier (4) weke vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing.

Die Raad sal oorweeg of die skema aangeneem moet word al dan nie.

Enige eienaar of okkupant van vaste eiendom binne die gebied van bogemelde dorpsbeplanningskema, of binne 2 km

die kennisgewing, naamlik 16 Februarie 1977, tot bogemelde plaaslike bestuur rig, en wanneer hy enige sodanige beswaar indien of sodanige vertoë rig, kan hy skriftelik versoek dat hy deur die plaaslike bestuur aangehoor word.

STADSKLERK.

Posbus 3,
Vanderbijlpark.
16 Februarie 1977.
Kennisgewing No. 13/77.

99-16-23

TOWN COUNCIL OF ALBERTON.

- (1) AMENDMENT TO DRAINAGE AND PLUMBING BY-LAWS.
- (2) AMENDMENT TO SANITARY AND REFUSE REMOVAL TARIFF.
- (3) AMENDMENT TO ELECTRICITY BY-LAWS.

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council of Alberton has:

- (1) Amended its Drainage and Plumbing By-laws, published under Administrators Notice 509 of 1 August 1962,
- (2) Amended its Sanitary and Refuse Removal Tariff, published under Administrator's Notice 679 of 26 June 1968, and
- (3) Amended its Electricity By-laws, adopted by the Council under Administrator's Notice 1475 of 30 August 1972.

The general purport of the abovementioned amendments is the deletion of the sections of the said by-laws referring to interest on arrears.

Copies of the abovementioned amendments are open for inspection during office hours at the office of the Council for a period of fourteen days from the date of publication of this notice.

Any person who desires to record his objection to the said amendments shall do so in writing to the Town Clerk within fourteen days of the date of publication of this notice.

A. G. LÖTTER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Alberton.
23 February, 1977.
Notice No. 9/1977.

STADSRAAD VAN ALBERTON.

- (1) WYSIGING VAN RIOLERINGS-EN LOODGIETERSVERORDENINGE.
- (2) WYSIGING VAN SANITERE EN VULLISVERWYDERINGSTARIEF.
- (3) WYSIGING VAN ELEKTRISITEITSVERORDENINGE.

Kennis geskied hierby ingevolge die bepalinge van artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Alberton:

- (1) Sy Rioleerings- en Loodgietersverordeninge afgekondig by Administrateurskennisgewing 509 van 1 Augustus 1962,
- (2) Sy Sanitäre en Vullisverwyderingstarief afgekondig by Administrateurskennisgewing 679 van 26 Junie 1968, en

- (3) Sy Elektrisiteitsverordeninge aange-neem by Administrateurskennisgewing 1475 van 30 Augustus 1972, gewysig het.

Die algemene strekking van bovemelde wysigings is om die bepalings in genoemde verordeninge betreffende rente op agterstallige gelde, te skrap.

Afskrifte van bovemelde wysigings sal vir 'n tydperk van veertien dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die kantoor van die Raad gedurende kantoorure ter insae lê.

Enige persoon wat beswaar teen vermelde wysigings wil aanteken, moet dit skriftelik by die Stadsklerk doen binne veertien dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

A. G. LÖTTER,
Stadsklerk.

Munisipale Kantoor,
Alberton.
23 Februarie 1977.
Kennisgewing No. 9/1977.

100-23

TOWN COUNCIL OF BENONI.

AMENDMENT TO TRAFFIC BY-LAWS.

Notice is hereby given in terms of section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Town Council proposes to amend the abovementioned By-laws to allow for two-way traffic in Horsfall Street.

Copies of the proposed amendment will be open for inspection in the office of the Clerk of the Council, Municipal Offices, Elston Avenue, Benoni, for a period of fourteen (14) days from the date of publication hereof in the Provincial Gazette.

Any person who is desirous of recording his objection to the proposed amendment must lodge such objection in writing with the undersigned within fourteen days after publication of this notice in the Provincial Gazette.

F. W. PETERS,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Benoni.
23 February, 1977.
Notice No. 21 of 1977.

STADSRAAD VAN BENONI.

WYSIGING VAN VERKEERSVERORDENINGE.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van voorname is om bovenoemde Verordeninge te wysig om twee-rigting verkeer in Horsfallstraat toe te laat.

Afskrifte van die voorgestelde wysiging is ter insae in die kantoor van die Clerk van die Raad, Munisipale Kantoore, Elstonlaan, Benoni vir 'n tydperk van veertien (14) dae vanaf datum van publikasie hiervan in die Proviniale Koorant.

Enige persoon wat beswaar teen die voorgestelde wysiging wil aanteken moet sodanige beswaar skriftelik by die onder-

getekende indien binne veertien dae vanaf die publikasiedatum van hierdie kennisgewing in die Proviniale Koorant.

F. W. PETERS,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,

Benoni.

23 Februarie 1977.

Kennisgewing No. 21 van 1977.

101-23

BRITS MUNICIPALITY: AMENDMENT TO THE STANDARD ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS.

Notice is hereby given in terms of section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Council intends amending the Standard Electricity Supply By-laws published under Administrator's Notice 1627 dated 24 November 1971 and made applicable to the Town Council of Brits in terms of Administrator's Notice 1221 dated 1 August 1973, as amended.

The general effect of the amendment is to increase the tariff of charges, due to the increase of the tariff by ESCOM.

Copies of the amendment are open for inspection at Room No. 21, Department of the Clerk of the Council, Municipal Offices, Brits for a period of fourteen (14) days from the date of publication hereof.

Any person who has any objection to the proposed amendment must lodge his objection in writing with the under-mentioned within fourteen (14) days as from the date of publication (23 February 1977) of this notice in the Official Gazette.

A. J. BRINK,
Town Clerk.

Town Hall,
P.O. Box 106,
Brits.
0250.
23 February, 1977.
Notice No. 8/1977.

MUNISIPALITEIT VAN BRITS: WYSIGING VAN STANDAARDELEKTRISITEITSVERORDENINGE.

Daar word hierby ingevolge artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekend gemaak dat die Raad voorneemens is om die Standaardelektrisiteitsverordeninge afgekondig by Administrateurskennisgewing 1627 van 24 November 1971, soos van toepassing gemaak op die Stadsraad van Brits ingevolge Administrateurskennisgewing 1221 van 1 Augustus 1973, soos gewysig, verder te wysig.

Die algemene strekking van hierdie wysiging is die verhoging van die tarief van geldie weens die verhoging van die tarief deur EVKOM.

Afskrifte van die wysiging lê ter insae by Kamer 21, Departement Klerk van die Raad, Stadhuis, Brits vir 'n tydperk van veertien (14) dae vanaf publikasie hiervan.

Enige persoon wat beswaar teen genoemde wysiging wens aan te teken, moet dit skriftelik binne veertien (14) dae na datum van publikasie (23 Februarie 1977) van hierdie kennisgewing in die Offisiële Koorant by die ondergetekende doen.

A. J. BRINK,
Stadsklerk.

Stadhuis,
Posbus 106,
Brits.
0250.
23 Februarie 1977.
Kennisgewing No. 8/1977.

102-23

TOWN COUNCIL OF BETHAL.

ACCEPTANCE OF STANDARD BUILDING BY-LAWS AND REVOKING OF THE EXISTING BUILDING BY-LAWS.

In terms of section 96(bis)(2) of the Local Government Ordinance, 1939 (Ordinance, 17 of 1939), as amended, notice is given that the Town Council intend accepting the Standard Building By-laws published under Administrator's Notice 1993 dated 7 November 1974 with a few amendments. The Council further intends to revoke the existing building by-laws published under Administrator's Notice 70 dated 17 February 1943.

The proposed Standard Building By-laws and the proposed amendments thereto, are open for inspection at Room No. 9, Municipal Offices, Bethal and written representations and/or objections to the proposed acceptance and revoking should reach the Town Clerk, P.O. Box 3, Bethal on or before the 2nd March 1977 at 12h00.

23 February, 1977.
Notice No. 7/2/77.

STADSRAAD VAN BETHAL.

AANNAME VAN STANDAARD BOUVERORDENINGE EN HERROEPING VAN BESTAANDE BOUVERORDENINGE.

Ingevolge die bepalings van artikel 96 (bis)(2) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (Ordonnansie 17 van 1939), soos gewysig, word kennis gegee dat die Stadsraad voornemens is om die Standaardbouverordeninge afgekondig by Administrateurskennisgewing 1993 van 7 November 1974, op Bethal van toepassing te maak, met enkele wysigings. Die Raad is verder van voornemens om die bestaande bouverordeninge afgekondig by Administrateurskennisgewing 70 van 17 Februarie 1943 in die lig van bogenoemde te herroep.

Die voorgestelde standaard verordeninge tesame met die voorgestelde wysigings lê ter insae by Kamer No. 9, Municipale Kantore, Bethal en skriftelike vertoë oor en/of besware teen die voorgestelde voornemens van die Raad, moet die Stadsklerk, Posbus 3, Bethal voor of op 9 Maart 1977 om 12h00 bereik.

23 Februarie 1977.
Kennisgewing No. 7/2/77.

103—23

TOWN COUNCIL OF BETHAL

ALIENATION OF GROUND.

Notice is hereby given in terms of section 79(18) of the Local Government Ordinance, 1939 (Ordinance 17 of 1939), as amended that the Town Council intends to apply to the Administrator for the approval of prices for the erven of Extension 5, Bethal to sell the erven to the public.

A map with the proposed selling prices will be open for inspection at Room No. 9, Municipal Offices, Bethal for a period of 14 days from the date of publication hereof.

Any person who desires to record his objection to the above alienation should do so in writing to the Town Clerk, P.O. Box 3, Bethal, within 14 days after the date of publication of this notice.

23 February, 1977.
Notice No. 10/2/77.

STADSRAAD VAN BETHAL.

VERVREEMDING VAN EIENDOM.

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 79(18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, (Ordonnansie 17 van 1939), soos gewysig dat die Stadsraad van voorneme is om by die Administrateur aansoek te doen om die goedkeuring van insetpryse vir die erwe wat spruit uit die dorpsstigting van Uitbreiding 5, Bethal, en die erwe dan uit die hand te verkoop.

'n Kaart van die erwe tesame met voorgestelde insetpryse lê ter insae te Kamer No. 9, Municipale Kantore, Bethal, en enigemand wat beswaar het teen bogenoemde vervreemding moet sodanige beswaar skriftelik by die Stadsklerk, Posbus 3, Bethal inhandig binne 14 dae vanaf publikasie van hierdie kennisgewing.

23 Februarie 1977.
Kennisgewing No. 10 van 1977.

104—23

TOWN COUNCIL OF BRAKPAN.

AMENDMENT TO CEMETERY AND BUILDING BY-LAWS.

Notice is hereby given in terms of section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council intends

(1) amending its Cemetery By-laws, published under Administrator's Notice No. 2 of 22 January 1920, as amended, to make provision for the increase of Creatorium Tariffs;

(2) revoking the existing Building By-laws, published under Administrator's Notice No. 816 of 28 November 1962 and adopting the Standard Building By-laws, published under Administrator's Notice No. 1993 of 7 November 1974, as amended.

Full particulars of the proposed amendment and new Standard Building By-laws are available at Room 12, Town Hall, Brakpan, during office hours.

Any person wishing to object to the proposed amendments must lodge such objection with the undersigned within fourteen (14) days of the date of publication of this notice in the Provincial Gazette.

W. J. ZYBRANDS,
Town Clerk.

23 February, 1977.
Notice No. 7 of 1977.

STADSRAAD VAN BRAKPAN.

WYSIGING VAN BEGRAAFPLAAS-VERORDENINGE EN BOUVERORDE-NINGE.

Hierby word ooreenkomsdig artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekend gemaak dat die Stadsraad voornemens is om

(1) die Begraafplaasverordeninge, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 2 van 22 Januarie 1920, soos gewysig, te wysig om voorseening te maak vir

die verhoging van die Krematoriumtarie-ve;

(2) die Standaard Bouverordeninge, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 1993 van 7 November 1974, soos gewysig, te aanvaar en tegelykertyd die Bouverordeninge, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 816 van 28 November 1962 te herroep.

Volle besonderhede van die voorgestelde wysiging en die nuwe Standaard Bouverordeninge is gedurende kantoore be-skikbaar by Kamer 12, Stadsaal, Brakpan.

Enigemand wat beswaar wil maak teen genoemde wysigings, moet dit binne veertien (14) dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die Provin-siale Koerant skriftelik by ondergeteken-de indien.

W. J. ZYBRANDS.
Stadsklerk.

23 Februarie 1977.
Kennisgewing No. 7 van 1977.

105—23

TOWN COUNCIL OF BETHAL.

SALE OF FLAT STANDS BY PUBLIC AUCTION IN EXTENSION 3, BETHAL.

Notice is hereby given in terms of section 79(18)(b) of the Local Government Ordinance, 1939 (Ordinance 17 of 1939), as amended, that the Town Council intends to sale by public auction the under-mentioned stands zoned for flats on the 11th March 1977 at 10h00.

1. Stand No.	Size	Minimum input selling Price
1133	2 062 sq. metre	R6 805,00
1134	2 144 sq. metre	R7 075,00

2. Place of Auction:

On the said stands, situated at the Davel Avenue, Rietbok-, Wildebees Street concourse, Extension 3, Bethal.

3. Full particulars regarding the terms of selling, minimum valuation of buildings to be erected, etc, are obtainable from Mr. Van Vuuren, Telephone 2031, Bethal (Room No. 9, Municipal Offices).

Written representations to the aforesaid sale, should reach the Town Clerk, P.O. Box 3, Bethal on or before the 4th March, 1977 at 12h00.

23 Februarie, 1977.
Notice No. 11 of 1977.

STADSRAAD VAN BETHAL.

VERKOOP VAN WOONSTELERWE IN UITBREIDING 3 BETHAL PER OPEN-BARE VEILING.

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 79(18)(b) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur (Ordonnansie 17 van 1939), soos gewysig, dat die Stadsraad van voornemens is om die onderstaande woonstelerwe in Uitbreiding 3, Bethal per openbare veiling te verkoop op Vrydag 11 Maart 1977 om 10h00.

1. Erf No.	Grootte	Minimum insetprys
1133	2 062 vk. meter	R6 805,00
1134	2 144 vk. meter	R7 075,00

2. Veilingsplek:

Op die persele self, naamlik op die Davelweg, Rietbok-, Wildebeesstraat same-vloei, Uitbreiding 3, Bethal.

3. Volledige besonderhede met betrekking tot terme van koop, minimum waardasie van voorgestelde geboue ensovoorts is verkrybaar by Mn. Van Vuuren, Telefoon 2031, Bethal (Kamer No. 9, Municipale Kantore).

Skriftelike besware teen die voorgestelde vervreemding moet die Stadsklerk, Posbus 3, Bethal bereik voor of op 4 Maart 1977 om 12h00.

23 Februarie 1977.
Kennisgewing No. 11 van 1977.

106—23

VILLAGE COUNCIL OF DUVIELSKLOOF.

CLOSING OF PORTION OF STREET AND ALIENATION THEREOF.

Notice is hereby given in terms of section 67 of the Local Government Ordinance 1939, that the Village Council of Duivelskloof intends to close a portion of Modjadji Drive permanently and to alienate it to the S.A. Railways.

A plan indicating the proposed closing is open for inspection during normal office hours at the office of the undersigned, for a period of 60 days from date of this notice.

Any person who has any objection against the proposed closing and/or alienation, or who has any claim for compensation should such closing be affected, should lodge his objection and/or claim as to case may be, in writing with the undersigned not later than 25th April, 1977.

F. P. VAN WYK,
Town Clerk.

Municipal Office,
P.O. Box 36,
Duivelskloof.
0835.

23 February, 1977.

DORPSRAAD VAN DUVIELSKLOOF.

SLUITING VAN GEDEELTE VAN STRAAT EN VERVREEMDING DAARVAN.

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepaling van artikel 67 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Dorpsraad van Duivelskloof voornemens is om 'n gedeelte van Modjadji-rylaan permanent te sluit en die betrokke stuk grond daarna aan die S.A. Spoorweë te verveem.

Kaarte wat die voorgestelde sluiting aandui lê ter insae by die kantoor van die ondergetekende vir 'n tydperk van 60 dae vanaf datum van hierdie kennisgewing.

Enige persoon wat beswaar wens aan te teken teen die voorgestelde sluiting en/of vervreemding, of wat enige eis om ska-devergoeding sal hê indien die sluiting uitgevoer word, moet sy/haar beswaar en/of eis na gelang van die geval, skriftelik by die ondergetekende indien voor of op 25 April 1977.

F. P. VAN WYK,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Posbus 36,
Duivelskloof.
0835.
23 Februarie 1977.

107—23

CITY OF GERMISTON.

PROPOSED AMENDMENT TO THE GERMISTON TOWN-PLANNING SCHEME NO. 1; AMENDMENT SCHEME NO. 1/209.

The City Council of Germiston has prepared a draft amendment town-planning scheme to be known as Amendment Scheme No. 1/209.

The draft scheme contains the following proposals:

1. The area of the Germiston Town-planning Scheme No. 1 has been extended to include the Germiston Town-planning Schemes Nos. 2 and 3.
2. The entire scheme has been converted to the "Monochrome" system of notation, as published in terms of Administrator's Notice No. 622, dated 12 May, 1976.
3. The scheme has been made fully bilingual.
4. The scheme has been fully metricated.
5. The Density zones have been amended so-as to conform to the new densities laid down in the "Monochrome" system of notation.
6. The numbering systems of the "Special reference numbers, Annexure reference numbers, Provisos and Proposed New Streets and Widening of Existing Streets have been altered to suit the extension of the scheme.
7. Certain Proposed New Streets and Widening of Existing Streets that are now redundant have been deleted from the Scheme.
8. Certain Proposed New Streets and Widening of existing Streets have been altered to conform to the new boundaries of existing streets and properties.
9. Certain Existing roads including National and Provincial roads, not appearing in the existing schemes have been included.
10. Roodekop Township has been brought into the scheme and zoned in terms of its conditions of title.

Particulars and plans of this scheme are open for inspection at the Council's Offices, Room 208, Municipal Buildings, President Street, Germiston, during normal office hours, for a period of four (4) weeks from the date of the first publication of this notice, which is 23 February 1977.

The Council will consider whether or not the scheme should be adopted.

Any owner or occupier of immovable property within the area of the Germiston Town-planning Scheme No. 1 or within in two kilometres of the boundary thereof has the right to object to the scheme or to make representations in respect thereof and if he wishes to do so he shall within four (4) weeks of the first publication of this notice, which is 23 February 1977, inform the Council in writing of such objection or representation and shall state whether or not he wishes to be heard by the Council.

J. A. DU PLESSIS,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Germiston.
23 Februarie 1977.
Notice No. 20/1977.

STAD GERMISTON.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE GERMISTONSE DORPSBEPLANNINGSKEMA NO. 1-WYSIGINGSKEMA NO. 1/209.

Die Stadsraad van Germiston het 'n wigsingsontwerp dorpbeplanningskema opgestel wat bekend sal staan as Wysigingskema No. 1/209.

Hierdie ontwerp-skema bevat die volgende voorstel:

1. Die gebied van die Germiston-dorpsbeplanningskema No. 1 word uitgebrei om die Germiston-dorpsbeplanningskemas Nos. 2 en 3 in te sluit.
2. Die hele skema word na die "Monochrome-notasiestelsel" soos deur Administratorkennisgewing No. 622, gedateer 12 Mei 1976, gepubliseer, verander.
3. Die skema word volledig tweetalig gemaak.
4. Die skema word volledig gemetriseer.
5. Die Digtheidstreke word gewysig om met die nuwe digtheide soos in die "Monochrome-notasiestelsel" neergelaai, aan te pas.
6. Die nommersisteem van die Speesiale verwysingsnommers, Bylae verwysingsnommers, Voorbehoudbepalinge en Voorgestellde Nuwe Paaie en Verbredings van Bestaande Paaie, word verander om met uitbreiding van die skema in te pas.
7. Sekere Voorgestellde Nuwe Paaie en Verbredings van Bestaande Paaie wat nou as oortollig beskou word, word van die skema geskrap.
8. Sekere Voorgestellde Nuwe Paaie en Verbredings van Bestaande Paaie word verander om met nuwe grense van bestaande paaie en eiendomme aan te pas.
9. Sekere bestaande paaie insluitend Nasionale- en Provinsiale paaie, wat nie in die bestaande skemas verskyn nie, word nou ingesluit.
10. Roodekop Dorpsgebied word binne die skema ingelyf, en in terme van die Stigtingsvooraarde ingedeel.

Besonderhede en planne van hierdie skema lê ter insae by die Raad se kantore, Kamer 208, Municipale Gebou, Presidentstraat, Germiston, gedurende gewone kantoorure vir 'n tydperk van vier (4) weke van die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing, naamlik 23 Februarie 1977.

Die Raad sal dié skema oorweeg en besluit of dit aangeneem moet word al dan nie.

Enige eienaar of okkuperder van vaste eiendom binne die gebied van die Germistonse Dorpsbeplanningskema No. 1 of binne twee kilometer van die grens daarvan het die reg om teen die skema beswaar te maak of om vertoe te ten opsigte daarvan te rig en indien hy dit wil doen, moet hy die Raad binne vier (4) weke van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing naamlik 23 Februarie 1977 skriftelik van sodanige beswaar of vertoe in kennis stel en vermeld of hy deur die Raad gehoor wil word al dan nie.

J. A. DU PLESSIS,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Germiston.
23 Februarie 1977.
Kennisgewing No. 20/1977.

108—23—2

MUNICIPALITY OF HEIDELBERG,
TRANSVAAL.

TRIENNIAL VALUATION ROLL.

Notice is hereby given in terms of section 12 of the Local Authorities Rating Ordinance No. 20 of 1933 that the triennial valuation roll for the period 1st July, 1977 to 30th June, 1980 of all rateable properties within the municipal area has been completed and will be open for inspection at the office of the undersigned together with all interim valuation rolls which have been received by the town Council but which have not been confirmed in terms of section 14 of the above-mentioned Ordinance.

Interested parties are hereby called upon to lodge any objections against the valuation of any property, or against the omission from the roll of property alleged to be rateable property and held by the objector or any other person, or against any error, omission or misdescription with the undersigned before 12h00 on Wednesday the 23rd March, 1977 on the prescribed form.

The prescribed forms are obtainable from the undersigned and attention is drawn to the fact that only objections on the prescribed form which have been received before 12h00 on Wednesday the 23rd March, 1977 shall be considered.

C. P. DE WITT,
Town Clerk.

Municipal Offices,
P.O. Box 201,
Heidelberg, Tvl.
23 February, 1977.
Notice No. 5 of 1977.

MUNISIPALITEIT VAN HEIDELBERG
TRANSVAAL.

DRIEJAARLIKSE WAARDERINGS-
LYS.

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 12 van die Plaaslike Bestuurs-Belastingsordonnansie No. 20 van 1933 dat die driejaarlikse waarderingslys vir die tydperk 1 Julie 1977 tot 30 Junie 1980 van alle belasbare eiendom binne die erense van die Municipaaliteit Heidelberg nou voltooi is en, tesame met alle tussentydse waarderingslyste wat deur die Stadsraad ontvang is maar nog nie kragtens artikel 14 van die genoemde Ordonnansie bekragtig is nie, gedurende normale kantoorure by die kantoor van die ondergetekende ter insae sal lê.

Belanghebbende persone word versoek om skriftelik op die voorgeskrewe vorm voor 12h00 op Woensdag 23 Maart 1977 kennis te gee van enige beswaar teen die waardering van enige eiendom, of teen die weglatting uit die waardasiels van eiendom wat volgens bewering belasbare eiendom is en in besit van die beswaarmaker of ander persone is, of teen enige ander fout, onvolledigheid of verkeerde omskrywing van eiendom.

Die voorgeskrewe vorms is by die kantoor van die ondergetekende verkrybaar en daar word daarop gewys dat slegs be-

sware wat op die voorgeskrewe vorm voor 12h00 op Woensdag 23 Maart 1977 by die ondergetekende ingedien is oorweeg sal word.

C. P. DE WITT,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Posbus 201,
Heidelberg, Tvl.
23 Februarie 1977.
Kennisgewing No. 5 van 1977.

109-23

MUNICIPALITY OF HEIDELBERG
TRANSVAAL.

ADOPTION OF STANDARD WATER
SUPPLY BY-LAWS.

Notice is hereby given that the Town Council intends to revoke the existing water supply by-laws and to adopt the Standard Water Supply By-laws as published by Administrator's Notice No. 21 of 5th January, 1977.

Copies of the said Standard Water Supply By-laws will lie for inspection at the office of the undersigned during normal office hours and any objections to the adoption thereof must be lodged with him in writing within fourteen (14) days from date of publication hereof.

C. P. DE WITT,
Town Clerk.

Municipal Offices,
P.O. Box 201,
Heidelberg, Tvl.
23 February, 1977.
Notice No. 6 of 1977.

MUNISIPALITEIT VAN HEIDELBERG
TRANSVAAL.

AANNAME VAN STANDAARD WA-
TERVOORSIENINGSVEROR-
DENINGE.

Kennis geskied hiermee dat die Stadsraad van voorneme is om die huidige watervoorsieningsverordeninge te herroep en die Standaard Watervoorsieningsverordeninge soos gepubliseer by Administrateurskennisgewing No. 21 van 5 Januarie 1977 aan te neem.

Die gemelde Standaard Watervoorsieningsverordeninge sal gedurende normale kantoorure in die kantoor van die ondergetekende ter insae lê en enige besware teen die aanname daarvan moet skriftelik binne veertien (14) dae vanaf datum van publikasie hiervan by hom ingedien word.

C. P. DE WITT,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Posbus 201,
Heidelberg, Tvl.
23 Februarie 1977.
Kennisgewing No. 6 van 1977.

110-23

CITY OF JOHANNESBURG.

ADOPTION OF NEW STANDING OR-
DERS.

It is hereby notified in terms of section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Council intends to revoke its Standing Orders published under Administrator's Notice 873 of 25 November 1964, as amended, and to adopt new Standing Orders.

The revised Standing Orders which deal mainly with procedures at Council and Committee meetings eliminate certain ano-

malies and procedural difficulties which have become apparent from time to time, and are aimed at making procedures generally more efficient.

Copies of the proposed Standing Orders will be open for inspection during office hours at Room S212, Civic Centre, Braamfontein, for fourteen days from the date of publication hereof.

Any person wishing to object to the proposed Standing Orders must do so in writing to the undermentioned within fourteen days after the date of publication of this notice in the Provincial Gazette.

ALEWYN BURGER,
Town Clerk.

Civic Centre,
Braamfontein.
23 February, 1977.
Notice No. 213/1.

STAD JOHANNESBURG.

AANNAME VAN NUWE REGLEMENT
VAN ORDE.

Daar word hierby ingevolge artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, kennis gegee dat die Raad voornemens is om sy Reglement van Orde wat in Administrateurskennisgewing 873 van 25 November 1964 soos gewysig, gepubliseer is, te herroep, en 'n nuwe Reglement van Orde aan te neem.

Die hersiene Reglement van Orde, wat hoofsaaklik gaan oor procedures by raads-en komiteevergaderings, skakel sekere ingrymhede en procedureprobleme wat van tyd tot tyd opgeduij het, uit, en daar word daarmee beoog om die procedures oor die algemeen doeltreffender te maak.

Afskrifte van die beoogde Reglement van Orde sal vir veertien dae na die verskyning daarvan gedurende werkure in Kamer S212, Burgersentrum, Braamfontein, ter insae beskikbaar wees.

Iemand wat teen die voorgestelde Reglement van Orde beswaar wil opper, moet dit binne veertien dae na die publicasie van hierdie kennisgewing in die Provinciale Koerant skriftelik by ondergetekende indien.

ALEWYN BURGER,
Stadsklerk.

Burgersentrum,
Braamfontein.
23 Februarie 1977.
Kennisgewing No. 213/1.

111-23

KRUGERSDORP MUNICIPALITY.

AMENDMENT TO CAPITAL DE-
VELOPMENT FUND BY-LAWS.

Notice is hereby given in terms of section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Krugersdorp intends amending its Capital Development Fund By-laws published under Administrator's Notice 314 dated 19 April 1961.

The general purport of the amendment is to increase the interest rate from 5% to 7% on advances to create profitable assets.

Copies of the amendment are open to inspection at the office of the Council for a period of fourteen days from the date of publication of this notice.

Any person who wishes to record his objection to the said amendment must do so in writing to the undersigned within fourteen days after the date of publication of this notice in the Provincial Gazette.

J. J. L. NIEUWOUDT,
Town Clerk.

Town Hall,
P.O. Box 94,
Krugersdorp.
1740.

23 February, 1977.
Notice No 10 of 1977.

MUNICIPALITY KRUGERSDORP.

WYSIGING VAN KAPITAALONTWIKKELINGSFONDSVERORDENINGE.

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Stadsraad van Krugersdorp voornemens is om sy Kapitaalontwikkelingsfondsverordeninge afgekondig onder Administrateurskennisgewing 314 van 19 April 1961 te wysig.

Die algemene strekking van die wysiging is om die rentekoers van 5% na 10% op voorskotte om bates te skep wat lonend is, te verhoog.

Afskrifte van die wysiging lê ter insae by die kantoor van die Raad vir 'n tydperk van veertien dae vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing.

Enige persoon wat beswaar teen genoemde wysiging wil aanteken moet dit skriftelik binne veertien dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die Proviniale Koerant by die ondergetekende doen.

J. J. L. NIEUWOUDT,
Stadsklerk.

Stadhuis,
Posbus 94,
Krugersdorp.
1740.

23 Februarie 1977.
Kennisgewing No. 10 van 1977.

112-23

GENERAL NOTICE.

TOWN COUNCIL OF KOSTER.

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 79(18)(b) of the Local Government Ordinance No. 17 of 1939 that it is the intention of the Town Council of Koster to grant Plots Nos. 280 and 370 to the Department of Defence for the purposes of Koster Commando subject to the condition that the properties be re-transported in the name of the Town Council when it is no longer required for defence purposes.

Any person who desires to lodge any objections to the Council's intention must lodge such objection in writing with the undersigned within fourteen (14) days after the date of publication of this notice in the Provincial Gazette.

C. J. DE JAGER,
Town Clerk.

P.O. Box 66,
Koster.
23 February, 1977.
Notice No. 5/77.

ALGEMENE KENNISGEWING.

DORPSRAAD VAN KOSTER.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 79(18)(b) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur No.

117 van 1939 dat die Dorpsraad van Koster van voornemens is om Erwe Nos. 280 en 307 aan die Departement van Verdediging te skenk vir gebruik deur die Kosterse Kommando op voorwaarde dat wanneer dit nie meer vir verdedigingsdoelendes benodig word nie die eiendom weer in naam van die Raad getransporteer sal word.

Enige persoon wat beswaar teen die Raad se voorneme het moet dit skriftelik by die ondergetekende binne veertien (14) dae na publikasie hiervan in die Proviniale Koerant, indien.

C. J. DE JAGER,
Stadsklerk.

Posbus 66,
Koster,
23 Februarie 1977.
Kennisgewing No. 5/77.

113-23

GENERAL NOTICE.

TOWN COUNCIL OF KOSTER.

Notice is hereby given in terms of the Provisions of section 96 of the Local Government Ordinance No. 17 of 1939 that the Town Council of Koster intends to amend its Sanitary and refuse removals tariff as published by Administrator's Notice No. 302 dated 5 May, 1965 as amended by Administrator's Notice No. 1198 dated 17 July, 1974 by the substitution of items 1, 2 and 3 by the following subject to the approval of the Administrator:

1. REMOVAL OF SEWERAGE WATER.

(a) Private Houses and Churches.

A basic levy of R4,00 per month per erf, stand or lot with improvements for the removal of sewerage water.

(b) Businesses, Hotels, Schools, Hospitals and Government Departments.

A basic levy of R6,00 per month per erf with improvements for the removal of the first 10 000 kilolitre sewerage water, Thereafter 35 cent per kilolitre or part thereof.

2. REMOVAL OF ASH AND REFUSE.

(a) A basic levy of R1,50 per month per erf, stand or lot with improvements, for removal once a week, provided ash and refuse are deposited in prescribed receptacles.

(b) For all institutions a basic levy of R2,00 per month per erf, with improvements, for removal twice a week, provided ash and refuse are deposited in prescribed receptacles.

(c) Special or extra removal per. M³ or part thereof: R1,50.

(d) Circuses and merry-go-rounds: per receptacle per day or part thereof: R5,00.

3. REMOVAL OF NIGHT SOIL.

Removal twice weekly, per pail, per month or portion thereof: R2,10.

Any person who desires to record his objection to the amendment of the said by-laws, must do so in writing to the Town Clerk within fourteen (14) days after date of publication of this notice in the Provincial Gazette.

C. J. DE JAGER,
Town Clerk.

P.O. Box 66,
Koster,
23 February, 1977.
Notice No. 4/77.

ALGEMENE KENNISGEWING.

DORPSRAAD VAN KOSTER.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur No. 17 van 1939 dat die Dorpsraad van Koster van voornemens is om sy Sanitäre- en Vullisverwyderingstarief soos afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 302 van 5 Mei 1965 soos gewysig deur Administrateurskennisgewing No. 1198 van 17 Julie 1974 verder te wysig deur items 1, 2 en 3 met die volgende te vervang onderworpe aan die goedkeuring van Sy Edele, die Administrateur:

1. VERWYDERING VAN RIOOLWATER.

(a) Private woonhuise en kerke.

'n Basiese heffing van R4,00 per maand per erf, standplaas of perseel waarop verbeterings aangebring is vir verwydering van rioolwater.

(b) Besighede, Hotelle, Skole en Hospitale en Staatsinrigtings.

'n Basiese heffing van R6,00 per maand per perseel waarop verbeterings aangebring is vir verwydering van die eerste 10 000 kiloliter rioolwater. Daarna 35 cent per kiloliter of gedeelte daarvan.

2. VERWYDERING VAN AS EN VULLIS:

(a) 'n Basiese heffing van R1,50 per maand per erf, standplaas of perseel waarop verbeterings aangebring is mits as en vullis in voorgeskrewe blikke geplaas word, vir verwydering een keer per week.

(b) Vir alle instansies vir verwydering 2 keer per week 'n basiese heffing van R2,00 per maand per erf waarop verbeterings aangebring is mits as en vullis in voorgeskrewe blikke geplaas word.

(c) Spesiale of ekstra verwyderings per M³ of gedeelte daarvan: R1,50.

3. VERWYDERING VAN NAGVUIL VANAF ALLE PERSELE:

Verwydering twee keer per week, per emmer, per maand of gedeelte van 'n maand: R2,10.

Enige persoon wat beswaar teen die wysiging van die genoemde verordeninge wens aan te teken moet dit skriftelik aan die Stadsklerk rig binne veertien (14) dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die Proviniale Koerant.

C. J. DE JAGER,
Stadsklerk.
Posbus 66,
Koster.
23 Februarie 1977.
Kennisgewing No. 4/77.

114-23

TOWN COUNCIL OF LYDENBURG.

PROPOSED ALIENATION OF LAND.

Notice is hereby given in accordance with the provisions of section 79(18) of the Local Government Ordinance 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council of Lydenburg to, subject to the consent of the Administrator, to grant permission to the Electricity Supply Commission for the shifting of a power line at the Lydenburg Sub-station and for the construction of an overhead power line for the distribution of electricity to Cullinan Holdings Ltd., ETU Radio Tower and Klipfontein Farmers over a portion of Lydenburg Town Lands 31-J.T.

Further particulars of the proposed alienation of land may be obtained from the undersigned during normal office hours.

Any person desiring to object to the said alienation must submit such objection in writing with the Town Clerk, on or before 11 May, 1977.

J. P. BARNHOORN,
Town Clerk

Office of the Town Clerk,
P.O. Box 61,
Lydenburg.
23 February, 1977.
Notice No. 11/1977.

STADSRAAD VAN LYDENBURG.

VOORGESTELDE VERVREEMDING VAN GROND.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomsdig artikel 79(18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gevysig, dat die Stadsraad van Lydenburg van voorneme is om, onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur, toestemming aan die Elektrisiteitsvoorsieningskommisie te verleen vir die verskiving van 'n kraglyn by die Lydenburg Substasie en vir die lê van 'n bogrondse kraglyn met die oog op die distribusie van elektrisiteit aan Cullinan Holdings Beperk, ETU Radio Toring en Klipfontein Boere oor 'n gedeelte van Lydenburg Dorpsgronde No. 31-J.T.

Nadere besonderhede omtrent die voorgestelde vervreemding van die grond is gedurende gewone kantoourure van die ondergetekende verkrybaar.

Enige persoon wat verlang om beswaar aan te teken teen die voorgestelde vervreemding van die grond moet sodanige beswaar skriftelik by die Stadsklerk voor of op 11 Maart 1977 indien.

J. P. BARNHOORN,
Stadsklerk

Kantoor van die Stadsklerk.
Posbus 61,
Lydenburg.
23 Februarie 1977.
Kennisgewing No. 11/1977.

115—23

MUNICIPALITY LEEUDORINGSTAD:

AMENDMENT TO BY-LAWS.

It is hereby notified in terms of section 96 of the Local Government Ordinance, 1939 that the Council proposes to amend the Electricity By-laws.

The general purport of this amendment is to increase the electricity tariff.

Copies of this amendment will be open for inspection at the office of the Council for a period of 14 days from date of publication hereof.

Any person who wishes to object to the proposed amendment must lodge his objection in writing to the undersigned within 14 days from date of publication hereof in the Official Gazette.

J. F. EVERSON,
Clerk of the Council.

Municipality.
Leeudoringstad.
23 Februarie, 1977.

MUNISIPALITEIT LEEUDORINGSTAD.

WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Dorpsraad van Leeudoringstad van voorneme is om die elektrisiteitsverordeninge te wysig.

Die algemene strekking van hierdie wysiging is om die elektrisiteitstarief te verhoog.

Afskrifte van hierdie wysiging lê ter insae by die kantoor van die Raad vir 'n tydperk van 14 dae vanaf die datum van publikasie hiervan.

Enige persoon wat beswaar teen genoemde wysigings wens aan te teken, moet dit skriftelik binne 14 dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die Offisiële Koerant by die ondergetekende doen.

J. F. EVERSON,
Klerk van die Raad.

Munisipaliteit,
Leeudoringstad.
23 Februarie 1977.

116—23

MUNICIPALITY OF MARBLE HALL.

ADOPTION OF STANDARD WATER SUPPLY BY-LAWS.

It is hereby notified in terms of section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Village Council of Marble Hall intends adopting the following by-laws:

Standard Water Supply By-laws.

The general purport of these by-laws is to regulate the supply of water.

Copies of these by-laws are open to inspection at the office of the Council for a period of fourteen days from the date of publication hereof.

Any person who desires to record objection to the said by-laws must do so in writing to the undermentioned within 14 days after the date of publication of this notice in the Provincial Gazette.

J. P. DEKKER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
P.O. Box 111,
Marble Hall.
0450.

23 Februarie, 1977.

MUNISIPALITEIT VAN MARBLE HALL.

AANNAME VAN STANDAARD WA- TERVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Dorpsraad van Marble Hall voornemens is om die volgende verordeninge aan te neem:

Standaard Watervoorsieningsverordeninge:

Die Algemene strekking van hierdie verordeninge is om die voorsiening van water te reguleer.

Afskrifte van hierdie verordeninge lê ter insae by die kantoor van die Raad vir 'n tydperk van veertien dae vanaf die datum van publikasie hiervan.

Enige persoon wat beswaar teen genoemde verordeninge wens aan te teken moet dit skriftelik binne 14 dae na die

datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die Provinciale Koerant by die ondergetekende doen.

J. P. DEKKER,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Posbus 111,
Marble Hall.
0450.

23 Februarie 1977.

117—23

TOWN COUNCIL OF MIDDDELBURG TRANSVAAL.

AMENDMENT OF BY-LAWS.

Notice is hereby given in terms of section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that it is the intention of the Town Council of Middelburg to amend the Standard Library By-laws published under Administrator's Notice No. 218 dated 23rd March, 1966 and made applicable on Middelburg by Administrator's Notice No. 909 dated 23rd November, 1966, as follows —

1. By the substitution in sections 1, 2(8) and (9) for the word "Organizer" wherever it occurs, of the word "Director".

2. By the substitution in section 6 for the expression "not less than three cents" of the expression "ten cents" and the deletion of the proviso thereto.

Copies of the amendments are open for inspection at the office of the Clerk of the Council, Municipal Buildings, EKsteen Street, Middelburg, (Tvl).

Objections, if any, to the Council's intention must be lodged in writing with the Town Clerk, P.O. Box 14, Middelburg 1050, within 14 days after the date of publication of this notice in the Provincial Gazette.

23 Februarie, 1977.

STADSRAAD VAN MIDDELBURG, TRANSVAAL.

WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Hiermee word ingevolge die bepalings van artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, kennis gegeef dat die Stadsraad van Middelburg Transvaal van voorneme is om die Standaard Bibliotheekverordeninge, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 218 gedateer 23 Maart 1966 en op Middelburg van toepassing gemaak by Administrateurskennisgewing No. 909 gedateer 23 November 1966, te wysig deur —

1. in artikels 1, 2(8) en (9) die woord "Organisator" waar dit ookal voorkom, met die woord "Direkteur" te vervang; en deur

2. in artikel 6, die woorde "minstens drie sent" met die woorde "tien sent" te vervang, en om die voorbehoudbepaling daarby te skrap.

Afskrifte van die wysigings, lê gedurende normale kantoourure ter insae by die kantoor van die Klerk van die Raad, Munisipale Kantore, EKsteenstraat, Middelburg, (Tvl).

Enige persoon wat enige beswaar teen voormelde voorneme van die Raad wil aanteken, moet sodanige beswaar binne 14 dae vanaf publikasie van hierdie kennisgewing in die Provinciale Koerant, skriftelik by die Stadsklerk, Posbus 14, Middelburg 1050, indien.

23 Februarie 1977.

118—23

MEYERTON TOWN COUNCIL.

AMENDMENT OF ELECTRICITY AND STANDARD LIBRARY BY-LAWS.

It is hereby notified in terms of section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Council intends amending the following by-laws:

(1) Electricity By-laws (Increase in tariffs).

(2) Standard Library By-laws.

The general purport of these amendments is as follows:

(1) The electricity tariffs are increased in order to make provision for the increased purchase price from Escom.

(2) The Standard Library By-laws are amended in order to bring it in line with the amendments to the Regulations of the Transvaal Provincial Library Services.

Copies of these amendments are open to inspection at the office of the Clerk of the Council for a period of fourteen (14) days from the date of publication hereof.

Any person who desires to record his objection to the said amendments must do so in writing to the undermentioned within fourteen (14) days after the date of publication of this notice.

A. D. NORVAL,
Town Clerk.

Municipal Offices,
P.O. Box 9,
Meyerton,
1960.
23 February, 1977.
Notice No. 188.

STADSRAAD VAN MEYERTON.

WYSIGING VAN ELEKTRISITEITS- EN STANDAARD BIBLIOTEEKVERORDENINGE.

Daar word hierby ingevolge artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekend gemaak dat die Raad van voorneme is om die volgende verordeninge te wysig:

(1) Elektrisiteitsverordeninge (Wysiging van Tariewe).

(2) Standaard Biblioteekverordeninge.

Die algemene strekking van hierdie wysiging is soos volg:

(1) Die elektrisiteitstariewe word verhoog ten einde voorseeing te maak vir die verhoogde aankooprys van Evkom en verhoogde kostes.

(2) Die Standaard Biblioteekverordeninge word gewysig ten einde dit aan te pas by die wysigings in die Regulasies van die Transvalse Provinciale Biblioteekdienst.

Afskrifte van hierdie wysigings lê ter insae by die kantoor van die Klerk van die Raad vir 'n tydperk van veertien (14) dae vanaf datum van publikasie hiervan.

Enige persoon wat beswaar teen genoemde wysigings wens aan te teken moet dit skriftelik binne veertien (14) dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die ondergetekende doen.

A. D. NORVAL,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Posbus 9,
Meyerton,
1960.
23 Februarie 1977.
Kennisgewing No. 188.

TOWN COUNCIL OF NELSPRUIT.
PROPOSED PERMANENT CLOSING OF A PORTION OF PARK 1195, NELSPRUIT EXTENSION NO. 5.

Notice is hereby given in terms of section 68 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council intends closing permanently a portion of Park 1195, Nelspruit Extension No. 5.

Plans indicating the proposed closing lie open for inspection at the office of the Clerk of the Council, Town Hall, Nelspruit and any person who has any objection to the proposed closing of the park or any claim for compensation must lodge such objection or claim with the undersigned in writing before 12h00 on 6th May, 1977.

J. N. JONKER,
Town Clerk.

Town Hall,
P.O. Box 45,
Nelspruit.

1200.

23 February, 1977.
Notice No. 8/1977.

STADSRAAD VAN NELSPRUIT.
VOORGESTELDE PERMANENTE SLUITING VAN 'N GEDEELTE VAN PARK 1195, NELSPRUIT UITBREIDING NO. 5.

Kennis word hiermee ingevolge die bepalings van artikel 68 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, gegee dat die Stadsraad voornemens is om 'n gedeelte van Park 1195, Nelspruit Uitbreiding No. 5 permanent te sluit.

Planne wat die voorgestelde sluiting aandui, lê ter insae by die kantoor van die Klerk van die Raad, Stadhuis, Nelspruit en enige wat beswaar teen die voorgestelde sluiting of enige eis vir skeidevergoeding wil indien, word versoek om so 'n beswaar of eis skriftelik by die ondergetekende in te dien uiterstom 12h00 op 6 Mei 1977.

J. N. JONKER,
Stadsklerk.

Stadhuis,
Posbus 45,
Nelspruit.

1200.

23 Februarie 1977.
Kennisgewing No. 8/1977.

120—23

VILLAGE COUNCIL OF OTTOSDAL AMENDMENT, REVOCATION AND ADOPTION OF BY-LAWS.

It is hereby notified in terms of section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Council intends amending, revoking and adoption of the following by-laws:

1. Adoption of the Standard Water Supply By-laws promulgated under Administrator's Notice 21 dated 5 January 1977.

2. Amendment of the Traffic By-laws of the Ottosdal Municipality promulgated under Administrator's Notice 501 dated 18th August, 1948.

3. Revocation of the Water Supply By-laws of the Ottosdal Municipality promulgated under Administrator's Notice 705 dated 24th September, 1958. (Excluding the tariff of charges under Schedule 1).

The general purport of these amendments, resolution for revocation and adoption is as follows:

1. To adopt the Standard Water Supply By-laws.

2. To reduce the maximum speed for heavy and extra heavy motor vehicles throughout the Municipality to 30 kph.

3. The said by-laws became obsolete (excluding the tariff of charges under Schedule 1).

Copies of these amendments, resolution for revocation and adoption are open to inspection at the office of the Council for a period of fourteen days from the date of publication hereof.

Any person who desires to record his objection to the said amendments, revocation and adoption must do so in writing to the undermentioned within 14 days after the date of publication of this notice in the Provincial Gazette.

J. T. POTGIETER,
Town Clerk.

Municipal Offices,

P.O. Box 57,

Ottosdal.

23 Februarie, 1977.

Notice No. 2 of 1977.

DORPSRAAD VAN OTTOSDAL.

WYSIGING, HERROEPING EN AANNAME VAN VERORDENINGE.

Daar word hierby ingevolge artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekend gemaak dat die Raad voorneem is om die volgende verordeninge aan te neem, te wysig en te herroep.

1. Aanname van die Standaard Watervoorsieningsverordeninge afgekondig by Administrateurskennisgewing 21 van 5 Januarie 1977.

2. Wysiging van die Verkeersverordeninge van die Municipaliteit Ottosdal afgekondig by Administrateurskennisgewing 501 van 18 Augustus 1948.

3. Herroeping van die Watervoorsieningsverordeninge van die Municipaliteit Ottosdal afgekondig by Administrateurskennisgewing 705 van 24 September 1958 (met uitsondering van die tarief van geld onder Bylae 1).

Die algemene strekking van hierdie wysiging, besluit tot herroeping en aanname is soos volg:

1. Om die Standaard Watervoorsieningsverordeninge te aanvaar.

2. Om die maksimum snelheid van swaar- en ekstra-swaarmotorvoertuie deur die munisipaliteit te verlaag na 30 kph.

3. Om die Watervoorsieningsverordening wat verouderd is te herroep (met uitsondering van die tarief van geld onder Bylae 1).

Afskrifte van hierdie wysiging, besluit tot herroeping en aanname lê ter insae by die kantoor van die Raad vir 'n tydperk van veertien dae vanaf datum van publikasie hiervan.

Enige persoon wat beswaar teen genoemde wysiging, herroeping en aanname wens aan te teken moet dit skriftelik binne 14 dae na datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die Provinciale Koerant by die ondergetekende doen.

J. T. POTGIETER,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,

Posbus 57,

Ottosdal.

23 Februarie 1977.

Kennisgewing No. 2 van 1977.

121—23

TOWN COUNCIL OF ORKNEY.

AMENDMENT OF BY-LAWS.

Notice is hereby given in terms of section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council of Orkney, proposes to amend:

- (i) The Electricity Regulations, published under Administrator's Notice 160, dated 27 February, 1957, as amended, to make provision that service connection charges are calculated at actual cost of material and labour, with inclusion of transport, plus 15%.
- (ii) The Drainage and Plumbing By-laws, published under Administrator's Notice 843, dated 10 August, 1970, as amended, to make provision that work charges are calculated at actual cost of material and labour, with inclusion of transport, plus 15%.

Copies of the proposed amendments will be open for inspection between the hours 08h00 and 17h00 on Mondays to Fridays inclusive at Room 124, Municipal Buildings, Patmore Road, Orkney, for fourteen days from the date of publication of this notice in the Official Gazette of the Province of Transvaal.

Any person who desires to record his or her objection to any of the proposed amendments, must do so in writing to reach the undersigned within 14 (fourteen) days after the date of publication of this notice in the Official Gazette of the Province of Transvaal, however not later than 10 March, 1977.

J. J. F. VAN SCHOOR,
Town Clerk.

Municipal Buildings,
Patmore Road,
Orkney.
2620.
23 February, 1977.
Notice No. 5/1977.

STADSRAAD VAN ORKNEY.

WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Orkney van voorneme is om:

- (i) Die Elektrisiteitsregulasies, afgekondig by Administrateurskennisgewing 160 van 27 Februarie 1957, soos gewysig, verder te wysig deur voorstiening te maak dat verbruikersaansluitingsgeld teen werklike koste van materiaal en arbeid, insluitende vervoer, plus 15%, bereken word.
- (ii) Die Riolerings- en Loodgieterystverordeninge, afgekondig by Administrateurskennisgewing 843 van 10 Augustus 1970, soos gewysig, verder te wysig deur voorstiening te maak dat geldie vir werk teen werklike koste van materiaal en arbeid, insluitende vervoer, plus 15%, bereken word.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings is van Maandag tot en met Vrydag, tussen die ure 08h00 tot 17h00, veertien dae lank, vanaf die datum waarop hierdie kennisgewing in die Offisiële Koerant van die Provincie Transvaal verskyn te Kamer 124, Municipale Gebou, Patmoreweg, Orkney, ter insae.

Iemand wat teen enige van die voorgestelde wysigings beswaar wil aanteken,

moet sy beswaar binne 14 (veertien) dae na die datum waarop hierdie kennisgewing in die Offisiële Koerant van die Provincie Transvaal verskyn, skriftelik, maar in elk geval nie later nie as 10 Maart 1977, by die ondergetekende indien.

J. J. F. VAN SCHOOR,
Stadsklerk.

Municipale Gebou,
Patmoreweg,
Orkney.
2620.

23 Februarie 1977.
Kennisgewing No. 5/1977.

122—23

TOWN COUNCIL OF POTCHEFSTROOM.

PROPOSED TOWN-PLANNING AMENDMENT SCHEME 1/98.

The Town Council of Potchefstroom has prepared a draft Town-planning Amendment Scheme to be known as Amendment Scheme 1/98.

This draft scheme contains the following proposals:

The rezoning of:

- (a) Erf 333 Mohadin Potchefstroom from "Special for the purpose of a Nursery School" to "Special" for Religious purposes and purposes incidental thereto".
- (b) Erf 334 Mohadin Potchefstroom from "Public open space" to "Special for Religious purposes and purposes incidental thereto".

Erven 333 and 334 Mohadin are bounded by Shahaboodin Street, Omar Street, Sooliman Street and Gani Street.

Particulars of this scheme are open for inspection at the offices of the Clerk of the Council, Room 311, Municipal Offices, Wolmarans Street, Potchefstroom for a period of four weeks from date of first publication of this notice which is 23 February, 1977.

The Council will consider whether or not this scheme should be adopted.

Any owner or occupier of immovable property within the area of the above-mentioned Town-planning Scheme or within two km of the boundary thereof has the right to object to this scheme or to make representations in respect thereof and if he wishes to do so he shall, within four weeks of the first publication of this notice, which is 23 February, 1977 notify the Local Authority in writing of such objection or representation and shall state whether or not he wishes to be heard by the Local Authority.

S. H. OLIVIER,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Potchefstroom.
23 February, 1977.
Notice No. 6.

STADSRAAD VAN POTCHEFSTROOM.

VOORGESTELDE DORPSBEPLANNING-WYSIGINGSKEMA 1/98.

Die Stadsraad van Potchefstroom het 'n Wysigingsontwerp - dorpsbeplanningskema opgestel wat bekend sal staan as Dorpsbeplanning-wysigingskema 1/98.

Hierdie ontwerpskema bevat die volgende voorstelle:

Die hersonering van:

- (a) Erf 333 Mohadin Potchefstroom van "Spesiaal vir die doeleindes van 'n

"Kleuterskool" na "Spesiaal vir Godsdiensdoeleindes en vir doeleindes in verband daarmee".

- (b) Erf 334 Mohadin Potchefstroom van "Publieke oopruimte" na "Spesiaal vir Godsdiensdoeleindes en vir doeleindes in verband daarmee."

Erwe 333 en 334 Mohadin word begrens deur Shahaboodinstraat, Omarstraat, Soolimanstraat en Ganistraat.

Die besonderhede van hierdie skema lê ter insae in die kantoor van die Klerk van die Raad, Kamer 311, Municipale Kantore, Wolmaransstraat, Potchefstroom, vir 'n tydperk van vier weke bereken vanaf die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing naamlik 23 Februarie 1977.

Die Raad sal oorweeg of die skema aangeneem moet word al dan nie.

Enige eienaar of bewoner van vaste eiendom binne die gebied van bogemelde dorpsbeplanningskema of binne twee km van die grens daarvan het die reg om teen die skema beswaar te maak of om vertoë ten opsigte daarvan te rig en indien hy dit wil doen moet hy die Plaaslike Bestuur binne vier weke vanaf die eerste publikasie van hierdie kennisgewing naamlik 23 Februarie 1977 skriftelik van sodanige beswaar of vertoë in kennis stel en vermeld of hy deur die Plaaslike Bestuur gehoor wil word.

S. H. OLIVIER,
Stadsklerk.

Municipale Kantore,
Potchefstroom.
23 Februarie 1977.
Kennisgewing No. 6.

123—23—2

MUNICIPALITY OF RANDFONTEIN.

CLOSING OF SERVICE LANE: RANDFONTEIN.

Notice is hereby given in accordance with the provisions of section 67 of the Local Government Ordinance No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council of Randfontein to close the service lane between stands 83 and 95, Randfontein permanently.

Any person who has any objection to the above intention or who may have any claim for compensation should the intention be carried out, is requested to lodge his objection or claim, as the case may be, with the council in writing on or before 11 May, 1977.

A plan, showing the above-mentioned area and lane, may be inspected during normal office hours at the office of the undersigned.

C. J. JOUBERT,
Town Clerk.

P.O. Box 218,
Randfontein.
23 February, 1977.
Notice No. 6 of 1977.

MUNISIPALITEIT RANDFONTEIN.

SLUITING VAN DIENSLAAN: RANDFONTEIN.

Kennis geskied hiermee kragtens die bepalings van artikel 67 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Randfontein van voorneme is om die dienslaan geleë tussen standplose 83 en 95, Randfontein, permanent te sluit.

Enige persoon wat enige beswaar teen bogenoemde voorneme het of wat enige eis vir skadevergoeding mag hê indien

die voorneme uitgevoer word, word versoek om sy beswaar of eis, na gelang van die geval, skriftelik by die raad in te dien voor of op 11 Mei 1977.

'n Kaart wat bogenoemde gebied en aan aantoon kan gedurende gewone kantoorure by die kantoor van die ondergetekende besigtig word.

C. J. JOUBERT,
Stadsklerk.

Posbus 218,
Randfontein.
23 Februarie 1977.
Kennisgewing No. 6 van 1977.

124-23

TOWN COUNCIL OF SANDTON.

AMENDMENT OF, MAKING OF, AND RESOLUTION FOR THE REVOCATION AND ADOPTION OF BY-LAWS.

It is hereby notified in terms of section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, that the Council intends:

A. Amending the by-laws referred to in 1 to 3 below:

1. The Standard Food-Handling By-laws adopted by the Council in terms of Administrator's Notice 466 dated 21 March, 1973.

2. The Standard Library By-laws which were adopted in terms of Administrator's Notice 994 dated 7 December, 1966 and which in terms of Proclamation 157 (Administrator's), 1969, read with section 159bis(1)(c) of the Local Government Ordinance, 1939, became the By-laws of the Town Council of Sandton.

3. The Standard Street and Miscellaneous By-laws adopted by the Council, subject to amendment, in terms of Administrator's Notice 652 dated 24 April, 1974.

The general purport of the amendments to the respective above-mentioned by-laws is as follows:

1. To amend the wording of the by-laws and to amend the temperatures stated in sections 3 and 8 of the by-laws and to introduce measures to control the conveyance of foodstuffs and to prohibit the presence of animals and birds on premises where foodstuffs are kept.

2. To increase the penalty payable on any overdue book and to delete the proviso which limits the maximum penalty which can be levied to 30 cents.

3. To control the landing and take-off of helicopters in built-up areas in Sandton.

B. Revoking Chapter 10 of Part IV of the Public Health By-laws published under Administrator's Notice 148 dated 21 February, 1951, as amended, and which in terms of Proclamation 157 (Administrator's), 1969, read with section 159bis(1)(c) of the Local Government Ordinance, 1939, became the By-laws of the Town Council of Sandton and adopting new Cafe, Restaurant and Eating-house By-laws.

The general purport of the resolution for revocation of the existing and adoption of the proposed by-laws is to enable the Council to exercise more stringent control of cafe, restaurant and eating-house premises.

C. Revoking the Building By-laws published under Administrator's Notice 244 dated 11th March, 1970, as amended, and adopting the Standard Building By-laws published under Administrator's Notice 1993 dated 7th November, 1974 and corrected by Administrator's Notice 192 dated

5th February, 1975, in terms of section 96bis of the Local Government Ordinance, 1939, as by-laws of the Council subject to certain amendments.

The general purport of the resolution for revocation of the existing by-laws and adoption of the Standard Building By-laws, is to make provision for metrification in the by-laws and to provide for matters related to the construction and safety of buildings and premises on which such construction is undertaken and matters incidental thereto.

Copies of these by-laws/amendments/resolutions for revocation/adoption are open to inspection at the office of the Council for a period of fourteen days from the date of publication hereof.

Any person who desires to record his objection to the said by-laws/amendments/revocation/adoption must do so in writing to the undermentioned within fourteen days after the date of publication of this notice in the Provincial Gazette.

J. J. HATTINGH,
Town Clerk.

Civic Centre,
Rivonia Road,
P.O. Box 78001,
Sandton.
2146.
23 February, 1977.
Notice No. 12.

STADSRAAD VAN SANDTON.

WYSIGING VAN, OPSTEL VAN, EN BESLUIT TOT HERROEPING EN AANNAME VAN VERORDENINGE.

Daar word hierby ingevolge artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, bekend gemaak dat die Raad voornemens is om:

A. Die verordeninge waarna in 1 tot 3 vervolgens verwys word te wysig:

1. Die Standaard Voedselhanteringsverordeninge wat ingevolge Administrateurs-kennisgewing 466 gedateer 21 Maart 1973 deur die Raad aangeneem is.

2. Die Standaard Biblioteekverordeninge wat ingevolge Administrateurs-kennisgewing 994 gedateer 7 Desember 1966 aangeneem is en, ingevolge Proklamasie 157 (Administrators), 1969, gelees met artikel 159bis(1)(c) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge van die Stadsraad van Sandton geword het.

3. Die Standaard Straat- en Diverse Verordeninge wat met wysigings ingevolge Administrateurs-kennisgewing 652 gedateer 24 April 1974 deur die Raad aangeneem is.

Die algemene strekking van die wysigings tot die onderskeie bovenmelde verordeninge, is soos volg:

1. Om die bewoording van die verordeninge te wysig en om die temperatuurvermeld in artikels 3 en 8 van die Verordeninge te wysig en om maatreëls in te voeg om die vervoer van voedingstowwe te beheer en om die teenwoordigheid van diere en voëls op 'n perseel waar voedingstowwe aangehou word, te verbied.

2. Om die boete wat op enige uitstaande boek betaalbaar is te verhoog en om die voorbehoud wat die maksimum boete wat gehef kan word tot 30 sent beperk, te skrap.

3. Om die neerstryking en opstryging van helikopters in beboude gebiede in Sandton te beheer.

B. Deur Hoofstuk 10 van Deel IV van die Publieke Gesondheidsverordeninge afgekondig by Administrateurskennisgewing 148 van 21 Februarie 1951, soos gewysig, en wat ingevolge Proklamasie 157 (Administrators), 1969, gelees met artikel 159bis(1)(c) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die verordeninge van die Stadsraad van Sandton geword het, te herroep en nuwe Kafee-, Restaurant- en Eethuisverordeninge aan te neem.

Die algemene strekking van die besluit tot herroeping van die bestaande en aanname van die voorgestelde verordeninge is om die Raad in staat te stel om strenger beheer op kafee, restaurant en eethuis persee te kan toepas.

C. Deur die Bouverordeninge afgekondig by Administrateurskennisgewing 244 gedateer 11 Maart 1970, soos gewysig, te herroep en die Standaard Bouverordeninge afgekondig by Administrateurskennisgewing 1993 gedateer 7 November 1974 en verbeter deur Administrateurskennisgewing 192 gedateer 5 Februarie 1975 ingevolge artikel 96bis van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, met sekere wysigings as verordeninge van die Raad aan te neem.

Die algemene strekking van die besluit tot herroeping van die bestaande verordeninge en aanname van die Standaard Bouverordeninge, is om vir metrisering in die verordeninge voorsiening te maak en om vir aangeleenthede rakende die konstruksie en veiligheid van geboue en persele waarop konstruksie onderneem word voorsiening te maak en aangeleenthede wat daar mee in verband staan.

Afskrifte van hierdie verordeninge/wysigings/besluit tot herroeping/aanname is later insaai by die kantoor van die Raad vir 'n tydperk van veertien dae vanaf die datum van publikasie hiervan.

Enige persoon wat beswaar teen genoemde verordeninge/wysigings/herroeping/aanname wens aan te teken moet dit skriftelik binne 14 dae na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die Provinsiale Koerant by die ondergetekende doen.

J. J. HATTINGH,
Stadsklerk.

Burgersentrum,
Rivoniaweg,
Posbus 78001,
Sandton.
2146.
23 Februarie 1977.
Kennisgewing No. 12.

125-23

TOWN COUNCIL OF VANDERBIJLPARK.

VALUATION ROLL.

Notice is hereby given that the Triennial Valuation Roll in respect of the period of three years commencing on 1 July, 1977, of all rateable property within the area of jurisdiction of the Town Council of Vanderbijlpark, has been prepared in accordance with the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, and will be open for inspection at the Rates Hall, Municipal Offices, corner of Frikkie Meyer Boulevard and Klasie Havenga Street, by every person liable to pay rates in respect of property included therein from 08h00 to 13h00 and 14h00 to 16h00 on every day except Saturdays, Sundays and Public Holidays from 23 February, 1977.

All persons interested are hereby called upon to lodge in writing, with the Town

Clerk, in the form set forth in the Schedule to the said Ordinance before 12h00 on the 28th March, 1977, notice of any objection they may have in respect of the Valuation Roll, or in respect of the omission therefrom of property alleged to be rateable property and whether held by the person objecting or by others, or in respect of any error, omission or misdescription.

Forms of Notice of Objection may be obtained on application at the office of the Clerk of the Council.

Attention is specially directed to the fact that no person will be entitled to urge any objection before the Valuation Court unless he shall first have lodged such notice of objection as aforesaid.

Town Clerk.

P.O. Box 3,
Vanderbijlpark.
23 February, 1977.
Notice No. 16/77.

STADSRAAD VAN VANDERBUL-PARK.

WAARDERINGSLYS.

Hierby word bekendgemaak dat die Driejaarlike Waarderingslys ten opsigte van die tydperk van drie jaar beginnende op 1 Julie 1977, van alle belasbare eiendom binne die regssgebied van die Stadsraad van Vanderbijlpark, ooreenkomstig die bepalinge van die Plaaslike Bestuur Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, opgestel is, en dat dit vanaf 23 Februarie 1977, tussen die ure 08h00 tot 13h00 en 14h00 tot 16h00 op elke dag behalwe Saterdag, Sondag en Openbare Vakansiedae in die Belasting-saal, Municipale Kantoorgebou, hoek van Frikkie Meyerboulevard en Klasie Hengstaat, ter insae van alle persone wat aanspreeklik is vir die betaling van belastings ten opsigte van eiendom wat in die lys voorkom, sal lê.

Alle belanghebbende persone word versoek om voor 12h00 op 28 Maart 1977, die Stadsklerk skriftelik in kennis te stel in die vorm uiteengesit in die Bylae tot bogenoemde Ordonnanse, van enige belasbare eiendom wat in genoemde lys voorkom, of teen die weglatting van eiendom wat beweer word belasbare eiendom te wees, hetby in besit van die beswaarmaker of van ander persone, of ten opsigte van enige fout, weglatting of verkeerde inskrywing.

Vorms van kennisgewing van beswaar kan op aanvraag by die kantoor van die Klerk van die Raad verkry word. Dit word veral beklemtoon dat niemand die reg sal hê om besware voor die Waarderingshof te opper nie, tensy hy vooraf kennisgewing van besware soos hierboven uiteengesit, ingedien het.

Stadsklerk.

Posbus 3,
Vanderbijlpark.
23 Februarie 1977.
Kennisgewing No. 16/77.

126-23

TOWN COUNCIL OF WESTONARIA.

PERMANENT CLOSING OF UNPROCLAIMED ROAD: WESTONARIA.

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 67(3)(a) of the Local Government Ordinance No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council of Westonaria, subject to

the consent of the Administrator, to close permanently an unproclaimed road between Botha Street, Westonaria and the Johannesburg/Potchefstroom Road which has become a public road.

Plans showing the portion of the road the Council proposes to close, are open for inspection during normal office hours at the office of the Town Clerk, Municipal Offices, Westonaria.

Any person who wishes to object to the proposed closing or who will have any claim for compensation if such closing is carried out, must lodge its objection or claim as the case may be, with the undersigned, in writing not later than 12 noon on Monday 27 April, 1977.

J. H. VAN NIEKERK,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Westonaria.

23 February, 1977.
Notice No. 4/1977.

STADSRAAD VAN WESTONARIA.

PERMANENTE SLUITING VAN 'N ONGEPROKLAMEERDE GRONDPAD: WESTONARIA.

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalinge van artikel 67(3)(a) van die Ordonnanse op Plaaslike Bestuur No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Westonaria voornemens is om, onderworpe aan die goedkeuring van die Administrator, die ongeproklameerde grondpad tussen Bothastraat; Westonaria en die Johannesburg/Potchefstroompad wat 'n openbare pad geword het permanent te sluit.

Planne wat die gedeelte van die pad wat die Stadsraad voornemens is om te sluit aantoon, is ter insae gedurende normale kantoorture by die kantoor van die Stadsklerk, Municipale Kantore, Westonaria.

Enige persoon wat beswaar het teen die voorgestelde sluiting of wat enige eis tot stadevergoeding wil indien as sodanige sluiting uitgevoer word, moet sy beswaar of eis, na gelang van die geval, skriftelik by ondergetekende indien, nie later nie as 12 uur middag op Maandag 27 April 1977.

J. H. VAN NIEKERK,
Stadsklerk.

Municipale Kantore,

Westonaria.

23 Februarie 1977.

Kennisgewing No. 4/1977.

office hours at the Municipal Offices, Westonaria for a period of 14 days from Thursday, 10 March, 1977.

J. H. VAN NIEKERK,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Westonaria.

23 February, 1977.

Notice No. 7/77.

STADSRAAD VAN WESTONARIA.

WYSIGING VAN VERORDENING BETREFFENDE OPENBARE PARKE.

Ingevolge die bepalinge van artikel 96 van die Ordonnanse op Plaaslike Bestuur No. 17 van 1939, soos gewysig, word hiermee bekend gemaak dat die Stadsraad van Westonaria voornemens is om die Verordening betreffende Openbare Parke afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 926 van 30 November 1960, soos gewysig, verder soos volg te wysig:

(i) deur die bestaande toegangstariefe te verhoog;

(ii) deur voorsering te maak vir die heffing van 'n tarief vir die gebruik van die saal en toebehore by die dam asook aankoop van vuurmaakhout.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings is ter insae gedurende gewone kantoorture by die Municipale Kantoor, Westonaria vir 'n tydperk van 14 dae vanaf Donderdag 10 Maart 1977.

J. H. VAN NIEKERK,
Stadsklerk.

Municipale Kantore,

Westonaria.

23 Februarie 1977.

Kennisgewing No. 7/77.

128-23

TOWN COUNCIL OF WESTONARIA.

BANTU BUS ROUTES AND STOPPING PLACES.

The Town Council of Westonaria resolved in terms of section 65(bis)(1) of Ordinance No. 17 of 1939 to determine new bantu busroutes, stops and a Taxi Rank for Non-europeans as follows:

1. Routes — Westonaria Township.

Route No. 1:

From the Randfontein/Vereeniging road in a easterly direction along Edwards Avenue to Forbes Street!

Along Forbes Street in a southerly direction to Botha Street;

Along Botha Street in an easterly direction to Edwards Avenue, from there eastwards along Edwards Avenue to the Randfontein/Vereeniging road.

Route No. 2:

From Libanon generally northwards to West Street;

Along West Street northwards to Doveton Street, along Doveton Street eastwards to the railway crossing;

Northwards across the railway crossing to Venterspost.

2. Stopping Places.

2.1 Approximately 50 metres east of the convergence of Botha Street and Edwards Avenue, Westonaria;

2.2 On Erf 962, Forbes Street, Westonaria;

In terms of section 96 of the Local Government Ordinance No. 17 of 1939, as amended, notice is hereby given that the Town Council of Westonaria intends amending its by-laws relating to Public Parks published under Administrator's Notice No. 926 of 30 November, 1960, as amended, as follows:

(i) by increasing the existing admission tariffs payable at the Dam;

(ii) by providing for the levying of a tariff for the use of the Hall and accessories at the Dam and the purchase of fire wood.

Copies of the proposed amendment are open for public inspection during normal

2.3 Immediately west of the circle at the convergence of Botha, West Street and Bridges Avenue;

2.4 Opposite Erven 1 and 2, Doveton Street, Westonaria;

2.5 Opposite Erf., 34, Doveton Street, Westonaria;

2.6 West of West Street opposite the convergence of Fourie and West Streets.

3. Taxi Rank Non-europeans.

On Erf. 962, Westonaria.

A plan showing the proposed routes, stopping places and Taxi Rank are open for inspection at the office of the Clerk of the Council, Municipal Office, Westonaria until 18 March, 1977. Any person who wishes to object to the abovementioned must do so in writing to the Town Clerk, P.O. Box 19, Westonaria before 18 March, 1977.

If no written objections are received, the abovementioned will come into operation on 21 March, 1977.

J. H. VAN NIEKERK,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Westonaria.

23 February, 1977.
Notice No. 6/77.

STADSRAAD VAN WESTONARIA. BANTOE BUSROETES EN STILHOUPLEKKES.

Die Stadsraad van Westonaria het besluit om ingevolge artikel 65bis(1) van Ordonnansie 17 van 1939 nuwe bantoe busroetes, haltes en stilhoupplekke vir huurmotors soos volg bepaal:

1. Roetes — Westonaria-dorpsgebied.

Roete No. 1:

Vanaf die Randfontein/Vereenigingpad in 'n oostelike rigting langs Edwardslaan tot by Forbesstraat;

Langs Forbesstraat in 'n suidelike rigting tot by Bothastraat;

Langs Bothastraat in 'n oostelike rigting tot by Edwardslaan, vandaar noordwaarts langs Edwardslaan tot by Randfontein/Vereenigingpad.

Roete No. 2:

Vanaf Libanon algemeen noordwaarts tot by Wesstraat;

Langs Wesstraat noordwaarts tot by Dovetonstraat, langs Dovetonstraat ooswaarts tot by die spoorwegkruising;

Noordwaarts oor die spoorwegkruising na Venterspost.

2. Stilhoupplekke vir Busse.

2.1 Nagenoeg 50 meter oos van die sameloop van Bothastraat en Edwardslaan, Westonaria;

2.2 Op Erf 962 Forbesstraat, Westonaria;

2.3 Onmiddellik wes van die sirkel by die sameloop van Botha-, Wesstraat en Bridgeslaan;

2.4 Tenoor Erf 1 en 2, Dovetonstraat, Westonaria;

2.5 Tenoor Erf 34, Dovetonstraat, Westonaria;

2.6 Wes van Wesstraat teenoor die sameloop van Fourie- en Wesstraat.

3. Staanplek vir Nie-blanke huurmotors:

Op Erf 962, Westonaria.

'n Plan wat die voorgestelde busroetes, haltes en staanplek vir huurmotors aandui, lê ter insae by die kantoor van die

Klerk van die Raad, Municipale Kantoor tot 18 Maart 1977. Enige persoon wat beswaar teen die voorgenoemde wens aan te teken moet sodanige beswaar skriftelik voor 18 Maart 1977 by die Stadsklerk, Posbus 19, Westonaria indien.

Indien geen skriftelike beswaar ontvang word nie, sal die voorgenoemde op 21 Maart 1977 in werking tree.

J. H. VAN NIEKERK,
Stadsklerk.

Municipal Kantore,
Westonaria.

23 Februarie 1977.
Kennisgewing No. 6/77.

129—23

TOWN COUNCIL OF WARM BATHS.

AMENDMENT OF BY-LAWS.

Notice is hereby given in terms of section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council of Warm baths intends to amend the —

1. UNIFORM PUBLIC HEALTH BY-LAWS AND REGULATIONS, published under Administrator's Notice No. 148 dated 21 February, 1951, as amended;

2. SANITARY AND PLUMBING BY-LAWS, published under Administrator's Notice No. 819 dated 31 July, 1973, as amended; and

3. SANITARY TARIFF AND REFUSE REMOVAL TARIFF, published under Administrator's Notice No. 632 dated 28 July, 1954, as amended.

The general purport of these amendments are:

1. UNIFORM PUBLIC HEALTH BY-LAWS AND REGULATIONS

- (a) To make provision for the use of moveable flush toilets; and
- (b) to make provision for the use of standard and bulk refuse containers.

2. SANITARY AND PLUMBING BY-LAWS

- (a) To determine a tariff for the use of moveable flush toilets.

3. SANITARY TARIFF AND REFUSE REMOVAL TARIFF

- (a) To determine tariffs for the removal of refuse in bulk.

Copies of the proposed amendments will be open for inspection at the office of the Clerk of the Council, Municipal Offices, Voortrekker Road, Warm Baths, for a period of 14 days from date of publication hereof in the Provincial Gazette.

Any person who wishes to object to the proposed amendments, must lodge his objections in writing to the undersigned within 14 days from date of publication hereof in the Official Gazette of Transvaal.

J. S. VAN DER WALT.

Town Clerk.

P.O. Box 48,
Warm Baths.

0480

23 Februarie 1977.

Notice No. 4/1977.

STADSRAAD VAN WARMBAD.

WYSIGING VAN VERORDENINGE.

Kennis geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 96 van die Ordon-

nansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Warmbad van voorneme is om die —

1. EENVORMIGE PUBLIEKE GESENDHEIDSVERORDENINGE EN -REGULASIES, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 148 van 21 Februarie 1951, soos gewysig;

2. RIOLERINGS- EN LOODGIETERS-VERORDENINGE, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 819 van 31 Julie 1973, soos gewysig; en

3. DIE SANITERE TARIEF VIR DIE VERWYDERING VAN VULLIS, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 632 van 28 Julie 1954, soos gewysig, verder te wysig.

Die algemene strekking van hierdie wysigings is —

1. EENVORMIGE PUBLIEKE GESENDHEIDSVERORDENINGE EN -REGULASIES.

- (a) Om voorsiening te maak vir die gebruik van verskuifbare spoeltoilette; en
- (b) voorsiening te maak vir die gebruik van standaard grootmaat vullishouers.

2. RIOLERINGS- EN LOODGIETERS-VERORDENINGE

- (a) 'n Tarief te bepaal vir die gebruik van verskuifbare spoeltoilette.

3. SANITERE TARIEF EN DIE TARIEF VIR DIE VERWYDERING VAN VULLIS

- (a) Voorsiening te maak vir tariewe vir die verwydering van vullis in grootmaat.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings lê ter insae by die kantoor van die Klerk van die Raad, Municipale Kantore, Voortrekkerweg, Warmbad, vir 'n tydperk van 14 dae vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die Provinciale Koerant.

Enige persoon wat beswaar teen die voorgestelde wysigings wens aan te teken, moet dit skriftelik binne 14 dae na datum van publikasie van hierdie kennisgewing in die Offisiële Koerant van die Provinciale Transvaal, by die ondergetekende doen.

J. S. VAN DER WALT,
Stadsklerk.

Posbus 48,

Warmbad.

0480

23 Februarie 1977.

Kennisgewing No. 4/1977.

130—23

TOWN COUNCIL OF VANDERBIJLPARK.

INTERIM VALUATION ROLL.

Notice is hereby given that interim valuation rolls of the following rateable properties within the area of jurisdiction of the Town Council of Vanderbijlpark, namely:

1. The following portions of Portion B of the farm Quaggafontein 548-I.Q. Portion Rem. Ext.

Portion 27.

Portion 28.

2. Portion E of the farm Cyferpan 549-I.Q.

Portion Rem. Ext.

Portion 18.
 Portion 19.
 3. Farm Zuurfontein, Portion 12 (a portion of Portion 1).
 4. Stephanopark 49, 84 and 121.
 5. N.W. 7: Erven 12, 14, 15, 17 and 19.
 6. N.E. 3: Erven 2, Rem. Ext. and 2, Portion 1.
 7. S.W. 5: Erven 230 Rem. Ext., 230 Portion 1, 92 Rem. Ext. and 92 Portion 1:
 8. S.W. 1: Erven 1205 and 1207.
 9. C.W. 5: Erf 147.
 10. Vanderbijlpark: Erf 196.
 11. S.E. 7: Erven 772 and 773.
 12. C.W. 6 Ext.: Erven 622 Rem. Ext., 622 Portion 3 and 622 Portion 5, have been prepared in accordance with the Local Authorities Rating Ordinance (No. 20 of 1933), as amended, and will be open for inspection at the Rates Hall, Municipal Offices, Vanderbijlpark, by every person liable to pay rates in respect of property included therein, from 08h00 to 13h00 and 14h00 to 16h00 on every day except Saturdays, Sundays and public holidays, from 23 February, 1977 to 28 March, 1977.

All persons interested are hereby called upon to lodge in writing with the Town Clerk (in the form set forth in the Schedule to the said Ordinance) before 12h00 on 28 March, 1977, notice of any objections that they may have in respect of the valuation of the rateable property or, where applicable, against the division of the site value and the extent of the land as contemplated in section 8(d) or in respect of the omission therefrom of property alleged to be rateable property and whether held by the person objecting or by others or in respect of any other error, omission, or misdescription.

Forms of notice of objection may be obtained on application at the Rates Hall.

Attention is specially directed to the fact that no person is entitled to urge any objection before the Valuation Court to be hereafter constituted, unless he shall first have lodged such notice of objections as aforesaid.

Town Clerk.

P.O. Box 3,
 Vanderbijlpark.
 23 February, 1977.
 Notice No. 15/77.

STADSRAAD VAN VANDERBIJLPARK.

TUSSENTYDSE WAARDERINGSLYSSTE.

Hierby word bekendgemaak dat tusseydse waarderingslyste van die volgende belasbare eiendom binne die reggebied van die Stadsraad van Vanderbijlpark, naamlik:

1. Die volgende gedeeltes van Gedeelte B van die plaas Quaggafontein 548-I.Q.:

Gedeelte R.G.

Gedeelte 27..

Gedeelte 28.

2. Gedeelte E van die plaas Cyferpan 549-I.Q.:

Gedeelte R.G.

Gedeelte 18.

Gedeelte 19.

3. Plaas Zuurfontein Gedeelte 12 'n gedeelte van Gedeelte 1.

4. Stephanopark 49, 84 en 121.

5. N.W. 7: Erve 12, 14, 15, 17 en 19.

6. N.E. 3: Erve 2 R.G. en 2 Gedeelte 1.

7. S.W. 5: Erve 230 R.G., 230 Gedeelte 1, 92 R.G. en 92 Gedeelte 1.

8. S.W. 1: Erve 1205 en 1207.

9. C.W. 5: Erf 147.

10. Vanderbijlpark: Erf 196.

11. S.E. 7: Erve 772 en 773.

12. C.W. 6 uitbreiding: Erve 622 R.G., 622 Gedeelte 3 en 622 Gedeelte 5, ooreenkomsdig die bepalings van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie (No. 20 van 1933), soos gewysig, opgestel is, en dat dit vanaf 23 Februarie 1977 tot 28 Maart 1977 gedurende die ure 08h00 tot 13h00 en 14h00 tot 16h00 op alle dae behalwe Saterdae, Sondae en openbare vakansiedae in die Belastingsaal, Municipale Kantoorgebou, Vanderbijlpark, ter insae vir alle persone wat aanspreeklik is vir die betaling van belasting ten opsigte van eiendom wat in die lys voorkom, sal lê.

Alle belanghebbende persone word versoek om voor 12h00 op 28 Maart 1977 die Stadsklerk skriftelik in kennis te stel (in die vorm uiteengesit in die bylae tot bogenoemde Ordonnansie) van enige besware wat hulle het teen die waardering van die belasbare eiendom of, waar van toepassing, teen die verdeling van die terreinwaarde en grootte van die grond soos in artikel 8(d) beoog of teen die weglatting uit die lys van eiendom wat volgens bewering belasbare eiendom en in besit van die beswaarmaker of ander persone is, of teen 'n ander fout, onvolledigheid of verkeerde omskrywing.

Vorms van kennismaking van beswaar kan op aanvraag by die Belastingsaal verkry word.

Dit word beklemtoon dat niemand die reg sal hê om besware voor die Waarderingshof, wat hierna benoem sal word, te opper tensy hy, vooraf kennismaking van beswaar, soos hierbo uiteengesit, ingedien het nie.

Stadsklerk.

Posbus 3,
 Vanderbijlpark.
 23 Februarie 1977.
 Kennismaking No. 15/77.

131—23

CONTENTS**Proclamations**

32. Amendment of Title Conditions of Erven 235 and 236 Menlo Park Township, city of Pretoria and Pretoria Amendment Scheme 46 441
 33. Amendment of Title Conditions of Erf 100, Lyttelton Manor Township, Registration Division J.R., Tvl. 441
 34. Amendment of Title Conditions of Portions C, D, E, K, L and M of Lot 26, Parktown Township, district Johannesburg and Johannesburg Amendment Scheme 1/690 445
 35. Amendment of Title Conditions of Holding 47, Halfway House Estate Agricultural Holdings 445

Administrator's Notices

213. Randburg Amendment Scheme 56 450
 214. Northern Johannesburg Region Amendment Scheme 864 450
 215. Edenvale Amendment Scheme 1/120 450
 216. Middelburg Amendment Scheme 9 451
 217. Edenvale Amendment Scheme 1/84 451
 218. Bedfordview Municipality: Amendment to Building By-laws 451
 219. Correction Notice: Balfour Municipality: Electricity By-laws 487
 220. Correction Notice: Carletonville Municipality: Public Health By-laws 487
 221. Nylstroom Municipality: Amendment to Fire Brigade By-laws 487
 222. Nylstroom Municipality: By-laws for the Fixing of Fees for Sundry Services Rendered by the Council 489
 223. Nelspruit Municipality: By-laws Relating to Dogs and Dog Tax 491
 224. Orkney Municipality: Cemetery By-laws 497
 225. Ottosdal Municipality: Town Lands By-laws 510
 226. Piet Retief Municipality: Swimming-bath By-laws 516
 227. Piet Retief Municipality: Amendment to Caravan Park By-laws 524
 228. Piet Retief Municipality: By-laws for the levying of fees relating to the inspection of any business premises as contemplated in section 14(4) of the Licences Ordinance, 1974 521
 229. Potgietersrus Municipality: Town Lands By-laws 525
 230. Pietersburg Municipality: Amendment to Library By-laws 531
 231. Pietersburg Municipality: Amendment to Building By-laws 531
 232. Pietersburg Municipality: Amendment to Drainage and Plumbing By-laws 532
 233. Transvaal Board for the Development of Peri-Urban Areas: Amendment to Wild Animals and Birds Protection By-laws 532
 234. Section 49(3) of the Local Government Ordinance, 1939 (Ordinance 17 of 1939): Increase of maximum rate of interest on arrear charges 533
 235. Springs Municipality: Amendment to Market By-laws 533
 236. Springs Municipality: Electricity Tariff (Correction Notice) 533
 237. Zeerust Municipality: Fire Brigade By-laws 534
 238. Amendment of Administrator's Notice in connection with the declaration of District Road 187 over the farm Boschfontein 386-I.R. and Boschoek 385-I.R., District of Heidelberg 541
 239. Declaration of an access road, District of Ellisras 541
 240. Increase in the width of the road reserve of Public Road 33, District of Pretoria 542
 241. Closing of section of Provincial Road P148-3 over the farms Driefontein 137-I.S., Clare 288-I.S. and Trichardsfontein 140-I.S., District of Bethal 545

INHOUD**Proklamasies**

32. Wysiging van Titelvoorraarde van Erwe 235 en 236 dorp Menlo Park, stad Pretoria en Pretoria-wysigingskema 46 441
 33. Wysiging van Titelvoorraarde van Erf 100, dorp Lyttelton Manor, Registrasie Afdeling J.R., Tvl. 441
 34. Wysiging van Titelvoorraarde van Gedeltes C, D, E, K, L en M van Lot 26, dorp Parktown, distrik Johannesburg en Johannesburg-wysigingskema 1/690 445
 35. Wysiging van Titelvoorraarde van Hoewe 47, Halfway House Estate Landbouhoewes 445

Administrateurskennisgewings

213. Randburg-wysigingskema 56 450
 214. Noordelike Johannesburgstreek-wysigingskema 864 450
 215. Edenvale-wysigingskema 1/120 450
 216. Middelburg-wysigingskema 9 451
 217. Edenvale-wysigingskema 1/84 451
 218. Munisipaliteit Bedfordview: Wysiging van Bouverordeninge 451
 219. Kennisgewing van Verbetering: Munisipaliteit Balfour: Elektrisiteitsverordeninge 487
 220. Kennisgewing van Verbetering: Munisipaliteit Carletonville: Publieke Gesondheidsverordeninge 487
 221. Munisipaliteit Nylstroom: Wysiging van Brandweerverordeninge 487
 222. Munisipaliteit Nylstroom: Verordeninge vir die Vasstelling van Gelde vir Diverse Dienste deur die Raad Gelewer 489
 223. Munisipaliteit Nelspruit: Verordeninge Betrefende Honde en Hondebelasting 491
 224. Munisipaliteit Orkney: Begraafplaasverordeninge 497
 225. Munisipaliteit Ottosdal: Dorpsgrondeverordeninge 510
 226. Munisipaliteit Piet Retief: Swembadverordeninge 516
 227. Munisipaliteit Piet Retief: Wysiging van Karavaanparkverordeninge 524
 228. Munisipaliteit Piet Retief: Verordeninge vir die heffing van gelde met betrekking tot die inspeksie van enige besigheidspersoel soos beoog by artikel 14(4) van die Ordonnansie op Licensies, 1974 521
 229. Munisipaliteit Potgietersrus: Dorpsgrondeverordeninge 525
 230. Munisipaliteit Pietersburg: Wysiging van Biblioekverordeninge 531
 231. Munisipaliteit Pietersburg: Wysiging van Bouverordeninge 531
 232. Munisipaliteit Pietersburg: Wysiging van Riolerings- en Loodgietersverordeninge 532
 233. Transvaalse Raad vir die Ontwikkeling van Buitebedelike Gebiede: Wysiging van Verordeninge met betrekking tot die Beskerming van Wilde Diere en Voëls 532
 234. Artikel 49(3) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939 (Ordonnansie 17 van 1939): Verhoging van maksimum rentekoers op agterstallige geld 533
 235. Munisipaliteit Springs: Wysiging van Markverordeninge 533
 236. Munisipaliteit Springs: Elektrisiteitstarief (Kennisgewing van Verbetering) 533
 237. Munisipaliteit Zeerust: Brandweerverordeninge 534
 238. Wysiging van Administrateurskennisgewing in verband met die verklaring van Distrikspad 187 oor die plase Boschfontein 386-I.R. en Boschoek 385-I.R., Distrik Heidelberg 541
 239. Verklaring van 'n toegangspad, Distrik Ellisras 541
 240. Vermeerdering van die breedte van die Padreserwe van Openbare Pad 33, Distrik Pretoria 542
 241. Sluiting van gedeelte van Provinciale Pad P148-3 oor die plase Driefontein 137-I.S., Clare 288-I.S. en Trichardsfontein 140-I.S., Distrik Bethal 545

242. Nature Conservation Ordinance, 17 of 1967 —
Amendment of the Nature Conservation Regulations in order to lay down the fees payable by visitors to any land used by the Administration for the purposes of the Ordinance 543
243. Germiston Amendment Scheme 1/185 542

General Notices

66. Notice Bookmaker's Licences: Messrs. L. S. D'Arcy and G. Slavin 547
67. Division of Land Ordinance 1973: Application for the division of land 547
68. Proposed Establishment of Townships: Re-advertisement. Rynfield Extension 6 548
69. Proposed Establishment of Townships: New Era Extension 1 550
70. Carletonville Amendment Scheme 1/53 552
71. Johannesburg Amendment Scheme 1/950 552
73. Removal of Restrictions. Act. 84 of 1967 553
74. Pretoria Amendment Scheme 343 553
75. Pretoria Amendment Scheme 346 554
76. Northern Johannesburg Region. Amendment Scheme 976 554
77. Pretoria Amendment Scheme 345 555
78. Randburg Amendment Scheme 3 555
79. Division of Land Ordinance 1973: Application for the division of land 556
80. Northern Johannesburg Region. Amendment Scheme 766 556
Tenders 559
Notices by Local Authorities 561

242. Ordonnansie op Natuurbewaring, 17 van 1967: Wysiging van die Natuurbewaringsregulasies ten einde die geldige betaalbaar deur besoekers aan enige grond wat deur die Administrasie vir die doelindes van die Ordonnansie gebruik word, voor te skryf 543
243. Germiston-wysigingskema 1/185 542

Algemene Kennisgewings

66. Kennisgewing Beroepswedderslisensie: Mnr. L. S. D'Arcy en G. Slavin 547
67. Ordonnansie op die verdeling van grond 1973: Aansoek om die verdeling van grond 547
68. Voorgestelde Stigting van Dorpe: Heradvertensie. Rynfield Uitbreiding 6 549
69. Voorgestelde Stigting van Dorpe: New Era Uitbreiding 1 551
70. Carletonville-wysigingskema 1/53 552
71. Johannesburg-wysigingskema 1/950 552
73. Wet op Opheffing van Beperkings 84 van 1967 553
74. Pretoria-wysigingskema 343 553
75. Pretoria-wysigingskema 346 554
76. Noordelike Johannesburgstreek-wysigingskema 976 554
77. Pretoria-wysigingskema 345 555
78. Randburg-wysigingskema 3 555
79. Ondorfansie op die Verdeling van Grond 1973: Aansoek om die verdeling van grond 556
80. Noordelike Johannesburgstreek-wysigingskema 766 556
Tenders 559
Plaaslike Bestuurskennisgewings 561